Brit. 123 f
(59)

Society

It was the original intention of the Editor that this Work should be published in a single volume, and that the Abstract and Illustrations by which it is to be accompanied should have been placed before the Roll; but, circumstances having rendered it advisable that it should be divided into two volumes, it has been thought best to change that order, and give the Roll and Endorsement and Appendix in a First volume. The Second, containing the Abstract and Illustrations, with a Glossary and Index, will follow very shortly; and any Member of the Society who may prefer the arrangement above mentioned, can hereafter adopt it by placing the whole in a single volume.

April, 1854.

A

ROLL OF THE HOUSEHOLD EXPENSES

OF

RICHARD DE SWINFIELD,

BISHOP OF HEREFORD,

DURING PART OF THE YEARS 1289 AND 1290.

EDITED BY

THE REV. JOHN WEBB, M.A., F.S.A., M.R.S.L.

PRINTED FOR THE CAMDEN SOCIETY.

M.DCCC.LIIII.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

LONDON:

J. B. NICHOLS AND SONS, PRINTERS,

PARLIAMENT STREET.

[NO. LIX.]

COUNCIL

OF

THE CAMDEN SOCIETY

FOR THE YEAR 1853.

President,

THE RIGHT HON. LORD BRAYBROOKE, F.S.A.

WILLIAM HENRY BLAAUW, ESQ. M.A. F.S.A.
JOHN BRUCE, ESQ. Treas. S.A. *Director*.
JOHN PAYNE COLLIER, ESQ. V.P.S.A. *Treasurer*.
C. PURTON COOPER, ESQ. Q.C., D.C.L., F.R.S., F.S.A.
WILLIAM DURRANT COOPER, ESQ. F.S.A.
BOLTON CORNEY, ESQ. M.R.S.L.
WILLIAM RICHARD DRAKE, ESQ. F.S.A.
SIR HENRY ELLIS, K.H., F.R.S., Dir.S.A.
EDWARD FOSS, ESQ. F.S.A.
THE REV. JOSEPH HUNTER, F.S.A.
THE REV. LAMBERT B. LARKING, M.A.
PETER LEVESQUE, ESQ. F.S.A.
FREDERIC OUVRY, ESQ. F.S.A.
THE RT. HON. LORD VISCOUNT STRANGFORD, F.R.S. F.S.A.
WILLIAM J. THOMS, ESQ. F.S.A., *Secretary*.

The Council of the Camden Society desire it to be understood that they are not answerable for any opinions or observations that may appear in the Society's publications; the Editors of the several works being alone responsible for the same.

TO HIS GRACE

THOMAS,

BY DIVINE PERMISSION

LORD ARCHBISHOP OF YORK,

THIS ILLUSTRATION OF AN ANCIENT RECORD,

UNDERTAKEN AT HIS SUGGESTION,

AND PROMOTED BY HIS KINDNESS,

IS RESPECTFULLY INSCRIBED

BY HIS OBEDIENT AND OBLIGED SERVANT,

THE EDITOR.

PREFACE.

It seems almost superfluous to dwell upon the reasons why the contents of this volume, minute and uninviting as they may appear, should be expected to interest the general or local inquirer into the ecclesiastical antiquities of the thirteenth century. The value of such materials is fully appreciated in this age of investigation. They are as subsidiary to private memoirs and biography as those in their turn are to more expanded history; and they lead us into the halls and dormitories of our ancestors. We see much of the man and his mode of life, if we can ascertain how his pecuniary resources were employed. Details of this kind, recorded by a faithful hand, disclose more graphically than any studied narrative the character of an individual and the manners of his time; and there can be no question as to the authenticity and fidelity of those which are before us.

The existence of this curious document was first announced to the Society of Antiquaries by Doctor

Prattinton of Bewdley, who discovered it among the muniments at Stanford Court in Worcestershire, the seat of Sir Thomas Edward Winnington, Bart. in the life-time of his late father; and the Editor had frequent opportunities of seeing it while that indefatigable collector of the antiquities of the said county was transcribing it. He communicated a short notice of it to the above-mentioned Society, which was read at a meeting on June 23, 1814, and inserted in the twenty-third volume of their Archæologia. This transcript, with all his other papers relating to Worcestershire, he left to them at his decease.

More than thirty years had elapsed when the original Roll was shewn at Stanford Court to the then Lord Bishop of Hereford, now Archbishop of York, under whose obliging sanction, and by the kind permission of its present owner, it was submitted to the Editor first for inspection and afterwards for publication, and this has now been accomplished through the liberal aid of the Camden Society.

The Roll in question contains the household and some other expenses of Richard de Swinfield, who held the see of Hereford from 1282 to 1316, and it relates to a part of the years 1289 and 1290.

The Editor is aware that this has no pretension to be the earliest or only specimen of the sort that has been

produced with reference to the period with which it is connected. It is satisfactory to those who take an interest in such records to know that many are extant, and that some have already been brought to light which, as of parallel and coeval interest, may be referred to with pleasure. The household charges of the existing king of England, Edward I., upon a truly princely scale, are amply represented in the wardrobe account of the twenty-eighth year of his reign (1298), published under the direction of a Committee of the Society of Antiquaries. The somewhat more private arrangements with regard to the junior part of that monarch's family, the date of which co-incides with that of our Roll (1289), may be seen in some extracts from a similar document contained in the fifteenth volume of the Archæologia; and the style of living in a noble household just at the crisis of its dissolution has been exhibited in the Roll of Eleanor de Montfort, Countess of Leicester, in the year 1265. Another link is now added to the series of about four-and-thirty years inclusive, forming an important addition to the representation of domestic life and manners in England during the latter half of the thirteenth century, and comprising the families of a king, a noble lady, and an ecclesiastic of high rank.

The usual form of keeping such accounts is too well known to need in this instance any particular descrip-

tion. A diary of regular expenditure forms the contents of the *intus* or inner part of the Roll; incidental expenses find their place on the *extra* or *dorsum*, the outer side. Each day, week, and month is summed up at the end of it, and the gross amount of each section in a like manner is set down on the endorsement. It was under the charge of the house-steward John de Kemeseye, clerk and chaplain to the Bishop, and was revised by auditors some time at the end of the year.

The Roll itself consists of ten small skins or schedules of parchment, tacked together, and for the most part in good preservation. It is about twenty-five feet in length by ten inches in width. There is sufficient evidence to shew that it once extended to about two skins more, which are unfortunately lost. But this deficiency seems only to affect the daily account, since the endorsement, so far as it extends, appears to be complete.

The preamble sets forth that it originally ran from Michaelmas day 1289, to the same day in the year ensuing. Sundays and other days of the week, including the festivals of the church, designated by their proper titles, are the points under which each separate expenditure is recorded. Some allusions to these and other marked periods in the calendar occur in the endorsement; but it retains its ecclesiastical character throughout, no date of day or designation of month being em-

ployed. These have therefore been supplied for the convenience of the reader, and the adjustment of many references that have been necessarily made.

The Editor is happy in discharging a debt of gratitude by thus acknowledging his obligation to his Grace the present Archbishop of York, his late respected diocesan, and to Sir Thomas Edward Winnington, the possessor of this valuable record, as well as to the Council of the Camden Society, to whom the public are indebted for its appearance in the present form. On the one hand he was considerately indulged with a long and patient loan of the MS., and on the other with an unrestricted permission to examine and make extracts from the episcopal registers relating to the period and parties in question, which have supplied information nowhere else to be found. In this he was materially aided through the facilities of access afforded him by Thomas Evans, Esq. registrar of the see, to whom he desires to express his thanks.

These, together with a residence during the greater part of half a century in the diocese, and consequent acquaintance with many portions of it, are among the advantages that he has enjoyed in the progress of this work. Among several disadvantages which have retarded the execution of it beyond his wishes and intentions, he has incessantly found occasion to regret his

distance from other important sources of original information, and his few and brief opportunities of consulting them. In any attempt to throw light upon a subject of this nature, nothing can compensate for difficulty of access to contemporary and unexplored authorities, where such are known to be in existence. But, whenever he has enjoyed the privilege of searching into those contained in the great repositories of the Bodleian Library and British Museum, of Carlton Ride or the Tower, he has invariably experienced that courtesy and attention which distinguish the gentlemen to whose care these several collections are confided; to them, and particularly to Thomas Duffus Hardy, Esq. of the Record Office in the latter place, from whom he has received much valuable advice and assistance, he finds a real pleasure in returning his best thanks.

The cause of remoteness already adverted to has tended to introduce a few, chiefly chronological, errors of the press, for correction of which the reader is earnestly referred to the list of errata at the end of the volume.

In justice to himself he desires to state here what will be found substantially repeated in another place, that if he should anywhere appear to have indulged in probabilities, or raised conjectures upon grounds too slight to support them, he trusts that upon the whole he may gain credit for having abstained from hazarding notions

wantonly and without evidence, from weaving a narrative out of insufficient materials, or substituting fancies for facts. If he has ventured upon an uncertainty, distinguished by a mark of interrogation, this will be seen to have been of comparatively rare occurrence, his object throughout having been fair exposition and truth in this contribution towards a better understanding of the manners of a distant age.

The Roll.

*

The Editor having for some time hesitated whether he should give the Roll in extenso, or in its original form, determined upon the latter mode. To have set forth at full length all the recitals of bread, wine, and beer, fish, flesh, fowl, and other minuter articles, would have been to have occupied this volume unnecessarily, to the exclusion of materials probably more interesting. Therefore, seeing this is the first, and may perhaps be the only, time that the document will be printed, it is submitted faithfully to the reader as it stands. A few notes are interspersed for the information of such as may peruse it; but an ampler exposition of the contents of the Roll is offered in the Abstract and Illustrations; and its Endorsement is accompanied by a Commentary, respecting persons, things, and places mentioned therein, that could not be noticed elsewhere. The punctuation throughout is not always consistent, but, such as it is, has been for the most part adhered to, unless where it obviously interferes with the sense.

1289.[a] 17 Ed. I.

¶ Rotulus expñaꝯ hospitii venabił pris in Xpõ Dñi Ricardi đi gra Heref' Epi fcaꝯ p manũ Johis de Kemẽs cappłi a die Venis px^a q dies Venis fuit dies c^astina ab ipõ fõ Sci Michis/ Anno Dñi. M°.cc°.lxxx°.ix°. usq; ad Idem festũ/ Anno. Dñi. M°.cc°.nonagesimo.

‖Sugwas.[b] ‖Die Vener' anđco apđ Sugwas p expn' hospitii Dñi. pan' p̃cõ.[c] Sept. 30. Itm .ij. sext' vin'. ceruis p̃cõ. Itm .cc. allec'/ j. estik'[d] ang'll recnt' .ij. estik' ang'łt sals. dī salm̃ .iiij. moꝯ. p̃cõ. In .ccc. allec'/ iij.s. x.đ. In .ccc. lamprunc'[e] .ij.s. vj.đ. Itm .j. salm̃ de exhenn'.[f] Ex hiis rem'[g] .cc. iij. q^ar. allec'. dī salm̃ .c. lampr'. In sale/ vj.đ. fen' de man'io[h]

[a] The year of our Lord, as well as the regnal year, but more particularly the days of the month, which do not exist in the original, are inserted for the convenience of reference.

[b] *Sugwas.* An episcopal manor and residence in the parish of Bishop's Eaton, $3\frac{3}{4}$ miles W.N.W. from Hereford.

[c] *Panis precomputatus*, sometimes *prius computatus*, an expression of constant recurrence, shewing that the article to which it is annexed had already been accounted for. Here it manifestly refers to some preceding roll. The remark of the learned and accurate editor of the Countess of Leicester's Roll (Manners and Household Expenses, p. xxxvi.) upon *panis*, that it designates flour as well as bread, is fully supported by this document.

[d] *Estika anguillarum.* Every stick of eels should contain twenty-five. (Assisa de pond. et mens. temp. Ed. I. Statutes of the Realm, p. 205.)

[e] *Lamprunculis.* The smaller species of lamprey, called the lampern.

[f] *De exhennio.* An exact rendering of the rural idiomatic phrase, *of a present*.

[g] *Remanent.* The articles that follow this expression were such as remained at the end of the day, and are of course always hereafter referred to, as in note [c].

[h] *Fenum de manerio.* Hay from the farm in the occupation of the bailiff, taken from his stock, at a certain price per horse, entered probably upon his as well as this account, and settled between him and the steward at his reckoning day. The same mode of proceeding seems to have obtained with regard to corn.

ad xxvj. eq̃. In p̄b[a] eoꝛdē .j. qᵃr .vij. bꝫ/ auene p̄compuť .j. qᵃr. furfurꝰ rēc. de pist'nꝰ/ ꝛ liƀ eq̃. In .xxxviij. ferrꝰ de veťi ferro[b] fabricanđ .xvj.đ. In .D. claūꝰ .xij.đ. ‖Smᵃ .ix.ʂ. ij.đ.

‖Ibidem furn'.[c] ‖Die Saƀi seq̃ ibidem. In panꝰ/ ij. qᵃr. frī de manꝰio empť/ p. Oct. 1.
v.ʂ. ij. sexť vinꝰ. In .xix. sexť ceruiŝ ꝛ dī .viij.ʂ. xj.đ. Iťm .cc. ꝛ dī
Salm' empt'. allecꝰ .c. lampꝰ. dī salm̄. p̄cō. In .dī .c. allecꝰ/ x.đ. In .xviij. salmonꝰ/
xxviij.ʂ. In .xxiiij. congrꝰ salʂ/ xij.ʂ. In .j. hak'/ viij.đ. In .j. estik'
ang'll/ iiij.ʂ. Ex hiis rꝰ .j. qᵃr. allecꝰ .xvij. salm̄/ ī vnꝰ .oŝ[d] congrꝰ. In
dī smᵃ[e] saƚ/ xv.đ. In panꝰ .ij.đ. In .j. hanaparꝰ de coqᵃ em̄đ/ ij.đ.
In portagꝰ/ ij.đ. fenꝰ de manꝰio ad xxvij. eq̃. In p̄b eoꝛdē .j. qᵃr .vij.
bꝫ ꝛ dī. auenꝰ p̄cō. In expnꝰ Harpinꝰ extᵃ dom̄ .xij.đ. In expnꝰ
venatorꝰ[f] exᵃ dom̄/ iij.đ. Iťm ī expnꝰ. *(sic)*. ‖Smᵃ .lxij.ʂ. v.đ.

‖Smᵃ duoꝛ dieꝛ p̄cedenť .lxxj.ʂ. vij.đ.[g]

‖Ibidem. ‖Die Dᵒnica p̄xᵃ post festū Sc̄i Micħis ibiđ. panꝰ .iij. sexť vinꝰ Oct. 2.
de instaurꝰ.[h] ceruiŝ p̄cō. Iťm .iij. qᵃr bouꝰ dī porc̄ .j. multonꝰ. p̄cō.
In .ij. karc̄[i] bouis/ ix.ʂ. iiij.đ. In .x. karc̄ mulť/ x.ʂ. In .j. porco/ ij.ʂ.

[a] *Prebenda*, applied throughout to oats—horse-corn as it is termed in the country—or, as in this instance apparently, oats and bran mixed.

[b] *De veteri ferro*. New shoes worked up out of old iron and cast-off shoes. This was not mere economy, such being preferred for toughness to any made of new iron.

[c] *Furnus* or (*panis*) *furniatus* (*furnagium* signifies a toll for baking). Wherever this term may be employed it denotes a baking day.

[d] *In universo omnes*. The whole of all.

[e] *Summa*, a word variously spelt in the glossaries, but by this writer always in the same way with that which he places at the close of each day's expenditure, here and elsewhere signifies a horse-load. According to the Assize (ut supra) it should weigh an hundred pounds.

[f] *Harpini. Venatoris*. Adam Harpin, the falconer, and John the huntsman, had an extra allowance for diet when they were engaged at a distance from home. (Dors. ‖43. f. m. ‖63. e. j.) The same rule was observed with other retainers.

[g] *Summa duorum dierum precedentium*. The two preceding days are summed up to bring the account even, and begin that of the week with Sunday.

[h] *De instauro*. Out of the stock, not purchased on this occasion.

[i] *Carkasiis bovis*. As this is the first flesh-day that occurs, the reader will observe that from this point throughout, in the account given of common meats, joints are never noticed, nothing less than quarters or carcasses. The Norman term *multon* is always used for the dead sheep.

viij.đ. In .xxv. auc̄/ v.s. ij.đ. ō. In .xl. pull̄ .ij.s. vj.đ. In .xxiiij. colūbell̄ .viij.đ. In alaud .j.đ. q^{a}. Īm .iiij. auc̄ .viij. pull̄ de exħ .ix. perdr^{9} de p̄q̄sit̄.[a] Ex hiis. r^{9} .ij. karc̄ bou̇ .viij. multon^{9} .j. porc̄ xxj. auc̄ .xxx. pull̄ .xij. columbell̄. fen^{9} de man^{9}io ad xxix. eq^{9}. In p̄b eoꝫđ equoꝫ/ ij. q^{a}r auene/ p̄comput̄. ‖Sm^{a} .xxx.s. v.đ. ō.q^{a}.

‖Ibid'. ‖Die Lune seq̄ ibid̄ pan^{9} .iij. sext̄ vin^{9}. ceruis p̄cō. In buleter^{9}/[b] Oct. 3.
viij.đ. In gestia .j.đ. Īm .j. q^{a}r ꝛ dī. bou̇ .j. multon^{9}. dī. porc̄/ iij. cap̄ .xx. pull̄. p̄cō. In .dccc. ouoꝫ .iij.s. In mostard̄/ iiij.đ.

Spe's. In portag̃ .j.đ. Īm .j. lī. croci .j. lī. gingibi .j. lī. pip̄is .j. lī. galingal̄ .j. lī. cimin^{9}. rec̄ de cam̄a[c] ad coq^{a}m. In .j. vlna canab ad baggas/ iij.đ. fen^{9} de man^{9}o ad/ xxiij. eq̄. In p̄bend̄ eoꝫđ .j. q^{a}r .v. bꝫ auene p̄cō. ‖Sm^{a} .iiij.s. v.đ.

‖Ibidem furn'. ‖Die M^{a}rt̄ seq̄ ibid̄. In pane furn^{9} .ij. q^{a}r fr̄i de man^{9}io ēpt̄ Oct. 4.
p̄ .v.s. Īm .j. sext̄ ꝛ dī. vin^{9}. ceruis p̄cō. Īm .j. q^{a}r ꝛ dī bou̇ .vj. auc̄ .j. multoñ .vj. pull̄ .xij. columbell̄ p̄cō. Īm .j. porc̄ de exħ. ꝛ rem^{9}. dī porcus. fen^{9} de man^{9}io ad xxvj. eq^{9}. In p̄b. eoꝫd .j. q^{a}r .vj. bꝫ ꝛ dī auen^{9}. p̄comp̄. ‖Sm^{a} .v.s.

‖Ibidem ‖Die M^{9}cur^{9} seq̄ ibid̄. pan^{9} .j. sext̄ ꝛ đi vin^{9}. ceruis p̄cō. In dī Oct. 5.
sext̄ vin^{9} emp̄t̄/ viij.đ. Īm. dī .c. allec̄ .j. salm̄ .v. tenc̄ħ p̄cō. In .ccc. allec̄ .iij.s. ix.đ. In .iij. salm̄ .iiij.s. viij.đ. In pisce aq̄ dulc̄ ꝛ menus̄/[d] ij.s. vj.đ. Ex hiis r^{9} .c. j. q^{a}r. allec̄ .xix. salm̄ in vniuso. In pane/ iiij.đ. In pis̄ .iiij.đ. In carboñ/ viij.đ. In

Salm' rem' i' uniu'so.

[a] *De perquisito.* Apparently employed in opposition to *de exhennio*, as *of our own*, not *of a present*. (But see Glossary.) These partridges were the fruit of Harpin's exertions.

[b] *Buleteria*, bolted flour, or the cloth applied to that process. (Dors. ‖48.)

[c] *De camera.* Spices delivered out from the store-room for culinary purposes. Their prices are not noted here, as having been formerly entered when bought in; but see Dors. ‖5, 6, for farther purchases.

[d] *Tench, pisce aquæ dulcis et menusiis.* Many kinds of the smaller fish are comprised in this statement which are not particularly specified. Carp had not as yet been brought into this country, or it would probably have been mentioned with Tench. Minnows were in request; but the term may designate several sorts of smaller fry.

portag̃ .ō. feñ de manˀio ad/ xxv. eq̃. In .xij. qᵃ̃r auenˀ emptˀ in foro ꝑ .xij.s̄. ix.d̄. Inde in ꝑb eoȝd̄ .iij. bȝ. ꝑt̄ .j. qᵃ̃r .iij. bȝ. ꝛ dĩ auene ꝑc̃ .j. qᵃ̃r. eiˀdem auene ad pastũ canũ.[a] In potu carᶜtaȝ ad foȝ/ [b] j.d̄. ‖Smᵃ̃/ xxv.s̄. ix.d̄. ō.

Auen[a].

‖Ibidem ‖Die Jouˀ seq̃ ibid̄. panˀ .j. sextˀ vinˀ. In .xij. sextˀ ceruis̄ emptˀ ꝑ .v.s̄. Iẽm .j. qᵃ̃r. bouˀ .j. multonˀ. dĩ. porc̃/ v. aucˀ. ꝑcō. Oct. 6.

.p'. Iẽm .xxxix. ꝑdrˀ de ꝑqˀsito. ꝛ remˀ/ xxiiij. ꝑdrˀ. fenˀ de manˀio ad/ xxix. eq̃. In ꝑb eoȝd̄/ ij. qᵃ̃r. dĩ bȝ. auenˀ. ꝑco.

‖Smᵃ̃ .v.s̄.

‖Ibidem. furn'. ‖Die Venˀis seq̃ ibidem. In pane furnˀ/ ij. qᵃ̃r. fr̃i. de manˀio emptˀ ꝑ .v.s̄. j. sextˀ. vinˀ. ceruis̄ ꝑcomputˀ. Iẽm .c. j. qᵃ̃r. allecˀ .iiij. moȝ .ij. congrˀ .ij. estik' ꝛ dĩ ang'l̄. ꝑcō. In .cc. allecˀ/ ij.s̄. iiij.d̄. In .ij. morˀ. recˀ .xiiij.d̄. Ex hiis rˀ .iij. qᵃ̃r. allecˀ. In sep̃/ v.d̄. fenˀ de manˀio ad/ xxv. eq̃. In ꝑb .j. qᵃ̃r .vj. bȝ. ꝛ .dĩ auene ꝑcō. Oct. 7.

‖Smᵃ̃ .viij.s̄. xj.d̄.

‖Ibidem ‖Die Sabĩ seq̃ ibidem. panˀ .j. sextˀ vinˀ. ceruis̄ ꝑc̃. Iẽm .iij. qᵃ̃r. allecˀ .ij. salm̃. ꝑcō. In .cc. allecˀ/ ij.s̄. vj.d̄. In .c. lamprˀ/ x.d̄. ꝛ nˡ rem̃. In pis̄/ xj.d̄. fenˀ de manˀio ad/ xxix. eq̃. In ꝑb/ ij. qᵃ̃r. dĩ bȝ. auenˀ ꝑc̃. Oct. 8.

‖Smᵃ̃/ iiij.s̄. iij.d̄.

‖Ibide' (*sic*) ‖Smᵃ̃ septimane/ iiij.l̃. iij.s̄. x.d̄. qᵃ̃.

‖Ibid'. furn'. ‖Die Dᵒnica in festo Sc̃i Dionisˀ ibid̄. In panˀ furnˀ/ ij. qᵃ̃r. fr̃i de manˀio emptˀ ꝑ .v.s̄. ij. sextˀ vinˀ ꝛ dĩ. ceruis̄. ꝑcō. Iẽm dĩ karc̃ bouˀ .ij. mult̃ .v. putt̄ .ix. aucˀ/ xiiij. ꝑdrˀ ꝑcō. In .xxxix. putt̄/ ij.s̄. ij.d̄. ō. In .x. colũbett̄ .iij.d̄. In alaud̄/ iij.d̄. ō. Iẽm .j. karc̃ bouˀ .iij. ꝑcˀ .xij. ꝑdrˀ exħ. Ex hiis rˀ .j. karc̃ ꝛ dĩ bouˀ ĩ vniuˀso/ ij. porc̃ ꝛ dĩ .xxxiiij. putt̄ .xxij. ꝑdrˀ ĩ vniuˀso. fenˀ de manˀio ad/ xxvij. eq̃. In ꝑb eoȝd̄ .j. qᵃ̃r .vij. bȝ. ꝛ dĩ auene ꝑcō .j. qᵃ̃r. furfurˀ de pistn̄o/ lib̄ eq̃s. In maȝ ꝛ ĩ serur' .j.d̄. ō. In fenˀ de Dec. 9.

[a] *Ad pastum canum.* Oatmeal for the stag-hounds, that were shortly to have full employment.

[b] *In potu carectariorum ad forum.* The carters having been to market and brought home twelve quarters of barley, had an allowance of drink.

Fen' de s'rior' Rompe'n autumpn' p'cedent'.

supior' Romp'[a] q̃ ꝑtinz ad Bromyard/[b] duct' apd Bosebur'/[c] qd nõ fuit allocat' cũ fen' ĩferior' Romp̃ ꝑtiñt' ad From̃/[d] ꝑ eo qd usq; ñc nõ potat sciri ꝑciũ ei'/ xliiij.s. In ela/[e] iiij.d. In minut' messager' ꝑ vic'/ ij.d. ‖Sm' .lij.s. iiij.d. õ.

‖Ibid'.

‖Die Lune seq̃ ibid. pan' .j. sext' vin'. In .xviij. sext' ꝛ dĩ ceruis'/ empt' ꝑ/ viij.s. ix.d. Itm. dĩ karc̃ bou' .ij. mult' .dĩ. porc' .xij. ꝑdr' .xvj. putt. p'cõ. In .xxij. auc'/ iiij.s. vij.d. Ex hiis r' .xvij. auc'. In .dccc. ouoz .iij.s. iiij.d. In pane/ iiij.d. fen' de man'io ad xxviij. eq̃. In p'b eozd .ij. q'r. auen' p'cõ. ‖Sm'/ xvij.s. Oct. 10.

Ibidem furn'

‖Die M'rt' seq̃ ibid. In pane furn'/ ij. q'r frĩ de man'io empt' ꝑ .v.s. ij. sext' ꝛ dĩ vini/ ceruis' p'cõ. Itm .j. q'r. bou'. dĩ. porc' .ij. multon' .viij. auc' .xj. putt .x. ꝑdr'. p'cõ. Itm .vj. auc' .vj. capon' de exhenn'/ ꝛ rem'/ xv. auc'. os' cap̃. [In ou'/ iij.s. iiij.d.][f] In .v. bz. frĩ ad coq'm .xviij.d. õ. q'. In .v. estik'. ꝛ dĩ ang'tt de man'io empt' ꝑ xvj.d. õ. In. feno ꝑ istam moram/ x.s. In .vj. Oct. 11.

Ang'll de man'io.

Auen' ‖alloc' f'ta' ☞ pp'o p' 9p.[g]

[a] *Rompeneye superior et inferior.* Meadow land so called in the parishes of Bromyard and Bishop's Frome, in co. Hereford, distinguished as *Over* or *Upper* and *Lower Rompeney*. A part of it is still called *the Lord's Meadow*, is parcel of the manor of Bromyard, and attached to the see. The hay from the two manors is kept distinct, not to disturb the accounts of the several bailiffs. That from Upper Rompeney, sent off to Bosbury, had never been entered before, *(pro eo quod*, a literal translation of the French phrase *par* or *pour ce que*,) because the worth of it had not hitherto been ascertained. Passages such as these may serve to shew the manner in which the Latin of the Roll apes the structure of the French and English then in use.

[b] *Bromyard.* A market town in co. Hereford, 14 miles N.E. from Hereford. In this parish was one of the Bishop's manors.

[c] *Bosbury.* A parish and village, 4½ miles N. by W. from Ledbury, in co. Hereford. Here the Bishop had a manor and residence.

[d] *Frome.* A parish 4½ miles S. by E. from Bromyard, containing another episcopal manor.

[e] *In eleemosina.* This almsgiving does not appear to be connected with any dole at the Bishop's gate. It was the charity of my lord's personal distribution, or by the hands of his almoner, when he went abroad.

[f] Dashed through with the pen.

[g] *Allocatio facta præposito prius computata.* This marginal note records that several of the entries had previously been accounted for; and that an allowance was made to the bailiff for certain disbursements in the cost of a kitchen fire-place, collecting faggots, and house-cleaning against the Bishop's arrival.

q^{a}r. auen^{9} empt^{9} p .vj.s. vj.đ. ō. Inđ in p̄b ad xxviij. eq̄ .j. q^{a}r .j. bz̄ p̄ter .vij. bz̄. auen^{9} p̄cō. In f'tur^{a} ast' ī coq^{a}. c'rpis colligenđ domibz̄ mūdanđ. 9^{a}. aduentū đni/ xiij.đ.

‖Sm^{a}/ xxv.s. vj.đ. ō.q^{a}.

Ibidem ‖Die M^{9}cur^{9} seq̄ ibidē. pan^{9} .j. sext^{9} ꝛ dī vin^{9} ceruis^{9} p̄cō .j. salm̄ p̄cō. In .cc. ꝛ dī allec^{9}/ ij.s. xj.đ. In .ccc. lampr^{9}. ꝛ alio pisce aq̄ dulc̄/ ij.s. v.đ. ꝛ n^{l} rem̄. fen^{9} de man^{9}io ad xxviij. eq̄. In p̄b eoz̄đ/ ij. q^{a}r. auen^{9} p̄cō. In expñ Wtti Palef'dar^{9} ret°morant^{9} cū palefriđ apđ Bosebur^{9} ꝛ maz̄^{a} ei^{9}đ infirmat^{9} cū pane ad quos-dam canes ibiđ morant^{9}/ iij.s. x.đ. ō. ‖Sm^{a}/ ix.s. ij.đ. ō. Oct. 12.

Ibidem. ‖Die Jou^{9} seq̄ ibiđ. pan^{9} .j. sext^{9} ꝛ dī vin^{9}. cuis^{9} p̄cō. Itm. dī karc̄ bou^{9}. j. p̄c/ viij. auc̄ .v. putt p̄cō. Itm .xij. p̄dr^{9} de exhenn^{9}. ꝛ n^{l} rem̄. In ou̇ .vj.đ. In alleis/ ij.đ. fen^{9} de man^{9}io ad xxxj. eq̄. In p̄b eoz̄đ/ ij. q^{a}r .j. bz̄. ꝛ dī auen^{9} p̄cō. ‖Sm^{a} .ix.đ. Oct. 13.

‖Ibidem furn' ‖Die Ven^{9}is seq̄ ibiđ. In pan^{9} furn^{9} .ij. q^{a}r. frī de man^{9}io ēpt^{9} p .v.s .j. sext^{9} [vin^{9}.]^{b} ceruis^{9} p̄cō .j. salm̄. p̄cō. In .ccc. allec^{9}/ iij.s. iij.đ. In .ccc. lampr/ xxj.đ. In .xvij. g°ss ang'tt. ꝛ .iiij. estik' minut^{9} p B^{c} .v.s. ix.đ. In .j. salm̄ de man^{9}io/ vj.đ. In Salm' & ang'll' de gurgit'^{d} .j. estik' ang'tt de gurgit^{9}/ iij.đ. Ex hiis r^{9} os^{9} ang'tt. In carbon^{9} .viij.đ. ō. fen^{9} de man^{9}io ad/ xxx. eq̄. In .xj. q^{a}r auen^{9}/ empt^{9} ī Auena e'pt' foro p .xj.s. iij.đ. Inđ in p̄b eoz̄đ .j. q^{a}r .ij. bz̄. ꝛ dī. p̄ .v. bz̄ ꝛ dī auen^{9} p̄c̄. ‖Sm^{a} .xxviij.s. v.đ. ō. Oct. 14.

‖Ibid' ‖Die Sabi seq̄. pan^{9} .j. sext^{9} ꝛ dī vin^{9}. In .xv. sext^{9} .ij. lag^{9} ceruis^{9} .vij.s. iiij.đ. j. salm̄ .vij. ang'tt gross^{9} .iij. estik' ang'tt minut^{9}. p̄cō. In .cc. allec^{9} .ij.s. iiij.đ. In pisce aq̄ dulc̄ .viij.đ. ꝛ n^{l} rem^{9}. Oct. 15.

[a] *Mareschalcia.* Attendance upon a sick horse that had been left with some hounds in the care of William, the under-groom, at Bosbury, when my lord was last there in August preceding. John, a farrier, of Bosbury, was occasionally employed in this service. (Dors. ‖24. ‖44. m. ‖64. m.) See also Oct. 21, May 18.

[b] *Vini.* inserted.

[c] *B.* John de Basseville. One of the squires of the household. Dec. 3. (Dors. ‖42. c. ‖62. c.)

[d] *De gurgite.* Salmon and eels caught at the wear at Sugwas, which belonged to the manor. See infra, Oct. 22, March 29, marginal references.

In ꝑtag̃/ j.đ. fen᷒ de man᷒io ad/ xxxj. eq̃. In ꝑ᷒ƀ eoꝛ ꝛ alioꝛ oblitoꝛ/ alias/ ij. qᵃ᷑r .ij. bꝛ. ꝛ dĩ. auen᷒ ꝑ᷒cõ .j. qᵃ᷑r ei᷒ đ au᷒ ad can᷒.

‖Smᵃ᷑/ x.s̃. v.đ.

‖Smᵃ᷑ septimane .vij.lĩ. iij.s̃. ix.đ. qᵃ᷑.

‖Ibide' furn' ‖Die Dᵒnica ꝑxᵃ᷑ añ fm̃ Sc̃i Luc᷒ Ewangłe ibiđ. In pan᷒ furn᷒/ ij. qᵃ᷑r. fr̃i de man᷒io empt᷒. ꝑ .v.s̃. ij. sext᷒ ꝛ dĩ vin᷒. ceruis ꝑ᷒cõ. Ităt. dĩ. ꝑc̃ .vij. auc᷒ .ij. putt. ꝑ᷒cõ. In .ij. karc̃ bouis/ ix.s̃. vj.đ. In .j. porco/ xxij.đ. In .j. apro/ v.s̃. vj.đ. In xxj. aucas [a]/ iij.s̃. xj.đ. qᵃ᷑. In .xxxj. colũbett .xiij.đ. In alauđ .iij.đ. õ. Ităm .xxiij. perdr᷒ de ꝑq'sit᷒. Ex hiis r᷒ .j. karc̃ bou᷒. dĩ porc᷒ .xv. auc᷒ .x. perdr᷒. In ᴅc. ou᷒ .ij.s̃. iij.đ. In pan᷒ .iij.đ. In portag̃ .j.đ. In cas᷒ .x.đ. fen᷒ de man᷒io ad xxxij. eq̃. In ꝑ᷒ƀ eorꝛđ .ij. qᵃ᷑r .ij. bꝛ. auene ꝑ᷒cõ. ‖Smᵃ᷑ .xxx.s̃. vj.đ. õ. qᵃ᷑. p'

‖Ibid' ‖Die Lun᷒ seq̃ ibidẽ. pan᷒. dĩ sext᷒ vin᷒. ceruis ꝑ᷒cõ. In .j. sext᷒. dĩ lag̃ vin᷒ empt᷒/ ꝑ. xviij.đ. In vas᷒ arg̃nt᷒ ꝛ mazer᷒ [b] de But᷒ repanđ/ xij.đ. Ităm dĩ karc̃ bou᷒. dĩ porc̃. ꝑ᷒cõ. In xxvij. gatt/ xxij.đ. In alauđ .ij.đ. Ex hiis r᷒/ ix. gatt. In carbon᷒ .viij.đ.

[a] *Aucas* for aucis ?

[b] *Mazerinis*. My lord had a cup of this kind for his own use. See March 6. Few words have given rise to more discussion or have been left in more uncertainty. It is, however, agreed on all hands that Mazerine vessels were cups, bowls, or goblets, with or without a foot, of some precious quality, but what that quality was does not exactly appear. These variations and difficulties may have had their origin in the corruption and abused application of some word, at first employed with a definite and intelligible meaning, that was afterwards lost by being transferred in its application from one valuable material to another. Du Cange is quite puzzled about it. They were either of metal, wood, or mother-of-pearl, glass or porcelain, or some substance set with gems, or agate, or onyx, or they might be constructed of stone. Amidst all this we may, perhaps, take a hint from a term in common use. The word *maslin* describes a vessel of mixed metal. We may also observe in this case that among the buttery vessels the Mazerine are coupled with the silver, and that on one occasion they were mended, riveted, soldered, or bound with silver. (See June 11.) Hence it may fairly be inferred that such cups or goblets were of a metallic mixture, valuable or otherwise, in proportion to their alloy.

fenꝰ de manꝰio ad/ xxvij. eq̃. In ꝑbenđ eoꝛđ equoꝛ .j. qᵃ̃r .vij. bꝫ. ꝛ dĩ auenꝰ ꝑcompuꝯ. In expnꝰ Harpini[a] moranꝯ exᵃ̃ dom̃/ vij.đ.

‖Smᵃ̃ v.s. ix.đ.

‖Ibide' ‖Die Mᵃ̃rꝯ seq̃ in festo Sc̃i Luce Ewangłe ibidem. panꝰ. In .ij. Oct. 18.
sexꝯ ꝛ dĩ vinꝰ .iij.s. iiij.đ. ceruiꝭ ꝑco̅ .j. karc̃. bouꝰ .j. baconꝰ .x. aucꝰ .x. ꝑdrꝰ .viij. columbeꝯ .viij. gaꝯ. ꝑco̅. In .ij. karcꝰ. multonꝰ/
p' xx.đ. Iꝯ .xj. ꝑdrꝰ de ꝑq'sito ꝛ expnꝰ.[b] ꝛ remꝰ .j. karc̃. multonꝰ fenꝰ de manꝰio ad/ xxvij. eq̃. In ꝑb eorꝛđ .j. qᵃ̃r .vij. bꝫ. auenꝰ ꝑco̅.

‖Smᵃ̃/ v.s.

‖Ibid'. furn'. ‖Die M curꝰ seq̃ ibiđ. In pane furnꝰ .ij. qᵃ̃r. fr̃i de manꝰio Oct. 19.
emꝑꝯ ꝑ .v.s. In. ij. sexꝯ. dĩ lagꝫ vinꝰ emꝑꝯ .ij.s. x.đ. ceruiꝭ ꝑco̅. Iꝯm .ij. estik' ang'ꝯ ꝑco̅. In .c. allecꝰ/ vj.s. In .ij. hak' ꝛ .ij. gornarđ/ xvj.đ. In .iij. estik' ang'ꝯ rec̃/ xv.đ. In pisce aq̃ dulcis .xj.đ. ꝛ remꝰ .cc. ꝛ dĩ allecꝰ. osꝭ ang'ꝯ. In .c. lampꝛ/ vij.đ. ꝛ exp̃. In mostarđ/ iiij.đ. In .j. bꝫ grueꝯ/[c] viij.đ. fenꝰ de manꝰio ad
Auen' .xxviij. eq̃. In .iiij. qᵃ̃r auene emꝑꝯ in foro/ cũ .j. qᵃ̃r aueñ qđ fuit añ obliꝯ ꝛ exp̃ .v.s. iij.đ. Inđ in ꝑb eoꝛđ/ j. qᵃ̃r .v. bꝫ. ꝑter .iij. bꝫ. auenꝰ ꝑco̅ .j. qᵃ̃r furfurꝰ rec̃ de pist'nꝰ ꝛ libꝫ eq̃.

‖Smᵃ̃ xxiiij.s. ij.đ.

Ibide' ‖Die Jouꝰ seq̃ ibiđ/ panꝰ. ceruiꝭ ꝑco̅. In .j. sexꝯ .iij. lagꝫ vinꝰ/ Oct. 20.
ij.s. iiij.đ. Iꝯm dĩ baconꝰ .j. multonꝰ .iij. perdrꝰ .x. cap̃. ꝑco̅. In .j. karc̃ bouꝰ .iiij.s. vj.đ. In viij. aucꝰ xxij.đ. õ. In .ij. cap̃ .iiij.đ. [ꝛ nˡ rem̃.[d]] In alauđ/ vj.đ. õ. In ouꝰ .iiij.đ. õ. In panꝰ .iij.đ. In ꝑtagꝫ .j.đ. In .ij. bꝫ. fr̃i ad coqᵃ̃m de manꝰio emꝑꝯ/ ꝑ .vij.đ. õ. In fenꝰ de manꝰio ꝑ istos/ nouē dies ꝑcedentes/ vj.s. viij.đ. In

[a] *Harpini.* The fowler is still out after the partridges with his nets; he will shortly have more employment. See Nov. 1.

[b] *Expensæ*, i. e. they were all cooked and eaten. It is hardly necessary to point out that, whether anything or nothing remained after the consumption of the day, it was in either case faithfully recorded.

[c] *Gruelli.* See also Nov. 23, Jan. 11. This is sometimes interpreted as fluid gruel. As it is, however, here and elsewhere occasionally estimated by the dry measure, it may be taken for the meal or material of which the gruel is made.

[d] *Et nil remanet*, interlined.

ꝑbenđ ad/ xxxij. eq̃ .ij. qr̃ .j. bꝫ auenꝰ ꝑcõ. In .M. clauoꝫ eq̃ .ij.ſ. In eła daꝰ die Mr̃ꝰ ꝑcedenꝰ/ v.đ. In siccacone auenꝰ ad canes/[a] j.đ. õ. In cirpis/ õ. In busca[b] ꝑsternenda .j.đ.

‖Smr̃ .xx.ſ. iij.đ.

‖Bosebur'[c] furn'. ‖Die Venꝰis seq̃ apđ Bosebur'. In pane furnꝰ .ij. qr̃ fr̃i de manꝰio emptꝰ ꝑ .v.ſ. ij. sextꝰ vinꝰ vetꝰis rem̃.[d] In .xxij. sextꝰ ꝛ dĩ ceruiſ emptꝰ ꝑ .xj.ſ. iij.đ. In exp̃n pistoꝫ ꝑcedentꝰ/[e] vij.đ. õ. Iẗm .cc. ꝛ dĩ. allecꝰ .ij. salm̃ ꝛ dĩ. ij. congꝰ salſ ꝑcõ. In/ Dc. allecꝰ/ vij.ſ. In pisce aq̃ dulc̃ ꝛ .j. ang'll groſſ/ ij.ſ. viij.đ. Ex hiis remꝰ/ D. allecꝰ .j. ang'll gr̃oſſ. fenꝰ de Romp̃ ad xxxv. eq̃. In/ ij. qr̃ ꝛ dĩ

Auen' auenꝰ emptꝰ ꝑ .ij.ſ. vj.đ. Inđ in ꝑb̃/ totũ ꝑt̃. dĩ. bꝫ. In eła .ij.đ. In expnꝰ .j. garcꝰ ꝛ .ij. eq̃[f] infirmaꝰ cũ furfurꝰ ad eosdem .x.đ. õ.

‖Smr̃/ xxx.ſ. j.đ.

‖Ibidem ‖Die Saƀi seq̃ ibidem. panꝰ .j. sextꝰ ꝛ dĩ vini. ceruisꝰ ꝑcõ. In butirꝰ/ j.đ. Iẗm .ccc. j. qr̃ allecꝰ .iij. salm̃ .j. ang'll gr̃oſſ ꝑcõ. In

'Ang'll de Sugwas vidꝫ de Redit' de la Were.[g] .x. estik' ang'll de Sugwas/ ij.ſ. vj.đ. ꝛ rem̃. In oũ .x.đ. In lacte/ ij.đ. qr̃. In caſ/ xxj.đ. In .ij. bꝫ piſ .ix.đ. In .iij. lĩ ciminꝰ/ iij.đ. In alleis/ xv.đ. fenꝰ de Romp̃ ad/ xlj. eq̃. In/ x.

[a] *Siccatione avenæ ad canes.* The oats for the hounds would hardly have needed drying before they were ground, had they not been badly got in, owing to neglect, or, what is more likely, the unfavourable nature of the harvest.

[b] *Scirpis, busca.* Rushes and brushwood to strew the floors and for firing.

[c] *Bosbury.* Wherever the name of a place appears thus in the margin at the beginning of a day, it is to be understood that the family have removed from their former abode some time in the course of that day, and taken up their quarters at the place thus specified before the evening, when the *computus*, or account, was statedly drawn out.

[d] *Vini veteris remanentis.* Some of the old stock left in the cellar at Bosbury.

[e] *Pistorum præcedentium.* The bakers had gone over to make preparation.

[f] *Unius garcionis et duorum equorum.* Compare Oct. 12. One of these horses was brought to the Bishop by the under-groom, when my lord was at Eye in Shropshire, on his visitation in that quarter.

[g] *De reditu de la Were.* Eels caught at the wear on the Wye at Sugwas, sent after them, and allowed for at three pence per stick. *Le weare, unum gurgitem infra Waye qui solebat reddere de redd' x stick'anguill' vel* ijs. vj*d. p' ann.* Butterfield MS. Survey, f. 172 b. On Oct. 28th a single stick of large eels cost four shillings.

Auena

q^{a}r auene/ x.s. Inde in p^{c} eoz^{r}d eq̃/ ij. q^{a}r .vij. bz. p^{c} dĩ bz auen^{o} p^{c}comp^{c}. ‖Sm^{a}/ xvij.s. vij.d. q^{a}.

‖Sm^{a} septimane/ vj.lĩ. xiij.s. v.d.

Ibide' furn'.

‖Die D^{o}nica px^{a} seq̃ ibidẽ. In pan^{o} furñ .ij. q^{a}r. fr̃i de man^{o}io Oct. 23. empt^{c} p .v.s. ij. sext^{c} vin^{o}. In .ij. sext^{c} ceruis^{c} ad succid^{a} .ix.d.

Boues de Topesleye fiat allocac'o p'p'o p' karc' et cor'.

In .ix. karc̃ bou^{c}/ xxix.s. dempt^{c} cor^{o} q̃ vendebant^{r} Ledebur^{o}[b] p Bas^{c} p .undec̃ solid. duobz den^{o}/ q' q'd bou^{c} fuer̃t de Topesleye.[c] adhuc sunt allocat^{c}. In .v. karc̃ mult̃/ v.s. In xxxiiij. auc^{c}/ vj.s. x.d. It̃m .j. porc^{c} .v. auc^{c} .vj. p^{c}dr^{o} de exh̄. It̃ .xiij. p^{c}dr^{o} de p^{c}q'sito.

pdr'.

Ex hiis r^{o} .viij. karc̃ .j. q^{a}r bou^{c} .v. mult̃ .xxxij. auc^{c}. .ix. perdr^{o}. In ou^{c}/ ij.s. In pan^{o}/ iiij.d. In colũbell̃ .j.d. In p^{c}tag^{c} .j.d. fen^{o} de man^{o}io ad .xxxiiij. eq̃. In p^{c}b/ eoz^{r}d .ij. q^{a}r ^{r} dĩ auen^{o} p^{c}co^{c}.

‖Sm^{a} .xlix.s. j.d.

Ibide'

‖Die Lune seq̃ ibid. pan^{o} .iij. sext^{c} vin^{o}. ceruis^{c} p^{c}co^{c}. It̃ .j. karc̃ Oct. 24. bou^{c} .iij. q^{a}r porc̃. de q'nq^{s} p^{c} q' rem̃ hic ĩ ultim^{o} recessu dñi[d] .iij. auc^{c} .ix. (p^{c}dr^{o}[e]) p^{c}co^{c}. In .j. vitulo/ xvj.d. In .iiij. porcell̃ .xiiij.d. ^{r} n^{l} .r^{o}. In xvj. colũbell̃/ iiij.d. ^{r} exp̄. fen^{o} de Romp^{c}. ad .xxxvij. eq̃. In p^{c}b ij. q^{a}r dĩ. dĩ bz auene p^{c}co^{c}. ‖Sm^{a}/ ij.s. x.d.

Ibidem furn'.

‖Die Mart^{c} seq̃ ibidem. In pan^{o} furn^{o} .ij. q^{a}r fr̃i de man^{o}io Oct. 25. empt^{c} p .v.s. It̃m .iiij. sext^{c} vin^{o}. ceruis^{c}. p^{c}co^{c}. In gest^{c}[f] .j.d. It̃m

[a] *Succidendum.* Fallage of coppice and brushwood for culinary and chamber purposes. Oct. 20. It *might* be taken to apply to the slaughtering noticed on this day's account, but the former meaning seems preferable.

[b] *Ledbury.* A market town in co. Hereford, 15 miles E. by S. from Hereford. This was the most valuable of the episcopal manors.

[c] *Topesleye, allocati.* Tupsley, near Hereford, one of the Bishop's manors. It had a park attached to it, and was under the care of a bailiff; allowance was made to him with respect to the oxen that had been brought thence.

[d] *In ultimo recessu domini.* The register of Bishop Swinfield shews that he had been here in the latter part of August preceding.

[e] *Auc'* here erased, and *p'dr'* inserted above it.

[f] *Gestia.* Yeast for the baking on this day. The purchase of this necessary article is not always noted on the days on which their bakings occurred, and indeed the mention of it is not so frequent as might be expected. (Oct. 28, 30, Nov. 1, et alibi.) They would procure it from their own brewings, and might be acquainted with the useful art of preserving it.

.iij. q^{a}r bou .j. ꝑc .iij. auc. ꝑcõ. In .xlj. puꝉ .ij.s. vj.đ. Ex hiis r^{o} .ij. puꝉ. In colũbeꝉ .iij.đ. ꝛ expñ. fen^{o} de man^{o}io ad .xl. eq̃.

Auen' In xij. q^{a}r auen^{o} empt ꝑ xij.s. Inde in ꝑb dc̃oz eq̃ .v. bȝ. ꝑt .ij. q^{a}r .j. bȝ auene ꝑcomꝑ. Itm lib ad pastũ canũ .j. q^{a}r. ei^{o}đ auen^{o}.

||Sm^{a} .xix.s. x.đ.

||Ibidem ||Die M^{o}cur^{o} seq̃ ibidẽ. pan^{o} .iij. sext vin^{o}. In .xxiiij. sext .v. Oct. 26.
lag empt^{a} ꝑ .xj.s. ij.đ. õ. j. karc̃ bou. dĩ. porc .vj. auc .ij. puꝉ. ꝑcõ.
In .vj. puꝉ .iiij.đ. õ. ꝛ expñ. In ou/ xvj.đ. In lacte .j.đ. õ. q^{a}r
fen^{o} de Romꝑ ad xxvj. eq̃. In ꝑbenđ .j. q^{a}r .vj. bȝ. auen^{o} ꝑcõ.

||Sm^{a} .xiij.s. ob. q^{a}.

||Ibidem ||Die Jou seq̃. ibidẽ. pan^{o} .j. sext ꝛ dĩ vin^{o}. ceruis ꝑcõ. Itm Oct. 27.[b]
.cc. j. q^{a}r allec .ij. salm̃ .v. congr^{o} .vij. ang'ꝉ grossꝭ. ꝑcõ. In
ou .iiij.đ. In lact .iij.đ. õ. fen^{o} de Romꝑ ad xxiiij. eq̃. In ꝑb
eozđ .j. q^{a}r .v. bȝ auen^{o} ꝑcõ. In minut messag .j.đ. õ.

||Sm^{a}/ ix.đ.

||Ibide' furn' ||Die Ven^{o}is seq̃ ibiđ. In festo Sc̃oz Simon^{o} ꝛ Jude Apłoz. In Oct. 28.
pan^{o} furn^{o} .ij. q^{a}r. fr̃i de man^{o}io empt ꝑ .v.s. j. sext ꝛ dĩ. vin^{o}.
ceruis ꝑcõ. Itm .ij. salm̃ .j. congr^{o} .iij. estik' ꝛ dĩ .ang'ꝉ .j.
ang'ꝉ g^{o}ssꝭ ꝑcõ. In DCCCC. allec/ ix.s. vj.đ. In .j. salm̃ rec̃ .iij.s.
vj.đ. In .vij. hak' .j. barr^{o} .iij.s. ix.đ. In .j. estik' ang'ꝉ grossꝭ
.iiij.s. In .vj. estik'. ang'ꝉ minut/ ij.s. vj.đ. Ex hiis r^{o}. dĩ salm̃
.j. q^{a}r. iiij. hak' .DC. ꝛ dĩ allec .xiiij. estik' ang'ꝉ/ ꝛ xxj. grossꝭ
ang'ꝉ. In exꝑ coci ad foz/[c] ij.đ. q^{a}. fen^{o} de Romꝑ ad/ xxvij. eq̃.
Candel' empt'. In ꝑb eozđ .j. q^{a}r .vj. bȝ. ꝛ dĩ. auen^{o} ꝑcomꝑ. In .xij. lĩ candeł[d]
de ceꝑ/ xviij.đ.

||Sm^{a} .xxix.s. xj.đ. q^{a}.

[a] *Lagenis emptis.* *Cervisiæ* omitted in the MS. This is one of the regular days of abstinence; but there are no fish at table as upon other such occasions. Another instance occurs on Wednesday Dec. 28.

[b] Here is a Thursday kept in abstinence, perhaps instead of the preceding day, on which no supply of fish might be procured.

[c] *Coci ad forum.* The cook was often despatched to market to buy fish. This purchase was probably made at Ledbury. It was neither the market-day at this place nor at Gloucester; and when he goes to the latter place there is usually a charge for his horse: but fish seem to have been almost always on sale in the principal towns.

[d] *Candelarum de sebo.* The precise mention of tallow candles seems to intimate that wax candles were also in use,—perhaps at my lord's table,—more certainly

‖Ibide' ‖Die Saƀi seq̃ ibidem. panꝰ .j. sexťꝰ ꝛ dĩ. vinꝰ. ceruiſꝰ pc̃o. In butirꝰ .j.đ. Iťm .ccc. allecꝰ .iiij. hak' .v. ang'ťť groſſ. dĩ estik' ang'ťť minꝰ (precᵃ). In lacte/ j.đ. fenꝰ de Romp̃ ad .xxv. eq̃. In pƀ eoꝛđe̅ .j. qᵘ̃r .v. bȝ. ꝛ dĩ. auenꝰ pc̃o. ‖Smᵘ̃/ ij.đ. Oct. 29.

‖Smᵘ̃ septimane cxv.ſ .viij.đ.

‖Smᵘ̃ mensis ꝛ duoꝛ dieꝛᵇ xxvij.lĩ. viij.ſ. iij.đ. oƀ.

Ibide' furn'. ‖Die Dᵒnica ꝑxᵘ̃ seq̃ ibiđ. In panꝰ furnꝰ .ij. qᵘ̃r. fr̃i de manꝰio emptꝰ ꝑ .v.ſ. ij. sexťꝰ vinꝰ. ceruiſꝰ pc̃o. Iťm .j. karc̃ .j. qᵘ̃r bouꝰ .ij. karc̃. multonꝰ .viij. aucꝰ. pc̃o. Iťm in volatiťᶜ iij.đ. Iť .j. porc̃ .iiij. auce de exhennꝰ .xvj. ꝑdrꝰ de ꝑqⁱsiťꝰ. Ex hiis rꝰ dĩ porcꝰ/ [exhennꝰᵈ]/ xxij. aucꝰ. ĩ vniuſo/ vj. ꝑdrꝰ. In ouis .xix.đ. In pane/ ij.đ. fenꝰ de Romp̃/ ad xxvj. eq̃. In pƀ eoꝛđ .j. qᵘ̃r .vj. bȝ. auenꝰ pc̃o. ‖Smᵘ̃ .vij.ſ. Oct. 30.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibiđ. panꝰ .iij. sexťꝰ vinꝰ. In xxiij. sexťꝰ .iiij. lagꝰ ceruiſꝰ emptꝰ ꝑ .x.ſ. viij.đ. Iť .ccc. aťť ꝛ dĩ .iij. salm̃ .v. congrꝰ/ iiij. estik' ang'ťť .vj. estik' ang'ťť gᵒſſ. pc̃o. fenꝰ de Romp̃ ad/ xxxij. eq̃. In .xij. qᵘ̃r. auenꝰ emptꝰ in foꝛ/ xij.ſ. Inde in pƀ eoꝛdẽ .ij. bȝ ꝛ dĩ pter .j. qᵘ̃r .vij. bȝ. auene pc̃o. ‖Smᵘ̃/ xxij.ſ. viij.đ.ᵉ Oct. 31.

Auena

‖Ibidem furn'. ‖Die Marťꝰ seq̃nti In festo Om̃ium Sc̃oꝛ ibiđ. In panꝰ furnꝰ/ iij. qᵘ̃r. fr̃i de manꝰio emptꝰ ꝑ vij.ſ. vj.đ. Iťm .v. sexťꝰ. vini. ceruiſꝰ pc̃o. In gesťꝰ ꝛ em̃dac̃one rengerꝰᶠ ad pisťnũ/ iij.đ. Iť .ij. Nov. 1.

in the services of the Church. (Dors. ‖5, 6, b.) They however manufactured their own tallow candles from their household resources; and, in one instance, there was a large making of eighty pounds. Nov. 17.

[a] *Precomputatæ* inserted.

[b] *Duorum dierum.* The two days taken into the reckoning from the beginning of the Roll, viz. Sept. 30, Oct. 1. The last day of this week and month of weeks is signalised by an expenditure of only two pence, but this is not beneath the clerk's notice.

[c] *Volatilibus.* Many species of small birds, not including larks, for they usually form a separate article.

[d] *Exhennium* inserted.

[e] End of the first schedule of the roll. Each schedule is numbered upon the endorsement, and is separately called *Rotulus.* The whole is formed of ten of these skins or *rotuli.*

[f] *Rengerii ad pistrinum.* Some kind of fastening for the bakehouse, for the better security of the flour and bran deposited there.

karc̃ .j. q^{a}r bou̯ .j. porc̃ de vet̯i instaur^{o}.[a] dĩ porc̃ de exħ .ij.
Venac'o multon^{o} .viij. ꝑdr^{o} [.xx. auce[b]] p̃c̃o. Iť .j. dam̯ .j. lat̯ .j. hanchħ pingueđ[c] .j. lat̯ cerui. j. dam̯ dat̯ Reg̃ de Boclonđ.[d] Iť .ij. dame mac[e] rec̃ de chac̯[e] ⁊ expn^{o}. In .j. porco empt̯/ iij.s̃. In .j. vitulo xx.đ. In .xix. auc̯ .iij.s̃. xj.đ. In .lxiiij. putt̄ .iiij.s̃. In volat̯/ ix.đ. õ. Iť .ij. porc̯ de exhenn^{o}. Ex ħ. r^{o} .ij. porc̃ ⁊ dĩ. ĩ vniu̯so ꝑter/ porc̃ vet̯is[f] rem̃ .xxxj. putt̄. ⁊ os̃ auc̯. In sep̃ .xij.đ. In ou̯/ xiij.đ. In pan^{o} .iij.đ. In lact̯ .iiij.đ. fen^{o} de Romꝑ ad xxxvj. eq̃. In ꝑb̃. eoꝛđ .ij. q^{a}r .iij. bꝛ. ⁊ dĩ auen^{o} p̃c̃o. In minut̯ messag̃/ ꝑ. J. de Bosebẏr^{o}[g] .j.đ. õ. In exp̃ Harpini ex^{a} dom̃ cũ filo ad retħ ei^{o} dc̃/ vj.đ. õ. ‖Sm^{a}/ xxiiij.s̃. v.đ. õ.

Ibid' ‖Die M^{o} cur^{o} seq̃ ibiđ. pan^{o} .iij. sext̯ ⁊ dĩ vin^{o}. ceruis̯ p̃c̃o. Iťm .ij. Nov. 2.
estik' ang'ħt .xij. angħt g^{o}s̃s̃. p̃c̃o. In .Dcccc. ⁊ dĩ. allec̯ .xj.s̃. j.đ. In .vj. salm̃ .x.s̃. viij.đ. In .viij. congr^{o}/ v.s̃. In .j. estik' ang'll g^{o}s̃s̃/ iiij.s̃. In .viij. estik' ang'ħt minoꝛ .iij.s̃. viij.đ. Ex hiis r^{o} in
Remanent' in vniu̯so .Dcc. allec̯ .viij. salm̃ ĩ vniu̯so ⁊ (.viij.[h]) congr^{o} .xv. estik' vniu'so allec' salm' ang'll' minut' et g'ss'. ang'ħt .xvij. ang'ħt g^{o}s̃s̃ ĩ vniu̯so. In. ou̯ .vij.đ. In expn^{o} coci ad foꝛ .iij.đ. õ. In portag̃ ⁊ pan^{o}iis .iij.đ. fen. de Romꝑ ad xxvj. eq̃.

[a] *De veteri instauro.* Salt pork and bacon of the old stock in hand.

[b] .xx. *Aucæ* interlined.

[c] *Hanch' pinguedinis.* This refers to hart or buck venison. *Pinguedo* is a term of venery or purveyance, importing that the animal, when salted, was in prime condition: it is used to express the season of the male deer, as *firmatio* is that of the female. See Nov. 27, Dec. 25, Jan. 10, 15, 22. This great feast-day produced venison of several kinds, that of the hart or stag, the buck and the doe. It was now the height of the doe-season; and these are mentioned as fresh, though lean, because brought immediately from the chase.

[d] *Reginaldo de Boclond* or *de la Bocland.* (Dors. ‖34) where he again appears to be favoured by Bishop Swinfield, who made him a present of 53*s.* 4*d.* *de dono mero*, at Colwall on the day of the Seven Sleepers, July 27, 1290. He had also clothing (Dors. ‖48, 54, a, b.), but does not seem to have received regular wages. He and John de Kingeswood took the wagon up from Bosbury to London, when Thomas de la Dane made a journey thither, and brought it back to Bosbury. (Dors. ‖12, 23.)

[e] *Chacia.* The Chase on the western side of Malvern Hill, that had been an object of contention between Gilbert de Clare earl of Gloucester, and Thomas de Cantilupe bishop of Hereford, but was adjudged to the latter in the year 1278. Reg. Cantilupe, f. 20, a, b.

[f] *Veteris* sc. *instauri* understood.

[g] *Johannem de Bosbyr'.* A page on the establishment. (Dors. ‖45, d. 65, e.)

[h] *.viij.* inserted.

In pb̃ eoꝫdẽ .j. qᵃr .vj. bꝫ. auenꝰ pc̃o. In expnꝰ venatoꝫ in chacꝰ cũ puerꝰ locatꝰ ad clamandđ/ [a] ꝛ expꝰ venatorꝰ alias/ vij.đ. In exp̃n Foliotꝰ [b] infirmati/ v.đ. ‖Smᵃ/ xxxvj.s̃. vj.đ. ob̃.

‖Ibidem furn'. ‖Die Jouꝰ seq̃ ibidẽ. In panꝰ furnꝰ/ ij. qᵃr. fr̃i de manꝰio emptꝰ Nov. 3. p̥ .v.s̃. Ităm .j. sextꝰ ꝛ dĩ vinꝰ. ceruiſ pc̃o. Ităm .iij. qᵃr bouꝰ. dĩ porc̃/ vj. aucꝰ .vj. putt pc̃o. fenꝰ de Rompenꝰ ad xxvj. eq̃. In pbendđ eoꝫđ .j. qᵃr .vj. bꝫ. auene pc̃o. Ităm .ij. qᵃr eiꝰdem auenꝰ liƀ ad pastũ canũ. ‖Smᵃ/ v.s̃.

‖Ibidem ‖Die Venꝰis seq̃ ibidẽ panꝰ .j. sextꝰ .j. lagꝰ. vinꝰ. In .j. lagꝰ. vinꝰ/ Nov. 4. iiij.đ. In .vij. sextꝰ ꝛ dĩ ceruiſ/ iij.s̃. j.đ. ob̃. Ităm .cc. dĩ .j. qᵃr allecꝰ .j. salm̃ ꝛ dĩ .iij. estik' ꝛ dĩ ang'll .iiij. congrꝰ. pc̃o. fenꝰ de Rompꝰ ad/ xxiiij. eq̃. In pb̃ eoꝫdẽ .j. qᵃr .v. bꝫ. auenꝰ pc̃o. Itꝫ .j. qᵃr furfurꝰ ad eq̃ liƀ. ‖Smᵃ/ iij.s̃. v.đ. ob̃.

‖Ibidem furn'. ‖Die Saƀi seq̃ ibiđ. In pane furnꝰ/ ij. qᵃr fr̃i de manꝰio emptꝰ Nov. 5. p̥ .vj.s̃. j. sextꝰ vinꝰ. ceruiſ pc̃o. In butirꝰ .j.đ. Itꝫ .cc. dĩ .j. qᵃr. allecꝰ .j. salm̃ ꝛ dĩ .vj. ang'll grosſ pc̃o. In menuſ/ vij.đ. qᵃ. In lactꝰ .j.đ. ob̃. In ouꝰ .xx.đ. fenꝰ de Romp̃ ad .xxv. eq̃. In pb̃ .j. qᵃr .v. bꝫ. ꝛ dĩ auꝰ pc̃o. ‖Smᵃ .viij.s̃. v.đ. ob̃. qᵃr.

‖Smᵃ septimane c.vij.s̃. vij.đ. qᵃ.

Ibidem ‖Die Dⁿica seq̃ in festo Sc̃i Leonardi ibiđ. panꝰ .iij. sextꝰ ꝛ dĩ Nov. 6. vinꝰ. In xxiij. sextꝰ. ꝛ dĩ ceruiſ emptꝰ .x.s̃. ix.đ. ob̃. Ităm .iij. qᵃr.

rem' auce i' vniu'so bouꝰ .j. multonꝰ. dĩ porc̃/ x. aucꝰ .xij. putt. pc̃o. Ităm/ v. aucꝰ exhennꝰ. Itꝫ .xx. p̥drꝰ de p̥qⁱsitꝰ. Ex hiis. rꝰ .xiiij. aucꝰ .viij. p̥drꝰ/ In panꝰ .v.đ. In lacte/ ob. fenꝰ de manꝰio ad xxxij. eq̃. In .v.

Auen' qᵃr. auene emptꝰ in foro/ v.s̃. Inđ in pb̃ .j. qᵃr .v. bꝫ. ꝛ dĩ. pter/ iiij. bꝫ. auenꝰ pc̃o. In/ expñ H. de camᵃ [c] exᵃ domm̃/ j.đ. ob̃.

‖Smᵃ/ xvj.s̃. iiij.đ. ob̃.

[a] *Locatis ad clamandum.* Boys hired to shout at the deer, either to rouse or drive them in certain directions, or into toils.

[b] *Foliot.* A page of the household. (Dors. ‖45, h. 65, i.) The family of Foliot had supplied the see of Hereford with two bishops. Swinfield in the person of this young man, and in William de Cantilupe, who was at the head of his esquires, patronised the connections of two of his predecessors. (Dors. ‖42, a. 62, a.)

[c] *Henricus de Bekkeford*, so named from Beckford between Tewkesbury and Evesham. He was the chamberlain. (Dors. ‖43, l. 63, i.)

Ibidem furn'. ‖Die Lune seq̃ ibiđ. In panꝰ furnꝰ .ij. qᵃr. fr̃i de manꝰio emptꝰ Nov. 7.
ꝑ .vj.s̃. j. sextꝰ vinꝰ. ceruis ꝑcõ. Itm. dĩ. karc̃ bouꝰ ꝑcõ .j. qᵃr. bouꝰ
bou'. p'. conputand'. conputandđ.[a] Iť .j. porcꝰ .xxiiij. putł .iiij. capꝰ exħ [ꝑcõ[b]] .iiij. aucꝰ .iij.
ꝑdrꝰ. ꝑcõ. fenꝰ de manꝰio ad xxij. eq̃. In ꝑb̃ eoẓđ .j. qᵃr ꝛ dĩ.
auenꝰ ꝑcõ. ‖Smᵃ .vj.s̃.

Ibidem ‖Die Martꝰ seq̃ ibiđ. panꝰ .j. sextꝰ ꝛ dĩ vinꝰ/ In .ij. sextꝰ .x. lagᵍ Nov. 8.
ceruis emptꝰ/ ꝑ .x.đ. õ. qᵃ. Itm/ iij. qᵃr. bouꝰ conputand. dĩ. porc̃
exħ. dĩ porc̃ de vetꝰi[c] remꝰ .xij. putł .v. ꝑdrꝰ. ꝑcõ. In .lij. putł
p. rem' pull' et p'dr'. .iij.s̃. viij.đ. In volatꝰ .j.đ. Itm .xiij. ꝑdrꝰ de ꝑq'ꝰs. Ex hiis rꝰ
xxix. putł. ī vniuꝰso/ viij. perdrꝰ. In .xvj. colūbeł/ iiij.đ. ꝛ exp̃.
Aven'. In ouꝰ/ x.đ. fenꝰ de Rompꝰ ad .xxxj. eq̃. In .vij. qᵃr. auene emptꝰ
ꝑ .vij.s̃. vij.đ. Inđ in ꝑb̃ eoẓđ/ iij. bz̃. ꝑter .j. qᵃr .vj. bz̃ ꝛ dĩ.
auenꝰ ꝑcõ. ‖Smᵃ/ xiij.s̃. iiij.đ. õ. qᵃ.

‖Ibidem furn'. ‖Die Mꝰcurꝰ seq̃ ibidē. In pane furnꝰ/ ij. qᵃr fr̃i de manꝰio Nov. 9.
emptꝰ ꝑ .vj.s̃ .j. sextꝰ ꝛ dĩ vini. ceruis ꝑcõ. In butirꝰ .j.đ. Itm
.c. ꝛ dĩ. allecꝰ .j. salmꝰ ꝛ dĩ .iij. congrꝰ .vij. estik' ang'ł. ꝑcõ. In
allec' empt' .ij. mił .ɒ/ allecis emptꝰ/ xxv.s̃. In pisce aq̃ dulc̃/ vj.đ. Ex hiis
in coqᵃ .c.j. qᵃr. allecꝰ. ꝛ pisc̃ aq̃ dulc̃. In gruel .v.đ. õ. In ouꝰ/
v.đ. fenꝰ de Rompꝰ ad xxxiij. eq̃. In ꝑb̃ eoẓđ .ij. qᵃr .ij. bz̃. ꝛ dĩ
avene ꝑcõ. ‖Smᵃ .xxxij.s̃. v.đ. ob̃.

‖Ibidem ‖Die Jouꝰ seq̃ ibidem. panꝰ .j. sextꝰ ꝛ dĩ vinꝰ. ceruis ꝑcõ. Itm Nov. 10.
.iij. qᵃr bouꝰ. conputandđ .j. porcꝰ de vetꝰi remꝰ .iiij. aucꝰ .xij. putł .ix.
p'dr' perdrꝰ ꝑcõ. Itm .ij. dame rec̃ de chacꝰ/ ꝛ expñ. Itm .ix. perdrꝰ
de ꝑq'sitꝰ ꝛ remꝰ. fenū de Rompꝰ ad .xxviij. eq̃. In. ꝑb̃ eoẓđ .j. qᵃr
.vij. bz̃. ꝛ dĩ auenꝰ ꝑcompꝰ. ‖Smᵃ nˡ.

‖Ibidem furn'. ‖Die Venꝰis in festo Sc̃i Martini ibiđ. In panꝰ furnꝰ/ iij. qᵃr. Nov. 11.
fr̃i de manꝰio emptꝰ ꝑ .vij.s̃. vj.đ. j. sextꝰ vinꝰ ceruis ꝑcõ. Iť .cc.
dĩ .j. qᵃr. allecꝰ .j. salmꝰ .iiij. congrꝰ ꝑcõ. In .iiij. salm̃ .vij.s̃. In
.xxiiij. stocfis .ij.s̃. vj.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ xij.đ. Ex hiis rꝰ .vj.

[a] *Conputanda.* The price is not set down, but is to be carried to account hereafter. The same precise memorandum occurs on the ensuing day, and in many other places.

[b] *Præco'.* Dashed through with the pen.

[c] *De veteri* sc. *instauro.* They were consuming their old stock of salt meat, see Nov. 1, 10, 13, to make room for the supply coming into the larder.

rem' salm' ī vniu'so.

salm̃ ꝛ dī in vniuſo .xij. estocf'. In exp̃ coci ad foꝫ cū exp̃ eqoꝫ/ v.đ. fenꝰ de Rompꝰ ad xxxj. eq̃. In pꝺ̃ eoꝫđ/ ij. qa̅r .j. bʒ. ꝛ dī. auenꝰ pco̅. In .lx. ferrꝰ eq̃ cū .j. mitt ꝛ dī. clauoꝫ ad eađ/ vij.s̃. vj.đ. ‖Sma̅/ xxv.s̃. xj.đ.

‖Ibid' ‖Die Saƀi seq̃ ibiđ. panꝰ .iij. sextꝰ ꝛ dī vini. In .xxvj. sextꝰ ꝛ dī ceruiſ emptꝰ .xij.s̃. Itm .ccc.j. qa̅r. allecꝰ .j. salm̃ ꝛ dī .iij. congrꝰ .iiij. ang'tt goss pco̅. In .xxj. ang'll goss̃/ iiij.s̃. Ex hiis rꝰ .xiiij. ang'tt grossꝰ in vniuſo. In cccc. ouꝰ/ xviij.đ. fenꝰ de Rompꝰ ad xlj. eq̃. In .xij. qa̅r auenꝰ emptꝰ in foro .xiij.s̃. Inđ in pꝺ̃ eoꝫđ/ ij. qa̅r .v. bus̃ ptꝰ .ij. bʒ. auenꝰ pco̅. ‖Sma̅/ xxx.s̃. vj.đ.

Ang'll goss r' ī vniu'so.

Auena empt'

‖Sma̅ septimane .vj.lī. iiij.s̃. vij.đ. oƀ. qa̅.

‖Ibidem ‖Die Donica seq̃ in festo Sc̃i Bricii ibidem. panꝰ .iij. sextꝰ vinꝰ/ ceruiſ pco̅ .j. karc̃ bouꝰ conputanđ .j. porc̃ de vetꝰi instauro .viij. ꝑdrꝰ .vj. aucꝰ .vij. putt. pco̅. In .xxx. aucꝰ .iiij.s̃. ij.đ. Itm/ xxij. [ꝑdrꝰ a] de ꝑq'sitꝰ. Ex hiis rꝰ .xix. aucꝰ .xvj. ꝑdrꝰ. fenꝰ de Rompꝰ ad/ xlij. eq̃. In pꝺ̃ .ij. qa̅r .vij. bʒ. auen̄ pco̅. In exp̃ venatoꝫ in chacꝰ ꝑ duas vices/ xij.đ. ‖Sma̅ .v.s̃. ij.đ.

p'dr'

‖Ibidem furn' ‖Die Lune seq̃ ibiđ. In panꝰ furnꝰ .ij. qa̅r. ꝛ dī. frī de manꝰio emptꝰ .vj.s̃. iij.đ. ij. sextꝰ vinꝰ. ceruiſ pco̅. It dī karc̃ bou̅. cōputanđ. dī porc̃ .v. aucꝰ .iiij. perdrꝰ. Itm ꝑ Jeiunantibʒ.b dī .c. allecꝰ.

piscis exp' p' Jeiunantibʒ. po.

[a] *Perdrices.* Inserted.

[b] *Pro Jejunantibus.* The jejunia quatuor temporum may be here intended. They fasted three days in each quarter, corresponding in some measure to what are denominated Ember days, besides the other seasons of fasting or abstinence; and for this practice, transmitted from the primitive church, though originally it was observed only three times in a year, Durandus assigns several reasons. (Rationale divinorum officiorum. Lugduni, 1512, 4°. lib. v. f. cj. a.) Whether or not the *Jejunantes* in the text were such persons of the family as were keeping the above fasts, they are only traceable on Nov. 14, 21, 28, Dec. 5, 13, 19, and this by no means corresponds with a quarterly arrangement, or the scheme laid down by Durandus. Of course, if they occurred during Lent they would pass unnoticed, or might be then kept as double fasts. The imperfection of the latter part of the Roll prevents our pursuing them any farther. The Bishop might have had a discretionary power of arranging them as he should deem expedient. This would account for the occurrence of the six in November and December on the days above stated, and would make up their number for half a year.

dĩ. salm̃ .j. estik' ang'll. p̃co. In pan̊ ad coq̃m .v.đ. fen̊ de Romp̃ ad/ xxxiij. equos. In p̃b eoz̃đ .ij. q̃r .ij. bz̃. dĩ. auen̊ p̃co. ‖Sm̃ .vj.s̃. viij.đ.

‖Ibidem porci de P'stebur'. ‖Die Mar̃ seq̃ ibiđ. pan̊ .ij. sex̃. vin̊. ceruiz̃ p̃co. Ītm .iij. Nov. 15. q̃r boů cōputanđ. In .xij. porc̃ de Prestebur̊/ xxv.s̃. In .x. porc̃ p. R. ppm̃ de Ros/[a] xv.s̃. Ītm .v. auc̃ .vij. perdr̊ p̃co. Ex hiis in coq̃ .j. porc̃. Iť .iij. dam̃ rec̃ de ꝑco Duñingewođ/[b] q̃r .j. c̃assa ad lardar̊/[c] ꝛ .j. ex̃p hac die/ ꝛ .j. rem̃. fen̊ de Romp̃ ad/ xxx. eq̃. In p̃b eoz̃đ ij. q̃r .j. bz̃. auene p̃co. In expn̊ venatoz̃ ī ꝑco de Duñīgwođ/ iij.đ. ō. q̃. ‖Sm̃ xl.s̃. iij.đ. ō. q̃.

‖Ibidem furn'. ‖Die M̊cur̊ seq̃ ibidem. In pane furn̊ .ij. q̃r. ꝛ dĩ. fr̃i de Nov. 16. man̊io empt̃ ꝑ/ vj.s̃. iij.đ. Ītm .ij. sex̃ ꝛ dĩ vini/ ceruiz̃ p̃co. Iť/ cc. ꝛ dĩ alt̃ .j. salm̃. dĩ .j. q̃r .ij. congr̊ .iij. estik' ang'll .iiij. ang'll g°sse. p̃co. In pisce aq̃ dulc̃/ xvij.đ. ꝛ n̊ r̊. In oů/ xj.đ. In .ij. bz̃. piz̃/ viij.đ. In lacte j.đ. In mostarđ .iiij.đ. In pan̊ .iij.đ. fen̊ de man̊io ad .xliij. eq̃. In .x. q̃r. auen̊ empt̃ in foro .x.s̃. ix.đ. Auena Inđ in p̃b eoz̃đ eq̃/ vij. bz̃. p̃t .ij. q̃r. dĩ. bz̃ auen̊ p̃co. In ex̃p maz̃[d] ꝛ [venatoz̃[e]] ex̃ domū .xiiij.đ. ‖Sm̃/ xxj.s̃. x.đ.

‖Ibidem ven' de Colewell'[f] ‖Die Joů seq̃ ibidē. pan̊ .ij. sex̃ vini. In .xxij. sex̃ .x. lag̃ Nov. 17. ceruiz̃ ēpt̃/ ꝑ .x.s̃. xj.đ. Ītm. dĩ. karc̃ boů conput̃ .j. porc̃ .iiij. auc̃ .v. ꝑdr̊ .viij. galt̃. p̃co. Ītm .iij. dam̃ pingues rec̃ de Colewelt̃

[a] *R. præpositum de Ros.* Robert Crul, or Kyrle, bailiff of Ross. He was a villein attached to the manor.

[b] *De parco Dun'ingewod'.* Now called Dingwood park, in the manor of Ledbury.

[c] *Crassa ad lardarium.* Fat enough for the larder, *i. e.* to be put into the salting-vat for store. The fat does were from the parks of Colwall and Dingwood, the lean from the open chase. See Nov. 17.

[d] *Marescalli.* Adam, the marshal, or stud-groom, the fifth on the household list of esquires. He was ill during part of the summer. See June 4. Richard, another marescallus, is mentioned in the last list. (Dors. ‖42. c. 62. e. f.)

[e] *Venatorum*, inserted. John the huntsman, one of the serving men or valets, and his party. (Dors. ‖43. m. 63. j.)

[f] *Colewell'.* Colwall, a parish and manor 4 miles N.E. by N. from Ledbury. The house stood in a park, between which and the summit of Malvern hill, to the eastward, was the Chase.

well' et Dun'igwod recept', pigues et macr'.

Candel' de cepo p'po fc'e.

℥ Duñingwoð ad lardar᷑/ ex hiis dat᷑ Mag᷑ro Riĉo de la Bataẏł'/[a] j. lat' .j. hanch. Itm .vj. dam᷑ mac[e] de Colewell. ℥ rem᷑. fen᷑ de Romp̃ ad xxxij. eq̃. In p̄b̃ eoz̄ð .ij. q[a]r .ij. bȝ auen᷑ p̄c̃o. In f[a]cura de .iiij.[xx] lī. candeł de cep᷑ hospicii/[b] ij.s̄. iij.đ. In exp̃ fc̃oris eaz̄ð p̄ viam .ij.đ. ob̄. In exp̃ oc̃c̄one aĩaliū q̃rendoz̄[c] apud Sugwas usq; Bosebur᷑/ iiij.đ.

‖Sm[a]/ xiij.s̄. viij.đ. ob̄.

‖Ibidem

‖Die Ven᷑is seq̃ ibidem. pan᷑ .j. sext᷑ vini. In .vij. sext᷑/ vj. lag᷑. ceruis᷑ empt᷑/ iij.s̄. ix.đ. It̃ .ccc. ℥ dī. allec᷑ .j. salm᷑ .iij. estik' ang'll'. p̄comp̃. In .cccc. lampr᷑/ iij.s̄. Ex hiis r᷑/ cc. lampr᷑. In exp̃ coci ad foz̄/ vj.đ. fen᷑ de Romp̃ ad/ xxxj. eq̃. In p̄b̃/ ij. q[a]r .j. bȝ. ℥ dī. auene p̄c̃o. In exp̃ Foliot᷑ ℥ alioz̄ ex[a] dom̃/ j.đ. õ. Nov. 18.

‖Sm[a] .vij.s̄. iiij.đ. ob̄.

‖Ibidem furniat'

‖Die Sabī seq̃ ibidem. In pane furn᷑/ iij. q[a]r. fr̄i de man᷑io empt᷑. p̄ .vij.s̄. vj.đ. j. sext᷑ ℥ dī vin᷑. ceruis᷑ p̄c̃o. In em̃dac᷑ mappaz̄ de panet[i]a/ ij.đ. Itm .ccc. ℥ dī. allec᷑. p̄c̃o. In .j. salm̃ rec̄nt/ viij.s̄. In .xxxv. congr᷑ sals̄/ xvij.s̄. In .xxv. ang'll'. g°ss̄/ v.s̄. vij.đ. Ex hiis r᷑ .iij. q[a]r. salm̃ rec̄ntis .xxiij. congr᷑ .xxx. ang'll' g°ss̄ in vniuso. In ouis/ xij.đ. fenū de Romp̄ ad xxxiiij. eq̃. In p̄benda eoz̄ð .ij. q[a]r .iij. bȝ. auene. p̄c̃o. In expn᷑ Harpin᷑ ex[a] dom/ xvj.đ. Nov. 19.

Ang'll' ī vniu'so rem'.

‖Sm[a]/ xl.s̄. vij.đ.

‖Sm[a] septimane vj.lī. xv.s̄. vij.đ. õ. q[a].

‖Ibidem

‖Die D°nica seq̃ in fõ Sc̃i Edm̃di Reg̃ ibidē. panis .ij. sext᷑. ℥ dī vini. ceruis᷑ p̄c̃o. In em̃dac᷑ vasoz̄ de but᷑/ vj.đ. Itm .j. karc̃ ℥ dī bou᷑ conputand. dī porc̃ .vij. auc᷑ .vij. putł .j. dam[a] ℥ dī mac[a]. Nov. 20. (18 Ed. I.[d])

[a] *Ricardo de la Batayl*, or elsewhere *de Bello*, of Battle in Sussex. (Dors. ‖33. 35.) According to Le Neve, Fasti, p. 152, he was treasurer of Lincoln cathedral in 1275. He was also made prebendary of Norton in the cathedral of Hereford on the death of John de Scardeburgh in 1305, 8 id. April. Reg. Swinfield, f. 149, b.

[b] *De sebo hospitii.* As a great number of deer and fat cattle had been slain at this Martinmas, a large making of candles ensued. See Dec. 1.

[c] *Animalium quærendorum.* A drove of beeves had been fetched from the pasture at Sugwas, and brought to Bosbury to be slaughtered.

[d] The regnal year of Edward I. began on this day.

p̄cō. Itm .iiij. auce .iiij. cap̄ .iiij. madlarđ albi de exħ ꝛ rem̄ .vij.

Auce ī vniu'so. auc̄ ī vniuſo. Itm .ix. perdr̄ de ꝑq'sito/ ꝛ expn̄. In pane/ iij.đ.

p' fen̄ de Romp̄ ad/ xxx. eq̄. In p̄b eoꝛđ .ij. q^{a}r .j. bꝫ. auen̄ p̄cō.

In potu carectar̄ ex^{a} domū veniendo de Prestebyr^{a} .j.đ.

‖Sm^{a}/ x.đ.

Panellus^{b} bou' empt' ‖In .xij. vacc̄. de Colewell viū inuenc̄ ibiđ .lx.ſ. In .v. bobꝫ īuenc̄ ibiđ/ [de Ledebur̄ ^{c}] viuis/ xxxiiij.ſ. viij.đ. In .ij. bobꝫ īuenc̄ ibiđ viū/ q' venūnt de Arleye/^{d} ix.ſ. Itm. in .iij. bobꝫ viū de manēio de Bosebur̄ empc̄ ꝑ .xxvj.ſ. viij.đ. In .xiiij. karc̄ bou̇ empc̄ ꝑ Bas̄ ad fm̄ Sc̄i Martini/ ꝛ .vij. viuis bobꝫ empc̄ in foro similr ad lardaꝛ .vj.lī. iij.đ. ō.

‖Sm^{a} hi̇ panell/ xij.lī. x.ſ. vij.đ. ob̄.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̄ ibiđ .ij. sexc̄ vin̄. ceruis̄ p̄cō. dī karc̄ bou̇. dī Nov. 21.

porc .ij. pull .j. besc̄. ven̄^{e} p̄cō. Itm ꝑ. Jeiunantibꝫ. dī .c. all .j. q^{a}r. salm̄ .j. congr̄ .vj. ang'll gross̄. p̄cō. In .xx. auc̄ empc̄ .iiij.ſ. ij.đ. In colūbell .iiij.đ. In .xxx. gall .ij.ſ. iiij.đ. Ex hiis

Auce et pull' ī vniu'so r̄ .xxvij. auc̄ ī vniuſo .xxiij. gall. In ou̇/ xiiij.đ. fen̄ de Romp̄ ad xxix. eq̄. In/ xij. q^{a}r. auene empc̄ in foro .xij.ſ. ix.đ. Inde in

Auen' empt' p̄b eoꝛđ .j. q^{a}r .vj. bꝫ. ꝛ dī. p̄c̄ .ij. bꝫ auene p̄cō. ‖Sm^{a} .xx.ſ. ix.đ.

^{a} *Prestebyr'*. Prestbury. A manor belonging to the see of Hereford in the parish of that name in co. Gloucester, one mile and a half N.E. from Cheltenham. The mansion had a park stocked with deer. This, too, had been hunting ground, and what was here taken was transferred to the Bosbury larder. The manor was second upon the list, and inferior in value only to Ledbury.

^{b} This article styled *panellus* is a small account, or panel, of dead and live stock bought in or brought to Bosbury from other places about this time, and for the most part laid in pickle for future consumption. A distinction is made among the live cattle between such as were necessarily to be kept up on the different farms, to be replaced by others, and transferred with the temporals of the see to a successor, and such as were purchased for the occasion. Hence the difference expressed by *bobus vivis inventis* and *bobus vivis emptis*.

^{c} *De Ledebur'* interlined.

^{d} *Arleye*. Early, near Reading, in co. Berks, on the E. where the Bishops of Hereford had a manor.

^{e} *Bestia venationis*. A common phrase descriptive of a carcase of venison; probably not being certain whether it were hind or doe venison he sets it down under a general term.

‖Ibidem furn' ‖Die Marꝯ seq̃ ibiđ. In pane furnꝰ/ j. qᵃ̃r. fr̃i de manꝰio/ emptꝯ Nov. 22.
ꝑ .ij.s̃. vj.đ. ij. sextꝯ vinꝰ. ceruis ꝑcõ. Itꝫ dī karc̃ bouꝫ. dī porc̃ .vj.
auce .viij. putt .j. damᵃ̃ ⁊ dī macrꝰ ꝑcõ. fen̄ de Rompenꝰ/ ad
xxviij. eq̃. In ꝑb̃ eoẓđ/ ij. qᵃ̃r. auenꝰ. ꝑcõ .j. qᵃ̃r furfurꝰ recꝫ de
pistrꝰ ⁊ lib̃ eq's. In potu datꝯ famꝫlis de manꝰioᵃ karianꝯ buscham/
ij.đ. In ferurᵃ̃ eq̃/ ij.đ. ‖Smᵃ̃/ ij.s̃. x.đ.

‖Ibidem ‖Die Mꝰcurꝰ seq̃ ibidem. panꝰ .ij. sextꝯ vin. In .xxv. sextꝯ Nov. 23.
ceruis emptꝯ Ledeburꝰ/ pro .xj.s̃. vj.đ. Itm .cc. ⁊ dī allecꝫ. dī salmꝫ
rec̃ .iiij. congrꝰ .iij. estik' ang'tt/ ⁊ iiij. grossꝫ ꝑcõ. In .ij. bẓ gᵘett/
sal. xiij.đ. In .j. qᵃ̃r ⁊ dī satꝫ emptꝯ Wigornꝰ/ᵇ ij.s̃. ix.đ. In exp̃.
hominū ⁊ eq̃ q̃rꝰ/ sal ibiđ/ vj.đ. In ouꝫ .ij.đ. fen̄ de Romp̃ ad.
xxviij. eq̃. In ꝑb̃ eoẓđ ij. qᵃ̃r auenꝰ ꝑcõ.
‖Smᵃ̃/ xvj.s̃.

‖Ibidē furn'. ‖Die Jouꝫ. In pane furnꝰ ij. qᵃ̃r. fr̃i de manꝰio emptꝯ ꝑ .v.s̃ Nov. 24.
ij. sextꝯ. vinꝰ ceruis ꝑcõ. Itꝫ .iij. qᵃ̃r bouꝫ. dī porc̃ .v. aucꝫ .viij.
putt .j. damᵃ̃ macᵃ̃/ ꝑcõ. In ouꝫ .xj.đ. fenꝰ de Romp̃/ ad xxiiij.
eq̃. In ꝑb̃ eoẓđ .j. qᵃ̃r .vj. bẓ auene ꝑcõ.
‖Smᵃ̃/ v.s̃. xj.đ.

‖Ibid' salm'. ‖Die Venꝰis seq̃ ibiđ. panꝰ .j. sextꝯ. vinꝰ ⁊ dī ceruis ꝑcõ .cc. dī Nov. 25.
.j. qᵃ̃r allecꝫ .vj. congrꝰ. ꝑcõ. In .xij. salm̃ .xxj.s̃. In .vj. hak' .j.
moẓ recnt .iij.s̃. vj.đ. Ex hiis in coqᵃ̃. j. salmꝫ .ij. hak' .j. moẓ.
In panꝰ .iiij.đ. In expñ. hōium ⁊ eq̃ Herefordđ cū vj. eqⁱs/ xiiij.đ.
ob̃. fenꝰ de Romp̃ ad xxviij. eq̃. In ꝑb̃ eoẓđ .j. qᵃ̃r .vij. bẓ ⁊ dī.
auenꝰ ꝑcõ. In .j. sera ad portam em̃dandđ/ j.đ.
‖Smᵃ̃/ xxvj.s̃. j.đ. ob̃.

‖Ibidem ‖Die Sab̃i seq̃ ibiđ. panꝰ .j. sextꝯ. ⁊ dī vinꝰ. ceruis ꝑcõ. Itm Nov. 26.
.cc. ⁊ dī allecꝫ .j. salmꝫ .vj. stocfis .ij. hak' .v. ang'tt. gᵒssꝫ. ꝑcõ. In
ouꝫ .xviij.đ. In lacte/ j.đ. fenꝰ de Rompꝰ ad .xxix. eq̃. In ꝑb̃

ᵃ *Potu dato famulis de manerio.* The farm-servants helping to bring in brushwood had an allowance of drink. A gratuity of this kind to domestics of other households frequently occurs.

ᵇ *Wigorniæ.* Salt purchased at Worcester, and supplied from the pits at Droitwich in that county.

eoꝛđ .ij. qᵘr. auene ꝑcõ. In expñ fcis verꝭ Doreᵃ ꝑ q̃ndam garcõm .j.đ. õ. qᵘr. ‖Smᵘ .xx.đ. oƀ. qᵘ.

‖Smᵘ septimane cū paneℓℓ/ᵇ xvj.lĩ. iiij.ꝭ. ix.đ. oƀ. qᵘ.

‖Smᵘ mensis cū paneℓℓ .xxxiiij.lĩ. xij.ꝭ. viij.đ. oƀ.

‖Ibidem furn'. ‖Die Dᵒnica seq̃ vidʒ añ fm̃ Sci Andrᵉ ibiđ. In pane furnᵉ .iiij. Nov. 27. qᵘr fri de manᵉio empℓ ꝑ .x.ꝭ. Iℓ .ij. sexℓ. ꝛ dĩ. vinᵉ. ceruiꝭ ꝑcõ

exhenn' bou'. Itm .iij. qᵘr bouᵉ .vij. aucᵉ. xj. puℓℓ. Itm .j. karc̃ bouᵉ in exhenn. fco Vicarᵉ de ffromᵘ epi/ᵈ vidʒ de bouᵉ ꝑcõ. Itm .j. karc̃ mulℓ

ven' cōputand. Itm .j. latᵉ .j. hancℓ .j. cauda veñ de firmas.ᵉ ꝑcõ.

p' Itm .xvj. perdrᵉ. rec̃ de ꝑq'siℓ ꝛ rem̃ .vij. perdrᵉ. fenᵉ de Rompᵉ ad

Auen'. .xxx. eq̃. In .xij. qᵘr. auenᵉ empℓ in foro/ ꝑ .xij.ꝭ. iiij.đ. oƀ. Inde in pᵉƀ eoꝛdē .j. qᵘr .iij. bʒ ꝛ dĩ. pℓ .v. bʒ. auenᵉ ꝑcõ.

‖Smᵘ .xxij.ꝭ. iiij.đ. oƀ.

‖Ibide' ‖Die Lune seq̃ ibidem. panᵉ .j. sexℓ ꝛ dĩ vinᵉ. ceruiꝭ ꝑcõ .j. qᵘr. Nov. 28. bouᵉ. dĩ porc̃ .j. mulℓ conputanđ .j. damᵘ macᵘ rᵉ ꝑcõ. Itm ꝑ Jeiunantibʒ/ dĩ .c. allecᵉ .j. salmᵉ .ij. congrᵉ .vj. angℓℓ gᵒssᵉ .iij. estocf'. ꝑcõ. In .xvj. karc̃ mulℓ .xiij.ꝭ. iiij.đ. In .xvij. galℓ .xiij.đ. Inđ in coqᵘ/ ij. karc̃ multonᵉ ꝑcõ .xiij. galℓ. In senapᵉ/ viij.đ. fenᵉ de Romp̃ ad xxix. eq̃. In ꝑƀ eoꝛđ/ ij. qᵘr auenᵉ ꝑcõ.

‖Smᵘ/ xv.ꝭ. j.đ.

‖Ibidem ‖Die Marℓ seq̃ ibidem. panᵉ .j. sexℓ ꝛ dĩ vinᵉ. In .xxiiij. sexℓ/ Nov. 29. iiij. galonᵉ ceruiꝭ empℓ .xj.ꝭ. vj.đ. In butirᵉ .j.đ. cc. allecᵉ .j.

allec salm̃ .j. qᵘr .iij. congrᵉ. ꝑcõ. In. Mℓ. allecᵉ/ x.ꝭ. In .j. salm̃ rec̃/ iij.ꝭ. viij.đ. In .vj. estik' angℓℓ .xl. angℓℓ grossꝭ empℓ .xij.ꝭ. ij.đ. Ex hiis in coqᵘ/ xvj. angℓℓ gᵒssᵉ. In panᵉ/ iij.đ. In exp̃ ad foꝛ

ᵃ *Dore.* Abbey Dore, a monastery of Cistercians in the valley, and on the stream of that name, in co. Hereford, 12 miles S.W. by W. from Hereford.

ᵇ *Cum panello.* The panel inserted between Nov. 20 and 21. The same accuracy is here observed as in the case of the two extra days recorded after Oct. 1.

ᶜ *Ante festum Sancti Andreæ.* Though he particularises the Sunday preceding, and the morrow following the feast of St. Andrew, it is singular that the festival itself should have passed unrecorded.

ᵈ *Ffroma Episcopi.* Bishop's Frome, four miles and a half S. by E. from Bromyard.

ᵉ *Cauda venationis de firmatione.* The hind quarters or rump of a stall-fed or imparked doe.

.vij.đ. ffen᷒ de Romp᷒ ad xxxiiij. eq̃. In p᷒b eoꝛđ .ij. q^{a}r .iij. bꝫ. auene p᷒cō. In exp̃ mar᷒ ꝛ venatoꝛ ꝛ canū apđ Prestebur᷒ c'ca capcōm damaꝛ c'ca fm̃ Sc̃i Clemen᷒ .xiij.s̄. ix.đ. ‖Sm^{a} .lij.s̄.

‖Ibidem furn'. ‖Die M᷒cur᷒ seq̃ ibidē. In pane furn᷒ .ij. q^{a}r. fr̃i de man᷒io empt᷒ .v.s̄. j. sext᷒ ꝛ dī vin᷒. ceruis᷒ p᷒cō. In .ij. duoden᷒ ciphoꝛ ꝛ cooptoꝛ[a] .xiiij.đ. Itm .ccc. allec᷒ .j. salm᷒ .j. q^{a}r .v. congr᷒ .iij. estik' ang'll .v. gross᷒. p᷒cō. In ou᷒/ ij.s̄. iij.đ. fenū de Romp᷒ ad .xxix. eq̃. In p᷒b eoꝛđ/ ij. q^{a}r. dī bꝫ auene p᷒cō. ‖Sm^{a} .viij.s̄. v.đ. Nov. 30.

‖Ibid' ‖Die Jou᷒ in c^{a}stino Sc̃i Andr᷒ ibiđ. panis .j. sext᷒ ꝛ dī vin᷒. ceruis᷒. p᷒cō. Itm. dī karc̃ bou᷒ .j. multon᷒ .iiij. gall. veñ. p᷒cō. In p'dr'. .viij. gall/ viij.đ. It̃ .lxvj. p̄dr᷒ de p̄q'sit᷒. Et r᷒ ex hiis/ ij. gall/ xvij. p̄dr᷒. In lacte/ ij.đ. ob̄. fen᷒ de Romp᷒ ad xxxj. eq̃. In p᷒b eoꝛđ .ij. q^{a}r .j. bꝫ ꝛ dī auen᷒ p᷒cō. In suppleñto[b] p᷒cii [decem[c]] porcoꝛ empt᷒ a p̄p᷒o de Ros supius/ iiij.đ. In .lij. bobꝫ. ꝛ .xx. porc᷒[d] mactanđ c'ca fm̃ Sc̃i M^{a}rt᷒in᷒/ ij.s̄. vj.đ. In p̄p᷒acōne exituū[e] eoꝛđ boū ꝛ porcoꝛ .ij.s̄. vj.đ. ‖Sm^{a} .vj.s̄. ij.đ. ob̄. Dec. 1.

‖Ibidem furn' ‖Die Ven᷒is seq̃ ibiđ. In pane furn᷒ .ij. q^{a}r fr̃i de man᷒io empt᷒ p̄ .v.s̄. iij. sext᷒ vini. ceruis᷒ p᷒cō. It̃ .cc. j. q^{a}r allec᷒ .j. salm᷒ .j. q^{a}r .v. congr᷒ .vj. ang'll g^{o}ss̄. p᷒cō. In .vj. moꝛ .v.s̄. Ex hiis in coq^{a}/ ij. moꝛ ꝛ dī. In pis᷒ .viij.đ. fen̄ de Romp̃ ad xxxij. eq̃. In .xvj. q^{a}r auen᷒ empt᷒ in foro/ xvj.s̄. Inde in p᷒b .j. bꝫ p᷒t Auen[a] .ij. q^{a}r. dī. bꝫ. auen᷒ p᷒cō .j. q^{a}r. furfur᷒ de pistr᷒ ꝛ lib̄ eq's. In expñ Ađ mar᷒ ꝛ venatoꝛ ꝛ canū in chac᷒ cū minut᷒ messager᷒ .ix.đ. ‖Sm^{a} .xxvij.s̄. v.đ.[f] Dec. 2.

[a] *Scyphorum et coopertoriorum.* Crockery ware, cups and covers for broth or gruel. We shall find considerable purchases of ware as we proceed.

[b] *In supplemento.* To make up what was due to Robert Crul, bailiff of Ross, over and above the money allowed for a previous purchase made by him. See Nov. 15.

[c] *Decem* inserted.

[d] *lij. bobus et xx. porcis.* The reader will not fail to notice the destruction among the beeves and swine about Martinmas.

[e] *In præparatione exituum.* The dressing of the offal of these animals. See April 3 and July 9.

[f] End of the second schedule of the roll.

‖Ibidem vin' empt' Bristoll'

‖Die Saƀi seq̃ ibidem. panꝰ .ij. sextꝰ vinꝰ. ceruisꝰ pc̃o. In tonell vini ruƀ emptꝰ Bristoll[a] in cellarꝰ cū arg̃nto dī/ x.lī. xvij.s. iij.d. In eisd doleis ponend in batill. batillagꝰ de Bristoll usq; Uptonꝰ.[b] Expñ garconū custodientꝰ viñ in aq̃ cū natis/[c] xiij.s. xj.d. In expnꝰ Raulinꝰ de Marines ꝛ Baseuil c'ca empcom̃ eiusd vinꝰ vers Bristoll. ibid ꝛ redeundo/ x.s. vij.d. Itt .cc. allecꝰ ruƀ .j. salmꝰ .j. q̃r .v. congrꝰ .j. morꝰ ꝛ dī .viij. ang'll gossꝰ pc̃o. In .ccc. allecꝰ (ruƀ[d]) .iij.s. vj.d. In. M[l] .D. allecꝰ albi/ vij.s. vj.d. In .ij. salm̃ recntꝰ .viij.s. In pisce aq̃ dulcis/ xiij.d. Ex hiis in coq̃ .c. ꝛ dī allecꝰ alƀ. dī salmꝰ recꝰ. In oũ .vj.d. In mostard .vj.d. In em̃dacꝰ cultell. ꝛ religand barill de coq̃ .iij.d. In expnꝰ coci ad foꝛ/ viij.d. In cunis ad lardarꝰ religand[e] .j.d. In .xxxv. congrꝰ emptꝰ Bristoll/ xiij.s. iiij.d. In kariagꝰ eiꝰdem ꝑ aq̃m .vj.d. fenꝰ de Romp̃ ad xxxiij. eq̃. In ꝑbēda eoꝛd .ij. q̃r .ij. bꝛ ꝛ dī. auenꝰ pc̃o. In .xxxvj. ferrꝰ eq̃ de vetꝰi ferro fabricand/ xij.d. In exp̃ Harpinꝰ ex̃ dom̃/ ix.d. ‖Sm̃/ xiij.lī. xix.s. v.d.

allec albu'

Congr' empt' Bristoll' miss' ap'd Prestebur'

‖Sm̃ septimane/ xx.lī. x.s. xj.d.

Ibidem furn'.

‖Die Dñica seq̃ ibid. In panꝰ furnꝰ/ ij. q̃r frī de manꝰio emptꝰ ꝑ .v.s. iij. sextꝰ vinꝰ. ceruisꝰ pc̃o. Itm. dī. karc̃ boũ .ij. multoñ .xv. ꝑdrꝰ .j. dam̃ mac̃. pc̃o. In .xxxvij. gall .ij.s. ix.d. oƀ. Ex hiis in coq̃/ xij. pull. In oũ .xiiij.d. In pane/ iiij.d. fenꝰ de Romp̃ ad .xxx. eq̃. In ꝑƀ eoꝛd .ij. q̃r .j. bꝛ. aũ pc̃o. Itm .j. q̃r eiꝰdem auenꝰ ad pastū canū. ‖Sm̃ .ix.s. iij.d. oƀ.

Dec. 3.

Dec. 4.

[a] *Bristolliæ.* The city of Bristol, at that time one of the chief marts for foreign wine in this part of England.

[b] *Upton.* Upton-upon-Severn, a market town in the lower division of the hundred of Pershore, in co. Worcester; seated on the right bank of the Severn, 10 miles S. distant from Worcester.

[c] *Cum natis.* If this be put for *nattis*, it will signify that the servants were provided with mats to shelter the casks, and preserve the temperature of their contents: if it be intended for *nautis*, it will mean that they were placed in charge to watch the trowmen on their passage up the Severn, that they should not tap the wine.

[d] *Rub'* inserted.

[e] *Cunis ad lardarium religandis.* Probably the salting-vats or vessels in the larder, that were to be replenished with such an abundance of meat, and would therefore require to be well secured by strong hoops or bands.

‖Ibid' ‖Die Lune seq̃ vidʒ in vigił Sc̃i Nicħi ibidē. panᵒ .ij. sext̰ vinᵒ. Dec. 5.
In .xxiij. sext̰ .ij. lagᵒ ceruiˢ empt̰ .xj.ʂ. vij.đ. j. qᵃr bouᵒ .j. mult̰ .x. ꝑdrᵒ .viij. putł .ij. damᵒ macᵉ. ꝑc̃o. Iť. ꝑ Jeiunantibʒ .c. allecᵒ .ij. moʒ/ iij. qᵃr salm̃ .vij. ang'łł grossᵒ. ꝑc̃o. fenᵒ de Romp̃ ad/ xxxiij. eq̃. In ꝑb̃ eoʒdē .ij. qᵃr .ij. bʒ. ꝛ dī. auenᵒ ꝑc̃o.
‖Smᵃ/ xj.ʂ. vij.đ.

‖Ibidem furn'. ‖Die Martᵒ in festo Sc̃i Nicħi ibidem. In pane furnᵒ .ij. qᵃr fr̃i Dec. 6.
de manᵒio emptᵒ ꝑ .vj.ʂ. iij. sextᵒ vinᵒ. ceruiˢ ꝑc̃o. In gestia/ j.đ. Iť dī karc̃ bouᵒ .j. multon .xij. perdrᵒ .x. gałł .j. damᵃ macᵃ. ꝑc̃o .j. porc̃ de exħ ꝛ expñ. In ouᵒ/ vj.đ. feñ de Rompᵒ ad xxxiiij. eq̃. In ꝑb̃ .ij. qᵃr .iij. bʒ. auenᵒ ꝑc̃o. In minutᵒ exp̃ ꝑ Blundelᵃ .j.đ. qᵃ. ‖Smᵃ .vj.ʂ. viij.đ. qᵃ.

‖Ibidem ‖Die Mᵒcurᵒ seq̃ ibidem. panᵒ. In .vj. sextᵒ ꝛ dī ceruiˢ emptᵒ/ Dec. 7.
ꝑ/ ij.ʂ. viij.đ. ob̃. Iťm .cc. allecᵒ. dī salmᵒ .iiij. congrᵒ .j. estik' ꝛ
Stocfis. dī ang'łł. In .xxv. ang'łł gᵒssʂ/ iiij.ʂ. vj.đ. In .xxiiij. stocfis/ ij.ʂ. vj.đ. Ex hiis rᵒ .xij. ang'łł. ꝛ ōs stocfis. feñ de Romp̃ ad xxxiiij. eq̃. In ꝑbenda eoʒdem eq̃ .ij. qᵃr .iij. bʒ auenᵒ ꝑc̃o.
‖Smᵃ/ ix.ʂ. viij.đ. ob̃.

‖Ibidem ‖ Die Jouᵒ seq̃ ibiđ. panᵒ .iij. sextᵒ vinᵒ. ceruiˢ ꝑc̃o. Iť. dī Dec. 8.
karc̃ bouᵒ .ij. karc̃ multonᵒ .vij. gałł .xxj. ꝑdrᵒ. ꝑc̃o. In .vj. gałł (ex[b]) .vj.đ. In ouᵒ xiij.đ. In pañ/ iiij.đ. In mostarđ/ xij.đ. In exp̃ garcōis euntᵒ Herᵒford cū eq̃ coq'ne[c] .iiij.đ. fenᵒ de Romp̃ ad xxxix. eq̃. In ꝑb̃ eoʒđ .ij. qᵃr .v. bʒ dī auene ꝑc̃o .j. qᵃr furfurᵒ rec̃ de pist'no ꝛ lib̃ eq's.
‖Smᵃ/ iij.ʂ. iij.đ.

‖Ibidē furn' ‖Die Venᵒis seq̃ ibiđ. In pane furnᵒ/ ij. qᵃr fr̃i de manᵒio emptᵒ Dec. 9.
ꝑ .vj.ʂ. ij. sextᵒ vinᵒ. ceruiˢ ꝑc̃o. Iťm .ccc. allecᵒ .iij. qᵃr. salm̃ .xiiij. stocfis. ꝑc̃o. In .ij. congrᵒ recntᵒ .v. moʒ/ viij.ʂ. Et rem̃/ j. congrᵒ rec̃ .iij. moʒ. In .ij. bʒ. piˢ/ x.đ. fenᵒ de Romp̃ ad xxxiij. eq̃.
Auenⁿ In .viij. qᵃr auenᵒ. emptᵒ ꝑ .viij.ʂ. iij.đ. ob̃. Inde in ꝑb̃ eoʒđ eq̃/ j.

[a] *Blundel.* Robert Blundel, a page. (Dors. ‖45, c. 51. 65, d.)

[b] ***Ex*** inserted. If it were intended for *exhennium*, the correction was fruitless; for this article will be found upon examination to have been summed up with the rest.

[c] *Cum equo coquinæ.* The kitchen-sumpter, a horse frequently employed to bring provision from the markets.

q^{a}r .iij. bȝ ⁊ dĩ. p̄ .vij. bȝ. auene. p̄cō. In expn̄ Ade Marescall reducent̄ palefrid[a] dño Abbi Glouces̄/[b] x.d. In expn̄ venator̄ eunt̄ apd Benetleye[c] in neg̃ dñi/ v.d. ‖Sm^{a} .xxiiij.s. iiij.d. ob.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̃ ibid. pan̄ .ij. sext̄ vin̄. ceruis. p̄cō. Itm .ccc. allec̄. dĩ salm̄ .j. congr̄ recns .j. congr̄ sals .iij. moȝ. p̄cō. In .j. salm̃ recnt .ij.s. x.d. ⁊ rem̄ dĩ salm̃ ei^{9}dem. In/ ou̇ .x.d. In lacte .ij.d. fen̄ de Romp̄ ad xxxvij. eq̃. In p̄b eoȝdē/ ij. q^{a}r. dĩ. dĩ. *(sic)* bȝ. auen̄ p̄cō. In maȝ p̨ ferratorē .iij.d. ‖Sm^{a}/ iiij.s. j.d. Dec. 10.

‖Sm^{a} septimane/ lxviij.s. xj.d. ob. q^{a}.

‖Ibidē furn'. ‖Die D^{o}nica p̨x^{a} seq̃ ibid. In pane furn̄/ ij. q^{a}r. fr̃i de man̄io empt̄ p̨ .vj.s. ij. sext̄ ⁊ dĩ vin̄. In .xx. sext̄ .iij. lagen̄ ceruis̄/ ix.s. v.d. ob. Itm .j. karc̃ bou̇ .j. multon̄. p̄cō. In .j. porco recnt̄/ ij.s. ij.d. In .xl. gall .iij.s. iiij.d. In volatil .j.d. ō. Itm .ix. p'. perdr̄ rec̃ de exh .j. dam^{a} mac^{a} de chac̃. Ex hiis r̄ .xx. gall. dĩ porc̃ rec̃. In pan̄ ad coq^{a}m .vj.d. In em̃dacone vas̄ de coq^{a} .iij.d. In expn̄ maȝ ⁊ venatoȝ in chac̄ .vij.d. ō. fen̄ de Romp̄ ad xxxvj. eq̃. In p̄b eoȝd .ij. q^{a}r. dĩ. auene p̄cō. Dec. 11.

‖Sm^{a} xxij.s. v.d. ob.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibid. pan̄ .j. sext̄ ⁊ dĩ vin̄. ceruis̄ p̄cō. Ĩt .iij. q^{a}r. bou̇. dĩ porc̄ .vij. gall. p̄cō .c. allec̄ .iij. q^{a}r salm̃ .x. ang'll g^{o}ss̄ .j. estik' ang'll p̄cō. In .viij. auc̄ .xx.d. ⁊ rem̄ .iiij. auce. Dec. 12.

[a] *Reducentis palefridum.* Adam, the head groom, took back to the Abbat of Gloucester a horse that had been lent or sent upon trial. See Dec. 14.

[b] *Domino Abbati Gloucestrensi.* John de Gamages, sixteenth Abbat of Saint Peter's, Gloucester. He had held that post about five years, having been installed on Saint Andrew's day, Nov. 30, 1284. He died April 17, 1307. Chron. of Glouc. Abbey under John de Gamages.

[c] *Benetleye.* Bentley or Benethley. There are several places so called; and the roll furnishes us with no precise indication of this in particular. There is a Bentley in co. Warwick, near Atherstone; and a Coleshill (if it be the same where the Bishop is hereafter mentioned to have been (Dors. ‖20, 56), is in that neighbourhood. These may accordingly have a connection. There is also a Bentley in co. Worcester, three miles S.E. by E. from Bromsgrove. On the other hand, the priory of Bentley or Benethley was some time (but qu. if at this time founded?) not far from Stanmore in co. Middlesex; where as an habitation it still remains. The bishop is about to travel in that direction, and might be sending some message before him.

fenᵒ de Rompᵒ ad xxij. eq̃. In ꝑbendꝺ eoꝫꝺ .j. qᵘ̃r iij. bꝫ ⁊ dĩ auenᵒ ꝑcõ. ‖Smᵘ̃ .xx.ꝺ.

‖Ibidem furn'. ‖Die Mᵃrtᵒ seq̃ ibiꝺ in festo Sc̃e Lucie virgiᵒs. In panᵒ furnᵒ .iij. qᵘ̃r. fr̃i de manᵒio emptᵒ pro/ ix.s̃. Itm .ij. sextᵒ vinᵒ. ceruiᵒs ꝑcõ. Itm .iij. qᵘ̃r bouᵒ .j. multᵒ .iiij. auce .iij. gallꝺ. dĩ damᵘ̃. ꝑcõ. In .j. vituł .ij.s̃. In volatił .iij.ꝺ. Et nˡ rᵒ. In pisce ꝑ Jejunantibꝫ .iiij.ꝺ. In ouᵒ .xiij.ꝺ. In potagᵒ ꝑ ebdomaꝺ ꝑcedenti/ vj.ꝺ. Dec. 13.

Auen'. fenᵒ de Rompᵒ ad xix. eq̃. In .vj. qᵘ̃r auenᵒ emptᵒ in foro/ vj.s̃. iiij.ꝺ. oƀ. Inde in ꝑƀ eoꝫꝺ .j. qᵘ̃r .j. bꝫ. pretᵒ .j. bꝫ auenᵒ ꝑcõ. ‖Smᵘ̃ .xix.s̃. vj.ꝺ. oƀ.

‖Ibidem ‖Die Mᵒcurᵒ seq̃ ibiꝺ. panᵒ .ij. sextᵒ ⁊ dĩ vinᵒ. In xij. sextᵒ .iiij. galonᵒᵃ .vj.s̃. ij.ꝺ. Itm .ccc. allecᵒ .ij. estocfis. In .vj. salm̃ .xiiij.s̃. vj.ꝺ. In xiij. congrᵒ salꝫ .ix.s̃. In .xxiiij. stocfis/ ij.s̃. vj.ꝺ. In .vj. estik' ang'ꝺꝺ .iij. grossꝫ. iiij.s̃. vj.ꝺ. Ex hiis in coqᵘ̃ .j. salm̃ .iiij. congrᵒ .iij. estik' ang'ꝺꝺ. In expnᵒ coci ad foꝫ/ v.ꝺ. In ꝓtagᵒ .j.ꝺ. In exꝑ. palefridarᵒᵇ apꝺ Hereforꝺ viꝺndo quẽꝺ eqũ em̃ꝺ ad opᵒ dñi/ ij.ꝺ. qᵘ̃. fenᵒ de Rompᵒ ad xxiiij. eq̃. In ꝑƀ eoꝫꝺ .j. qᵘ̃r. dĩ. dĩ bꝫ. auᵒ ꝑcõ. In lx. ferrᵒ eq̃ .ij. ᴍˡ. clauoꝫ ad eaꝺ .viij.s̃. vj.ꝺ. ‖Smᵘ̃ .xlv.s̃. x.ꝺ. qᵘ̃. Dec. 14.

‖Ibidem ‖Die Jouᵒ seq̃ ibiꝺ. panᵒ .j. sextᵒ ⁊ dĩ vinᵒ. ceruiᵒs ꝑcõ. Itm .iij. qᵘ̃r bouᵒ .ij. multoñ .x. gallꝺ. ꝑcõ. In .xl. gallꝺ .iij.s̃. iiij.ꝺ. Itᵗ .v. perdrᵒ de ꝓq'sitᵒ. Ex hiis rᵒ .xxxviij. gallꝺ t̃m. In lacte/ ij.ꝺ. õ. In ouᵒ/ v.ꝺ. In panᵒ .iiij.ꝺ. fenᵒ de Romꝑ ad xxxj. eq̃. In ꝑƀ eoꝫꝺ .ij. qᵘ̃r .j. bꝫ ⁊ dĩ. auene ꝑcõ. Itm. dĩ qᵘ̃r. auenᵒ eiᵒꝺ ad canᵒ. ‖Smᵘ̃/ iiij.s̃. iij.ꝺ. õ. Dec. 15.

p'dr'. ‖Die Venerᵒ seq̃ ibiꝺ. panᵒ .iij. sextᵒ vini. ceruiᵒs ꝑcõ. Itm .ccc. ⁊ dĩ allecᵒ .ij. salm̃ .vj. congrᵒ .iij. estik' ang'ꝺꝺ. ꝑcõ. In. gruellꝺ

‖Ibid' Dec. 16.

ᵃ *Galonis*, or *ibus*. *Cervisiæ* is omitted. This is one of the few deviations in the measure of beer, which is usually purchased by the *sextarius*, half *sextarius*, and *lagena*. For other instances of the gallon see Dec. 29, 30, Jan. 6, 11, Feb. 6.

ᵇ *Palefridarii*. Thomas, the groom, despatched to Hereford to look at and purchase a horse for my lord against his intended journey. Thomas is one of the *valleti de ministerio*, (Dors. ‖43, h. 63, g.) and he attended at Sugwas, in the autumn, *circa custodiam bladorum*. (Id. ‖23, 46, i.)

.xvj.đ. In mostarđ .iiij.đ. In .j. vln^{a} ꝛ dĩ ad sacc̃ coq'ne iiij.đ. ob̃. In lacte/ ij.đ. In .x. bꝫ. fr̃i de man^{o}io ad coq^{a}m/ iij.s̃. ix.đ. In solu^{t} .J. Long̃. de Bosebur^{o} ꝑ .j. porc̄ de canibꝫ dñi mactat^{o}/ ij.s̃. vj.đ. ꝑ ꝑp̃m. In stann^{o} de coq^{a}. stabul mūdanđ. ꝛ aliis repanđ 9^{a} aduent̃ dñi/ ꝑietibꝫ dealbanđ/ ij.s̃. v.đ. õ. q^{a}. ꝑ ꝑp̃m. fen^{o} de Romp̃ ad xlv. eq̃. In .ij. q^{a}r .iij. bꝫ auene ēpt^{o} in foro/ pro/ ij.s̃. vj.đ. õ. Inđ tot^{a} exp^{o} ꝑter/ v. bꝫ ꝛ dĩ auen^{o} p c̃o. In .j. M^{l}. clauoꝫ empt^{o} ꝑ/ xviij.đ. In siccac̄one auen^{o} canū/ ij.đ. q^{a}. ꝑ ferrat^{o}.[a] In fc̃ur^{a}/ xxx. s^{a}maꝫ carb̃ de bosco dñi in Storugg[b] ꝑ ꝑp̃m/ iij.s̃. ix.đ. In .j. hoĩe locat^{o} ad iuuanđ ad carianđ eūđ carb̃/ iiij.đ. [ꝑ ꝑp̃m[c].] In busca ꝑstnenda .xiiij.đ. ꝑ ꝑp̃m. In .j. dolio vin^{o} alb̃ ꝛ hernes̃ diuso carianđ usq$_{3}$ Prestebur^{o} ꝑ duas carctas cont^{a} Natal dñi eunt^{o} ꝑ Glouc^{o}[d] ꝛ redeundo usq$_{3}$ Bosebur^{o}/ vij.s̃. vj.đ. q^{a}.

Auen'.

||Sm^{a}/ xxvij.s̃. xj.đ. q^{a}.

||Ledebur'. furn'.

||Die Sab̃i seq̃ apđ Ledebur^{o}. In pan^{o} furn^{o} .iij. q^{a}r fr̃i de Bosebur^{o} empt^{o} pro/ ix.s̃. allocat^{o} ꝑp̃o loci .iij. sext^{o} ꝛ dĩ vin^{o} qđ vent de Boseb̃. In xviij. sext^{o} .viij. lag^{e} .ix.s̃. .iiij.đ. In em̃dac̄one hanapar^{o} de but^{o}/ ij.đ. Itm .ccc. j. q^{a}r allec^{o} .iij. salm̃ .iij. congr^{o} xviij. stocfis. p c̃o. In .xij. moꝫ .iiij.s̃. vj.đ. In .viij. congr^{o} .vij.s̃. In .iij. estik' ang'll grosš/ ix.s̃. Itm .j. salm^{o} de exh ꝛ exp̃. Ex aliis in coq^{a} .vj. moꝫ .iiij. congr^{o}. os ang'll. In ou .ij.s̃. iiij.đ. In cas .xx.đ. In fornag pastilloꝫ/[f] vj.đ. In .j. bꝫ pis/ iiij.đ. In exp̃

Dec. 17.

[a] *Ferratorem.* There were two farriers upon the establishment, Thomas and John (Dors. ||43. i. j.); but they both quitted it, July 27, 1290, and were succeeded by Alan, the new farrier, August 1 ensuing. (Id. ||63, k. l.)

[b] *Storugg'.* Storidge, a grove or coppice, parcel of the manor and lordship of Bosbury, but lying in the parish of Cradley, co. Hereford. (MS. Butterfield, f. 55, b.)

[c] *p' p'p'm.* interlined. It will be observed that the bailiffs in the several manors were usually charged with the necessary preparations against the bishop's arrival.

[d] *Hernesio—Prestebury—per Gloucestriam.* As the bishop was about to proceed to Prestbury, to keep his Christmas, furniture or articles of various kinds would be wanting. This is comprised in the expression *hernesium*, "Instrumentys longynge to howsolde." (Promptorium Parvulorum, A. Way, ed. Camd. Soc. *in voce*.) The most practicable roads for the carts conveying it from Bosbury would be through Gloucester.

[e] *Lagenis*, sc. Cervisiæ.

[f] *Caseo—fornagio pastillorum.* Cheese for cheesecakes? and the baking of pastry

coci ad foꝫ cū pt̄ibꝫ eq's/ ix.đ. In pane ad coq^{a}m/ ij.đ. In mos-
Auen' tarđ/ iiij.đ. fen᷒ de man᷒io ad .xlvj. eq̄. In .vj. q^{a}r .ij. bꝫ. auen᷒ empt᷒ in foro p̄ .vj.s̄. viij.đ. ob̄. Inđ in p̄b̄ eoꝫđ/ iij. q^{a}r .j. bꝫ. auen̄. In exp̄ fc̄is p̄. R. Calewe[a] eūt᷒ ⁊ redeunt᷒ apđ Prestebur᷒/ ij.đ. ob̄. In exp̄. venator᷒ in chac᷒ .iiij. đ. In expn᷒ Harpin᷒ ex^{a} dom̄/ vij.đ.
‖Sm^{a} .lij.s̄. xj.đ.
‖Sm^{a} septiman᷒^{b} .viij.lt̄. xiij.s̄. viij.đ.

(*Sic*)
‖Ibid' ‖Die *(sic)*.

‖Ibid' ‖Die D^{o}nica seq̄ ibiđ. pan᷒ p̄ p̄te p̄c̄o. It̄ in pane/ iij.s̄. iiij. sext᷒ Dec. 18.
vin᷒ de Bosebur᷒. In .vij. sext᷒ ceruis̄ empt᷒ .iij.s̄. vj.đ. j. karc̄ ⁊ dī bou᷒ de lardar᷒ de Bosebẏr᷒ .ij. mult̄ .xxxviij. gall̄. p̄c̄o. It̄m .iij. moꝫ .j. salm̄ .iij. congr᷒ .ix. ang'll̄. p̄c̄o. In .j. porco empt᷒/ xviij.đ. In .j. vitul̄/ xx.đ. In .xiiij. gall̄ .xvij.đ. õ. In .ix. auc᷒/ xx.đ. õ. Ex
p'dr'. hiis r᷒/ vj. gall̄. It̄m .xxx. p̄dr᷒ de p̄q'sit᷒ .x. p̄dr᷒ de exh̄. ⁊ rem̄ .iiij. perdr᷒ t̄m. In ou̇/ x.đ. In fen᷒ de man᷒io ad xliiij. eq̄. In p̄b̄ eoꝫđ eq̄ .iij. q^{a}r auen᷒ p̄c̄o. In minut᷒ exp̄ ex^{a} dom̄/ j.đ. õ.
‖Sm^{a}/ xiij.s̄. ix.đ. ob̄.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̄ ibidem. In pane empt᷒/ ij.s̄. iij. sext᷒. ⁊ dī. vin᷒ Dec. 19.
de instaur᷒ de Bosebẏr᷒. ceruis̄ p̄c̄o. It̄m .j. karc̄ bou̇ .vj. gall̄. p̄c̄o. It̄m p̄ Jeiunantibꝫ/ iij. congr᷒ .vj. ang'll̄ .vj. stocfis/ ij. moꝫ p̄c̄o. In .j. porco/ xiiij.đ. In .j. vitul̄ .xv.đ. In .xiiij. gall̄/
allec. xvij.đ. õ. Ex hiis n^{l} rem̄. In .DCC. allec̄ empt᷒ .vij.s̄. vij.đ. Ex hiis in coq^{a}. dī .c. allec̄. In pane/ ij.đ. In carb̄ .v.đ. In portag᷒ .j.đ. In feno p̄ istam moram de man᷒io .v.s̄. In .ij. q^{a}r .v. bꝫ.

occurs as the next article; *fornagium* being the money paid for the use of a public oven, which may be easily understood, as they were now sojourning three days in a town.

[a] *Robertum Calewe*, one of the *garciones*, mentioned again, Dec. 22, as presiding over the brewing and the preparation of charcoal. He was generally useful, and assisted at Whitburne in getting in the harvest. (Dors. ‖44, b. 46, b. 64, b.) Many years subsequent to this, one Robert de Ercalewe, clerk, occurs as presented by Sir John de Lacy, knight, to the church of Castle Frome, and admitted to the same on the 7th of the ides (9th) of May, 1310. Reg. Swinf. f. 168, a.

[b] *lxviij.s. xj.d. ob. q.* A wrong casting in this place is dashed through, and the sum corrected; these errors, together with the imperfect opening of the following line, have been left by the writer.

auen᷒ empt᷑/ ij.s. ix.d. ꝛ lib ad xlj. eq̃/ p᷑ .j. bꝫ auen̄ pc̃o. In martell ꝛ cet᷑is ad mareschalc̃[a] empt᷑/ iij.d. In pan᷒ ad can᷒ empt᷑ p maꝫ .j.d. õ. q̄.

‖Sm̄/ xxij.s. iij.d. q̄.

‖Neuwent' ‖Die Mart᷑ seq̃ apd Neuwent̃.[b] In pane empt᷑ .ij.s. vj.d. iij. sext᷑ vini de Bosebur᷒. In ceruis᷑ empt᷑/ ij.s. In potu dat᷑ famlis loci/ v.d. Itm .ccc. ꝛ dī allec᷑ .j. salm᷑ ꝛ dī .ij. congr᷒ .ij. moꝫ .ij. estocf'. pc̃o. In .j. moꝫ .iiij. hadock' .xvj.d. ꝛ exp̄. In ou᷑ .xiij.d. In. dī. sm̄. sat᷑ empt᷑ ad reddend᷑ Preceptor᷒ de Upleden᷒/[c] xxij.d. fen᷒. liter̄. buscha de dono Priorꝫ loci[d] ad .xlij. eq̃. In p᷑b eoꝫd eq̃ .iij. q̄r auen᷒ empt᷑ p᷑/ iij.s. vij.d. ob᷑. ꝛ lib eq's. In eta p᷑ duobꝫ diebꝫ .vj.d. ob᷑. In pan᷒ ad can᷒/ vj.d. Dec. 20.

‖Sm̄/ xiij.s. x.d.

‖Hynehom' ‖Die M᷒cur᷒ seq̃ apd Hynehome.[e] In pan᷒/ iij.s. vj.d. In .ij. sext᷑ vin᷒/ ij.s. iiij.d. In ceruis᷑/ iij.s. ij.d. Itm .cc. ꝛ dī allec᷑. dī salm᷑. pc̃o. In .v.[xx] x. codling̃ empt᷑ Glouc᷑/ xvij.s. In .j. salm̃. r̃centi/ iiij.s. In .j. hadok'/ iiij.d. Ex hiis in coq̄/ xviij. codling̃ .j. salm᷑. It̃ .j. salm᷑ de exh̄/ ꝛ rem᷑. In sep᷑/ vj.d. In p᷑tag᷒ ꝛ exp̄ eq̃ ad foꝫ/ ij.d. fen᷒ ꝛ .iij. q̄r auen᷒ de dono dn̄i Abbis Gloucestr᷒ ad xl. eq̃. In pan᷒ ad can᷒/ vj.d. In potu dat᷑[f] famlis loci/ vj.d. Dec. 21.

‖Sm̄ xxxij.s.

‖Prestebur' furn'. ‖Die Jou᷑ seq̃ apd Prestebur᷒. In pan᷒ furn᷒ .vij. q̄r ꝛ dī fr̃i de man᷒io empt᷑ p᷑ .xxij.s. vj.d. In exp᷒ pistoꝫ p᷑cedent᷑/ xviij.d. Dec. 22.

[a] *Ad mareschalciam*, a hammer for shoeing the horses, or for the general purposes of the smith's shop,—the marshalsey.

[b] *Neuwent*. Newent, a market-town in co. Gloucester, 8½ miles N. W. from Gloucester, just within the border of the county.

[c] *Preceptori de Upleden*. The preceptor, or receiver and manager, of an estate of the Templars, in the parish of Bosbury, called Upleden; but distinct from the Upleden near Newent. They both derive their names from the little stream Leden.

[d] *Prioris loci*. This *locus* was an alien priory of Benedictines at Newent. The prior was Simon, surnamed *le Gupillers*, *i. e.* the fox-hunter. Reg. Swinf. f. 65, b. He made the bishop a present of a palfrey. (Dors. ‖31.)

[e] *Hynehome*. Highnam. A hamlet in the parish of Churcham, co. Gloucester, 2½ miles N. W. by N. from Gloucester. The manor belonged to the Abbey of Gloucester.

[f] *In potu dato*. The usual gratuity of drink to the servants of the Abbey of Gloucester under the bailiff at the manor of Highnam, where the bishop had passed the night.

Ceruis' brac' Itm .j. sext ꝛ dī vin de .j. tonell p inthamiato.[a] In ceruis brac cōt advent dñi .vij. qr bras frī. empt/ p .xxj.s. de manio. Itm .iij. qr. ordi. de manio .vj.s. In/ x. qr. auen[b] de manio simitr brac/ xiij.s. iiij.d. In pdcō bras ppando ꝛ siccando/ xiiij.d. [p ppm.[c]] In expn braciatoz ꝛ coadiuuant ad brac .ij.s. vj.d. [p ppm]. In stipend eazdē sexdecī denar[d] q' puentunt de dchia ꝛ nō cadt in sumā. In cepo ad candel/ [ppm] iij.d. In expn. R. Calewe ibid p xix. dies c'ca braciacom ꝛ carb faciend/ ij.s. iiij.d. [ppm]. Itm/ j. karc bou pcō q' venit de Bosebur. It .j. qr bou .j. porc conputand de manio. In .j. vitul de manio empt. p .xvj.d. In .xiij. gall/ xiij.d. p ppm ꝛ nl rem. In .dc. ouoz/ ij.s. iij.d. [p ppm]. In lact .j.d. p ppm. In feno de manio a/ xlvij. eq[e] .ij.s. In .xij. Auena qr. auen de manio empt p .xvj.s. Ind in pb ad eosd/ iij. qr. ꝛ dī. In expn pcedent .iij.d. ‖Smā/ iiij.lī. xiij.s. vij.d.

‖Ibid' ‖Die Venis seq ibid. pan .j. sext vin. ceruis. pcō. In barill Dec. 23. de but religand/ vj.d. Itm .xxxvj. codling .viij. congr sals pcō. In. ml. allec/ ix.s. iiij.d. In .xiij. ang'll goss/ iiij.s. Ex hiis in coqā .ccc. ꝛ dī allec[f] .vj. ang'll. In pan/ iij.d. In fen de manio ad xlj. eq .xx.d. ob. In pb eozd .ij. qr .vj. bz ꝛ dī auen pcō. In .xxxvj. ferr eq/ empt Glouc/ xxiij.d. In elta p .ij. diebz pcō iiij.d. ob. ‖Smā/ xviij.s. j.d.

‖Ibidem furn'. ‖Die Sabi seq in vigil Natal dñi ibidē. In pane furn .j. qr ꝛ Dec. 24. dī frī de manio empt p .iiij.s. vj.d. It .vj. sext vin. ceruis pcō.

[a] *Tonello prius inthamiato.* This cask had been on tap when my lord was last here, a proof that the wine at his residences was drunk, as cider now commonly is, from the wood. By his register (f. lx. a.) he was at Prestbury on the feast of Saint Mark the Evangelist, April 25, 1289.

[b] *Frumenti—ordei—avenæ.* A mixed brewing of malt from wheat, barley, and oats, common in those days. See Manners and Household Expenses, p. xxxviii.

[c] *Per præpositum*, and *præpositum*, interlined in several places.

[d] *Sexdecim denarii.* The sum set out *in extenso*, as may easily be ascertained, is not brought into the total casting of the day, because these sixteen pence, according to the remark of the writer, were the value of the draff *(drachia)* or grains, allowed to the female brewers for their labour.

[e] *A xlvij equos*, for *ad.*

[f] *Allec'*, originally written *anguill'*, but corrected to *allec'*.

In .j. duođ. chiphoʒ/ x.đ. In .j. cutell ad pañam/ ij.đ. ccc. all .v. congr᷑ .xxx. codlinḡ .vij. ang'll .j. salm̃. p᷑cõ. In .j. salm̃. v.s. viij.đ. ⁊ exp̃. In mostarđ/ xij.đ. In .ccc. disc̃ .c ⁊ dī platell .cc. saus᷑/ viij.s. ix.đ. ob. In .dcccc. ou᷑ .iij.s. iiij.đ. õ. p ꝑ p̃m. In .iij. bʒ sal p ꝑm̃/ xij.đ. In feno de man᷑io ad .lv. eq̃ .ij.s. iij.đ. ob. In p᷑b eoʒđ/ iij. q^{a}r. vj. bʒ auen᷑ p᷑co. ‖Sm^{a}/ xxvij.s. vij.đ. ob. d'.

‖Sm^{a} septimane/ xj.lī. xiiij.đ. q^{a}.

‖Sm^{a} mensis/ xliij.lī .xv.s. ix.đ.[a] ob.

‖Ibid' ‖Die D^{o}nica in die Natal dñi. panis .x. sext᷑ vin᷑ rub .j. sext᷑ vin᷑ alb᷑. ceruis᷑ p᷑cõ. In/ x. karc̃ bou᷑ de man᷑io/ xlix.s. In .v. porc̃ de man᷑io empt᷑ ꝑ .ix.s. ij.đ. In .xlv. gall/ iiij.s. iij.đ. õ. ꝑ ꝑm̃. In .j. apr᷑ ꝑ Bas᷑/ vj.s. j.đ. In .iij. vitul. ꝑ Bas᷑/ v.s. ij.đ. Itm .iij. porci/ xv. gall .ij. auc᷑. exh. It̃ .viij. pdr᷑ de ꝑq'sit᷑. Ex hiis in coq^{a} .ij. karc̃ ⁊ dī bou᷑. ⁊ vñ q^{a}rter᷑ alio die p᷑ceđ .iij. porc̄. ⁊ vn᷑ porc᷑ alio die p᷑ceđ. õs gall ⁊ ꝑdr᷑ .ij. vitul. In pan᷑ .iij.đ. In cas᷑ de man᷑io/ ix.đ. õ. In lacte de man᷑io/ ij.đ. In canab ꝑ color᷑/[b] vj.đ. In .j. barill ad crocū coq'ne[c] īpoñđ .vj.đ. In portag᷑ ⁊ cariag᷑ piscis de Glouc᷑/ vj.đ. In feno de man᷑io ad .lv. eq̃ .ij.s. iij.đ. ob. In .vij. q^{a}r. auen᷑ de man᷑io empt᷑ ꝑ .ix.s. iiij.đ. Ind. in. p᷑b eoʒđ .j. q^{a}r .v. bʒ. p᷑t᷑ .ij. q^{a}r .j. bʒ auen᷑ p᷑cõ. In .xv. q^{a}r carbon᷑[d] faciend de bosco ꝑp'o [ꝑ ꝑp̃m[e]] .ij.s. iiij.đ. In furno em̃dand. ⁊ caminis in coq̃ faciend vna cū em̃dac᷑ fornac᷑/ cunis ⁊ doliis c'culand. spinis[f] 9^{a} aduent̃ dñi colligñd [ꝑ ꝑp̃m] .ij.s. xj.đ. Dec. 25.

[a] This summing up seems to furnish an instance of the supervisors' or auditors' care; for that these accounts and all others kept by the chaplain were audited we have sufficient proof. (See Dors. ‖37, where Friar John and Nicholas de Reygate are named as supervisors at this time.) A wrong casting of one penny only had been made in the week ending on Dec. 3, which was there noted in another hand and in paler ink, and is here brought out and corrected in the same way.

[b] *Canabacio pro coloribus.* Canvass for kitchen-strainers or sieves.

[c] *Barillo ad crocum coquinæ.* A tub for holding the saffron used in cookery. There was a box also for the kitchen spices: see Jan. 12. They were delivered out of the store-room as they were wanted: Oct. 3.

[d] *Quarteriis carbonis.* Cords of wood made into charcoal.

[e] *Per præpositum*, interlined in four places on this day, and four on the two following days.

[f] *Spinis.* Thorns and small wood under this appellation for lighting fires and

In .j. dressor᷒ ꝛ .j. penticia[a] facienđ añ hostiū aule vers᷒ coqᵘm/ ꝛ añ hostiū lardar᷒ [ꝑ ꝑp̃m] xviij.đ. In kariag᷒ vini de Hawe/[b] [ꝑ ꝑp̃m] vj.đ. Itm .xiij. dam᷒ pingues reč de firmas᷒.[c] Inđ in coqᵘ isto die/ iiij. dame. In sał ad easđ salsanđ/ xij.đ. ꝑ ꝑpm᷒.

venac'o de firmas' recept' et exp'n' p' p'te.

‖Smᵘ .iiij.lī. xvj.s̄. iij.đ. oƀ.

‖Ibidē ‖Die Lune in die Sči Stephi ibidē. pan᷒ .vj. sext᷒ vin᷒. ceruis᷒ p̄cō. Itm .j. karč ꝛ dī bou᷒ .iij. porč .j. vituł .ij. auc᷒ p̄cō. In .iiij. auc᷒ [ꝑ ꝑp̃m.] .x.đ. In .xxvij. gaƚƚ/ ij.s̄. ix.đ. ō. qᵘ. [ꝑ ꝑp̃m] ꝛ expñ. In feno de man᷒io ad lj. eq̄ .ij.s̄. j.đ. oƀ. In p̄ƀ eoꝫđ .iij. qᵘr ꝛ dī auen᷒ p̄cō. Itm .ij. qᵘr. furfur᷒ de pistr᷒ liƀ eq's. Dec. 26.

‖Smᵘ v.s̄. ix.đ. qᵘ.

‖Ibid ‖Die Mᵃrt᷒ seq̄ in fō Sči Johis Ap̃li ibidē. pan᷒ .iiij. sext᷒ vin᷒. ceruis᷒. p̄cō. Itt. in .j. karč. ꝛ dī bou᷒ .j. porč p̄cō. In .iij. porceƚƚ/ xij.đ. ō. ꝑ Bas᷒. In .lv. gaƚƚ. ꝑ ꝑpm᷒ .v.s̄. ix.đ. ō. [ꝑ ꝑp̃m.] Ex hiis r᷒ .xv. gaƚƚ. In ou᷒ [ꝑ ꝑp̃m] .ix.đ. In lacte de man᷒io/ ij.đ. In feno de man᷒io ad xlvij. eq̄ .xxiij.đ. ō. In .j. qᵘr .ij. bz auen᷒ de man᷒io empt᷒ ꝑ .xx.đ. ꝛ liƀ eq̄. p̄t .j. qᵘr .vij. bz ꝛ dī. auen᷒ p̄cō. Dec. 27.

‖Smᵘ .xj.s̄. iiij.đ. oƀ.

‖Colne S'c'i Aẏlwini ‖Die Mᵉcur᷒ seq̄ in fō Sčoꝫ Innocent᷒ apđ Colñ Sči Aẏlwini.[d] In Dec. 28.

ovens. Dues of this kind, from estates under episcopal leases, are annually brought in as *thorns* up to the present day, and coppices in some parts are still called *spinnies*.

[a] ***Dressorio et penticia.*** A dresser, and penthouse, or shedding over it, against the wall from the larder to the kitchen-door, and thence to the hall-door, to shelter the viands; particularly in the latter case, when the dishes were brought from the kitchen and set down on the dresser so protected, preparatory to their being brought into the hall.

[b] ***Hawe.*** A wharf on the Severn, between Gloucester and Tewkesbury, where was a passage over the river. Atkyns, pp. 18, 414. The wine here set on shore was brought by land-carriage to Bosbury; and if it be the same as that mentioned Dec. 3, it must have stopped short in its voyage, for the freightage was originally taken as far as Upton, still higher upon the river.

[c] ***Receptæ de firmatione.*** See Nov. 1, note [a]. Fourteen does in prime condition, brought in and received from the place where they had been put to fatten: some were appropriated to the feast of this day, others put into the salting-vat.

[d] ***Colne Sancti Aylwini.*** Colne Saint Aylwin's or Aldwin's, co. Gloucester, 3 miles N. from Fairford. The church, that is, the rectorial tithes, and many dwelling-houses in this place, were given to the Abbey of Gloucester, for the increase of hospitality. Atkyns, p. 189.

panꝰ .iij.s. ix.d. ob .ij. sextꝰ vinꝰ de instaurꝰ de Prestebẏrꝰ. In ceruisꝰ .iij.s. x.d. Iť .j. karc̃ bouꝰ .j. porcellt .xv. gallt. pc̃o. In .xv. gallt .xxij.d. ob. ꝛ expnꝰ. Itm .v. gallt .vj. perdrꝰ de exħ. ꝛ remꝰ. In ouꝰ .xiij.d. In portag̃ aq̃ ꝛ aliis adiuuaminibꝫ ī coqa .ij.d. ffeñ auenꝰ. busca ꝛ literª de dono dñi Abbis Glouc̃ ad .liij. eq̃. In potu datꝰ famꝰlis domꝰ de Colñ .vj.d. In minutꝰ messagerꝰ .j.d. In eła .iij.d. qª. In expnꝰ ꝑeuntiū/ iij.d. ‖Smª .xj.s. x.d. qª.

‖ Ffarndone ‖Die Jouꝰ seq̃ in festo Sc̃i Thomꝰ Martirꝰ apd Ffarndone.[a] In pane/ vj.s. vj.d. ob. In .ij. sextꝰ ꝛ dī vinꝰ/ emptꝰ .iij.s. iiij.d. In/ vij. sextꝰ ceruis .iiij. galoñ/ iiij.s. viij.d. In dī karc̃ bouꝰ/ vj. karc̃ mult̃/ vij.s. In dī porc̃ .xx.d. In .xxiiij. gallt/ iij.s. vj.d. ob. ꝛ nˡ remꝰ ex. ħ. In ouis .j.d. In pane/ ij.d. In expnꝰ ꝑeuntiūꝰ/ xiiij.d. In sale/ ꝓtag̃. vasꝰ de coqª locatᵇ ad ꝓand nccªa coq'ne/ iiij.d. Iť in expnꝰ carᶜtarꝰ ꝑcedentꝰ .ij.d. ob. In feno ad .xxxviij. eq̃ .iiij.s. iiij.d. In/ ij. qªr .v. bꝫ ꝛ dī auenꝰ emptꝰ ꝓ .v.s. ix.d. ob. qª. ꝛ lib eq's ꝑdc̃is. In busca [ꝛᶜ] carbone .ij.s. iij.d. In literª/ emptꝰ/ .iij.s. x.d. In stipend .v. hominū ꝓantꝰ buscā litam ꝛ cetꝰa nccªa .vj.d. In ferurª eq̃ .j.d. qª. In conductꝰ ultª aqªm apd Lecche-lod/[d] ij.d. ‖Smª .xliiij.s. vij.d. ob.

‖ Waneting' ‖Die Venerꝰ seq̃ apd Waneting̃.[e] In pane/ iiij.s. ij.d. iij. sextꝰ vinꝰ de Pꝰstebẏrꝰ. In dī sextꝰ vinꝰ emptꝰ/ viij.d. In .lxiiij. galonꝰ ceruisꝰ emptꝰ/ iiij.s. vij.d. õ. Itm .ccc. allecꝰ .xxv. codling̃ .viij. congrꝰ .v. ang'łt salsꝰ pc̃o. In .ccc. allecꝰ .ij.s. vj.d. In .xviij. stocfis/ ij.s. iij.d. In .j. pikerellt/ xiij.d. Ex hiis rꝰ ī vniuso/ cc.

Dec. 29.

Dec. 30.

[a] *Farringdon*, in co. Berks, 35 miles W.N.W. from Reading.

[b] *Vasorum de coquina locatorum.* Kitchen utensils hired for the day. If, as it seems, they put up at an inn, the culinary accommodation was insufficient for so large a party.

[c] *Et* inserted.

[d] *Lechlade*, in co. Gloucester, 25 miles S.E. from Gloucester. The high road from the latter place to London, then and long after, passed through the towns of Farringdon and Lechlade. Here is a confluence of the rivers Leach and Thames; and the *lode* in the antiquated spelling of Lechlade implies that there was a ferry there of old time. The passage at the period in question is expressed by the phrase *conductus ultra aquam*. It seems, however, that either this or the road to or from it was not very safe. See Jan. 24.

[e] *Wantage*, in co. Berks, 24 miles W.N.W. from Reading.

ꝛ dĩ [allecis.[a]] In feno empt̄ ad xlvj. eq̃ .iiij.s. viij.d. In .iij. q^{a}r .j. bz ꝛ dĩ auen^{9} empt̄ ꝑ .vj.s. iiij.d. ob. ꝛ lib eq's. In carbon^{9} empt̄ .ix.d. In expn^{9} ꝑcedent̄ cū carctis coq'ne/ ꝛ expn^{9} eq̃ .iij.s. iij.d. ob. In guyd ꝛ maz/ v.d. ob. In potu dato famlis [de Waneting.[b]] ꝑt̄ panē ꝛ aliis de hospit̄/ j.d. ob. In lib car^{c}tar^{9} de P^{9}stebyr^{9} reutentibz cū car^{c}ta de Waneting usq; Prestebur^{9} .xij.d. ‖Sm^{a} .xxxij.s. ob.[c]

‖Rading'. ‖Die Sabi seq̃ fuit dns apd Radingē[d] cū dño Abbe[e] omibz sūptubz ad rogat̄. Dec. 31. ‖Sm^{a} .n^{l}.

‖Sm^{a} septimane .x.lĩ. xxiij.d. ob.

‖Ibidem ‖Die D^{o}nica seq̃ in fe[f]

‖Die D^{o}nica seq̃ in festo Circūsic̃ois dñi fuit dñs it̄um cū dño Abbe omibz sūptibz. Jan. 1. ‖Sm^{a} n^{l}.

‖Ibidem ‖Die Lun^{9} seq̃ ibid. In pane/ vj.s. iiij.d. ob. In .v. sext .iij. lag vin^{9} empt̄ ꝑ .vj.s. viij.d. ob. In .xj. sext̄/ vj. lag ceruis empt̄ ꝑ .viij.s. vij.d. ob. It̄. in .ij. karc̃ bou/ ix.s. iiij.d. In .iij. perñ/ ij.s. ix.d. In .ix. karc̃ mult̄/ vij.s. In .iij. q^{a}r. vitut̄/ xix.d. In .j. porc̄/ xx.d. In iiij. porcett̄ .xvj.d. In .vj. cunic̄lis .ij.s. vj.d. In .ij. lepibz/[g] vij.d. In .xxx. gatt̄/ iiij.s. iiij.d. ob. In volatit̄/ xx.d. Jan. 2.

[a] *allecis* inserted.

[b] *De Waneting*, interlined. These might be servants of J. de Wantage, to whose kind offices in sending his men to help with the carriages towards or over the water, they were indebted on this occasion. The guide mentioned in the text was, perhaps, to show them the nearest way over some of the open country between Wantage and Reading.

[c] End of the third schedule of the Roll.

[d] *Reading*, in co. Berks, famous for its magnificent abbey, where my lord took up his quarters this night, *ad rogatum*, either by express invitation from the Abbat, or upon his own application for the customary hospitality of the house.

[e] *Cum domino Abbate*. Robert de Burghate, who resigned in the autumn of 1290. Inventory of Records in the Tower, App. Sixth Report, p. 97. Coates, Hist. and Ant. of Reading, 4^{o}. London, 1802, p. 285, affirms that he resigned in 1287, and was succeeded by William de Sutton.

[f] *Die dominica in fe*— dashed through with the pen.

[g] *Cuniculis, leporibus.* Though the Bishop's own preserves must have abounded with hares and rabbits, they have not hitherto occurred in the bills of fare, and are now purchased for this entertainment.

ven'. Ex hiis r^{o} .j. bac̄/ j. multon̄/ Itm .iij. dame pingues de instaur^{o}/[a] In .d. ouoꝫ .ij.s. j.d. In lacte/ iiij.d. In carƀ/ ij.s. In piſ^{o}/ ij.d. In expn^{o} ꝑcedent^{o} die Ven^{o}is ꝑcedent^{o}/ ix.d. In ꝓtag^{o}/ iij.d. In potu ꝓ vias ꝓ garc̃oibꝫ/ iij.d. In feno ad .xlix. eq̃. empt^{o}. ꝓ .ij.s. xj.d. oƀ. In iiij. q^{a}r auen^{o} empt^{o} ꝓ .vij.s. Ind in ꝑƀ/ iij. q^{a}r .ij. bꝫ. ⁊ dī. In busca .v.d. In feno ⁊ liᵵa post cōpoт̄[b] apd Wanetin^{g}/ iij.d. In curialitate fc̃a ſuientibꝫ[c] Joh̄ de Wanetin^{g} cꝉici ꝯducentibꝫ car^{c}tas dn̄i/ vj.d. ‖Sm^{a} lxxi.s. v.d. oƀ.

‖Ibidem ‖Die M^{a}rt^{o} seq̃ ibid. In pane empt^{o} .vij.s. vj.d. cū pan^{o} empt^{o} ad ełam.[d] In .iij. sext^{o} et dī vini .iiij.s. j.d. In/ vij. sext^{o} ceruiſ^{o} v. lag^{o}. v.s. ij.d. oƀ. Itm .j. baco .j. multon̄. ꝑc̃o. In .j. karc̃ bou̇ .v.s. In .j. porco/ ij.s. In .xl. gall̄ .v.s. xj.d. In volatil̄/ x.d. Itm .vj. ꝑdr^{o} de ꝓq'sit^{o}/ ⁊ n^{l} rem̃. In .d. ouoꝫ/ ij.s. j.d. In lacte/ v.d. oƀ. In pane/ iij.d. In fornag^{o} pastill̄/ vij.d. ō. In portag^{o} .ij.d. oƀ. In ostr^{o} oblit^{o} die Saƀi/ vj.d. In fen^{o} ad xlij. eq̃ .ij.s. vij.d. In .ij. q^{a}r .iij. bꝫ. auen^{o} ēpt^{o} ꝓ .iij.s. ij.d. ⁊ liƀ eq̃/ ꝑt^{o} .v. bꝫ au̇ ꝑc̃o. In ferur^{a} eq̃/ iij.d. In carƀ/ vj.d. ‖Sm^{a} .xlij.s. ij.d. Jan. 3.

‖Bedefonte ‖Die M^{o}cur^{o} seq̃nti apd Bedefonte.[e] In pane/ v.s. j.d. oƀ. In .iiij. sex^{o} .ij. lag^{o} .j. potell̄[f] vin^{o}/ iiij.s. viij.d. In .liiij. lag^{o} ceruiſ^{o}/ Jan. 4.

[a] *Damæ pingues de instauro.* This venison, part of the Bosbury stock, must have been among the eatables carried with them. After receiving for two days the hospitalities of the Abbat, the Bishop feasts him and his society in return before his departure, which is the most reasonable way of accounting for the consumption and expenditure of this and the ensuing day.

[b] *Post compotum.* Some hay and straw omitted in the preceding entries. It had been brought in after the account had been taken on the evening of Dec. 30.

[c] *Curialitate facta servientibus.* J. of Wantage's servants attended with the carts all the way to Reading, the Prestbury carters having returned. The Wantage men were dismissed with a present of sixpence, equivalent to our seven shillings and sixpence, for their pains.

[d] *Ad eleemosinam.* A dole of bread to the poor before he quits the town of Reading. It is not said where he lodged on the third and fourth day; but it seems to have been in the abbey, at his own charges. He would hardly have left it to go into the town for the remainder of so short a stay.

[e] *Bedefonte.* Bedfont in co. Middlesex. This is a day of abstinence, but no fish occur.

[f] *iiij. sextariis, ij. lagenis, j. potello.* The quantities of these measures are variously

iiij.s. vj.d. In dī karc̄ bou̯/ iiij.s. vj.d. In .iij. karc̄ multon̯/ ij.s. ix.d. In .j. vitul̯/ ij.s. In .xij. gall̯ .ij.s. iiij.d. Ex hiis n[l] rem̃z. In ouis .viij.d. In .j. bz. sal̯/ iij.d. In pane/ v.d. In feno ad lj. eq̄ cū litt̯a/ iiij.s. iij.d. In .iiij. q^{a}r auen̯/ viij.s. iij.d. Inde in p̄b eozdem .iij. q^{a}r dī. dī bz. In exp̄ñ p̄cedent̯ cū car^{c}ta coq'ne apd Stañ/[a] iij.s. v.d. ob. q^{a}. Itm in exp̄. W. Janitor̯[b] eunt̯ apd Coch^{a}m/[c] v.d. ob. In victualibz q̄rendd[d] .iiij.d. In busca/ x.d. In potu garc̄onū p̄ viam/ ij.d. ob. In el̯a p̄ duobz diebz/ vj.d. ob. In diu̯sis passag̯ ⁊ batillag̯[e] ex^{a} Stanes .xiij.d. ob.

‖Sm^{a} .xlvj.s. viij.d. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die Jou̯ seq̄ ibid. In pan̯/ ix.s. viij.d. ob. In .ij. sext̯ vin̯/ ij.s. In .ix. sext̯ .x. lag̯ ceruis̯/ ix.s. vj.d. In .vij. karc̄ ⁊ dī bou̯ .xxxviij.s. ix.d. In .vj. multon̯/ vj.s. In/ xxij. gall̯/ iij.s. viij.d. In carñ. porc̄/ viij.d. In volatil̯/ ix.d. ob. Ex hiis in coq^{a} .j. karc ⁊ dī. bou̯ .j. mult̄. porc̄. volat̯ ⁊ ōs gall̯. In ou̯/ xj.d. ob. In pan̯/ ij.d. In portag̯/ ob. In feno ad .xlj. eq̄ .ij.s. vj.d. ob. q^{a}. In .ij. q^{a}r .ij. bz. auene empt̯ p̄ .iiij.s. viij.d. q^{a}/ ⁊ lib eisd eq's/ p̄ter .iij. bz ⁊ dī auene p̄cō. In maz .j.d. In busca/ x.d. ō.

☞p' istis *(an erasure)*

Jan. 5.

‖Sm^{a} .iiij.lī. v.d. ob.

‖Ibidem ‖Die Ven̯is seq̄ videlicz in die Epiphie ibid. In pan̯ .vj.d. In .ij. sext̯. vin̯ .ij.s. In .xxxij. galon̯ ceruis̯/ xvj.d. Itm .c. allec̄ .xij. congr̯ sals̯ p̄cō. In .ccc. allec̄/ ij.s. In .j. coste hadok'

Jan. 6.

and unsatisfactorily given by writers. The *sextarius* is here clearly distinguished from the *lagena*, and the latter from the *potellus*, or bottle.

[a] *Stanes.* Staines, in co. Middlesex, 17 miles W.S.W. from London.

[b] *W. Janitoris.* William the Porter, one of the *valleti de ministerio.* (Dors. ‖43, g. 46, k. 63, f.)

[c] *Cokham.* Cookham, in co. Berks, 2½ miles N. by E. from Maidenhead.

[d] *Victualibus quærendis.* It looks as though provisions were scarce in the town of Bedfont; but a good supply was obtained on the following day, and was partly laid in against their arrival in London; this was packed upon the sumpters and sent forward. See Jan. 7, *equi prævenientes cum victualibus.*

[e] *Diversis passagiis et batillagiis.* Many of the party, as before at Farringdon and Wantage, Dec. 29, 30, were sent on to Staines with the kitchen apparatus, and by ferry over the Thames towards London; for there was evidently then no bridge at Staines.

ꝛ codlingᵃ .v.s. In sprotꝭ/ vj.d. ꝛ rᵒ .c. allecꝫ. In potagꝫ/ iij.d. In feno ad/ xxxiiij. eq̃ .ij.s. j.d. ob. In .ij. qᵃ̃r .vj. bꝫ auenᵒ emptꝭ ꝛ
ferr' eq' empt'. liƀ eq's/ v.s. xj.d. In busca/ x.d. In .xv. ferrᵒ eq̃/ xij.d. In .iij. lī. candeł .iiij.d. ob. ‖Smᵃ̃/ xxj.s. x.d.

‖London' ‖Die Saƀi seq̃ apd Lond. In .iiij. qᵃ̃r frī emptꝭ ꝛ furnᵒ/ xxiiij.s. Jan. 7.
iiij.d. Iꝫ in pane emptꝭ/ iij.s. In .j. tonełł vinᵒ emptꝭ ꝑ .xxxvj.s. Ind in exp̃/ iij. sextꝭ. Iꝫ in .ij. sextꝭ vinᵒ emptꝭ/ ij.s. In .x.ˣˣ. xiiij. lagꝫ ceruisꝫ/ xvj.s. j. ob. qᵃ̃. In exp̃ pistoꝛ̃ ꝑcedentꝭ uᵒ. Lond/ v.d. Itm .c. allecꝫ ꝑco. In .cccc. allecꝫ/ ij.s. viij.d. In .j. costꝫ gornard/ vj.s. In .j. salmꝫ .xvj.d. In stregoñ/ iij.s. vj.d. In .cc. lamprᵒ/ ij.s. x.d. In .viij. moꝛ̃/ ij.s. ꝛ nˡ rᵒ. In ouꝫ/ ij.s. vj.d. In ostrᵒ/ iij.d. ob. In .j. bꝫ. pisꝫ/ ix.d. In vino acid/ v.d. In .iij. lī amigdałł/ iiij.d. ob. In portagꝫ/ ij.d. fenᵒ conputandᵈᵇ ad .lij. eq̃. In ꝑb ad eosdem ꝛ ad eq̃ ꝑuenientꝭ cū victualibꝫ/ iiij. qᵃ̃r .vj. bꝫ. auenᵒ conputande. In potu garc̄onū ꝑ viam/ iiij.d. In eła/ v.d. In messagꝫ/ j.d. ‖Smᵃ̃ .c.v.s. vj.d. ob. qᵃ̃.ᶜ

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica seq̃ ibidem. panᵒ ꝑco. preꝭea in panᵒ/ ij.s. j.d. In Jan. 8.ᵈ
vino/ xv.d. ꝑꝭ .vj. sextꝭ vinᵒ ꝑc̃. In. ceruisꝫ/ iij.s. iij.d. Itm .ij. karc̃ bouꝫ .iij. multonᵒ. ꝑco. In .j. porco/ ij.s. viij.d. In/ viij. porcic̄lis/ iij.s. iiij.d. In .xlij. gall/ vij.s. In volatiłł/ xviij.d. Itm/ xlviij. gałł de exhennᵒ. ꝛ rᵒ ex hiis .xxxvj. gałł tm̃. In fornagꝫ pastilloꝛ̃/ ij.s. ij.d. In sagīe/ xx.d. In casᵒ/ xij.d. In flore/ xv.d.

ᵃ *Hadok' et codling'.* A barrel or basket of haddock and small cod. On the Wednesday preceding no fish had been procured. The variety announced on this and the following day makes up for that omission; and is indicatory of access to the London market. It is the same with other viands. The head-cook, William Peters, *de coquina*, had been left behind at Ledbury, sick.

ᵇ *Fœnum conputandum.* Hay and oats for fifty-two horses to be reckoned up. The price might not be ascertained, and the fixing of it is often deferred.

ᶜ Contrary to his usual regularity, the writer omits to sum up at the end of this week; but he rectifies it at the close of the fortnight. See Jan. 14. Might not his ideas be excusably a little distracted on his arrival in the metropolis?

ᵈ On this day the Bishop was at court, and made a present to the King and the Queen consort. The only notice taken of this is in Dors. ‖39.

In pom̃/[a] iiij.d. In pan̊/ v.d. In mostard/ viij.d. In potag̃/ iij.d. In pisce p frĩibꝫ/[b] v.d. In ptag̃/ ij.d. In pedibꝫ pcin̊/ xij.d. fen̊ conputand ad xlv. eq̃. In p̃b eoꝫd .iij. q^{a}r .j. bꝫ. auen̄ conputand. In ela/ ij.d. ‖Sm^{a}/ xxx.s. vij.d.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibidem/ pan̊ p̃cõ. pretea in pan̊/ iij.s. ij.d. ix. sext̃ vini.[c] dĩ. In .j. sext̃ ꝛ dĩ vin̊/ xviij.d. In .vij.^{xx} iiij. lag̃ ceruis̃/ xj.s. viij.d. In j. duoden̄. ciphoꝫ/ vij.d. Itm .ij. karc̃ bou̇ .iij. multon̊/ xxxij. gall. p̃cõ. In .ij. pc̃/ vj.s. In .j. vitul/ iij.s. vj.d. In .xxiiij. cunic̄lis/ iij. leporibꝫ/[d] x.s. ij.d. In .ix. madlard/ ij.s. vj.d. In volatil/ xviij.d. In lard/ x.d. Et r̊ .viij. cunic̄li. In m^{l} ouoꝫ/ v.s. x.d. In sagĩe/ xx.d. In flore/ v.d. In potag̃/ iij.d. In fornag̃ pastilloꝫ/ xj.d. In ptag̃ .iij.d. In canab ad colors/ iiij.d. õ. fen̊ cõputand ad [xxx^{e}] liiij. eq̃. In p̃b eoꝫd .iij. q^{a}r. dĩ dĩ bꝫ. auen̊ cõputand. In expñ car^{e}tar̊ ex^{a} villam^{f} ad q̃rend au̇/ vij.d. p̃ suas exp̃ au̇ene^{g}. ‖Sm^{a} .lj.s. viij.d. ob. Jan. 9.

‖Ibidem ‖Die Mart̃ seq̃ ibid. In pan̊/ iiij.s. vj.d. viij. sext̃ vin̊. In .ij. sext̃ vin̊ empt̃/ ij.s. ceruis̃. p̃cõ. Itm .iij. q^{a}r. bou̇/ ij. cunic̄li/ iiij. gall p̃cõ. Itm/ iij. daṁ .j. lat̃ de firmas̃. In .j. q^{a}r. bou̇ rec̃/ ij.s. x.d. In .j. porco/ iij.s. In .j. vitul .ij.s. x.d. In .vj. porcell/ vj.s. vj.d. In .ij. fesant̃/[h] xxij.d. In .x. cunic̄lis/ iij.s. ix.d. In Jan. 10.

[a] *Caseo—flore—pomis.* These articles and other ingredients of pastry and fritters, coupled with *fornagium pastillorum*, exhibit additions made in this department during their stay in London. Here is one of the few occasions on which apples occur. See Jan. 12.

[b] *Fratribus.* The friars minors? towards whom the Bishop appears to have paid much attention. (Dors. 32, 33.)

[c] *Et* omitted, and probably *præcomputati*, for no sum is given.

[d] *Cuniculis, leporibus.* (See Jan. 2, note [f].)

[e] *xxx.* originally written, but dashed through with the pen, and *liiij.* substituted in its place.

[f] *Extra villam*, sc. *Londoniam.* Hay was to be bought in London, but they were obliged to send for oats into the country.

[g] *Av'ene* pro *avene.*

[h] *ij. fesant'.* Two pheasants at eleven pence a piece. These birds seem to be of rare occurrence. None are at this time mentioned among the game in the episcopal manors. Afterwards they were so numerous as to attract the depredation of poachers in the reign of Edward III.

.xxvij. gaſt/ v.s. In .vj. madlards/ xviij.d. In dī. braweñ .v.s. In volatił/ xx.d. Et n[l] reḿ. In fr̄o ad coq[a]m/ ij.d. In lacte/ viij.d. In .j. q[a]r. gariofir̄/ vij.d. In potag̃/ ij.d. In .j. mortar̄/ ix.d. In ꝑtag̃/ ij.d. fenū ad .liiij. eq̃/ cōputand. In. p̄b eoꝛd eq̃/ iij. q[a]r. dī. dī. bꝫ. auene cōputande. In .xvj.lī candeł/ ij.s. viij.d. In gentac̄lo/ vadletoꝛ apd Westmoñ/[a] xiij.d. ‖Sm[a]/ xlij.s. viij.d.

‖Ibidem ‖Die M̄cur̄ seq̃ ibid. In. pan̄ furn̄/ j. q[a]r ꝛ dī fr̄i empt̄ ꝑ Jan. 11.
.ix.s. j.d. ob̄. Iť in pan̄ empt̄/ ij.s. viij.d. Iťm vij. sext̄/ vin̄. p̄c̃. Iťm in .ij. sext̄ vin̄ empt̄ .ij.s. In .xxxviij. galoñ ceruiś/ iij.s. Iť in. M[l]. allec̄/ vj.s. In .j. coste gornard/ vj.s. viij.d. In/ ij. salḿ/ ij.s. viij.d. In storgon̄/ iij.s. iiij.d. In m̄leng̃/ xvj.d. Et r̄ .DC. allec̄. In sagīe/ x.d. In .j. bꝫ gruełt/ xvj.d. In lacte/ iiij.d. In pane/ iiij.d. In potag̃ .j.d. ob̄. In. ꝑtag̃ .j.d. ob̄. In .v. vlñ canab ad coq[a]m/ xij.d. ob̄. fen̄ conputand ad/ lij. eq̃. In .viij. q[a]r
Auen' .ij. bꝫ auen̄ empt̄/ xix.s. v.d. Inde in p̄b eoꝛdē equoꝛ/ ij. q[a]r .vj. bꝫ p̄t̄/ vj. bꝫ. ꝛ dī. auen̄ cōput̄. In ferrur[a]/ eq̃/ iij.d. In .j. ꝑi. pinchinis/ iij.d. In gentac̄lo. garc̃/[b] j.d. q[a]. ‖Sm[a] .lx.s. x.d. ob̄. q[a].

‖Ibidem ‖Die Jou̇ seq̃ ibidem. In pane furn̄/ dī q[a]r. fr̄i empt̄/ ꝑ/ iij.s. Jan. 12.
ob̄. Iť. in pane empt̄/ iiij.s. ij.d. Iťm .vij. sext̄. vin̄. In .ij. sext̄ vin̄ empt̄/ ij.s. In ceruiś/ vij.s. Iťm dī karc̃ ven̄. p̄cō. Iťm .ij. dame pingu̇/ Iťm j. lat̄ .j. cauda/ cui[c] q' vent̄ de exn̄ Lond. In .j. q[a]r bou̇ rec̃/ ij.s. In .j. porco/ iij.s. iiij.d. In .xxx. gaſt/ v.s. iiij.d. In .vj.

[a] *Westmonasterium.* Edward I. had held his Christmas here, and summoned his Parliament to attend him as at this time. Their sitting lasted many weeks; but as Swinfield was only six days in London, after offering his gift, and showing himself at Westminster, and at the congregation of Bishops, (Dors. ‖12.) he probably obtained leave of absence to return to his diocese. His servants breakfasted at some house of entertainment on this and the next day, while he was thus engaged.

[b] *Garcionum.* On the Tuesday he is attended by his *valleti*, on Wednesday by his *garciones*, on Thursday by his clerks. The latter accompany him to and from Westminster by water. His lodgings were at St. Mary Montalt, near Fish-street Hill.

[c] *.j. latus .j. cauda cervi.* A side and rump of hart or red-deer venison, presented, not improbably, from the king's larder? Such courtesies were not uncommon; and it would be a mark of royal favour in acknowledgment of what had recently been tendered and accepted at the bishop's hands.

madlards/ xxj.đ. In volatil/ xvj.đ. ꝛ n^{l} reñ. In fornag̃/ pastilloz̄/ xvij.đ. In sagĩe/ xx.đ. In .D. ouoz̄/ ij.s̄. xj.đ. In cas̃ .xv.đ. In lacte/ xij.đ. In fr̃o ad frim̃tatū/[a] iij.đ. In flore ꝛ pom̃/ viij.đ. ob̃. In pan^{o}/ iiij.đ. In potag̃ .ij.đ. In .j. coffr^{o} ad spẽs coq'ne inponenđ/[b] ij.s̄. In .j. micator^{o}/ xiiij.đ. In .j. scumario/ xij.đ. In portag̃ .ij.đ. fen^{o} conputanđ ad liiij. eq̃. In p̃b̃. eoz̄đ/ iij. q^{a}r .v. bz̄ ꝛ dĩ. auen^{o} p̃cõ. In lit̃a empt̃ .iiij.đ. In maz̄/ j.đ. ob̃. In eta p̃/ q^{a}tuor diebz̄/ xij.đ. In stabulag̃ eq̃[c] in vit̃t̃/ iij.s̄. In passag̃ dñi ꝛ ct̃icoz̄ u̇ Westm̃ ꝛ redeundo/ vj.đ. ob̃. It̃ p̃ mora dñi Lonđ.[d] In .xv. q^{a}r auen^{o}/ xxviij.s̄. vij.đ. In busca ꝛ carboñ c̃ cariag̃ eoz̄đ/ xxxiiij.s̄. vij.đ. In st^{a}mīe c̃ p̃tag̃ .xvj.s̄. vj.đ. q^{a}. In cirpis ꝛ p̃tag̃ ꝛ domibz̄ m̃danđ .ij.s̄. v.đ. It̃. in .iiij. lĩ. candet̃/ iiij.đ. ob̃.

‖Sm^{a} .vj. lĩ. xj.s̄. v.đ. ob̃. q^{a}.

☞ p' Thom' de la Dane.[e] p' q^{a}r auene. de octo, duo solid'. de reliq^{a} vigīti. duo. d'. Et p'. octo n' solui^{t}. adhuc. n' trad^{r}.

‖Kensinton' ‖ Die Ven^{o}is in festo S̃ci Hillar^{o} apđ Kensintoñ.[f] In pane/ xij.s̄. ij.đ. It̃m .v. lag̃ vin^{o} Lonđ p̃cõ. In lag̃ t'bz̄ vin^{o} empt̃/ ix.đ. In ceruis̃ empt̃/ iiij.s̄. xj.đ. In gest̃/ j.đ. ob̃. In exp̃ pistoz̄ Jan. 13.

[a] *Lacte—frumento ad frimitatum.* Milk, and wheat to be boiled therein, for the dish called *frumenty*, or *firmity*.

[b] *Ad species coquinæ inponendas.* A box for holding the kitchen spices. See Dec. 25, for a similar mode of expression respecting a barrel for the saffron used in cookery.

[c] *Stabulagio equorum.* It may fairly be concluded, that when Swinfield took his servants to Westminster on the two preceding days, the party rode, and the horses were put up *in villa;* but when he went with his clerks it was in a boat, *in passagio.* Nothing is mentioned as to how he went or was accompanied on the previous Sunday; whether he sent his present or delivered it in person; the latter, as more probable, is assumed to have been the case in these notes. See Dors. ‖39. a. b. where it is expressly stated to have been *per dominum.*

[d] *Item pro mora domini Londoniæ.* The whole of what follows these words to the end of the day's account is written in a smaller hand. No sum is entered after the word *Lond'*, but this passage bears some not very obvious reference to the subsequent articles.

[e] *Per Thomam de la Dane.* A memorandum respecting the price of oats and payment by the said Thomas, which is not altogether intelligible, but seems intended as a check upon his account.

[f] *Kensinton.* Frequent mention is made in the Bishop's register of his staying at Kensington in his visits to London, both in going up and returning. The Abbey of Abingdon had a manor and manor-house here.

ad mołndin᷒/[a] j.đ. Itm/ ccc. ꝛ dĩ. allec᷒ ꝑcõ. In .j. cost᷒ m᷒lenḡ ꝛ hadok'/ vj.s̄. In .cc. lampr᷒/ ij.s̄. viij.đ. In/ xiij. stocfis/ xij.đ. In storgõ/ ij.s̄. vj.đ. In ostr᷒/ ij.đ. Ex hiis r᷒ .xvj. m᷒leng᷒ .j. qᵃ᷑r. lampr᷒ .j. peč storgoñ. In portag᷒ aque ꝑ moram dñi Lonđ/ xj.đ. fen᷒ de Lonđ conputanđ/ ad xlj. eq̄. In ꝑb̄ eoꝛđ eq̄/ ij. qᵃ᷑r. auen᷒/ empt᷒ ꝑ .v.s̄. ij.đ. ꝑter .j. qᵃ᷑r au᷒ ꝑcõ. In litᵗa homiũ[b] ꝛ ad eq̄/ iij.s̄. In carbone/ xiij.đ. In victualibꝫ q̄renđ/ iiij.đ. In domibꝫ m̄danđ .ij.đ. In feno tᵃ᷑hendo de Tasso Lonđ[c] ꝛ portanđ ad hospic᷒ dñi/ xij.đ. In eła dat᷒ Londoñ/ iij.đ. qᵃ᷑. ‖Smᵃ᷑/ xlij.s̄. ij.đ. ob̄. qᵃ᷑.

‖Ibidem ‖Die Sab̄i seq̄ apd Kensintoñ. pan᷒ ꝑcõ ꝑ ꝑte. Itm in pan᷒/ Jan. 14. xvj.đ. qᵃ᷑ .j. sext᷒ ꝛ dĩ vin᷒ de ꝑempt᷒. In .ij. sext᷒ vin᷒ empt᷒/ ij.s̄. In ceruis᷒/ iiij.s̄. Itm .c. [lampr᷒[d]] allec᷒ .j. qᵃ᷑r lampr᷒ .j. peč storḡ .xvj. m̄lenḡ ꝑcõ. In .cc. allec᷒/ xvj.đ. In .xij. plaic᷒/ iiij.s̄. vj.đ. In .ij. peč storg᷒/ xv.đ. In .j. salm̄/ xx.đ. In welk'/ xxij.đ. In .xij. stocfis/ xij.đ. In ostr᷒/ ij.đ. Ex hiis r᷒ .j. salm̄ t̄m. In potag᷒ ꝛ portag᷒/ ij.đ. fen᷒ de Lonđ conputanđ. ad .xlj. eq̄. In .iij. qᵃ᷑r. auen᷒ empt᷒ ꝛ liƀ eisđ eq̄/ vij.s̄. vj.đ. ꝛ r᷒ t̄n .j. bꝫ auen᷒. In maꝛ/ iij.đ. In feno tᵃ᷑hendo de Tass᷒ Lonđ/ j.đ. In .ij. qᵃ᷑r sał ꝑ Th̄ de Dane/ vj.s̄. ij.đ. In fen᷒ ꝑ eūđ ꝑ exp̄ ꝑ ꝑte/ lxxiij.s̄. iiij.đ. In busc[ᵃ᷑] ad furn᷒ Lonđ/ v.s̄. vij.đ. ob̄. ‖Smᵃ᷑ c.xij.s̄. ij.đ. ob̄. qᵃ᷑.

‖Smᵃ᷑ septiman᷒[e] duaꝛ ꝑcedent᷒ ꝑxª/ xlj.lĩ. xix.s̄. xj.đ. ob̄. qᵃ᷑.

‖Ibidem ‖Die Dⁿica ꝑxᵃ᷑ seq̄ ibidem. In pane/ vj.s̄. ij.đ. j. sext᷒ vin᷒ Jan. 15. ꝑempt᷒ Lonđ. In .iiij. sext᷒ .j. potett vin᷒ empt᷒ Lonđ .iiij.s̄. j.đ. ob̄. In. ceruis᷒ empt᷒/ v.s̄. In portag᷒ pan᷒ ꝛ but᷒/ j.đ. Itm/ iij. qᵃ᷑r bou᷒. ꝑcõ. In dĩ karč. bou᷒ reč/ iij.s̄. vj.đ. In .j. porco/ ij.s̄. x.đ. In .xix. gatt/ iij.s̄. vj.đ. In volatit/ ij.s̄. vj.đ. It̄ .ij. dame

[a] *Ad molendinum.* At the Abbat of Abingdon's mill.

[b] *Litera hominum.* While they were in London—and the same must have occurred elsewhere—a part of this family were glad to make their beds upon straw.

[c] *De Tasso Londoniæ.* Hay for forty-one horses was brought from a rick in London to my lord's quarters at Kensington; and this charge is for the hauling. A small quantity besides was bought at Kensington before they went away.

[d] *Lampr'*, placed in the MS. before *allec'*, but altered.

[e] *Summa septimanarum*, &c. is the rectifying of an omission at Jan 7.

ven'. pingues de firmas. In ou̇ .vj.d. In pis/ vj.d. In potag/ j.d. ob. In portag/ ⁊ busca/ iij.d. In expñ diuſoꝝ hominū Lond die Venis ꝑcedenti/ c'ca empc̃om vasoꝝ de coq[a]/ cū ꝑtag eoꝝd vas/ ij.s. ij.d. fen de Lond ꝑc̃o[a] ad xxxj. eq̃. Itm in feno/ empt apd Kensintone/ vj.d. In auen empt ad eosdem equos/ ij.s/ ⁊ hoc q̄ qd amplius fuit[b] de auena dempt fuit de lita dat dño die Venis ꝑx[a] ꝑcedenti. ‖Sm[a]/ xxxiij.s. ix.d.

‖ Bedefonte ‖Die Lune ꝑx[a] seq̃ apd Bedefonte. In pan .v.s. ij.d. ij. sext Jan. 16. vin London. preꝛea in dī sext vin/ vj.d. In ceruis/ iiij.s. viij.d. In kariag eoꝝd/ iiij.d. Iť .j. q[a]r. bou reč .j. q[a]r bou sals. ꝑc̃o. In dī karč bou/ ij.s. viij.d. In .iij. perñ/ iiij.s. In .xij. gall .ij.s.

ven'. ij.d. In volatil/ xiiij.d. Itm .j. lat damaꝝ. ꝑč. Ex hiis r .j. ꝑne t̄m. In. ou̇/ x.d. In pan/ iij.d. In expn cocoꝝ ꝑcedenc/ vij.d. fen ad xxxviij. eq̃. de don rector eccē de Stainwell[c]. In v. q[a]r ⁊ dī. dī bꝫ auen empt ꝑ/ xij.s. v.d. ob. Inde in ꝑb eoꝝd eq̃. cū ꝑb/ vj. eq̃. ꝑcedenc .iij. q[a]r .j. bꝫ ⁊ dī. auene. In expn ꝑcedent cū car[e]ta coq'ne/ xij.d. In potu garc̄onū ⁊ alioꝝ ꝑcedenc/ xiij.d. In eta/ iij.d. q[a]. ‖Sm[a]/ xxxvij.s. j.d. ob. q[a].

‖ Ibidem. ‖Die M[a]rt seq̃ in festo Sc̃i Antonii ibidē. In pane/ iiij.s. viij.d. Jan. 17. In .ij. sext .j. lag vin/ ij.s. iij.d. In ceruis/ v.s. viij.d. Itm .j. ꝑne ꝑc̃o. In dī karč bou/ iij.s. In .iiij. multon .iiij.s. In carnibus ꝑcin/ xxj.d. In .xx. gall .iij.s. vj.d. In volat .xvj.d. ob. ⁊ nl rem. In ou̇/ v.d. In pan/ iiij.d. In carbon̄/ vj.d. fen de dono rector añdc̃i ad xxxij. eq̃. In ꝑb eoꝝd/ ij. q[a]r .iij. bꝫ auen ꝑc̃o. In busca ꝑ .ij. diebꝫ/ ij.s. ‖Sm[a]/ xxix.s. v.d. ob.

[a] *Computat'* had been first written, but was corrected, and *p'co'* inserted above it. Only thirty horses now remained, several having been sent on with the luggage.

[b] *Quod amplius fuit*, &c. An explanation of some adjustment of the reckoning with respect to oats; the meaning of which was more obvious to the writer than it is to the editor. See the preceding Friday.

[c] *De dono rectoris ecclesiæ de Stainwell.* Stanwell, in co. Middlesex, 2¾ miles N.E. by N. from Staines. The Rector of Stanwell found the horses in hay for two successive nights. It has been already remarked that Bedfont was not well stocked with provisions for man; there is now apparently a scarcity of those for horse.

‖Arleye ‖Die M^{o}cur^{o} in festo Sce Prisce Virgis apd Arleye.[a] In pan/ iiij.s. j.d. ob. In .ij. sext^{o} ⁊ di vin^{o} empt^{o}/ ij.s. xj.d. In/ v. sext^{o} ceruis^{o} empt^{o}/ iiij.s. vij.d. In .xxviij. plaic^{o}/ ij.s. vj.d. In .l. m^{o}leng^{o}/ ij.s. In .xviij. stocfis/ xx.d. In volat .vj.d. ⁊ n^{l} r^{o} ex hiis. In .DC. ou^{o}/ ij.s. vj.d. In di. bz floris/ v.d. In expn carcte coq'ne cu hoibz coq'ne cu pb eq/ ij.s. iij.d. ob. In feno empt^{o} computand. In .iij. q^{a}r auen^{o} empt^{o} .v.s. ob. Ind in pb ad/ xxxix. eq/ ij. q^{a}r .vj. bz. ⁊ di. In ferur^{a} ⁊ potu garc^{o} p viam .iij.d. ob. In exp janitor^{o} ⁊ pistoz pcedent^{o}/ iiij.d. ob. In eta/ iij.d. q^{a}. In .ij. carcta^{o} bosci empt^{o}/ x.d. q^{a}. ‖Sm^{a}/ xxx.s. iiij.d. Jan. 18.

‖Ibidem. ‖Die Jou^{o} seq ibide. In pan^{o} empt/ iiij.s. vj.d. In .iij. sext^{o} vin^{o}/ iij.s. vj.d. In ceruis^{o}/ iiij.s. In .j. karc ⁊ di bou^{o}/ vij.s. In .j. porco/ ij.s. vj.d. In .xx. gatt/ ij.s. viij.d. In volatit/ xxij.d. Ex hiis r^{o} .j. q^{a}r. bou^{o}. In sagie/ xvj.d. In pan^{o} .ij.d. fen computand ad/ xxxv. eq. In .v. q^{a}r. ⁊ di auen^{o}/ viij.s. ix.d. ob. Inde in pb dcoz eq/ ij. q^{a}r .ij. bz ⁊ di. pt .j. bz ⁊ di auen^{o} pco. In .xv.li. candet. empt^{o}/ xxj.d. ob. In carbon^{o} ⁊ cariag^{o} eiusdem/ ix.d. Jan. 19.

‖Ibid' ‖Die Ven^{o}is seq ibidem. pan^{o} pco. pretea in pan^{o} furn^{o}/ ij. q^{a}r fri empt^{o}/ p .x.s. In busca ⁊ fornag^{o} ei^{o}de/ ij.d. In expn pistoz ⁊ gest/ iij.d. In .j. sext^{o} ⁊ di vin^{o}/ pt vin^{o} pco/ xxj.d. In ceruis^{o}/ iiij.s. In q'bzda minut repand cca furn apd Arleye .j.d. In .cccc. allec^{o}/ iij.s. In .j. sm^{a}. plaic^{o} ⁊ gornard/ vij.s. iiij.d. In .v. lag^{o}. ostr^{o}/ ij.s. j.d. In welk'/ xvj.d. In ang'tt/ viij.d. ⁊ n^{l} rem. In vino acid/ iiij.d. fen^{o} coputand ad xlj. eq. In pb eoz^{o}d/ ij. q^{a}r. vij. bz au pco. In busca empt^{o} in foro/ xj.d. ‖Sm^{a}/ xxxj.s. xj.d. Jan. 20.

‖Ibidem. ‖Die Sabi seq ibid. pan^{o} pco. In .ij. sext^{o} ⁊ di .j. lag^{o} vin^{o} empt^{o}/ iij.s. ij.d. ob. In ceruis iij.s. In .ccc. allec^{o}/ ij.s. iij.d. In pisce aq dulc/ xxij.d. In ostr^{o}/ ij.s. vj.d. ⁊ n^{l} rem. In .j. bz sat/ Jan. 21.

[a] *Arleye.* Early. This is the place near Reading mentioned before, in the panel after Nov. 20. At the manor-house the Bishop was in some sense at home, and could inspect the state of affairs. He had a chamber and a hall,—the latter had lately been rebuilt,—and there were other accommodations. Reg. Swinf. f. cxxj. b. a. 1298.

vj.đ. In oũ/ xx.đ. In gruell/ v.đ. ob. fen᷒ cōputanđ ad/ xliiij. eq̃. In .v. q^{a}r auen᷒ empt᷒/ viij.s̃. j.đ. ob. Inde in p᷒b eoẓđ eq̃/ iij. q^{a}r. dĩ. bȝ. p᷒t/ ij. bȝ. ꝛ dĩ aũ p᷒cõ. In .xv. ferr᷒ equoẓ empt᷒ Radinḡ ꝑ ferratorē/ x.đ. ‖Sm^{a}/ xxiiij.s̃/ iiij.đ. ob.

‖Sm^{a} septimane/ xj.lĩ. v.s̃. ix.đ. ob. q^{a}.

‖Sm^{a} mensis/ lxiij.lĩ. vij.s̃. ix.đ.

‖Ibidem. ‖Die D^{o}nica seq̃ in festo Sc̃i Vincencij ibidem. In pane/ v.s̃. Jan. 22.
ix.đ. In .iij. sext᷒ .iij. lag᷒ vin᷒ empt᷒/ iiij.s̃. iiij.đ. ob. In ceruiś/ v.s̃. In .ij. karc̃ ꝛ dĩ boũ/ xj.s̃. viij.đ. In carn̄ ꝑcin^{a}/ xviij.đ. In .xij. capon / xlviij. gall/ viij.s̃. iiij.đ. In volatil/ xxij.đ. Itm/ xvij.
p'dr'. ꝑdr᷒ de ꝑq'ś. Ex hiis r᷒. xxij. gall .v. perdr᷒. Itm .j. lat᷒ .j. cauda cerui .j. lat᷒ dami pinguedĩs .j. dam^{a} firmaś. In oũ .v.đ. In lact᷒/
ven'. iij.đ. In pan᷒/ iij.đ. In carbone/ v.đ. In ꝑtag᷒ diũsis coq̃ ꝑ istam moram .iij.đ. ob. In feno ꝑ istam moram recept᷒ de R. rector᷒ capell[a] ꝑ estimacom̃/ vj.s̃. In p᷒b ad/ xlj. eq̃ .vj. bȝ aũ empt᷒ p/ xiiij.đ. ꝛ lib eq̃s p᷒t .ij. q^{a}r aũ/ p᷒cõ. In litera simil᷒r capt᷒ de. R.[b] rector᷒ simil᷒r ꝑ estimacom̃ .iiij.s̃. In maẓ/ j.đ.

‖Sm^{a} .lj.s̃. iiij.đ.

‖Waneting'. ‖Die Lune seq̃ apđ Waneting᷒. In pane iiij.s̃. viij.đ. In .ij. Jan. 23.
sext᷒ vin᷒/ ij.s̃. iiij.đ. In ceruiś/ v.s̃. iij.đ. It̃ .xxij. gall .v. ꝑdr᷒. p᷒c̃. In .j. karc̃ ꝛ dĩ boũ/ v.s̃. vj.đ. In dĩ porc̄/ xij.đ. In .iij. pern̄/ iij.s̃. vj.đ. In .iiij. gall/ viij.đ. Itm .vj. cunic̄li de exh̄. r᷒. Ex hiis r᷒ .j. q^{a}r boũ .ij. ꝑn̄. In oũ/ viij.đ. In flore .ix.đ. In pane/ iiij.đ. In feno empto ad/ xxx. eq̃ .iij.s̃. ix.đ. In p᷒b eoẓđ .ij. q^{a}r .j. bȝ empt᷒ ꝑ .iiij.s̃/ viij.đ. In liter^{a}/ xij.đ. In ꝑtag᷒ fen᷒ ꝛ alioẓ/ ij.đ. In busca ꝛ carbon̄/ xij.đ. ob. In expn̄ homin̄ ꝛ eq̃ p᷒cedent᷒ cū car^{c}ta coq'ne/ ij.s̃. vij.đ. ob. In potu ꝑ viam/ iij.đ. ob. In ela/ iij.đ. q^{a}. ‖Sm^{a}/ xxxviij.s̃. v.đ. ob. q^{a}.

‖Lecchelode. ‖Die Mart᷒ seq̃ apđ Lecchelode. In pan᷒/ iij.s̃. ix.đ. In .iij. Jan. 24.

[a] *R. rectore capelle.* A chapel at the manor-house at Early. It was dedicated to St. Nicholas. Reg. Swinf. f. xlviij. a.

[b] End of the fourth schedule of the Roll.

sext̄ .iij. lag' ⁊ dī vin'/ iiij.s. vj.d. q'. In ceruis'/ iiij.s. iiij.d. Ita .ij. p̄n. p'co. In dī karc̄ bou'/ ij.s. viij.d. In carnibꝫ pcin'/[a] iiij.d. In .xxiiij. gall'/ iij.s. iiij.d. ⁊ n[l] r' ex hiis. In ou'/ ix.d. In pan' .ij.d. In feno ad/ xxxvj. eq̄ .iiij.s. xj.d. In p'b eoꝫd eq̄/ iij. q'r auene empt̄ p .vj.s. j.d. ob. In pan' ad eq̄[b] p viam .iij.d. In exp̄ homiñ ⁊ eq̄ p'ceđnt̄ cū car[c]ta coq'ne/ iij.s. ob. q'. In car[c]t̄ oblevand[c] p viā .iiij.d. In potu p viam/ v.d. In ferur' eq̄ p viā/ iij.d. In busca ⁊ carbone/ xxj.d. In curialitat̄ fca famlis ibid'/ vj.d. In eła dat̄ p viam/ iij.d. q'. ||Sm'/ xxxvij.s. x.d. ob. q'.

||Prestebur'. furn'. ||Die M'cur' in festo Conusiōis Sci Pauli apd Prestebyr'. In pan' furn'/ j. q'r ⁊ dī fri de man'io empt̄ p .v.s. Ita. dī sext̄ vin' de instaur' r'mant̄. ceruis p'co. Itm .j. karc̄ bou de instaur' rem̄ p'co. Itm .j. bacon̄ de man'io conputand'. In .xix. gall'/ xxiij.d. ob. q'. In .j. vitul'/ xv.d. In volatil' .j.d. ⁊ n[l] r'. In ou. p ppm/ xxij.d. ob. In lacte de man'io/ ij.d. In pan' .ij.d. In feno de man'io ad/ xxxij. eq̄ .xvj.d. In .xij. q'r au de man'io/ xviij.s. Inde in p'b ad eq̄ p'dcos/ ij. q'r .ij. bꝫ ⁊ dī. In potu p viam/ ij.d. q'. ||Sm'/ xxx.s. ob. Jan. 25. Auen[a]

||Ibidem. furn'. ||Die Jou seq̄ ibidem. In pane furn'/ j. q'r dī fri de man'io empt̄ p .v.s. dī sext̄ vin' de instaur'. In .iij. sext̄ .v. lag. ceruis/ xx.d. ob. Itm .iij. q'r bou. p'co. dī bacon̄ cōputand'. In .j. vitul'/ xij.d. In p̄c̄/ xxij.d. In .iiij. porcell'/ xij.d. In .xxj. gall .ij.s. ij.d. q'. Ita volat̄ de exh ⁊ n[l] ex hiis rem̄ꝫ. In pan'/ iij.d. In feno de man'io ad .xxx. eq̄ .xv.d. In p'b eoꝫd/ ij. q'r au p'co. ||Sm' .xiiij.s. ij.d. ob. q'. Jan. 26.

||Ibidem ||Die Vener' seq̄ ibidem. pan' .j. sext̄. vini. In .v.[xx] xvj. lag Jan. 27.

[a] *In carnibus porcina*, for *porcinis*. Pork-meat. The substantive, originally written in the ablative singular, had been altered to the plural; but the adjective remains uncorrected.

[b] *Pane ad equos*. *Panis*, which so often expresses wheaten flour as well as bread, (see page 3, note [c]), in this passage denotes horse-bread, but it was only given to horses upon particular occasions, as when they were sick. See June 11.

[c] *In carecta oblevanda*. Several hints are given of an accident having happened in this journey to one of the carts. Jan. 28. (Dors. ||25.)

ceruis empt .iiij.s. v.d. In .ij. duoden' ciphoz/ xvj.d. In .m^l. cc. allec/ x.s. ij.d. In .xvij. hak'/ xj.s. In .ij. salm̃/ vij.s. In .vij. galoñ ostr'/[a] v.s. Ex hiis r' .m^l. allec/ xij. hak'/ .j. salm/ q̃dam ꝑs. ostr'. In dī .c. disc̃[b] .c. platett. dī c. saus/ iij.s. In exp̃ coci ad foz .viij.d. ob. In expñ pistoz[c] ꝑcedent de Rading usq; Prestebur'/ ix.d. In feno de man'io ad .xxviij. eq̃. xiiij.d. In prebend eozdem/ j. q^a^r .vij. bz ꝛ dī auen' ꝑco. ‖Sm^a^/ xliiij.s. vj.d. ob.

‖Ibidem furn'. ‖Die Saḃi seq̃ ibidem. In .ij. q^a^r ꝛ dī frī de man'io empt/ ꝑ .viij.s. iiij.d. j. sext ꝛ dī vini. ceruis ꝑco. In butir' ꝛ cas de maner'/ ij.d. ccc. allec/ dī salm/ iiij. hak'/ ostr' ꝑco. Itm .j. lampede de exhenn'/ ꝛ expn'. In ou/ xviij.d. In sep/ ij.d. In ꝑtag piscis de Glouc .iiij.d. In feno de man'io ad xxix. eq̃ .xiiij.d. ob. In ꝑb ad xxvij. eq̃ .j. q^a^r .vij. bz ꝛ dī. auene ꝑco. In exp̃ Harpini retᵒmorant[d] apd Leccheloḋ cū hernes dñi ꝛ familie c̃ exp̃ ꝟrueni-ent/ xviij.d. ‖Sm^a^/ xiij.s. ij.d. ob.

‖Sm^a^ septiman'/ xj.lī. ix.s. viij.d. ob. q^a^.

‖Ibidem + ‖Die Dᵒnica seq̃ ibidem. pan .ij. sext ꝛ dī vini. ceruis ꝑcomp̃. Jan. 29. Itm .iij. q^a^r bou. ꝑco. In .j. karc̃. bou recntis/ iiij.s. In .vij. baconibz de man'io empt ꝑ .xiiij.s. In .j. porco/ ij. solid .vj.d. In .j. vitul/ xx.d. In .xxiiij. gatt/ ij.s. vj.d. Ex hiis r' .iij. q^a^r bou rec̃ .v. bacoñ. q; .j. baco ꝛ dī. fuit p'us expn' [ꝛ hodie. dī bac̄.[e]] j. q^a^r ꝑc̄. dī vitul. In ou/ xviij.d. In lacte de man'io/ iij.d. In mostardo/ ij.d. In feno de man'io ad xxvij. eq̃. xij.d. ob. In ꝑbenda eozdem eq̃/ j. q^a^r .vj. bz ꝛ dī auene ꝑcomp̃. In expñ duoz gar-

[a] *vij. galonis ostrearum.* Oysters bought by the gallon, as also by the lagena. Feb. 10.

[b] *Scyphorum—discorum*, &c. Cups, dishes, plates, and saucers purchased by the cook at the market, to make up for the damage occasioned to the crockery-ware by the accident on the 24th instant.

[c] *Expensis pistorum.* Travelling expenses of the bakers, who were sent forward to Prestbury to get things in readiness against the arrival of the Bishop and his retinue.

[d] *Harpini retromorantis.* Harpin was obliged to stay behind at Lechlade with the baggage or a portion of it, till the injury done on the preceding Tuesday could be repaired.

[e] *Et hodie dimidius baco*, interlined.

cōnū venatoz cū canibz dñi retᵒmorantᵉ[a] apd Prestebur dū dnᵒ iret Lond ꝛ reuteretᵉ/ vidz ꝑ vnū mensem/ xiiij.s. x.d. ob.

‖Smᵃ/ xlij.s. vj.d.

‖Ibidem furn' ‖Die Lune seq̃ ibidem. In panᵒ furnᵒ/ j. qᵃr ꝛ dī fri de manᵒio Jan. 30.
exp̃ ꝛ empᵉ/ ꝑ .v.s. j. sextᵉ .j. lagᵉ vini/ ceruisᵉ pcō. Itt .j. qᵃr bouᵉ
rec̃. dī karc̃ bouᵉ salsᵉ. dī vituł .j. bac̃ .j. qᵃr porc̄ pcō. In .iij.
porcett/ ix.d. In xxxix. gatt/ iiij.s. iiij.d. ob. qᵃ. In volatit/ ij.d.
et rᵒ .xxij. gatt. In casᵉ de manᵒio .j.d. ob. In feno de manᵒio
ad/ xxvj. eq̃ .xiij.d. In pb eozdē eq̃ .j. qᵃr .vij. bz. ꝛ dī auenᵒ pcō.

‖Smᵃ/ xj.s. vj.d. qᵃ.

‖Ibidem. ‖Die Martᵉ seq̃ ibidem. panᵒ .j. sextᵉ ꝛ dī vini. In .xvj. sextᵉ .xj. Jan. 31.
lageñ ceruisᵉ empᵉ/ viij.s. j.d/ ob. Itm. dī karc̃ bouᵉ rec̃ .xiiij. gatt.
pcō. In .j. porco/ xv.d. In .j. vituł/ xv.d. ꝛ nˡ. rᵒ. In ouᵉ/ xiij.d.
Auen'. ob. In feno de manᵒio ad/ xxv. eq̃. [xij.d. ob.[b]] In .xij. qᵃr auen̄
de manerᵒ empᵉ/ ꝑ .xviij.s. Inde in pb eozd eq̃ .j. qᵃr .v. bz. pᵉ
.j. bz auenᵒ pcomp̃. In .j. qᵃrᵉ. ferrᵒ equoz .d. clauoz/ ij.s. vij.d.
In .xij. lī. candetᵉ/ empᵉ Glouᶜ/ xvij.d. In exp̃ ferratōz expedienᵉ
q̃dam Glouᶜ/ ij.d.

‖Smᵃ/ xxxiij.s/ xj.d. ob.

‖Ibidem. ‖Die Mᵒcurᵒ seq̃ ibidem. panᵒ. ceruisᵉ pcō. Itm .cc. allecᵉ .iiij. Feb. 1.
hak'. pcō. In feno de manᵒio ad xxviij. eq̃. In pb eozd eq̃/ ij.
qᵃr auenᵒ pcō. In ferurᵃ eq̃ .j.d.

‖Smᵃ/ j.d.

‖Ibidem. furn'. ‖Die Jovis in festo Purificac̃ois bē Marᵒ ibidem. In panᵒ furnᵒ Feb. 2.
.j. qᵃr ꝛ dī fri empᵉ ꝑ .v.s. Itt .iij. sextᵉ ꝛ dī vinᵒ. ceruisᵉ pcō. Itt
dī. karc̃ bouᵉ salsᵉ/ j. baco .ix. gatt. pcō. In .j. karc̃ bouᵉ salsᵉ/ iiij.s.
In dī karc̃ bouᵉ rec̃/ iij.s. In .j. porco/ ij.s. ij.d. In .j. vituł/ xx.d.
In .xxj. gatt/ ij.s. ij.d. qᵃ. Itt .iiij. gatt exh .xij. [pdrᵒᶜ] de ꝑq'sito.
Ex hiis rᵒ .j. qᵃr bouᵉ .iiij. gatt. Itm .j. cerū/ j. cauda .j. hanch

[a] *Retromorantium.* The bishop had left two of the boys that attended upon the huntsman in charge of the hounds at Prestbury, while he went up to London. He set out from the above place on December 28, and returned to it on January 24; and this is the cost of keeping them during the interval.

[b] *xij.d. ob.* interlined.

[c] *Gall'* dashed through, and *perdrices* inserted.

ven'. dami pīgued. In ou/ xviij.d. In pan/ v.d. In sagīe .xj.d. ob. In. sal/ vj.d. In feno de man'io ad xxv. eq̃/ ꝛ xxviij. oblit nocte ꝑcedent/[a] ij.s. ij.d. ob. In ꝑb eoꝫd/ ista nocte .j. qr .vj. bꝫ au ꝑco̅.
‖Smr/ xxiij.s. vij.d. qr.

‖ Ibidem. ‖Die Vener' seq̃ ibid. pan' .j. sext vini ceruis ꝑco̅. Itm .ccc. [alt[b]] iiij. hak'/ ꝑco̅. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s. iiij.d. In ang'll/ vj.s. In .xxiiij. stocfis/ ij.s. x.d. Ex hiis rem̃/ viiij. ang'll/ xiiij. stocfis. In mostard/ vj.d. In expñ coci ad foꝫ/ ix.d. In/ j. eq° locat/[c] iiij.d. In portag apd Glouc/ j.d. ob. In feno de man'io ad/ xxviij. eq̃/ xiiij.d. In ꝑb eoꝫd eq̃/ ij. qr au ꝑco̅. ‖Smr/ xv.s. ob.

‖ Ibidem furn'. allec' empt'. ‖Die Sabat seq̃ ibidem. In pan' furn'/ ij. qr ꝛ dī fr̄i de man'io empt ꝑ .vij. solid/ vj.d. It/ ij. sext ꝛ dī vin'. ceruis ꝑco̅ .xl. allec .j. salm̄ .xiij. stocfis .viiij. ang'lt ꝑco̅. In .ij. milt. allec empt/ ꝑ/ xv.s. In .xiiij. congr'/ x.s. In/ iiij. Aberdeñ/[d] xvj.d. Ex hiis in coqr/[e] cc. allec. cet̄a rem̃. In ou/ ix.d. In feno de man' ad xxiij. eq̃/ xj.d. ob. In ꝑb. eoꝫd .j. qr. dī. dī bꝫ. au ꝑcomputat. Feb. 3.
‖Smr/ xxxv.s. vj.d. ob.
‖Smr/ septimane/ viij.lī. iij.s. iij.d.

‖ Ibidem ‖Die Dnica seq̃ ibidem. pan'/ ij. sext vini. ceruis ꝑco̅. In Feb. 4. Feb. 5.

[a] *xxviij.* (*equos*) *oblitos nocte præcedente.* The accountant had not noticed on the preceding night, as he ought to have done, the quantity of hay consumed. This particular designation, if any proof were wanting, would shew the time when the list of articles was statedly taken down.

[b] *All'* inserted.

[c] *In .j. equo locato.* A horse had been hired to bring home a considerable quantity of fish bought by the cook in the Gloucester market. This purchase appears in the reckoning of the next day.

[d] *Aberden.* Salt cod, dried and cured at Aberdeen in Scotland. Archæologia, xv. p. 353. These must have been of a large size. See Feb. 15, note.

[e] *In coquina.* An expression often used, but not clearly definitive, inasmuch as it may be applied either to what was put by or what was consumed. This passage, however, and others, *e. g.* Feb. 17, 20, 27, seem to establish the latter sense, viz. that in this instance two hundred of the two thousand herrings were consumed *in the kitchen alone*, and that all the rest were reserved, *cetera remanent.* Then if *in coquina* be admitted as generally applied to consumption in the kitchen, it gives us to understand that it was the place where the inferior members of the household took their meals.

gestia/ j.đ. ob̃. ꝑ. vic̃. Itm .j. q^{a}r bou̇ sal̇s̃ .j. bac̃ .iiij. gall̇ ꝑcõ.

p'c' de man'io. In .j. q^{a}r bou̇ rec̃/ xviij.đ. In .j. porco de maner̄/ iij.s̃. vj.đ. In vitul̇/ vj.đ. In .xxxij. gall̇/ iij.s̃. iiij.đ. Ex hiis r̄ .j. q^{a}r ꝑci/ xij. gall̇. In ou̇/ ix.đ. In feno de man̄io ad xxv. eq̃/ xij.đ. ob̃. In ꝑb̃ eoꝛđ/ j. q^{a}r .v. bꝫ ꝛ dn̄i. auene ꝑcõ. Il̇t̃ .j. q^{a}r furfur̄ r̄ de pist'no/ ꝛ lib̃ eq's.

‖Sm^{a}/ x.s̃. ix.đ.

‖Ibidem furn' ‖Die Lune seq̃ ibidem. In pane furn̄ .j. q^{a}r ꝛ dn̄i fr̄i de maner̄/ Feb. 6.
empt̄ ꝑ .v.s̃. j. sext̄ ꝛ dn̄i vini. In .xiij. sext̄ .iiij. galoñ ceruis̄ empt̄ ꝑ/ vj.s̃. viij.đ. Il̇t̃ .j. q^{a}r porci .xij. gall̇. ꝑcõ. In .j. karc̃. ꝛ dn̄i bou̇ sal̇s̃/ vij.s̃. In .vij. karc̃ multon̄ sal̇s̃/[a] iiij.s̃. viij.đ. In .vj. gall̇/ vij.đ. ob̃. Ex hiis r̄ .j. karc̃ ꝛ dn̄i bou̇ sal̇s̃/ iiij. karc̃. multoñ. In .iiij. porcell̇/ xij.đ. In .j. ed̄[b] .viij.đ. ꝛ n^{l} r̄. In ou̇/ xviij.đ. In feno de maner̄ ad/ xxij. eq̃/ xj.đ. In ꝑb̃ eoꝛđ eq̃ .j. q^{a}r ꝛ dn̄i auen̄ ꝑcõ.

‖Sm^{a}/ xxviij.s̃. ob̃.

‖Ibidem ‖Die Mart̄ seq̃ ibidem. pan̄/ .j. sext̄ vini. ceruis̄ ꝑcõ. Itm. dn̄i Feb. 7.
karc̃ bou̇ sal̇s̃/ ij. karc̃ multoñ ꝑcõ. In .j. porco/ ij.s̃. vj.đ. In .j. vitulo/ xiiij.đ. In .xij. gall̇/ xv.đ. Ex hiis remañt dn̄i porcus. In
Auena. feno de maner̄ ad/ xviij. eq̃ .ix.đ. In .xij. q^{a}r auene de man̄io empt̄ ꝑ .xviij.s̃. In ꝑbend̄ eoꝛdē/ j. q^{a}r .iij. bꝫ *(sic.)*

‖Sm^{a} .xxiij.s̃. viij.đ.

‖Ibidem furn'. .xiiij. q'r usqꝫ huc. ‖Die Mercur̄ seq̃nti ibid̄. In pan̄ furn̄/ j. q^{a}r ꝛ dn̄i fr̄i de Feb. 8.
maner̄ empt̄ ꝑ .v.s̃. j. sext̄ vini. ceruis̄ ꝑcõ. In butir̄ .j.đ. ꝑ ꝑpm̄. Itm .ccc. allec̄/ v. congr̄/ ꝑcõ. In .dc. lampruc̄/ iiij.s̃. In .j. lampreda/ vj.s̃. vj.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s̃. v.đ. ꝛ n^{l} rem̃. In ou̇/ xxij.đ. ob̃. In all̇t ꝛ sep̄/ ij.đ. ob̃. In exp̃ coci ad foꝛ/ viij.đ. In feno de maner̄ ad/ xxvj/ eq̃ .xiij.đ. In preb̃ eoꝛđ/ j. q^{a}r .vij. bꝫ. ꝛ dn̄i auen̄ ꝑcõ.

‖Sm^{a}/ xxj.s̃. x.đ.

[a] *Multonis salsi.* Sheep salted whole in the carcase, and sold at 8*d.* a piece.

[b] *In j. edo* (*hædo*). Kids are coming into season, and are for sale here in Gloucestershire (Feb. 9, 12). Rarely, however, at present. They are much more frequent during April and May in Salop, and on the wilder borders of Wales; and they continue to be brought to table in June. The names of places bear testimony to the former frequency of goats in Herefordshire.

‖Ibidem ‖Die Jouis seq̃ ibid. panꝰ .j. sextꝰ vini. cer̄uisꝰ pc̃o. Ītm .iij. qᵃr Feb. 9.
bouꝰ .ij. multoñ/ dī porc̃ pc̃o. In .iij. eđ/ ix.đ. In .xij. gallinꝰ
.xv.đ. Ītm/ x. perdrꝰ de ꝑq'sitꝰ ꝛ nˡ rem̃/ In ouis/ xvij.đ. In
sale/ vj.đ. In .j. bȝ pisꝰ/ v.đ. qᵃ. In panꝰ/ ij.đ. In feno de
manꝰio ad/ xx. eq̃/ x.đ. In ꝑb̃ eoꝛdē/ j. qᵃr .iij. bȝ auenꝰ ꝑcomp̃.
‖Smᵃ/ v.s̄. iiij.đ. qᵃ.

‖Ibidem ‖Die Venꝰis seq̃ ibidem. panꝰ .j. sextꝰ vinꝰ. ceruisꝰ ꝑcomp̃. Ītm Feb. 10.
.cc. ꝛ dī allecꝰ .ij. congr / ij. moꝛ. pc̃o. In menusꝰ/ xij.đ. In .v.
lageñ ostrꝰ/ iij.s̄. ix.đ. In ꝑtagꝰ/ ob̃. In feno de manerꝰ ad/ xxv.
eq̃ .xij.đ. ob̃. In ꝑb̃ eoꝛđ .j. qᵃr .v. bȝ. ꝛ dī auenꝰ pc̃o. In maꝛ.
ob̃. ‖Smᵃ/ v.s̄. x.đ. ob̃.

‖Ibidem furn' ‖Die Saƀi seq̃nti ibidem. In panꝰ furnꝰ/ j. qᵃr ꝛ dī fr̄i de Feb. 11.
manerꝰ/ v.s̄. j. sextꝰ vini. In .vj. sextꝰ .x. lagꝰ ceruisꝰ emptꝰ in vitt
.iij.s̄. v.đ. In butirꝰ ob̃/ ꝑ. ꝑpm̄. Ītm .c. ꝛ dī allecꝰ .ij. moꝛ/ iij.
congrꝰ/ pc̃o. In/ menusꝰ/ x.đ. ꝛ exp̃. In ouꝰ/ xxij.đ. ob̃. In feno
de manꝰio ad/ xxvj. eq̃/ xiij.đ. In preƀ eoꝛđ/ j. qᵃr .vj. bȝ ꝛ dī.
auene ꝑcomputatꝰ. ‖Smᵃ/ xij.s̄. iij.đ.

‖Smᵃ septimanꝰ/ v.lī. vij.s̄. ix.đ. qᵃ.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica ꝑxᵃ añ festum Sc̃i Valentini ibidem. pañ. In vj. Feb. 12.
sextꝰ/ iij. lagꝰ vinꝰ emptꝰ ꝑ .vij.s̄. x.đ. ob̃. ceruisꝰ pc̃o. In expñ
Pincneᵃ Glouc̃ cū ferurᵃ/ viij.đ. ob̃. Ītm .j. qᵃr. bouꝰ .j. baco. pc̃o.
In .j. karc̃ .j. qᵃr bouꝰ/ vj.s̄. ix.đ. In .ij. porc̃/ iij.s̄. In .iij. vituł
ꝛ dī .iiij.s̄. ix.đ. In .vj. eđ/ iij.s̄. In vj. porceł/ xxij.đ. In .xx.
gałł/ ij.s̄. j.đ. Ex hiis rꝰ .iij. qᵃr bouꝰ .j. ꝑc̃ .ij. vituł .iij. eđ. In
pane/ ij.đ. In feno de manerꝰ ad xxvij. eq̃/ xiij.đ. ob̃. In ꝑb̃
eoꝛđ/ j. qᵃr .vij. bȝ. auꝰ ꝑcomputatꝰ. ‖Smᵃ/ xxxj.s̄. iij.đ. ob̃.

‖Ibidem furn'. ‖Die Lune seq̃ ibidem. In pane furnꝰ/ ij. qᵃr ꝛ dī fr̄i de Feb. 13.
manꝰio/ viij.s̄. iiij.đ. vinꝰ. ceruisꝰ pc̃o. Ītm .iij. qᵃr bouꝰ. dī porc̃

ᵃ *Pincernæ.* This person is Robilard de Buteleria, one of the *valleti de ministerio.* (Dors. ‖43 k, 63 h.) As the cook was the chief purveyor of eatables, the purchase of wine in small quantities might belong, as in this case, to the department of the butler. But the laying in of the larger stock we have seen intrusted to others (Dec. 3). The wine ran so short at Prestbury that they had none on the preceding day.

.ij. vitu‡/ iij. ed. p̃cõ. In .j. bacon̄/ ij.s. In .v. porce‡‡/ xv.d. In .xij. ga‡‡/ x.d. ob. ꝛ .r᷑. dī bac̄. In .DC. ouoꝫ/ xxij.d. ob. In pan᷑/ ij.d. ob. qa. In exp̃ coci ad foꝫ/ iiij.d. ob. In feno de maner᷑ ad xxvj. eq̃/ xiij.d. In p᷑b eoꝫd .j. qar .vij. bꝫ ꝛ dī. auen᷑ p᷑cōpu‡᷑.
‖Sma/ xvj.s. qa.

‖Ibidem ‖Die Mar‡ seq̃ ibidem. pan᷑ vin᷑ ceruis᷑ p᷑comp̃. Pre‡ea in xj. sex‡᷑/ vj. lag᷑ ceruis᷑ emp‡᷑ .v.s. ix.d. Itm dī bac̃ p᷑comp̃. In .iij. pern᷑/ iiij.s. iij.d. In p̣c̄/ xx.d. In .iij. vitu‡/ iij.s. ix.d. In xxiiij. ga‡‡ .ij.s. ix.d. In .vj. pultiñ/ iiij.d. ob. In .j. madlard .ij.d. ꝛ n¹. r᷑. In ouis .xiij.d. ob. In a‡‡ ꝛ sep᷑/ viij.d. In p̣tag᷑ .j.d. In
Auen[a] feno de man᷑io ad xxiiij. eq̃/ xij.d. In/ xij. qar auene de maner᷑ emp‡᷑/ p̣ .xviij.s. Inde in p᷑b eoꝫd .j. qar .v. bꝫ. ꝛ dī. p᷑c .j. bꝫ auene p᷑compu‡᷑.
‖Sma/ xxxix.s. vij.d.

‖Ibidem ‖Die M᷑cur᷑ in festo Cin᷑um[a] ibidem. pan᷑. In vj. sex‡᷑ .j. lag᷑ ꝛ dī vini .vij.s. v.d. ceruis᷑ p᷑cõ. In pice ad bari‡‡ bu‡[b] .j.d. In victualibꝫ q̃rend Glouc᷑/ iiij.d. ob. Itm .ccc. allec᷑ .iij. congr᷑ p᷑cõ. In xij. stocfis/ xij.d. In .ij. sa‡mis ragan᷑ ꝛ haddok'/ xxiiij.s. vj.d. In viij. lag᷑ ostr᷑/ v.s. vj.d. In menus᷑ .j.d. Et in .vj. ang'‡‡ xij.d. Ex hiis r᷑. magna p̣s ragan᷑. haddok' ꝛ ang'‡‡ ꝛ ostr᷑. In kariag᷑ ꝛ p̣tag᷑ piscis/[c] v.d. In .xxviij.lī. amigdalaꝫ .iiij.s. vj.d. In ficubꝫ. ꝛ racem᷑/ v.s. v.d. In. feno de maner᷑ ad/ xxviij. eq̃/ xiij.d. In p᷑b eoꝫd .j. qar vij. bꝫ. ꝛ dī au᷑ p᷑cõ. In xij. lag᷑ lac‡᷑ de man᷑io oblit[d] ad coqam/ vj.d. In cas᷑ de man᷑io/ vij.d. ob. Itm in cas᷑ p̣ bas᷑ oblit᷑ viij.d.
‖Sma .liij.s. ij.d.

[a] *In festo Cinerum.* Ash Wednesday. Lent sets in, and with it, of course, a fish diet more or less abundant till Easter; but the use of wine is continued throughout.

[b] *In pice ad barillum butiri.* The butter-tub has an outer coating of pitch. It may be thought that this does not speak favourably for the delicacy of its contents.

[c] *Cariagio et portagio piscis.* The difference between these two modes of conveyance must of course be that the one is by cart or pannier, and the other by hand in loading or unloading. Two horse-loads constitute only a part of the fish bought in this day.

[d] *xij. lagenis lactis oblitis.* Two omissions are here corrected, the former made probably by the cook, the latter by Basseville. An unusual quantity of milk, with cheese, almonds, figs, and raisins, and the absence of flesh, exhibit a change in their diet, and indicate the season upon which they were entering.

‖Ibidem furn'. ‖Die Jou̍ seq̃ ibidem. In pane furn᷒ .iij. q^{a}r. fr̃i de maner᷒ ēpt̍/ x.s̃. vin᷒ p̍c̃o̍. In ceruis̍/ ij.đ. Itm .ccc. allec̍. rag̍. haddok'. ostr᷒ p̍c̃o̍. In menus̍/ iij.đ. In exp̃.[a] vni᷒ hoïs q̃rent̍ pisc̃ Glouc̍ cū .j. eq^{o}/ iiij.đ. In feno de maner᷒ ad/ xxix. eq̃/ xiij.đ. ob̍. In preƀ eoʒđ eq̃/ ij. q^{a}r. auen᷒ p̍c̃o̍. In dĩ q^{a}r furfur᷒/ v.đ. ‖Sm^{a}/ xij.s̃. iij.đ. ob̍. Feb. 16.

‖Ibidē ‖Die Veneris seq̃ ibidem. pan᷒. vin᷒. p̍c̃o̍. In .xvj. sext̍ .iiij. lag̍ ceruis̍/ ix.s̃. vj.đ. Itm .iiij.$^{\cdot xx\cdot}$ allec̍. hadok' rag̍ .vj. ang'ĦŦ. p̍c̃o̍. In/ Dccc.xl. allec̍/[b] viij.s̃. iij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ viij.đ. Ex hiis in coq^{a}/ cc.xl. allec̍. In dĩ q^{a}r saŧ .xx.đ. In .j. bʒ pis̍/ v.đ. ob̍. In feno de maner᷒ ad/ xxviij. eq̃/ xiij.đ. In p̍ƀ eoʒdē .j. q^{a}r .vij. bʒ ꝛ dĩ auen᷒ p̍c̃o̍. In exp̃. Joħ. carctar᷒[c] cū eq's apd̍ Ledebur᷒ c'ca f^{a}turam .j. caretilli/ v---.s̃. *(sic)* v.đ. ob̍. q^{a}. ‖Sm^{a}/ xxvij.s̃. j.đ. q^{a}. Feb. 17.

‖Ibidem Salm' rec' et sals' ‖Die Saƀi seq̃nti ibidem. pan᷒. vin᷒. ceruis̍ p̍comp̍/ Itm/ cc.iij. q^{a}r allec̍. ragan᷒. p̍comp̍. In .iij. salmoñ rec̃/ xiij.s̃. viij.đ. In .xiiij. salm̃ sals̍/ xj.s̃. In xxvj. stocfis/ v.s̃. j.đ. ob̍. Ex hiis in coq^{a}/ iij. q^{a}r salm̃ rec̃ .viij. stocfis. In p̍tag̍ .j.đ. In feno de Feb. 18.

[a] *In exp'.* Twice in the MS.

[b] *Dcccxl allec'.* The number of herrings provided for this annual fast in families of consequence was often very considerable. 2,000 were bought in on the 4th instant. On Ash Wednesday 300, on this day 840, (of which 240 are cooked for the servants,) on Sunday 1260, by the great hundred, are enumerated; all these during a single week, and 1500 more on the Friday following. But such supplies sink into insignificance compared with royal purveyance at other times. In October 1225, 9 Hen. III. the king gave an order to the Sheriff of Northampton to send at once to Oxford ten thousand herrings and the same quantity of eels. Rotuli Litterarum Clausarum, p. 65 b. This was a last: each last, according to the assize, contained 10,000, every 1000 containing 10 hundred by the great hundred (*magna centena*; see Feb. 19, 24, 27, March 7) of six score. The same reckoning was applied to dry salt cod; but the smaller Aberdeen cod was sold at nine score to the hundred. Assisa de Pond. et Mens. Stat. of the Realm, pp. 204, 205.

[c] *Johannis carectarii.* John de Kingeswood, the senior carter on the household list, is despatched with his horses to Ledbury to get a tilt (*caretillus*) made to the long cart or wagon. (Dors. ‖27.) He is one of the *valleti de ministerio*, and his services are frequently recorded. (Dors. ‖7, 9, 23, 43, c. 46, a. f. 63, b.) There were two head or master carters, John and Robert. (Dors. ‖46, d.)

manerꝰ ad/ xxviij. eq̃/ xiij.đ. In prebenđ. eoꝛdē .j. qᵃr .vij. bꝫ ꝛ dī. auene ꝑcō. ‖Smᵃ .xxx.s. xj.đ. oƀ.

‖Smᵃ septimane x.lī. x.s. v.đ.

‖Smᵃ mensis/ xxxv.lī. xj.s. ij.đ.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica seq̃ ibidem panꝰ. In .vij. sextꝰ .iij. lagꝰ .j. potell Feb. 19.
vinꝰ emptꝰ/ ix.s. ij.đ. ceruisꝰ ꝑcō. In vino q̃rendo Glouc .v.đ. oƀ. Itm .ccc. ꝛ dī allecꝰ .iij. qᵃr. salm̃ reč .ij. salm̃ salsꝰ ꝑcom̃. In .ᴍ¹. cc.lx. alł. ꝑ magn̄ centꝰ/ xij.s. ij.đ. oƀ. In .j. lam̃da/ᵃ iiij.s. ij.đ. In .ᴅccc. lamprucꝰ/ ij.s. xj.đ. In ostrꝰ/ iiij.s. Ex hiis in coq'na .iiij.ˣˣ x. allecꝰ. de cetis nˡ. rꝰ. In ꝑtagꝰ .j.đ. In feno de manꝰio ad xxx. eq̃ .xiiij.đ. In ꝑƀ ij. qᵃr dī bꝫ auene ꝑcomꝑ.

‖Smᵃ .xxxiiij.s. ij.đ.ᵇ

‖Ibidem furn' ‖Die Lune seq̃ ibidem. In pane furnꝰ/ ij. qᵃr/ fr̄i de manꝰio/ Feb. 20.
ꝑ .vj.s. viij.đ. vinꝰ ꝑcō. In .v. sextꝰ .ix. lagꝰ ceruisꝰ/ ij.s. x.đ. oƀ. In gestia/ j.đ. Itm/ cc. ꝛ dī allecꝰ .viij. stocfis/ ij. salm̃ salsꝰ .iij. qᵃr/ salm̃ reč/ ragꝰ ꝑcō. In .vj. salm̃ salsꝰ/ vj.s In .vj.ˣˣ stocfis .xij.s. In .xxvij. ang'll/ ix.s. viij.đ. Ex hiis in coqᵃ/ iij. ang'łł t̄m. In dī .c. disc .ix.đ. In alleis/ viij.đ. In exꝑ homiñ ꝛ eq̃/ ij.đ. oƀ.

Avenᵃ In feno de manerꝰ ad .xx. eq̃ .ix.đ. In .iiij. qᵃr ꝛ dī auenꝰ de manerꝰ .vj.s. ix.đ. Inde in ꝑƀ ad dcosꝰ eq̃/ v. bꝫ. ꝑꝰ v. bꝫ. auꝰ ꝑcomputꝰ. In .ij. bꝫ furfurꝰ/ ij.đ. ō. In .xvj. ferrꝰ de vetꝰi ferrꝰᶜ fabricanđ cū exꝑ/ xj.đ. ‖Smᵃ .xlvij.s. vj.đ. oƀ.

‖Ibidem ‖Die Mᵃrtꝰ seq̃ añ festū Sc̄i Petꝰ qđ drꝰ Cathedra. panꝰ. pretea Feb. 21.
in pane/ iiij.đ. vinꝰ ꝑc̄. In .j. sextꝰ. ceruisꝰ .vj.đ. Itm/ ccc. allecꝰ .j. salm̃ ꝛ dī/ salsꝰ .iij. qᵃr. salm̃ reč/ x. stocfis/ ꝑcō. In ostrꝰ .iiij.s. ij.đ. In acetꝰ/ iiij.đ. In panꝰ/ iij.đ. In feno de manerꝰ ad/ xxvj. equos .xij.đ. In ꝑƀ eoꝛđ/ j. qᵃr .vj. bꝫ ꝛ dī auꝰ ꝑcō. In .vj. lī candetꝰ de sepꝰ/ ix.đ. oƀ. ‖Smᵃ/ vij.s. iiij.đ. oƀ.

[a] *Lampreda.* The difference between the lamprey and the lampern is here strongly marked. See also Sept. 30. The single lamprey must have been of a great size to obtain so high a price; and the quantity of lamperns is large.

[b] End of the fifth Schedule of the Roll.

[c] *De veteri ferro.* For the frequency of this practice noticed Sept. 30; see also June 2.

‖Ibidem ‖Die M^{9}cur^{9} in festo Sc̃i Pet^{r}. pan^{9} vin^{9}. ceruis^{9} p^{9}c̃o. Ītm .cc. ꝛ Feb. 22.
dī allec^{9} .ij. salm̃ sal^{9} .viij. stocfis .xxiiij. ang'll. ostr^{9}. p^{9}c̃o. In
plaic^{9} .ij.s. In ostr^{9} .iij.d. ꝛ n^{l} r^{9}. In exp̃ coci/ vj.d In mostard/
ij.d. In vas^{9} de coq^{a} religand .iiij.d. In .vj. bꝫ fr̃i de man^{9}io ꝑ
coq^{a}/ ij.s. vj.d. In .ij. bꝫ. sal ꝑ ꝑpm̃/ viij.d. In ij. bꝫ gruell ꝑ
eund .xij.d. In feno de man^{9}io ad/ xxx. eq̃ .xiiij.d. In p^{9}b eoꝫdē
ij. q^{a}r .j. bꝫ. au^{9} p^{9}c̃o. In .j. bꝫ furfur^{9} .j.d. q^{a}. In .ij. q^{a}r ꝛ dī
auen^{9} de man^{9} lib ad can^{9}/ iij.s. ix.d. In siccac̃oe ei^{9}d auen^{9} ꝑ
ꝑpm̃ .j.d. ob. In busca cindenda/ expn^{9}[a] quoꝫdā de familia
sr^{9}uenient^{9}. coninger^{a} [ī ꝑco faciend^{b}] ꝛ ponte tornicio em̃dand ꝑ
ꝑpm̃/ iij.s. x.d. ‖Sm^{a}/ xvij.s. ij.d. ob. q^{a}.

Ledebur' furn' ‖Die Jou^{9} seq̃ apd Ledebur^{9}. In pane furn^{9} .ij. q^{a}r fr̃i de Feb. 23.
maner^{9} empt^{9} ꝑ .viij.s. Itm .ij. sext^{9} ꝛ dī vin^{9} de Bosebyr^{9}. de .j.
tonell p̄ intham̃.[c] In .xxiij. sext^{9} .x. lag^{9}. ceruis^{9} .xj.s. xj.d. Itm .cc.
ꝛ dī allec^{9}/ xviij. stocfis .iiij. salm̃ ꝛ dī sal^{9}s. p^{9}c̃o. In .j. sm^{a} plaic^{9}/
xiiij.s. In .j. sm^{a} ragan^{9}/ ꝛ .j. congr^{9} rec̃/ xv.s. Ex hiis .r^{9}.
magna ꝑs plaic^{9}/ ꝛ rag^{9}. In .ij. bꝫ pis^{9}/ xj.d. In pan^{9} ad coq^{a}m/
ij.d. In sep^{9} .iiij.d. In kariag^{9} piscis de Glouc^{9} usqꝫ Ledebur^{9}/
vj.d. fenu^{9} de man^{9}io ad/ xxxij. eq̃. In/ x. q^{a}r. auen^{9} de man^{9}io
empt^{9}/ xij.s. vj.d. Inde in p^{9}b. eoꝫd/ ij. q^{a}r .ij. bꝫ au^{9}. In expn^{9}
.j. car^{c}tar^{9}. ꝛ R. car^{c}tar^{9} ꝑeunt^{9} cū car^{c}tis suis de Prestebur^{9} usq^{9}
Ledebur^{9}/ xxij.d. In exp̃ .j. venator^{9} cū canibꝫ[d] eunt^{9} ꝑ Glouc^{9} u/

[a] *Expensæ.* At this winding-up of the Prestbury expenses sundry unusual but graphic items occur, such as the forming of a *Conynger*, or *Coniger*,—a rabbit-warren in the park, and the repair of a bridge that seems to have been constructed to turn upon a pivot over a ditch or moat.

[b] Inserted.

[c] *Prius inthamiato.* A small cask of wine that had been left on tap when the family were last here at Ledbury (Dec. 19). The same was the case with the wine at Prestbury (Dec. 22). Both these vessels came from the Bosbury cellar.

[d] *Venatoris cum canibus.* The huntsman brings his pack from Prestbury, where they had remained during the bishop's absence, and takes them through Gloucester to Ledbury. In this there may be more than meets the eye. Certainly it was not the nearest road; but under circumstances it would be the most convenient way. Had they passed directly over Malvern Hill, crossing the river at any intermediate point at Tewkesbury, Upton, or any of the fords, they would probably have had to traverse a part

Ledebur'/ xij.đ. In exp̃ pistoꝛ ꝛ alioꝛ p̄cedent cū hernes ꝛ candel .xij.đ. ob̃. q^{a}. In potu p̨ viam/ ob̃. In ela/[a] iij.đ. q^{a}.

‖Sm^{a}/ lxvij.s̄. vj.đ. ob̃.

‖Ibidem ‖Die Vener' seq̃ ibidem. pan' .iij. sext' vini de Bosebyr'. ceruis' Feb. 24.
p̄c̃o. Īm c.xxx. allec' .xij. stocfis/ plaic'. rag' .ij. salm̃ sals' p̄c̃. In
allec' M^{l}.D. allec' p̨ magn̄. cent' .xj.s̄. x.đ. In .xij. moꝛ .iij. congr' rec̃
.ix.s̄. In .v. salm̃/ xvij.s̄. vij.đ. Ex hiis in coq^{a} c.iiij.^{xx} allec' .j.
salm' .j. q^{a}r. In p̨tag' .j.đ. In disc̃/ viij.đ. fen' de maner' ad/
xxxj. eq̃. In p̄b̃ eoꝛđ/ ij. q^{a}r .j. bꝫ ꝛ dī au' p̄c̃o. In ferur^{a} eq̃/
ij.đ. ob̃. In furfur'/ ij.đ. ‖Sm^{a}/ xxxix.s̄/ vj.đ. ob̃.

‖Ibidem. furn' ‖Die Sabi seq̃ ibidem. In pan' furn'/ ij. q^{a}r. fr̄i de man'io Feb. 25.
empt' .viij.s̄. iiij. sext' ꝛ dī vin' de Bosebur'. In .vj. sext' .ij. lag'
ceruis'/ iiij.s̄. j.đ. Itm/ ccc. allec' .vij. moꝛ .iij. salm̃ sals' .iiij. congr'.
plaic'. ragan' p̄c̃o. In .j. luc' .j. brem^{a}/ iij.s̄. viij.đ. ꝛ n^{l} remanꝫ. fen'
de man'io ad/ xxxj. eq̃. In p̄b̃ eoꝛdē .ij. q^{a}r .j. bꝫ ꝛ dī. au' p̄c̃o.
In .ij. bꝫ. furfur' empt'/ ij.đ. In dī .c. ferr'[b] eq̃ .D. clauoꝛ .v.s̄. vj.đ.

‖Sm^{a}/ xxj.s̄. v.đ.

‖Sm^{a} septimane/ xj.lī/ xiiij.s̄. ix.đ. ob̃. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die *(sic)*

Ibidem ‖Die D^{o}nica p̨x^{a} post fm̃ Sc̃i Mathie Ap̃li ibidem/ pan' .iiij. sext' Feb. 26.
ꝛ dī. vini. ceruis' p̄c̃o. In .j. cultell ad panet'am .ij.đ. Itm
Itm *(sic)* .D. allec' .ij. salm̃ .j. q^{a}r salm' rec̃ .iij. salm̃ sals' .v. moꝛ
.xvj. stocfis/ p̄c̃o. In .xvij. moꝛ .vij.s̄. Ex hiis ī coq'na .vj. moꝛ. Īt
.vj. pykerell .ix. tench̄ de instauro.[c] In pan'/ iij.đ. In menus'/

of the Earl of Gloucester's preserves on the eastern side of the mountain. And as they had of late been idle, and were apt to be mischievous, see Dec. 16, it might have been attended with the risk of giving offence to the irritable Earl.

[a] *In eleemosinâ.* Almsgiving on the road is, as usual, indicatory of the bishop having performed his journey from Prestbury to Ledbury on this day. See Oct. 9, note [e]. He seems himself to have taken the more direct road across the country.

[b] *Ferrorum.* Preparations, repeated Mar. 3, for shoeing the horses against the journey that was about to be taken through deep and difficult roads, and would try their farriery.

[c] *De instauro.* A stew at Ledbury containing small pike and tench. Feb. 28.—

j.đ. ob̃. fenū de manᵒio ad/ xxxiiij. eq̃. In pb̃ eoɀđ .ij. qᵃr .iij. bȝ. aū pc̃o. ‖Smᵃ/ vij.s̃. vj.đ. ob̃.

‖Ibidem. furn' ‖Die Lune seq̃nti ibidem. In panᵒ furnᵒ/ iij. qᵃr fr̃i de manᵒio/ Feb. 27.
empt̄/ p .xij.s̃. Itm/ ij. sext̄ ꝛ dī vinᵒ de Bosebur. In .vj. sext̄ iiij. lag̃. ceruis̄ empt̄/ iij.s̃. ij.đ. Itm .cc. allec̄ .viij. stocfis .vj. moɀ .j. salm̄ ꝛ dī. pc̃o. In .ij. M[1]. allec̄ p magnᵒ centnᵒ/ xx.s̃. In
Sugwas salm' .ij. angrou de Sugwas/[a] xij.đ. Ex hiis ī coqᵃ/ c. allec̄ .ij. angrᵒ.
Auena fenᵒ de manerᵒ ad/ xxxj. eq̃. In .ix. qᵃr auenᵒ de manᵒio/ xij.s̃. Inđ in pb̃ eoɀđ .j. qᵃr .i. bȝ. pret̄ .j. qᵃr dī bȝ aū pc̃. Itm .j. qᵃr eiᵒdem auene lib̃ ad pastū canᵒ. In furfurᵒ/ ij.đ.
‖Smᵃ/ xlviij.s̃. iiij.đ.

‖Ibid' ‖Die Mart̄ seq̃ ibidē. panᵒ .j. sext̄ ꝛ dī vinᵒ Bosebẏrᵒ. ceruis̄. Feb. 28.
pc̃o. Itm .ccc. allec̄ .xij. stocfis .iij. moɀ. pc̃o. Itm .vj. tenc̄h de instaurᵒ. In .iij. salm̃. rec̃/ x.s̃. vij.đ. In .xviij. moɀ/ vij.s̃. In coq'nᵃ .j. salm̄ rec̃. In mostarđ .iiij.đ. In pane/ ij.đ. fen̄ de manerᵒ ad/ xxvj. eq̃. In pb̃ eoɀđ/ j. qᵃr .vj. bȝ. ꝛ dī auenᵒ pc̃o.
‖Smᵃ/ xviij.s̃. j.đ.

‖Ibidem furn' ‖Die Mᵒcurᵒ seq̃ in festo Sc̃i Dauid ibidem. In panᵒ furnᵒ/ iij. Mar. 1.
qᵃr. fr̃i de manᵒio/ emptᵒ pro/ xij.s̃. Itm/ ij. sext̄ vinᵒ. In .v. sext̄ .x. lagenᵒ [ceruis̄[b]] .ij.s̃. xj.đ. It̃ .ccc. ꝛ dī allec̄ .j. salm̄ ꝛ dī rec̃
plaic'. rag' .xiiij. stocfis/ vj. moɀ. pc̃o. In .j. smᵃ plaic̄ ꝛ rag̃/ xij.s̃. In .xiij.
congr' ang'll. congrᵒ rec̃/ xxj.s̃. In .iiij. estik' groſſ ang'll/ ix. estik' ang'll minoɀ .viij.s̃. vj.đ. Ex hiis in coqᵃ/ q̃dam ps plaic̄. In .j. bȝ

There was one of a larger size at Ross, *vivarium magnum*, stocked with pike and bream. March 17, 27.—Fishpools were valuable appendages to manor-houses and religious establishments.

[a] *Angrou de Sugwas.* Though this word, which occurs several times, appears to bear a termination that does not accord with mediæval Latinity, there can be little doubt that its true origin and signification is to be sought in *angaria*. See Du Cange *in voce*. They were salmon, as in the margin, supplied by the customary tenants or renters of the fishery or weir at Sugwas, (Oct. 22, note [g],) who were bound to furnish a certain number of them annually at a given rate. In this way they are only charged at what seems to be a nominal price of sixpence each. See more of this Mar. 9, 12, 29.

[b] *Cervisiæ* inserted.

gruell/ ix.đ. In portag ꝛ ferur^{a} .ij.đ. fen de maner ad/ xxxiij. eq̃. In preb .ij. q^{a}r .ij. bz ꝛ dī auene p̄cō. Itm .j. q^{a}r. furfur rec̄ de pist'no ꝛ lib eq's. ‖Sm^{a}/ lvij.s. iiij đ.

‖Ibidem ‖Die Jou seq̃ ibidem. pan .iij. sext ꝛ dī vin de Bosebur. In Mar. 2.
.ij. sext ꝛ dī ceruis empt/ ij.s. vj.đ. Itm .ccc. ꝛ dī allec/ vij.
congr' sals'. moz. plaic ragan .ij. congr rec̄ p̄cō. In .xxxiij. congr salš/
xiiij.s. vj.đ. ꝛ rem̄. In .ij bz pis .x.đ. In portag .j.đ. In mos-
tarđ/ iiij.đ. In .j. bz fr̄i de man'io ad coq^{a}m/ vj.đ. In feno de
man'io p istam moram/ ix.s. In pb ad xxxviij. eq̃/ ij. q^{a}r. ꝛ dī .j.
bz. au p̄cō. In furfur ad eq̃/ ij.đ. In .iij. s^{a}mis carbon'/ xv.đ.
p ppm̄. In psepibz. formtis em̄danđ/ busca collignda/ xij.đ. p
ppm̄. In expn' Wlli Petr'^{a} de coq^{a} infirmat ret^{o}/ dū dñs iret
vinū albū empt' et allocat'. Lonđ ꝛ reuteret^{r}/ ij.s. vj.đ. In septem doleis vin' albi de Ledebur'
ꝛ fere octauo de virid succ de vinea de Ledebyr'^{b} de tempe vinde-
miaz px^{o} ptitaz/ viij. lī. In .j. bz au empt ad eq̃ pcedent .ij.đ.
‖Sm^{a}/ ix.lī. xij.s. x.đ.

‖Markeleye ‖Die Ven'is seq̃ apđ Markeleye.^{c} pan' .iiij. sext ꝛ dī vin' de Mar. 3.
Bosebyr'/ In .ix. sext ꝛ dī ceruis empt^{d} Ledebur'/ v.s. Itm/
cccc. allec .vj. congr' rec̄/ vij. congr' sals .xiiij. stocfis. ragan' .vj.
estik' ang'll p̄cō. fen' ꝛ auen^{a} de dono dñi pcurator' de Lyra^{e} ad

[a] *Willielmi Petri de coquina.* William Peters, the senior cook, and one of the *garciones* (Dors. ‖44, e. 64, e.), fell sick at Ledbury, and was left behind till the return of the family from London. A physician was called in on this very day. (Dors. ‖33.)

[b] *Vineâ de Ledebur'.* A vineyard at Ledbury, the vintage of which during the preceding autumn had yielded seven casks of white wine, and nearly one of verjuice. Of how much land that consisted which produced this quantity we have no means of ascertaining; but an estate in the parish of Ledbury, on the road leading towards Gloucester, still retains the name. The wine was purchased, as appears by a marginal note, and allowed to the bailiff in his account.

[c] *Markeleye.* Much or Great Marcle, a parish in co. Hereford 5 miles S.W. by W. from Ledbury; at that time seated amidst most impracticable roads.

[d] *Cervisiæ emptæ.* It may be seen that most of the beer consumed by them at home or abroad was bought. They carried both wine and beer with them when they set out, perhaps anticipating difficulty of procuring either of these at the first stage.

[e] *Domini procuratoris de Lyra.* It were useless in the absence of direct information to speculate upon the quality of this nameless proctor, or proxy, who supplied the

‖ferr' eq'. xxxiiij. eq̃. In. dī .c. [clauoȝ eq̃[a]] ferr᷒. eq̃. cū DCC. clauoȝ/ v.s̄/ xj.đ. ‖Sm^{a}/ x.s̄. xj.đ.

‖Neuwent' ‖Die Saƀi seq̃nti apđ Neuwent.[b] In pane/ xix.đ. iiij. sex᷒ ꝛ dī vini de Bosebur᷒. In ceruiſ .ij.s̄. Itm/ CCC. ꝛ dī allec᷒/ v. congr᷒ reč .vj. congr᷒ salſ. dī salm᷒ .xij. stocfis/ iiij. mor᷒/ v. estik' ang'll᷒ p̄cō. Itm .j. salm᷒ .j. lamp᷒đ/ de exhenn᷒/ ꝛ expn᷒. In pan᷒/ ij.đ. fen᷒. liter^{a} busca de dono prior᷒ loci/ auen^{a} ad .xl. eq̃/ de dono vicar᷒ loci/ In. cep᷒ ad mortarioł/[c] v.đ. In furfur᷒ ꝛ ꝑtag᷒/ ij.đ. In eła/ iij.đ. q^{a}. ‖Sm^{a}/ iiij.s̄. vij.đ. q^{a}. ‖Sm^{a} septimane/ xvj.lī/ xix.s̄/ vij.đ. oƀ. q^{a}. Mar. 4.

‖Ibidem ‖Die D^{o}nica seq̃nti visitavit[d] dn̄s Ecc̄am de Neuwent ꝛ fuit ibiđ ī victualiƀ ꝑcurat᷒[e] ꝑ p'orē/ ‖Sm^{a} nichil. Mar. 5.

‖Chirch-omme. ‖Die Lun᷒ seq̃nti apđ Chirchomm̄/[f] In pan᷒/ xviij.đ. In .viij. sex᷒ vin᷒ .j. lagen᷒/ viij.s̄. iij.đ. In/ ceruiſ emp᷒/ iij.s̄. viij.đ. In .j. duodēn chipoȝ ꝛ dī/ xv.đ. In emendac̄one maȝer᷒ dn̄i/ x.đ. Īt/ CC. allec᷒/ viij. congr᷒. salſ p̄cō. In/ xvj. moȝ/ viij.s̄. In/ xviij. congr᷒ salſ/ viij.s̄. vj.đ. In/ xxxvij. ang'll/ viij.s̄. In pisce aq̃ dulc̄/ Mar. 6.

bishop's horses with hay and provender. As to his title of *dominus*, the expression is applied to so many conditions of men that nothing precise can be deduced from it. He represented the prior of Lyra, in Normandy, and, as the bishop did not visit this church, his providing for the stable *de dono* was a mere act of courtesy, which frequently occurs. See Dec. 21, March 6, 8, et alibi.

[a] *Clavorum eq'* dashed through.

[b] *Neuwent.* See Dec. 19. The vicar contributed his share towards the entertainment of the stud on this second visit.

[c] *Mortariola*, or *os.* Tallow for mortars or night-lights; one is mentioned Jan. 10. They were commonly used in the chambers of invalids or aged persons.

[d] *Visitavit.* Here is the earliest intimation of the business on which the bishop was going, a visitation to the south-eastern part of his diocese.

[e] *Procuratus.* This, too, is the first regular procuration that appears. The prelate and his entire suite, man and horse, were entertained by the prior, as holding the great tithes of the church under the Abbey of Cormeilles, to which this house was a cell.—Atkyns, Tanner.

[f] *Chirchomme.* Churcham; a parish chiefly in the hundred of Westbury and co. Gloucester, 4½ miles W. by N. from that city. It had belonged to the Abbey of Gloucester from before the Conquest.

ij.s/ vj.d. In elfar'/[a] xij.d. In coq'na/ ex hiis .iij. moꝛ/ viij. ang'll/ pisc̃ aq̃ dulc̃ ꝛ elfar' oĩo. In mostard/ xij.d. In exp̃ coci ad foꝛ/ vij.d. In kariag' piscis de Glouc'/ ij.d. busca ꝛ liter' de dono Abbis.[b] In fen' ad/ xxxiij. eq̃/ ij.s. j.d. Iť auen' ad eosd eq̃/ iij. q'r/ de dono prior' Glouc̃/ In eła/ iij.d. q'.

‖Sm'/ xlvij.s. vij.d. q'.

‖Ibidem ‖Die Mart' seq̃nti apd Churchomm'/ In pane empt'/ iiij.s. vj.d. Mar. 7.
In .j. sext' vin'/ xij.d. In ceruis'/ iij.s. Itm/ vij. congr'/ iiij. moꝛ/
allec viij. ang'll/ p̃c̃o. In .Dccc.xl. allec' p magn' cent̃ .vij.s. vj.d. In viij. salm̃ .xij.s. vj.d. In menus'/ xv.d. In elfar'/ xij.d. Iť/ vj. lampr'd .j. salm'. exhenn'/ ꝛ rem' os' salmon'/ iij. lampred/ In ostr' .ij.d. ob̃. In alleis/ vj.d. In coloribꝫ .j.d. ob̃. In nucibꝫ/ iiij.d. In ficubꝫ ꝛ racein'/ iij.s/ ix.d. fen' ad/ xxxv. eq̃/ p̃c̃o/ In p̃b̃ eoꝛd/ ij. q'r .ij. bꝫ. [auen'[c]] iij.s. vj.d. ob̃. In .ij. bꝫ furfur'/ ij.d. ob̃.

‖Sm'/ xxxix.s/ v.d.

‖Flaxleẏe ‖Die Mercur' seq̃nti apd Flaxleẏe[d]. In pane/ iiij.s. iiij.d. In Mar. 8.
vino xv.d. In ceruis'/ iij.s. vj.d. In diusis ptag'/ j.d. ob̃. Itm/ cc.xl. allec'/ ij. salm̃ sals' .j. salm' rec̃/ vij. congr'/ vj. mor'/ ij. lampred p̃c̃o. Iť .j. lampd .j. salm' exħ ꝛ. r'. In ostr'/ vij.s. ꝛ r'/ queđ ps ostr'. fen' ꝛ auen' de dono dñi Abbis loci/[e] ad. xxxvj. eq̃.
‖(*sic*) In furfur'/ iij.d. ob̃. In eła p duobꝫ diebꝫ/ iiij.d. ‖Sm'/ xvj.s. x.d.

‖.Aure. ‖Die Jou' seq̃ apd Aur'.[f] In pane/ vj.s. x.d. In vino/ xviij.d. Mar. 9.

[a] *Elfar'.* Elvers or small eels, as diminutive as the white-bait of the Thames, caught in the spring by hand-nets along the edge of the banks in the Severn.

[b] *Abbatis.—Prioris.* Only the abbat made a gift of hay and corn at Highnam on a former occasion, Dec. 21. The prior now joins him in finding the corn this evening. Still, however, as at Newent and elsewhere, it is in this case a mere act of voluntary hospitality: *de dono.*

[c] *Avenæ* inserted.

[d] *Flaxleye.* Flaxley. A parish in the hundred of St. Briavel's, co. Gloucester. Here was an abbey of Cistercians, 11 miles S.W. from Gloucester.

[e] *Abbatis loci.* Abbat Nicholas, who had been admitted to that office in August 1288. Reg. Swinf. f. liij. b.

[f] *Aure.* Awre, a parish in the hundred of Blidesloe, co. Gloucester, 2½ miles from Blakeney, forming a promontory of the Severn.

In ceruiſ .ij.ſ. ij.d. Itm/ ccc. allec/ iiij. salm̃ .j. lampd̃ .iij. moz. ostr' pc̃o. In .xvj. mor'/ vj.ſ. viij.d. In .j. salm' p Basſ/ ij.ſ. In
Salm' de Sugwas, x. angrow de Sugwas/[a] v.ſ. Ex hiis in coq^{a}/ iij. mor'. In sep'/ ij.d. In portag'/ j.d. fen' ꝛ/ ij. q^{a}r .vj. bz auen' de dono rector' loci ad xxxvj/ equos. In feno ad eq̃ apd̃ Newenh^{a}m/[b] dū dn̄s pdicaret/ j.d. ‖Sm^{a}/ xxxiiij.ſ. vj.d.

‖Wolaston' ‖Die Ven'is seq̃ apd̃ Wolaston/[c] In pan'/ iiij.s. In .iij. sext' vin'/ iij.ſ. In ceruiſ/ ij.ſ. Itt̃ .vj. mor' .vj. congr'/ iiij. salm̃/ xxij. ang'll/ j. lampd̃ pc̃o. In .dccc.xl. allec/ vj.ſ. vj.d. In .iij. hadok'/ xij.d. ꝛ in coq^{a}/ c. ꝛ dī allec/ In ptag'/ ob. fen ꝛ auen' ad/ xxxvj. eq̃/ de dono dn̄i Abbis Tyntarn'.[d] ‖Sm^{a} .xvj.ſ. vj.d. ob. Mar. 10.

‖Tyntarn'.[e] ‖Die Sabi visitau^{t} dn̄s Eccam de Wolaston/ ꝛ pcurat' fuit/ p dn̄m Abbem/ ‖Sm^{a}/ n^{l}. Mar. 11.

‖Sm^{a} septiman'/ vij.lī/ iiij.ſ. x.d. ob. q^{a}.

‖Wolaston' ‖Die D^{o}nica seq̃ in festo Sci Gregor' ibid̃/ In pane/ iij.ſ/ vj.d. In .j. sext' vin'/ xij.d. In ceruiſ/ iij.ſ/ ix.d. Itt̃/ cccc. allec/ iiij. salm̃/ v. mor'. pc̃o. Itt̃ .j. salm' exn̄ ꝛ exp'. In .iij. salm̃/ vj.ſ. .iiij.d. Mar. 12.

Salm' de Sugwas, In pisce aq̃ dulc̃/ iij.d. In elfar' .v.d. In .v. salm̃. ꝛ .j. angr' de Sugwas/ xiij.ſ. iiij.d. ꝛ rem'/ os' isti ꝛ salm̄ empt' p Baseuit. fen' ꝛ auen' ad xxxvj. eq̃. de dono Abbis de Tyntarn'/ In eła p .ij. diebz vj.d. ‖Sm^{a}/ xxix.s. j.d.

[a] *Angrow de Sugwas.* See Feb. 27.

[b] *Newenham.* Newnham, in the hundred of Westbury. This parish is adjoining to Awre on the N. As the bishop rode from Flaxley, he took the church of Newnham on his way, and preached there. This was a part of the office of episcopal visitation. In the mean time the horses were baited at the cost of one penny.

[c] *Wolaston.* Wollastone, a parish in the same hundred and county, 5¼ miles from Chepstow, bounded on the north by the Severn.

[d] *Abbatis Tyntarn'.* The church of Wollastone belonged to that abbey, and they held the rectorial tithes.

[e] *Tyntarn'.* Tintern, a Cistercian abbey in the parish of that name, in co. Monmouth, 4¾ miles from Chepstow. The Bishop had crossed the Wye, and spent the Saturday, and apparently the Sunday, at the abbey, the latter day at his own charges, probably furnishing a repast to his hosts in return for their hospitality. He then recrossed to the left bank of the river.

‖Neulond' ‖Die Lune seq̃ apd̄ Neulond'.[a] In pane empt̄/ ij.s̄. iij.d̄. In/ iiij. sext̄ vin̄/ iiij.s̄. In ceruis̄/ xxiij.d̄. Ītm .cc. ꝛ dī att̄ ꝛ xl. iiij. moꝫ/ iij. congr̄ .v. salm̃ p̄cō. In .dcccxl. allec̄ .vj.s̄. j.d̄. Ex hiis in coq̄/ xl. allec̄. Ītm/ iiij. lampred̄/ exh̄ ꝛ rem̃/ iij. lamp̄d̄. In portag̃ ꝛ pane/ ij.d̄. fen ꝛ .ij. q̄r ꝛ dī au̇ ad/ xxxv. eq̃/ de dono Radi/ Hathewẏ/[b] firmar̄ loci. In exp̃ p̄eunt̄[c] ꝛ mūdac̄ domoꝫ/ vj.d̄. q̄. In furfur̄/ ij.d̄. ‖Sm q̄/ xv.s̄/ j.d̄. q̄. Mar. 13.

‖Ros, ‖Die M̄rt̄ seq̃nti apd̄ Ros/[d] In pan̄/ iij.s̄/ iiij.d̄. In .iij. sext̄ vini/ iij.s̄. In .x. sext̄ ix. lag̃ ceruis̄/ v.s̄. iiij.d̄. ob̄. [In/ ij. s.[e]] Ītm ccc. ꝛ dī allec̄ .j. mor̄/ vij. congr̄/ iiij. salm̃ p̄cō/ In .ij. salm̃. Mar. 14.

p' ppm' salm'. Auen[a] de man'io ꝑ ppm̄/ vij.s̄. vj.d̄. q̄. Ītm/ v. salm̃ exh̄/ ꝛ inde in coq̄/ j. salm̃ ꝛ dī. fen̄ de man̄io ad xxxiiij. eq̃/ In .vj. q̄r/ auen̄ de maner̄/ ix.s̄. Ind̄ in p̄b̄ eoꝫdē .ij. q̄r .vj. bꝫ. In exp̄ carᶜtar̄ p̄cedent̄/ ij.d̄. ob̄. In/ exp̃ ꝛ potu ꝑ viā/ ij.d̄. In exp̃ Foliot̄/ ij.d̄. In eta/ iij.d̄. ob̄. ‖Sm .xxix.s̄. ob̄. q̄.

hac die r' .ix. salm' et di'. p'. 9.[f] furn'. ‖Die M̄cur̄ seq̃nti apd̄ Ros. In pan̄ furn̄/ iiij. q̄r fr̄i de man̄io. ꝑ xvj.s̄. In .xiij. sext̄ vin̄ empt̄/ xv.s̄. ij.d̄. In .x. sext̄ iiij. lag̃. ceruis̄/ v.s̄. ij.d̄. In emend̄ vas̄ de but̄/ ij.d̄. It̄ .cccc. ꝛ Mar. 15.

[a] *Neulond.* Newland, a parish in the hundred of St. Briavel's, in co. Gloucester, 4 miles E.S.E. from Monmouth.

[b] *Radulphi de Hathewẏ.* The Hathewys or Hathways were a family of consequence in the forest of Dean. William Hathewy was the king's keeper in the forest, and bailiff of St. Briavel's. Rot. Claus. in anno. Rymer, 1, pt. ii. p. 676. Ed. I. had granted the great tithes of Newland to the bishop of Llandaff, for the augmentation of his income, in May 1285. Reg. Swinf. f. 24, a. Hathewy was the farmer of them.

[c] *In expensis præuntium*, &c. and again in the next day's statement *Carectariorum præcedentium.* The harbingers and carters going on and anticipating the bishop's arrival, together with Foliot, the messenger employed perhaps in delivering summonses and citations, indicate unusual bustle and preparation.

[d] *Ros.* Ross, a market town of the second class in the county of Hereford, on the left bank of the Wye, 14 miles S.S.E. from Hereford, an episcopal manor, the third upon the list in value.

[e] *In, ij.s.* dashed through with the pen.

[f] *p'* 9. Post compotum. Nine salmon remained; an entry after taking the evening's account. A mark in the margin shews that *hac die* refers to the Tuesday.

dĩ. allec̄/ v. salm̃/ iij. lampred/ p̄c̃o. In/ dccc.xl. allec̄/ vj.s. vj.d. In .xxiiij. plaic̄/ iiij.s. In xv. congr̄/ vj.s. In .lxij. mor̄/ xxj.s. vj.d. In/ j. lampᵉd/ xix.d. In pisce rec̃ xxij.d/ ob. In elfar̄/ xij.d. Ex hiis in coqᵘ/ os̄ plaic̄/ x. congr̄ .xij. mor̄/ ꝛ lamp̄d. In .j. lĩ scucr̄ *(sic)*/[a] viij.d. In ficubꝫ ꝛ racein̄/ xj.d. ob. In .ij. lagen̄/ olei ad coqᵘm/[b] ij.s. In alł/ ꝛ sep̄/ vij.d. ob. In .j. bꝫ. sał/ v.d.

Auen[a] In pan̄/ iij.d. fen̄ de man̄io ad lxx. eq̃.[c] In/ vij. qᵘr auen̄ de man̄io empt̄/ x.s. vj.d. Ind in p̄b ad eosd/ j. qᵘr .iij. bꝫ/ pret̄ .iij. qᵘr .ij. bꝫ. au p̄c̃o. ‖Smᵘ/ iiij.lĩ/ xiiij.s. iiij.d. ob.[d]

‖Ibidem furn' ‖Die Jou̇ seq̃nti ibid. In pane furn̄/ j. qᵘr ꝛ dĩ frĩ [man̄ii [e]] Mar. 16. empt̄ p/ vj.s. In .iij. sext̄ j. lag̃ vin̄/ iij.s. ix.d. ob. ceruis̄ p̄c̃o. In exp̄ pistor̄ p̄cedent̄/ vj.d. In gestia/ j.d. Itm/ ccc. allec̄ ꝛ dĩ .viij. moꝫ/ iij. congr̄/ ij. salm̃ ꝛ dĩ p̄c̃o. In elfar .x. d. In menus̄/ iij.d. ꝛ nˡ r̄. In pis̄ .iij.d. ob. fen̄ de maner̄ ad/ xlv. eq̃. In p̄b eoꝫd .iij. qᵘr .j. bꝫ auen̄ p̄c̃o/ In moꝫ ꝛ exp̄ carᵉtar̄/ ij.d. In eła/ iij.d. qᵘ. ‖Smᵘ/ xij.s. ij.d. qᵘ.

‖Ibidem Die Ven̄is. pan̄/ In .ij. sext̄ ꝛ dĩ vin̄/ ij.s. xj.d. In cuis̄ Mar. 17. .xiij.d. Itm/ ccc. ꝛ dĩ allec̄/ iij. salm̃ .xij. mor̄. p̄c̃o. In menus̄ .vj.d. ꝛ exp̄. In mostard ꝛ virid sals̄/[f] x.d. In aqᵘ kariand/[g] v.d.

[a] *Succri.* Sugar was much in use. The winter stock bought in by Thomas de la Dane at London amounted in quantity to upwards of 100 pounds. The price of that procured at Ross compared with it was high. (Dors. ‖5, 6, a. b.)

[b] *Olei ad coquinam.* Oil for dressing the fish.

[c] *Ad lxx. equos.* Seventy horses are an unusual number. The bishop came into Ross with 35, and quitted the place with 36. Compare Mar. 13 and 18. Here therefore is a great accession of guests at this liberal entertainment, in which every dish consisted of fish, salt or fresh.

[d] End of the sixth schedule of the Roll.

[e] *Manerii* inserted.

[f] *Viridibus salsis.* Notices like these, in the estimation of many, may be thought to argue a state of society inferior in resources, coarse in taste, and imperfectly versed in those arts of life by which fresh articles of consumption are supplied. Though horticulture was on the advance (Archæolog. Journal, v. p. 295, et seq.), there was but a scanty assortment of vegetables in general; and we see that salt was lavishly employed for curing meat as well as fish. The produce of the chase and the farm, deer, beeves, and sheep, in large proportion, are consigned to the vat; and here the very greens of the garden are pickled in salt.

[g] *Aqua carianda.* The upper part of the town of Ross is seated upon a rock, and

In stipend̄ piscatoꝛ[a] ī viuar' magn'/[b] viij.d̄. In feno de man'io p̄ istam moram/ v.s̄. In p̄b̄/ ad xxxvj. eq̄/ ij. q̄r. ꝛ dī au̇ p̄cō. In maꝛ/ ob̄. In emendac' p̄sepiū in stabul'/ v.d̄. In domibꝫ mundand̄ cont̄ aduent̄ dñi/ j.d̄. In lit̄a p̄tand̄ .iij.d̄. In et̄a dat' .iij.d̄. q̄.

‖Sm̄/ xij.s̄. v.d̄. ob̄. q̄.

‖Monemuth' ‖Die Sab̄i seq̄nti apd̄ Monemuth̄/[c] In pan' .ij.s̄. j.d̄. ob̄. In .ij. sext' .ij. lagen' vin'/ ij.s̄. xj.d̄. In .xj. sext' ceruis̄ empt'/ vj.s̄. vij.d̄. Itm .v.·xx·. allec'/ xj. mor'/ iij. salm̄. p̄cō. In .dccc.xl. allec'/ vj.s̄. vj.d̄. In .j. salm̄ rec̄/ iij.s̄. x.d̄. In .j. sm̄ congr' rec̄/ xviij.s̄. vj.d̄. Ex hiis in coq̄ .ccc. allec' .j. salm̄. rec̄. q̄dam p̄s congr'. In busca ꝛ carb̄/ x.d̄. In pisce aq̄ dulc̄/ vij.d̄. In feno ad xxxvj. eq̄/ empt' p̄/ iij.s̄. ij.d̄. In/ iij. q̄r au̇ empt' ꝛ lib̄ ad eosdē eq̄/ p̄t'/ iij. bꝫ/ iiij.s̄. x.d̄. Mar. 18.

‖Sm̄/ xlix.s̄. x.d̄. ob̄.

‖Sm̄ septimane/ xij.lī/ ij.s̄. ij.d̄.

‖Sm̄ mens̄/ xlviij.lī. xviij.d̄. q̄.

‖Ibidem ‖Die D°nica in festo Sc̄i Cuthb̄ti ibid̄. In pan'/ iiij.s̄. In .iiij. sext' vin'/ iiij.s̄. viij.d̄. ceruis̄ p̄cō. It̄ .c.xl. allec' .xij. moꝛ .iiij. salm̄. congr'. p̄cō. In pisce aq̄ dulc̄/ x.d̄. ꝛ expn'/ In busca ꝛ carb̄/ vj.d̄. In potag' .j.d̄. In fen' ad xxxvj. eq̄/ xvij.d̄. ob̄. In p̄b̄ eoꝛd̄ .ij/ q̄r .ij. bꝫ. [auen' [d]] empt'. p̄ .iij.s̄. vj.d̄. ob̄. q̄/ p̄t'/ ij. bꝫ au̇ p̄cō. In maꝛ/ ij.d̄. In et̄a/ iij.d̄. q̄. ‖Sm̄/ xv.s̄. vj.d̄. ob̄. Mar. 19.

few, if any, of the wells there have good water. The bishop's residence was near the highest part on the N.W. of the churchyard, towards the edge of the rock above the river; and it is believed the premises contained no well at all, many ineffectual attempts having been made to sink shafts in that quarter. This carriage of water was from the Wye below.

[a] *Piscatorum.* John de Longeford and his helpers were the fishermen of the great pool. See Mar. 27. Wye fishermen have dwelt in and about the town from time immemorial.

[b] *Vivario magno.* No traces of this large stew or pool at present exist to the Editor's knowledge. It contained pike and bream.

[c] *Monemuth*, Monmouth. The capital of the county of that name, near the confluence of the rivers Monnow and Wye, 10 miles S.W. from Ross. This town was then, and till of late, in the diocese of Hereford.

[d] *Avenæ*, omitted.

‖Moneke-ton'[a] ‖Die Lune fuit dñs in mensa sumptibꝫ dñi Prioris Lontonꝰ *(sic)* pmeꝰ/ ad rogatū licꝫ dñs ipa die visitauit ecc̃am[b] de Lanwaran/[c] ‖Sm^{a}. n^{l}. Mar. 20.

‖Garewẏ ‖Die M^{a}rtꝰ seq̃nti visitau^{t} dñs ecc̃am de Garewẏ[d] ꝛ fuit ibiđ ꝑcurꝰ ī victualibꝫ. ‖Sm^{a}. n^{l}. Mar. 21.

‖Kilpek' ‖Die Mꝰcurꝰ seq̃ apđ Kilpek'/[e] panꝰ. In .iiij. sextꝰ .j. lagꝰ .j. q^{a}rtꝰ/ [vinꝰ[f]] v.ß. ix.đ. In ceruiſ emptꝰ/ ij.ß. x.đ. ob̃. Itꝰ/ vij. morꝰ .j. salmꝰ dī/[g] j. q^{a}r/ congrꝰ. pc̃o. In .Dccc.xl. allecꝰ/ vj.ß. vj.đ. In/ ij. salm̃ rec̃/ viij.ß/ xj.đ. Ex hiis in coq^{a} .ccc. ꝛ dī allecꝰ/ j. salmꝰ. fenꝰ/ ꝛ iiij. q^{a}r auenꝰ/ ad xliiij. eq̃. busca ꝛ litꝰa[h] de donꝰ Priorꝰ loci. In eťa ꝑ. duobꝫ diebus/ iij.đ. q^{a}. ‖Sm^{a}/ xxxiiij.ß. iij.đ. ob̃. q^{a}. Mar. 22.

fen' et au' de dono Rob'i Petit[i]

‖Dore ‖Die Joũ seq̃nti fuit dñs apđ Dore[k] sūptibꝫ Abbis ad rogatū ut 9sueu^{t}.[l] ‖Sm^{a}. n^{l}. Mar. 23.

[a] *Moneketon'*. Now two farms in the parish of Llanwarne, in co. Hereford. They are 1½ mile S.W. from the church, and are called Monktown, vulgo *Mounton*, from having been part of the possessions of the monks of Llantonia prima.

[b] *Visitaverit ecclesiam.* He visited the church, and ought to have been received by the rector, or portionist, as he is styled in Reg. Swinf. 173 a. But he might not be resident, or, what is more probable, might not acknowledge his liability; for many rectors took exception to this. See Mar. 30, Apr. 25, June 13. Be this as it may, the patrons of the church bore the expense of the bishop's entertainment at the house on their estate.

[c] *Lanwaran.* Llanwarne, a parish in co. Hereford, about 7 miles N.W. from Ross.

[d] *Garewẏ.* Garway, a parish on the south, in co. Hereford, about 7 miles N.W. from Monmouth. The Templars had a preceptory here, and a large tract of land; but that order was not subject to diocesan supervision; and, though the bishop was supplied by procuration, it is not said from what quarter it came. See Archæologia, xxxi. p. 186.

[e] *Kilpek.* Kilpeck, a parish in co. Hereford, 8¾ miles S.W. from Hereford. The Benedictine priory here was a cell to the Abbey of Gloucester.—Tanner.

[f] *Vini* inserted.

[g] *j. salmo di'.* Quære, *et di'.*

[h] *Busca et litera.* The prior's means would not permit him to contribute more in the way of hospitality than brushwood for firing, and litter for the men and horses.

[i] *Roberti Petit.* From this marginal note it appears that Robert Petit, alias le Petyt, made up in some measure for the defects of the prior, who could spare but little from his scanty resources. The Petits were landed proprietors in the neighbourhood.

[k] *Dore.* Abbey Dore. See Nov. 26. This religious house stood in the parish of Bacton.

[l] *Ut consuevit.* It was the usual custom of the abbat to invite the bishop at his

‖Sugwas furn'.

‖Die Venis seq̃nti apd Sugwas in pane furn .ij. q^{a}rt fr̃i empt Mar. 24. de manio/ p .vij. sol .iiij.d. vinū pco. In ceruisia brac .iij. q^{a}rt bras fr̃i. empt. p. xj.s. ⁊ .iij. s^{a}mis bras aueñ empt p .ixs. de maner/ In eodē bras siccando .iij.d. q3 p daeriā.[a] In stipend braceator cū iuuam̃ib3 candet ⁊ cacab .ij.s. j.d. dempt octo denar p drach.[b] It in expeñ pisto3 ⁊ victualib3 deducend in yrchinefeud[c] .xiiij.d. It .cc.l. allec .v. mor. pco. fenū inuentū de manio. ad .xxxiiij. equos. In .xij. q^{a}rt aueñ empt de manio .xviij.s. Inde in pbend dcto3 equo3 .ij. q^{a}t .iij. b3. ⁊ dī b. It in elemo^{a} p .ij. dieb3 .v.d. It in marscals .j.d. ‖Sm^{a} .xlix.s. v.d.

‖Ibidem.

‖Die Sabbi seq̃nti ibidem. pañ. ceruis pco. In .iij. sext ⁊ .j. Mar. 25. lagena vini .iiij.s. iiij.d. Itē .ccc.xl. allec .j. salm sals. pcomp. Itē in .xj. mor .vj.s. In grossis anguill scilt .j. estik'. ⁊ .iij. āgwill.

visitation in those parts. Some of the monasteries gave the bishops great trouble, and others disclaimed episcopal authority. But Dore was upon good terms with the diocesan, and subject to him. Leland, v. p. 10, says, Dore is in the diocese, but not in the county, of Hereford. Gough has attempted to correct him, Addit. to Camden, ii. p. 446:—"He should have said the direct contrary, which is the fact." Nevertheless, Leland is in the right as to the diocese, though not as to the county.

[a] *Per daeriam.* Du Cange in exhibiting this word, Gloss. Vet. *in voce*, produces no more than the passage in Fleta from which he took it, and that only explains it so far as to shew the subject with which it is connected. It occurs in l. ii. c. 87, De Caseatrice; where the qualifications and duties of the female cheese-maker and poultry-keeper are minutely laid down. "Pudica esse debet, et honesta, fidelis et laboriosa in officio *daeriæ*." There is no question about the meaning of the word; but it may be doubtful whether in this case the expression *per daeriam* applies to the person or to the scene of her labours, to the female servant of the dairy or to the dairy itself. The text of the MS. seems to imply the former; and probably the reason why the person is named in this, and a parallel instance, where the farrier attended to the kiln in drying oats for the hounds, Dec. 16, was because such tasks did not belong to their offices. At Prestbury the bailiff prepared the malt. (Dec. 22.) It was usually in his keeping, and passed from him into the baker's hands. Fleta, ib. c. 72, ‖20, c. 83. For *Dayeria* see Kennet. Par. Ant. Gloss. *in voce.*

[b] *Pro drachia.* For this mode of settling with the brewers see Dec. 22, Mar. 31.

[c] *Yrchinefeud'.* This is variously spelt Archenfield, Irchenfield, &c., a district and deanery in the south of Herefordshire, the customs of which were peculiar, and entered as such in the Domesday survey. This country being in the marches, was often wasted by the feuds of the borderers; perhaps, also, it was imperfectly cultivated at the period in question, and provisions might have been procured with difficulty.

Et .v. estik' de minuꝭ angwiłł .xiiij.s. ij.d. In .j. lucꝭ ꝛ alio pisce frisco .viij.s. iij.d. Ex hiis reꝫ. ōs grosse angwille/ ꝛ .ij. estik' de minuꝭ. anguiłł. ꝛ .j. lucꝭ de duobꝫ q' venꝰunt de exenñ. In pane ad coq̃nā .ij.d. In portagꝭ .j.d. ō. Itē fenū de manꝰio ad .xxxij. equos. In ꝑbendꝺ eoꝫdem .ij. qᵃrꝭ .iij. bꝫ. dī. auenꝰ ꝑcōp̃.

‖Smᵃ .xxxiij.s. oƀ.

‖Smᵃ septimanꝰ/ vj.lī. ij.s. iij.d. oƀ. qᵃ.

‖Hereford' furn' ‖Die Dᵒnica in Ramꝭ Palmaꝫ fuit dñs in mensᵃ Herefordꝺ/[a] cū fr̃ibꝫ minoribꝫ. In panꝰ furnꝰ/ j. qᵃr. fr̃i de Sugwas emptꝭ/ iij.s. viij.d. Pretea in pane emptꝭ .iiij.s. j.d. In .viij. sextꝭ .j. lagꝭ ꝛ dī vinꝰ/ emptꝭ. ꝑ/ xj.s. ij.d. In .viij. sextꝭ ꝛ dī ceruiꝭ/ iiij.s. xj.d. oƀ. In picherꝰ .ij.d. In emendac̃oe vasꝭ de butꝭ .j.d. Iť .c. ałł .ij. salm̃ ꝛ dī .ij. moꝫ. ꝑc̃o. In .cccc. allecꝭ/ iiij.s. In .j. costꝭ ragꝭ ꝛ plaicꝭ/ x.s. In .vij. salm̃/ xxv.s. In menusꝭ ꝛ alio pisce aq̃ dulc̃/ iiij.s. In .vj. moꝫ .iij.s. Ex hiis rꝰ .c. ꝛ dī allecꝭ. In .x. lī amigdałł/ xx.d. In sucrꝰ .viij.d. In alleis/ iij.d. oƀ. In sał/ vij.d. In gingiƀo/ viij.d. In mostarꝺ/ iiij.d. In panꝰ/ ad coqᵃm/ ij.d. In flore/ ij.d. oƀ. In .c. discꝭ. ꝛ .c. platełł/ iij.s. iiij.d. In potagꝭ .j.d. In ꝑtagꝭ ij.d. oƀ. fenꝰ de manꝰio de Sugwas ad/ xxxij. eq̃. In ꝑƀ eoꝫꝺ/ ij. qᵃr .ij. bꝫ. auꝭ ꝑc̃o. ‖Smᵃ/ lxxviij.s. iiij.d.

Mar. 26.

‖Sugwas. ‖Die Lune seq̃ apꝺ Sugwas. panꝰ. In .iij. sextꝭ vini/ iiij.s. ceruiꝭ ꝑc̃o. Itm/ c. ꝛ dī. allecꝭ .j. salmꝭ ꝛ dī de/ ij. salm̃ q' venꝰunt exħ. ꝑc̃o. In .xlvj. moꝫ. salꝭ .xvij.s. x.d. In elfarꝰ/ iij.s. Itm/ ix. lucꝭ .vj. bremꝭ reꝫ de viuarꝰ de Ros.[b] Ex hiis in coqᵃ/ x. moꝫ. ꝛ elfarꝰ. ꝛ de lucꝭ/ iiij. ꝛ iiij. bremꝭ die ꝑcedentꝭ herꝰ exp̃. ꝛ isto die/ j. lucꝭ .j. bremꝭ exp̃. In exp̃nꝰ fc̃is c'ca capturam lucꝭ apꝺ Ros/ ꝑ. J. de Longeford ibiꝺ. tc̃ cū stip̃ piscatoꝫ/ ꝛ ꝑtagꝭ eꝰꝺ piſc̃/ iij.s.

luc' et brem' de Ros.

Mar. 27.

[a] *Hereford'*. The bishop appears to be at this place so seldom, that it is difficult to understand how he could satisfactorily attend in the cathedral to the duties required of him. Judging from the treatment that he had received at the hands of the citizens, he could have no particular affection to the place. It is even doubtful whether he kept up his house, or palace, as a residence. He dines on this Palm Sunday with his favourite Minorites, but at his own cost, as they were mendicants. He extended his charity to them also on Easter Sunday. (Dors. ‖33.)

[b] *Vivario de Ros.* See Mar. 17.

v.đ. oƀ. fen᷒ de maner᷒ ad/ xxxij. eq̃. In p᷒ƀ eoꝫđ/ ij. q^{a}r .ij. bʒ. auen᷒ p᷒cõ. ‖Sm^{a}/ xxviij.s̃/ iij.đ. oƀ.

‖Ibidem furn' ‖Die M^{a}rt᷒ seq̃nti ibidem. In pan᷒ furn᷒ .iij. q^{a}r fr̃i de man᷒io Mar. 28.
empt᷒ p/ xj.s̃. In .ij. sext᷒ ꝛ dĩ vini/ iij.s̃. iiij.đ. ceruis᷒ p᷒cõ. Iť .xj.
mor᷒ .j. salm᷒ ꝛ dĩ. p᷒cõ. In .v. lampređ/ xj.s̃. j.đ. In elfar᷒/ xij.đ.
Iť .j. lampređ exħ/ ꝛ r᷒ .v. lamp^{e}đ ī vniuso. In gruett᷒/ xvj.đ. In
potag᷒/ v.đ. In ficubʒ ꝛ racein᷒/ vij.s̃. iiij.đ. feñ de maner᷒ ad xxvj.
ferr' et claus' eq̃. In preƀ eoꝫđ .j. q^{a}r .vj. bʒ. au᷒ p᷒cõ. In dĩ .c. ferr᷒ equoꝫ .d.
furn' et p'miss'. clauoꝫ ad eađ/ vj.s̃. vj.đ. Itm in pan᷒ furn᷒ ꝛ p᷒miss̃ ad Coleweť/
ij. q^{a}r fr̃i de maner᷒/ vij.s̃. iiij.đ. ‖Sm^{a} .xlix.s̃. iiij.đ.

‖Ibidem salm' Sugwas. ‖Die M᷒cur᷒. pan᷒. In .iij. sext᷒ ꝛ dĩ vini/ iiij.s̃. viij.đ. ceruis᷒ Mar. 29.
p᷒cõ. Iť .viij. mor᷒ .ij. lamp᷒đ. p᷒cõ. In .iij. salm̃. p Bas᷒/ xv.s̃. In
.iiij. salm̃ de gurgit᷒/[a] x.s̃. In .v. stocfis/ xx.đ. In pisce aq̃ dulc̃/
iij.s̃. iiij.đ. In elfar᷒/ xij.đ. Ex hiis r᷒ .v. salm̃. Iť .j. luc᷒ de
instaur᷒. In portag᷒ .j.đ. In .iiij. bʒ fr̃i ad coq^{a}m/ xxij.đ. In
feno de man᷒io p istam moram/ ij.s̃. In p᷒ƀ ad xxxiiij eq̃ .j. q^{a}r
.iij. bʒ au᷒ empt᷒ p/ ij.s̃. oƀ. q^{a}. ꝛ liƀ eq̃ p᷒t᷒/ j. q^{a}r. au᷒ p᷒cõ. In .xiiij.
lĩ candeť/ xxiij.đ. In busca cindenđ p ppm᷒ ij.đ. Iť in .j. salm᷒/
salm' Sugwas de gurgite oblit᷒ ꝛ preexpn᷒ die D^{o}nica p᷒ceđnti/ iij.s̃.
‖Sm^{a} .xlvj.s̃. viij.đ. oƀ. q^{a}.

‖Lugwardin. ‖Die Jou᷒ in cena dñi[b] fuit dñs apđ Lugwardin[c] in victualibʒ/ Mar. 30.
sūptibʒ rector᷒ loci/ tn᷒ adhuc est int᷒ dñm ꝛ dc̃m rectorē[d] ut[m] fuer[t]
illa dieta p procuraco̅ne dñi/ uť ad rogatū/ ‖Sm^{a} n[l].

[a] *De gurgite.* Salmon from the wear near Sugwas; as on Oct. 14.

[b] *In cœna domini.* Thursday in the last week of Lent, so called on account of the institution of the Lord's supper, "*quia scilicet mysterium Dominicæ cœnæ a Christo fuit institutum.*"—Du Cange.

[c] *Lugwardin.* The parish of Lugwardine is 2¼ miles E. by N. from Hereford. The bishop had not as yet set out on his second regular tour of visitation; but he took this place in his road between Sugwas and Colwall, and, as procuration is alluded to, seems to have visited it on his way.

[d] *Adhuc est inter dominum et dictum rectorem.* The advowson of Lugwardine was in the crown; and it had been disputed without success by the prior of St. Guthlac in Hereford, 31 Hen. III.—Prynne, Papall Usurpations, iii. 103. It was given to the dean and chapter of Hereford, 1 Edw. III. The question as to the claim of the bishop

[a]el'a p' .ij. die. .xij.d. p' Hef' Colewell'.

||Die Venerꝭ seq̃ apd̄ Colewell'. panꝭ. vinꝭ. In ceruis bracꝭ .iij. Mar. 31. qr brasꝭ fr̃i de Sugwas/ xj.s. ꝛ/ iij. smis brasꝭ auenꝭ eiꝰd̄ locꝭ emptꝭ p ix.s. In eod̄ brasꝭ siccand̄ p ppmꝭ de Sugwas/ iij.d̄. In stipend̄ braceatorꝭ cū juuaminibꝫ/ cacab̄ locatꝭ/ ꝛ candelt/ p ppmꝭ de Bosebꝭ .xvj.d̄. demptꝭ/ sex denꝭ p dch̄. Itm/ vj. morꝭ .j. salmꝭ

Auen[a] pc̃o. fenꝭ de manerꝭ ad/ xlij. eq̃. In .vj. qr auenꝭ emptꝭ de manerꝭ de Colewell emptꝭ p .vij.s. vj.d̄. Inde in pb̃ eoꝫd̄ .iij. qr .j. bꝫ auꝭ. In messagꝭ diusis/ ij.d̄. In elta p .ij. diebꝫ/ xij.d̄. datꝭ Hef ꝛ p vias. ||Smr/ xxx.s. iij.d̄.

||Ibidem furn'. ||Die Sabi in vigil Pasch̄ ibid̄. In panꝭ furnꝭ/ vj. qr fr̃i de Bosebꝭ/ emptꝭ p .xxij.s. x sextꝭ vinꝭ de instaurꝭ de Bosebꝭ. ceruis pc̃o. In/ iij. duodenꝭ chiphoꝫ ad butꝭ/ ij.s. In expꝭ pistoꝫ ꝛ cocꝭ peuntꝭ/ xiij.d̄. Itꝭ/ viij. moꝫ/ v. salm̃/ iiij. lucꝭ .j. bremꝭ/ iij. lampred̄ pc̃. In .j. costꝭ plaicꝭ/ vj.s. vj.d̄. In .xxiij. moꝫ/ xiiij.s. In alosꝭ/ xx.d̄. Ex hiis rꝭ/ x. moꝫ/ t̃m. In mostard̄/ xij.d̄. In alt ꝛ sepꝭ/ ix.d̄. In panꝭ/ vj.d̄. In pisꝭ .vj.d̄. In .c. disc̃. dī .c. platell/ ij.s. j.d̄. In exp̃ [coci[b]] Wigornꝭ/[c] vj.d̄. In ptagꝭ luciosꝫ de Hẽ-

Auen[a] de Bosebur' ford̄/ viij.d̄. fenꝭ de manerꝭ ad lxx. eq̃. In/ x. qr. auenꝭ de Bosebꝭ/ xij.s. vj.d̄. Inde in pb̃ .j. qr .v. bꝫ/ pter/ ij. qr/ vij. bꝫ auꝭ pc̃o. In maꝫ .ij.d̄. ||Smr .lxv.s. xj.d̄.

||Smr septimane/ xiiij.lī. xviij.s. x.d̄. qr.

to procuration from the rector had been canvassed, but was left unsettled. See a similar case, April 25.

[a] *Eleemosyna pro duobus diebus pro Herefordia.* The bishop was twice at Hereford, on Palm Sunday and the Thursday following, when he passed through the city from Sugwas to Lugwardine. On both these days he gave alms to the poor, which were omitted in the proper places, and are here put down in a marginal note. This is, however, more formally introduced at the close of this day's account.

[b] *Coci*, inserted.

[c] *Wigorniæ.* The cook has been at Worcester making purchases, and a large supply of ware in cups, plates, and dishes is laid in against the approaching Paschal entertainment. Seventy horses, on this and the following night, are a sufficient proof of the hospitality of the season. This is the only way in which an estimate can be made of the numbers of guests, since there is no allusion to them throughout; though this is occasionally found in the margins of some Household rolls, as in Manners and Household Expenses, and the Rotulus Familiæ, 18 Edw. I., in Archæologia, vol. xv.

‖Ibidem ‖Die Pasche ibidem. pan᷒ .xj. sext᷒ vin᷒ de Bosebur᷒. ceruis᷒ p᷑c᷑ō. Apr. 2.
Iť .ij. karc᷑ ⁊ dī bou᷒ sals᷒ lardar᷒ de Bosebur᷒ .j. bac᷑ de eođ .j. aper
bou' de Ledebur' de instaur᷒ hospic᷒ qu᷑mū ñ san᷒ [a] p᷑c᷑ō. In .j. bou᷒ de Ledebur᷒
viuo/ xvj.s̄. In .j. karc᷑ bou᷒ ꝑ Bas᷒ rec᷑nte/ x.s̄. x.đ. In .iij. porc᷒/
ed' de Estenor' v.s̄. iij.đ. In/ vj. vitut᷒/ ix.s̄. ij.đ. In/ ix. eđ ꝑ Bas᷒/ iij.s̄. ij.đ. ob̄.
sol' Baseuil' Iť. In .xij/ eđ. ꝑ ꝑpm̄ de Estenor᷒/ v.s̄. In .vj. cap̄/ xij.đ. In
Colūbell' Bos', .iiij.·xx· colūbett᷒ ꝑ Bas᷒/ xix.đ. In .lxviij. colūbett᷒ de man᷒io Bose-
bur᷒/[b] xvij.đ. Iť .ij. porc̄ .j. ap̄ .vj. cap̄ .vj. eđ. exħ. Ex hiis r᷒ .j.
karc᷑ .j. q᷑r. bou᷒ rec᷑ .iij. porc̄ .j. vitut᷒ ⁊ dī .v. eđ .lx. colūbett᷒. Iť
ven'. .iij. dam᷒ pingū de instauro. In M[l]. cccc. ouoꝛ/ iij.s̄. viij.đ. In
lacte ꝑ Bas᷒/ iij.đ. In cas᷒/ xij.đ. ob̄. In pan᷒ .vj.đ. In sagīe/ ij.s̄.
vj.đ. In .iij. bꝫ. sat᷒/ xvj.đ. fen᷒ de man᷒io ad/ lxx. eq̄. In p᷒b̄/
iiij. q᷑r .vij. bꝫ auene p᷑c᷑ō. ‖Sm᷑ lxij.s̄. ix.đ.

‖Ibidem ‖Die Lun᷒ seq̄ ibidem/ pan᷒ .iiij. sext᷒ vin᷒ Bosebur᷒. ceruis᷒ p᷑c᷑ō. Apr. 3.
Iť .j. karc᷑ bou᷒ sals᷒ de instaur᷒ lardar᷒ .iij. q᷑r bou᷒ rec᷑/ v. eđ .j. ꝑc᷑
.j. vitut᷒ ⁊ dī .lx. colūbett᷒/ p᷑c᷑ō. In p᷒pac᷑one exituū[c] bou᷒ rec᷑nt᷒ ⁊ ad
eosđ mactanđ/ iiij.đ. In .l. colūbett᷒/ xij.đ. ō. In ou᷒ .xv.đ. In
pan᷒/ ij.đ. fen᷒ de man᷒io ad/ xlvj. eq̄. In p᷒b̄ eoꝛđ/ iij. q᷑r .j. bꝫ
au᷒ p᷑c᷑ō. ‖Sm᷑/ ij.s̄. ix.đ. ob̄.

‖Ibidem furn'. ‖Die M᷑rt᷒ seq̄ ibiđ. In pan᷒ furn᷒/ ij. q᷑r fr̄i de Bosebẏr᷒/ Apr. 4.
emp᷒/ ꝑ/ vij.s̄. iiij.đ. iiij. sext᷒ vin᷒ de Bosebur᷒. In .xvj. sext᷒/ iiij.
lag᷒. ceruis᷒ emp᷒ ꝑ/ viij.s̄. ij.đ. j. q᷑r bou᷒ sals᷒ .j. q᷑r bou᷒ rec᷑ .j.
porc᷑. p᷑c᷑ō. In .ij. eđ/ ix.đ. Iť .xij. cap̄ exħ ⁊ rem̄/ xj. capon᷒. Iť
.ij. best᷒ mac[e] de chac᷒ exp̄. fen᷒ de maner᷒ ad xlj. eq̄. In/ xij. q᷑r.
Auen[a] de Bose bur' auen᷒ de Bosebur᷒ emp᷒/ xv.s̄. Inđ in p᷒b̄ .ij. q᷑r .vj. bꝫ. pret᷒/
iij. bꝫ au᷒ p᷑c᷑ō. Iť .j. q᷑r furfur᷒ de pist'n᷒ ⁊ lib̄ eq̄.
‖Sm᷑/ xxxj.s̄. iij.đ.

‖Ibid'. ‖Die M᷒cur᷒ seq̄nti ibiđ. pan᷒ .iij. sext᷒ vini. ceruis᷒. p᷑c᷑ō. Itm̄/ Apr. 5.

[a] *Non sanus.* This is probably the boar alluded to on April 9, that disappointed their expectations.

[b] *Columbellis de manerio de Bosebur'.* A large stock of pigeons was kept up at Bosbury. The curious dove-cote resembling that at Garway is still in existence. See Archæologia, vol. xxxi.

[c] *Exituum.* Washing and preparing the tripes; Dec. 1, July 9.

Salm' de Sugwas. viij. moꝛ. ꝑcō. In .v. salm̃ de Sugwas empt ꝑ .viij.s. In elfar'/ vj.d. ꝛ rem'/ ij. salm̃. In. ou'/ ij.s. vj.d. In pis'/ iiij.d. ō. In cas'/ x.d. In butir' .j.d. feñ de maner' ad/ xxxviij. eq̃. In ꝑb .ij. qr̃ .v. bꝫ au' ꝑcō. In expn' venatoꝛ in chac̃/[a] iij.d. ob.

‖Smr̃/ xij.s. vij.d.

‖Ibidem furn' ‖Die Jou' seq̃ ibidem/ In pane furn'/ ij. qr̃ fr̃i de Bosebur' Apr. 6. empt .vij.s. iiij.d. iij. sext vin' de Bosebẏr'. ceruis' ꝑcō. In doliis ꝛ barill religand apd Bosebur' ꝑ quēd de Colewell opantē[b] ibid. ꝑ decē dies/ xx.d. It dī karc̃ bou' sals' .j. qr̃ bou' rec̃ .xj. capoñ/ ꝑcō. In .j. vitul/ ij.s. In .iiij. porcell/ xvj.d. In .xij. gall/ xiiij.d.

Colūbell' Bosebur'. In/ xij. colūbell de Bosebẏr .iij.d. Ex hiis. r' .xij. gall. In pan'/ iiij.d. In sal ꝑ Bas'/ xj.d. fen' de maner' ad/ xxxviij. eq̃. In preb eoꝛd .ij. qr̃ .v. bꝫ. au'/ ꝑcō. ‖Smr̃/ xv.s.

‖Ibidem ‖Die Vener' seq̃ ibidem. pan' .iij. sext ꝛ dī vin'. In .xv. sext/ Apr. 7. viij. lag'/ [ceruis'[c]] vij.s. x.d. In gest .j.d. It .ij. salm̃. ꝑcō. In .xij. stocfis/ ij.s. vj.d. In .iij. salm̃ .vj.s. In .iiij. lamprēd/ vj.s. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s. viij.d. In .j. congr' sals'/ v.d. Ex hiis r' .j. salm'. In exp̃ ad foꝛ .iiij.d. fen' de maner' ad .lij. eq̃. In preb eoꝛd/ iij. qr̃. ꝛ dī. au' ꝑcō. In maꝛ/ ij.d. ob. ‖Smr̃/ xxvij.s. ob.

‖Ibidem furn' ‖Die Sabi seq̃ ibid. In pane furn'/ ij. qr̃ ꝛ dī fr̃i de Bosebur'/ Apr. 8. ix.s. ij.d. It .iij. sext ꝛ dī vin'. ceruis' ꝑcō. In butir' .j.d. It .j. salm' ꝑc̃. In .xviij. stocfis/ v.s. In .iij. lamprēd/ iiij.s. vj.d. In

salm' de Sugwas pisce aq̃ dulc̃/ x.d. In ang'll .xiiij.d. In .ij. ꝑu' salm̃ de Sugwas/ iij.s. Ex ħ r' .j. salm'. tm̃. In ou'/ iij.s. iiij.d. In cas'/ xij.d. In lacte/ ij.d. ob. In gruell/ vj.d. In pañ/ iiij.d. In exp̃ coci ad

[a] *Venatorum in chacia.* The neighbourhood of the chase tempts them to bring in a little fresh venison, though it is not altogether in season. Two *bestiæ macræ* are registered on the preceding day. The season of the hind or doe was over at Candlemas; and that of the hart or buck did not begin till Midsummer. Manwood, Forest Laws, 8°. Lond. 1717, pp. 180, 181. This was therefore what is styled in some of the records, *Mortua saisona; e. g.* Lib. Hosp. in Turr. Lond. 18 Ed. I. Martius.

[b] *Operantem.* The wages of a cooper sent for from Colwall to Bosbury were two pence per day.

[c] *Cervisiæ*, inserted.

foꝛ/ v.đ. In portaꝸ/ j.đ. fenꝰ de manerꝰ ad xlij. eq̃. In/ v. qᵃr
Auenᵃ auene de Bosburꝰ emptꝰ/ vij.ſ. j.đ. Inde in ꝑb eoꝛđ eq̃/ ij. qᵃr
.ij. bȝ ꝛ dĩ/ ꝑt dĩ qᵃr. dĩ bȝ. auꝰ ꝑcõ. In maꝛ .j.đ.

‖Smᵃ/ xxxvj.ſ. ix.đ. oƀ.

‖Smᵃ septimane/ ix.lĩ. viij.ſ. ij.đ. oƀ.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica qᵃ cantatʳ Quasi mođ genitꝰ ibidem. panꝰ .iiij. sextꝰ Apr. 9.
vinꝰ Bosburꝰ. In .viij. sextꝰ/ viij. laꝸ ceruiſ emptꝰ/ iij.ſ. viij.đ. Itt̃
.iij. qᵃr bouꝰ salſ. dĩ bacoñ. dĩ porc̃ rec̃ .xij. gaꝗ/ ꝑcõ. In .j. karc̃
bouꝰ rec̃/ x.ſ. iiij.đ. In .j. karc̃ multonꝰ/[a] xx.đ. In .j. porc̄/ ij.ſ.
ix.đ. In .iij. vituꝗ .iiij.ſ. iij.đ. In .vij. eđ .iij.ſ. v.đ. oƀ. In .iiij.
ꝑceꝗ/ xvj.đ. Ex hiis in coqᵃ. dĩ karc̃ bouis/ dĩ porc̃ .j. vituꝗ ꝛ dĩ.
oſ porceꝗ. Itt̃ .viij. caponꝰ/ iiij. eđ exħ/ ꝛ remm̃/ vj. caponꝰ .vij. eđ
ī vniuꝰso. In ouꝰ/ xij.đ. In sagĩe/ xxij.đ. In/ xxxviij. colūbeꝗ/
ix.đ. õ. In alleis/ iiij.đ. oƀ. In ꝑtaꝸ. oƀ. In feno de manerꝰ ꝑ
istam moram .xij.ſ. In ꝑb ad xxxiiij. eq̃ .ij. qᵃr .iij. bȝ. auꝰ ꝑcõ.
In .ij. qᵃr auꝰ de manꝰio ad canꝰ/ ij.ſ. vj.đ. In tolneto braſ[b] ñc
bracꝰ apđ Bosebẏrꝰ aq'etatꝰ ꝑ loci ppm̃. Itt̃ in/ ij. sᵃmis ꝛ dĩ piſ ꝑ
pastu .j. ap' exħᶜ a festo omĩũ sc̃oꝛ usq; ad pascħ/ iij.ſ. ix.đ. In
braſ q̃rendo de Sugwas usq; Bosburꝰ ꝑ ppm̃ loci/ ij.đ. In .iiij.

[a] *Multonis.* No mutton occurs since Feb. 9, Lent having intervened. The absence of lamb throughout is remarkable; yet small pigs and calves were brought to table. Lamb was probably classed under mutton.

[b] *In tolneto brasii.* The bailiff of Sugwas having made the malt in question, it was delivered by him into the hands of the bailiff of Bosbury, who was sent for it, and had it ground, and paid the toll of it at the latter place; where the bishop does not appear to have had a mill. This is accordingly a mere statement of the fact, that the tallies of the two bailiffs might agree, and the deficiency after the toll was deducted might be sufficiently accounted for. They kept tallies against each other. Fleta, lib. ii. c. 83, pp. 171, 172. The gross quantity and cost of the grain is shewn at Mar. 31, and is not repeated here. Neither is the toll specified: if not discharged in money, it was taken at the mill, as it now is, by the miller's toll-dish. This was a large brewing: coolers or casks (*cacabi*) were hired, candles bought for the night-work, helpers procured, and a cooper was brought from Colwall to repair the vessels, which could not be few, since he was employed ten days upon them. See Apr. 6.

[c] *Apri exhenniati.* This was the unfortunate boar killed against the Easter banquet, that had been put up to feed from All Saints' day, Nov. 1, till this time. It ate two seams and a half of pease, and turned out unsound after all—*non sanus*, and yet it comes into the account. See April 2.

sᵃmis carbonᵒ ꝑ ppm̄ de Coleweꝉ/ xiiij.ꝺ. In manguerᵒ eq̄ emdandis ꝑ eundē/ iij.ꝺ. In auenᵃ ad canᵒ siccandꝺ ꝛ brasˢ de Sugwas q̄rendo/ ij.ꝺ. In .j. astrᵒ ꝛ stannᵒ ī coqᵃ faciendꝺ/ vj.ꝺ. ꝑ ppm̄ de Coleweꝉ. ‖Smᵃ/ lij.ſ.

‖Credeleẏe ‖Die Lune seq̄nti apꝺ Credeꝉ.[a] In panᵒ emptᵒ/ iij.ſ. iij. sextᵒ ꝛ dī vini de Bosebur. In ceruiſ/ iij.ſ. vj.ꝺ. Itˇ. dī karc̄ bouˢ salˢ dī karc̄ bouˢ rec̄. dī porc̄ rec̄/ vij. eꝺ .xiij. caponˢ ꝑco. In puꝉ/ iij.ꝺ. fenū ꝛ auenᵃ ad xxxv. eq̄/ de dono rectorᵒ loci. ‖Smᵃ .vj.ſ. ix.d. Apr. 10.

‖Bromȝerd' ‖Die Mᵃrtᵒ seq̄ fuit dn̄s apꝺ Bromȝerꝺ[b] ꝛ visitauˢ ecc̄am loci/ tn̄ fuit in victualibȝ ꝑcuratᵒ ad rogaťˇ ꝑ Magrm̄ Rogm de Seuenak'.[c] ‖Smᵃ nˡ. Apr. 11.

‖Temede-burẏa ‖Die Mᵒcurᵒ visitauˢ dn̄s ecc̄am de Temedeburᵒ[d] r̄one cuiᵒ visᵒ/ fuit dnˢ ꝑcuratᵒ [in victualibȝ[e]] ibiꝺ ꝑ ꝑcuratorᵒ/ ‖Smᵃ nichil. Apr. 12.

‖Boreford ‖Die Jouˢ visˢ dn̄s ecc̄am de Boreforꝺ[f] tn̄ fuit ī victualibȝ cū Dn̄o Wꝉo de Mortuomarᵒ[g] illo die *(sic)* ‖‖Smᵃ nichil. Apr. 13.

‖Lindrugg' ‖Die Venerᵒ seq̄ visˢ dn̄s ecc̄am de Lindruggˢ[h] ꝛ fuit r̄one cuiᵒ ī victualibȝ ꝑcurᵒ ꝑ rectorē loci.[i] ‖Smᵃ nichil. Apr. 14.

[a] *Credeleẏe.* Cradley, a parish in co. Hereford, 7 miles N.E. from Ledbury. This was also one of the episcopal manors.

[b] *Bromyerd'.* Oct. 9. Note [b].

[c] *Magistrum Rogerum de Sevenak'.* One of the three portionists there. He was collated to a prebend in the church of Bromyard, 7 kal. Feb. (Jan. 26) 1287. Reg. Swinf. f. 47, a.

[d] *Temedeburẏa.* Tenbury, a market town in co. Worcester upon the river Teme, 21 miles N.W. by W. from Worcester. The church belonged to the abbey of Lyra, in Normandy, and at this place, as at Marcle, they had a proctor (March 3); but he is not here, as there, called *dominus procurator.* This was the assistant proctor.

[e] *In victualibus*, interlined.

[f] *Boreford'.* Burford, a parish in co. Salop, 1½ mile W. by S. from Tenbury. Burford is a rural deanery.

[g] *Cum domino Willielmo de Mortuomar'.* Sir William de Mortimer, one of the great family of the Mortimers, whose head was at Wigmore. In the church of Lindridge were three portionists, as at Bromyard. William de Mortimer was one of them. He was precentor, and held successively several prebends in the church of Hereford.

[h] *Lindrugg'.* Lindridge, a parish in co. Worcester, 5½ miles E. from Tenbury.

[i] *Rectorem.* John de Buterlee. The church of Lindridge, like that of Ross, had both a rector and a vicar. The last vicar, Walter de Kemeseye, had been instituted by Bishop Cantilupe in 1277; and, upon his decease in 1288, both rectory and vicarage were united in favour of Buterlee, then resident there. Reg. Cant. f. 36, b. Swinf. f. 48, b.

‖Ake ‖Die Saƀi seq̃. vi$ dñs ecc̃am de Ak'.[a] ꝛ fuit ñone illius ī victua- Apr. 15.
libꝫ ꝑcur᷒ ꝑ rectorē loci. ‖Sm^{a} nichil.

‖Sm^{a} septimane/ lviij.$. ix.đ.

‖Sm^{a} men$/ xxxiij.lĩ. viij.$. j.đ. oƀ.[b]

‖Kẏnlet. ‖Die D^{o}nica ꝑx^{a} post festum Sc̃oꝫ Tẏbur᷒ ꝛ Vallerian᷒/ apđ Apr. 16.
Kẏnle᷑.[c] In pane furn᷒/ iij. q^{a}r fr̃i de dono dñi Aƀƀis Wẏgemoꝫ
rector᷒ ei᷒đ loci. In .iij. sex᷒ .j. lag᷒. vin᷒ emp᷒/ iiij.$. iiij.đ. In
ceruis᷒/ ij.$. In exp̃ pistor᷒ ꝑeun᷒/ ꝑ t^{es} dies/ vij.đ. oƀ. In .j.
karc̃ .iij. q^{a}r. bou᷒/ x.$. ij.đ. In .ij. porc̃ ꝛ dĩ/ v.$. In .iiij. bacon᷒/
vj.$. vj.đ. In/ ij. vitu᷒/ ij.$. viij.đ. In/ ij. eđ/ vj.đ. Iᷮ .xxxij.
capon᷒ .viij. eđ. ven᷒/ exhenn᷒. Ex hiis rem᷒/ j. karc̃ .j. q^{a}r bou᷒
.ij. bac̃ .j. vitu᷒ .j. porc᷒ .vj. eđ/ xxiij. capon᷒. In ou᷒/ xviij.đ. In
pan᷒/ iij.đ. In passag᷒ vers᷒ Kẏdermeinstr᷒[d] ad victuaᷮ q̃renđ/[e] iiij/đ.
fen᷒ auen^{a} ꝛ busc^{a} ꝛ liter^{a} de dono Aƀƀis ad xxxvj. eq̃. In .j.
q^{a}r ferr᷒ eq̃. ꝛ .m^{l}. clavoꝫ ad eadem/ iiij.$. iij.đ. In exp̃ q̃ren᷒ eađ
Hereforđ/ iiij.đ. In guyđ ꝑ .R. car^{c}tar᷒[f] .j.đ. In eꝛa ꝑ vias/ xij.đ.
‖Sm^{a}/ xxxix.$. vj.đ. oƀ.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibiđ. pan᷒. In .iij. sex᷒/ ij. lag᷒ vin᷒ emp᷒/ iiij.$. Apr. 17.
viij.đ. In ceruis᷒/ xxiij.đ. Iᷮ .j. q^{a}r bouis/ ij. bac̃ .j. porc̃ .j. vitu᷒/
vj. eđ .xv. cap̃ p᷒c̃o. In caseo ad coq^{a}m/ xx.đ. fen᷒ .auen^{a}. busca ꝛ
liter^{a} ad xxxvj. eq̃/ de dono dñi Aƀƀis Wigemoꝫ/ ‖Sm^{a}/ viij.$. iij.đ.

[a] *Ak'*. Aka, or Rock, a parish in the same county, 4¾ miles S.W. by W. from Bewdley.

[b] End of the seventh schedule of the roll.

[c] *Kẏnlet'*. Kinlet, a parish in co. Salop, 5¼ miles N.E. by N. from Cleobury Mortimer. The abbat of Wigmore held the great tithes, and presented to the vicarage. He is therefore styled Rector in the MS.

[d] *Kẏdermeinstr'*. Kidderminster, a market-town in co. Worcester, 14 miles N. from Worcester, on the river Stour.

[e] *Ad victualia quærenda*. The poverty of Kinlet and the surrounding neighbourhood is strongly implied in the fact of victuals being sent for from Kidderminster.

[f] *Guydagio pro Roberto carectario*. Robert the carter in his expedition to Kidderminster had to traverse an intricate country, through which he needed a guide. He had to pass through the skirts of the forest of Wyre, and must cross the river Severn *in passagio*, by a ferry, before he could reach the town.

‖Ibidem Dudelwik'

‖Die Mᵃrᵗ seq̃nti apd Dudelwik'.[a] In panᵉ/ xiij.d. In .iiij. sextᵗ vini/ v.s. iiij.d. In ceruisᵉ/ iij.s. j.d. Iť .j. karc̃ bouᵉ. dī porc̃ .x. caponᵉ/ pc̃o. In .j. multonᵉ/ xxijd. In .iij. ed xiiijd. In dī vituł/ vij.d. In viij. pułł/ iiij.d. Iť .viij. cap̃/ exħ/ ⁊ remᵉ/ iiij. cap̃ ī vniuso. In ouᵉ/ ix.d. In panᵉ/ ij.d. In domibꝫ m̃dand ꝑ janitorē ꝑeuntᵗ .ij.d. In sagīe/ x.d. fenᵉ ⁊ auenᵃ de donᵉ Abbis Salop̃ ad/ xlj. eq̃. ‖Smᵃ/ xv.s. iiij.d. Apr. 18.[b]

‖Chetintone

‖Die Mᵉcurᵉ seq̃nti visitauᵉ dn̄s ecc̃am de Chetintonᵉ[c] ⁊ fuit r̃one visitᵗcōs eiᵉd ibid in victualibꝫ ꝑcuratᵉ ꝑ rectorē[d] eiᵉd loci. ‖Smᵃ nichil. Apr. 19.

‖Momerefeld'

‖Die Jouᵉ seq̃ apd Momefeud.[e] In panᵉ/ iiij.s. ij.d. In/ iiij. sextᵗ .ij. lagᵉ. vinᵉ .vj.s. In .viij. sextᵗ ceruisᵉ/ iij.s. iiij.d. In karᵉ ⁊ ꝑᵗ .ij.d. Itm/ iiij. caponᵉ. pc̃o. In .j. karc̃ ⁊ dī bouᵉ/ vj.s. vj.d. In .ij. pernᵉ/ ij.s. ij.d. In .j. porco/ xx.d. In .ij. vituł/ ij.s. x.d. In .iij. porcełł/ xij.d. In .ix. gałł/ xij.d. In .xlviij. pułł .xxij.d. Iť .j. karc. bouᵉ .ij. ꝑci/ exħ. Ex hiis rᵉ .j. karc̃ bouᵉ .ij. porcᵉ. dī bac̃. In ouᵉ/ x.d. In pisᵉ/ vj.d. In panᵉ/ ij.d. In ꝑtagᵉ .j.d. fenᵉ ⁊/ ij. qᵃr .ij. bꝫ auenᵉ de dono priorᵉ locif ad/ xxxv. equos. ‖Smᵃ/ xxxij.s. iij.d. Apr. 20.

‖Wenlok'

‖Die Venᵉis visᵉ dn̄s ecc̃am ꝑochialem de Wenlok'[g] ⁊ fuit ibidem in victualibꝫ ꝑcurᵉ ꝑ p'orē loci[h] r̃one visisitacᵉ *(sic)* eiᵉd. ‖Smᵃ nl. Apr. 21.

[a] *Dudelwik'.* A township in Stottesden, the parish adjoining to Kinlet. One of the many manors of the Abbey of Salop. This was only a halting place for a night.

[b] From the 16th instant to the 12th of May inclusive, the bishop is engaged in taking his course through various parishes, and visiting churches and religious houses in the county of Salop.

[c] *Chetinton'.* Chetton, a parish 3¼ miles S.W. by W. from Bridgnorth. It is contiguous to Morville.

[d] *Rectorem.* Nicholas de Hereford, canon of the church of Hereford, was presented to the church of Chetton by Sir Hugh Burnel, and admitted in August, 1284. Reg. Swinf. f. 25, b.

[e] *Momerefeud'.* Morville, a parish 3 miles W. by N. from Bridgnorth.

[f] *Loci.* A cell of Benedictine monks, subject to the Abbey of Shrewsbury.

[g] *Wenlok'.* Wenlock, a market town 12 miles S.E. from Shrewsbury. It gives name to a rural deanery.

[h] *Priorem loci.* This *locus* was a Cluniac priory. The person alluded to was John Tubbe: he was prior from 1277 to 1291. Willis.

‖Oxebold' ‖Die Saƀi seq̃ fuit dñs cū dño p'ore apd Oxebold'[a] ad rogatū/ Apr. 22.
‖Sm^{a} n^{l}.

‖Sm^{a} septimane/ iiij.lĩ. xv.s̃. iiij.d̃. oƀ.

‖Monselowe ‖Die D^{o}nica seq̃ in festo Sc̃i Georgii apd Monselowe.[b] In pan^{o}/ Apr. 23.
iiij.s̃. ij.d̃. In .ij. sext^{o} vin^{o}/ ij.s̃. viij.d̃. In ceruis^{o}/ ij.s̃. vj.d̃. Itm .iij. q^{a}r bou^{o} .j. porc̃ .j. pern^{o}. p^{o}c̃o. In .j. vitul̃/ xiij.d̃. In iij. ed̃. xiiij.d̃. In .xxiiij. pull̃/ xiij.d̃. It̃ .ij. porci .ij. vitul̃. exh̃ ꝛ rem^{o} .iij. porc̄ ī vniuso/ j. vitul̃ .xix. pull̃. In ou^{o}/ xv.d̃. In feno empt^{o}/ xiij.d̃. It̃ .iij. q^{a}r au^{o} de don^{o} rector^{o} de Longa Stanton^{o}.[c] In maꝛ/ j.d̃.
‖Sm^{a}/ xv.s̃. j.d̃.

‖Stantone ‖Die Lune seq̃ apd Stanton^{o}.[d] In pan^{o}/ iij.s̃. viij.d̃. In/ ij. sext^{o} Apr. 24.
vini/ ij.s̃. x.d̃. In meth̃/[e] x.d̃. oƀ. In ceruis^{o}/ ij.s̃. It̃ .j. q^{a}r bou^{o}. dĩ bacon^{o} .ij ꝑci rec̄ntes .j. vitul̃ .xix. pull̃. ven^{o} rec̃ p^{o}c̃o.[f] In .j. q^{a}r bou^{o}/ iij.s̃. vj.d̃. In .j. vitul̃/ xij.d̃. In .vij. ed̃/ ij.s̃. j.d̃. In .j. gall̃ .j.d̃. oƀ. ꝛ n^{l} rem̃. In ou^{o} .vj.d̃. In lact^{o}/ iij.d̃. In .j. bꝫ pis^{o}/ vij.d̃. In sal̃/ v.d̃. In pan^{o}/ ij.d̃. In canaƀ ad vas^{o} argnt^{o}/[g] ix.d̃. fen^{o} ꝛ liter^{a} de dono prior^{o} Lonton^{o}/[h] It̃ .iiij. q^{a}r auen^{o}

[a] *Oxebold'*. Oxenbold. The priory of Wenlock had a manor and manor-house at this place. It is in the parish of Stanton Long in Corve dale.

[b] *Monselowe*. Munslow, a parish 4½ miles N.N.E. from Ludlow.

[c] *Longa Stanton'*. Stanton Long, a parish 13½ miles N.N.E. from Ludlow.

[d] *Stanton'*. Stanton Lacy, a parish 3 miles N.N.W. from Ludlow, on the Corve.

[e] *Meth'*. Metheglin or mead. More frequent mention might have been expected of this favourite liquor of the ancient inhabitants of the country. The omission of honey in the roll is remarkable; and tends to shew that even at this time it had been to some extent superseded by the introduction of sugar, at least in families of such consequence as were able to afford it. But by the people in general the labours of the bee were turned to good account; and honey must have been an article of considerable traffic in these parts, for in the list of tolls to be taken at Ludlow it is cited as sold by the cask, and the summa, or horse load. Rot. Pat. 18 Ed. I.

[f] *Ven' rec' p'co'*. Venatio recens *præcomputata?* But fresh venison is not previously alluded to within a reasonable time; and this appears a slip of the pen.

[g] *Canabacio ad vasa argentea*. Canvass for packing and securing the plate from injury.

[h] *Lonton'*. Llanthonia Prima. The church of Stanton Lacy belonged to that priory. The prior at this time was either Walter the 14th on the list, 1285, or John de Chaundos, 1289. Roberts's Account of Llanthony Priory, 8vo. London, 1847, pp. 28, 29.

de dono Magri Richi de Heytone.[a] In pan' ad eq infirmos/ j.d. ‖Sm^{a}/ xviij.s. x.d.

‖But'leye ‖Die M^{a}rt' seq in festo Sci M^{a}rcii Ewangte visitaut dns eccam de But'leye/[b] t fuit ibid in victualibz pcurat' p rectore loci tn rector intellexit[c] qd ad rogatu suu. ‖Sm^{a} n^{l}. Apr. 25.

‖Bromfeud ‖Die M'cur' seq apd Bromfeld.[d] In pan'/ iij.s. ij.d. In .j. sext' vin'/ xvj.d. In ceruis/ iij.s. viij.d. In .xxxij. mor'/ ix.s. In plaic'/ iij.s. vj.d. In .viij. salm/ xiij.s. iiij.d. In .ij. lamp'd/ ij.s. It .iij. lampred/ ij. salm exhenn'. Ex hiis r'. xvij. mor' .vj. salm. In cas'/ xv.d. In alleis .v.d. In ou'/ xij.d. In ptag'/ j.d. ob. fen' t/ ij. q^{a}r .v. bz auen' ad xxxv. eq. [de dono prioris loci[e]]. In furfur'/ vj.d. ‖Sm^{a}/ xxxix.s. iij.d. ob. Apr. 26.

‖Stoke say. ‖Die Jou' seq apd Stoke de say.[f] In pan'/ iij.s. ij.d. In .ij. sext' vini/ ij.s. viij.d. In ceruis/ v.s. It .j. porc'. p'co. In carnibz bou' t pcin'/ xvj.d. In .ij. vitut .xxij.d. In .iij. ed/ x.d. It .ij. porc/ x. cap/ v. putt. exh. Et rem ex hiis/ j. porc. In pan'/ ij.d. fen' de don' Magri. R. de Heytonn. It .ij. q^{a}r .v. bz auen' ad xxxv. eq de dono dni Abbis de Haweman.[g] In kariag' feni/ ij.d. In eta p plur dies/ xij.d. ‖Sm^{a}/ xvj.s. ij.d. Apr. 27.

‖Wistan-stowe ‖Die Ven'is seq apd Wistanstowe.[h] In pane/ iiij.s. x.d. In Apr. 28.

[a] *Ricardi de Heytone.* We have no clue to the residence of this individual, who on two occasions shews his respect for the diocesan. See Apr. 27. He was, however, a beneficed man. Master Richard de Eyton was a portionist in the church of Bold in the deanery of Stottesden, and of Castle-Holgot in the deanery of Wenlock. Tax. Eccl. P. Nich. pp. 166, 167, b. The name of this family is still in existence.

[b] *Butterleye.* Bitterley, a parish 4½ miles E.N.E. from Ludlow.

[c] *Intellexit.* The rector of this place adhered to the opinion that he was not chargeable with procuration, though he did not refuse it on this occasion.

[d] *Bromfeld'.* Bromfield, a parish 3 miles N.W. by N. from Ludlow.

[e] *De dono prioris loci.* Interlined. At this place was a Benedictine cell under the Abbey of Gloucester. Tanner. The church belonged to the prior.

[f] *Stoke de say.* Stokesay, a parish 7 miles N.W. from Ludlow.

[g] *Abbatis de Haweman.* Haghmon Abbey, 4½ miles N.E. from Shrewsbury, a house of regular Canons of the order of St. Augustine. They were patrons of the vicarage of Stokesay. Reg. Swinf. f. 176, b.

[h] *Wistanstowe.* Wistanstow, a parish 9¾ miles N.W. by N. from Ludlow.

kariag̃/ ij.đ. In .j. sext̃ ꝛ dĩ vin̄/ ij.s̃. In ceruis̄/ ij.s̃. vij.đ. Iť .x. moꝛ/ ij. salm̃/ p̄cō. In plaic̄/ iiij.s̃. In menus̄/ ij.đ. Iť .iiij. salm̃. exhenn̄. Et rem̃/ ij. salm̃ exħ. p̄t reliq̊s p̄empt̃. ꝛ q̃dam ꝑs plaic̄. In pan̄/ ij.đ. fen̄ ꝛ/ ij. qr̃ .vj. bꝫ auen̄ ad xxxij. eq̃. de dono dn̄i rector̄[a] loci. In pan̄ ad eq̃ infirmos[b] .j.đ. ‖Smr̃/ xiiij.s̃.

‖Etone ‖Die Saƀi seq̃nti apd Etone/[c] In pane/ iiij.s̃. ij.đ. In .iij. sext̄ Apr. 29.
vin̄/ iiij.s̃. In ceruis̄/ xxij.đ. In butir̄ .j.đ. o. qr̃. In victualibꝫ q̃r̄/ ij.đ. Iťm .viij. moꝛ. plaic̄ p̄cō. Iť .ij. salm̃ exhenn̄/ ꝛ ex̄p̄. In ou̇/ xxij.đ. In sał .j.đ. fen̄ ꝛ ij. qr̃ .vj. bꝫ auen̄ ad/ xxxvj. eq̃. de dono prioris de Wenlak'.[d] In domibꝫ m̃danđ/ j.đ.
‖Smr̃/ xij.s̃. iij.đ. oƀ. qr̃.
‖Smr̃ septimane cxv.s̃/ viij.đ. qr̃.

‖Stettone ‖Die Dnica seq̃nti apd Stetone.[e] In pan̄ empt̃/ vj.s̃. v.đ. oƀ. Apr. 30.
In .ij. sext̄/ [vin̄[f]] ij.s̃. viij.đ. In ceruis̄/ iij.s̃. ij.đ. Iť .j. porc̃ p̄cō. In .iij. qr̃. bou̇/ vj.s̃. iiij.đ. In .ij. vituł/ xj.đ. In .j. eđ/ iij.đ. In/ xxiiij. pułł/ xij.đ. Iť .j. karc̃ bou̇ .j. porc̃ .viij. eđ exhenn̄. Ex hiis rem̃ .iij. qr̃ bou̇ .j. porc̃ .iij. eđ. In ou̇/ ix.đ. In lacte/ v.đ. oƀ. In sał/ vj.đ. fenu̇ ꝛ .ij. qr̃ ꝛ dĩ au̇ ad xxxv. eq̃. de dono rectoꝛ loci. ‖Smr̃/ xxij.s̃. vj.đ.

‖Pontesbẏr' ‖Die Lune in festo Sc̃oꝛ Philippi ꝛ Jacoƀ apd Pontesbur̄/[g] In Mai. 1.
pane iiij.s̃. ij.đ. In iiij. sext̄ vini/ iiij.s̃. In ceruis̄/ iij.s̃. vij.đ. Iť

[a] *Domini rectoris.* Roger Sprenghose was rector of Wistanstow in 1288. He had been one of those who opposed procuration, but was forced to submit. Reg. Swinf. f. 48, b.

[b] *Pane ad equos infirmos.* The second instance in this month of having recourse to horse-bread. Some of the stud were probably faint during the spring season, and unequal to their work.

[c] *Etone.* Eaton, a parish 4½ miles S.E. by E. from Church Stretton.

[d] *Prioris de Wenlak'.* The prior and convent of Wenlock were patrons of the vicarage of Eton. Reg. Swinf. f. 179, a.

[e] *Stetone.* Church Stretton, a market town 13 miles S. by W. from Shrewsbury.

[f] *Vini*, inserted.

[g] *Pontesbur'.* Pontesbury, a parish 7¾ miles S.W. by W. from Shrewsbury. The rural deanery bears its name. The church had three portionists, called in the Taxation of Pope Nicholas, David, Nicholas, and Robert de Ratford. Tax. Eccl. P. Nich. p. 167.

.iij. q^{a}r bou̯ .j. porc^{o} .iij. ed̄ p̄c̃o. In .ix. aucis/ xxiij.d̄. In .j. vitul̄ .viij.d̄. In .xxxix. pull̄/ xxj.d̄. Ex hiis rem̃/ xx. pull̄. In ou̯/ vj.d̄. ob̄. In lacte/ v.d̄. In alleis ꝛ sep̃/ vij.d̄. In pane/ ij.d̄. In vas̯ coq'ne em̃dand̄ .j.d̄. ob̄. fen^{o} ꝛ .ij. q^{a}r ꝛ dī auen^{o} ad xxxv. eq̃ de dono rector^{o} loci.[a] In elemosina p̱ .iij. dies p̄cedent̄/ vj.d̄.

In guyd̄[b] p̱ viā/ j.d̄. ‖Sm^{a}/ xviij.s̄/ vj.d̄.

‖Westbur' ‖Die Martis seq̃nti apd̄ Westbur^{o}[c] iux^{a} Caus. In pane/ v.s̄. v.d̄. Mai. 2. ob̄. In .iij. sext̄ ꝛ dī vini/ iiij.s̄. viij.d̄. In .xij. sext̄ .ij. lag̃ ceruis̄/ vj.s̄. In kariag̃ victualiū ꝛ exp̄ pistoz̄ p̄cedent̄/ ij.d̄. ob̄. q^{a}. Īt̄/ xx. pull̄. p̄c̃o. In .j. karc̃ bou̯/ vij.s̄. ij.d̄. In .ij. karc̃ multon^{o}/ ij.s̄. vj.d̄. In .ij. vitul̄/ xiiij.d̄. In .ij. ed̄/ ix.d̄. In .viij. auc̄/ ij.s̄. vj.d̄. Īt̄m .x. ed̄ .ij. cap'ol̄[d] .vj. capon^{o} exhenn^{o}. Ex hiis rem̄ dī karc̃ bou̯ .x. ed̄ .vj. cap̃ .j. cap'ol̄. In ou̯/ xj.d̄. In carbon^{o}/ iiij.d̄. In lacte .j.d̄. In p̱tag̃. ob̄. fen^{o}. lit̄a .ij. q^{a}r .v. bꝫ auen^{o} ad xxxv. eq̃ de dono/ Joh̄is de Luth^{a}m^{e} porcionar^{o} loci. In m̄ndac̃one domoz̄/ iij.d̄. ob̄. In exp̄ car^{c}tar^{o} p̱ vias/ ij.d̄. In el̄a .iiij.d̄.

‖Sm^{a}/ xxxij.s̄. vij.d̄. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die M^{o}cur^{o} in festo Inuenc̃ois Sc̃e Crucis fuit dn̄s in mensa cū Mai. 3. dn̄o Will̄o/ de Hodenet[f] om̄ib̄ sumptib̄ ad rogatū ‖Sm^{a} nichil.

[a] *Rectoris loci.* This was probably David, the senior of the three: portionists were styled rectors, and he might be resident.

[b] *Guydagio.* It refers to the intricate country between Stretton and Pontesbury, which, it seems, could not be traversed without a guide. Such was the difficulty of communication between places not very remote.

[c] *Westbur'.* Westbury, a parish 8¾ miles W. by S. from Shrewsbury. Here were two portionists.

[d] *x. edi. ij. capreoli.* The frequency of the former in these border parts has already been noticed. (See Feb. 6, note [b].) They were purchased on nine days during the month of April. The chevreuil, or roe, is equally characteristic of the style of country.

[e] *Johannis de Lutham.* John de Ludham, priest, was instituted to a prebendal portion in the church of Westbury, sometime held by Sir Henry Corbett deceased, 8 kal. Maij, (April 24) 1288. Reg. Swinf. 48, a.

[f] *In mensa cum domino Willielmo de Hodenet.* Sir William de Hodenet or Hodnet, knt. was patron of the church of Westbury; but neither he nor John de Ludham were bound to find procurations. The hay and corn of the portionist were a gift; and, as provisions were scarce, Sir William entertained the bishop and his retinue on the second day by invitation.

‖[Ibidem[a]] Albebur' ‖Die Jou̍ seq̃nti apd̄ Albebur'[b] [vis[c]] dedicauit dn̄s ecc̃am pochialē/ ꝛ fuit ibid̄ ī victualibꝫ ꝑcur'[d] ꝑ priorem.[e] ‖Sm̄ nichil. Mai. 4.

‖Ibidem ‖Die Vener' seq̃ ibidem. In pan'/ v.s̄. iiij.d̄. In .iiij. sext̍/ vin'/ v.s̄. iiij.d̄. In/ xiiij. sext̍/ ceruis̍/ vj.s̄. In cipħ .x.d̄. Iť .ij. salm̃ p̍c̃o. In .xxxvj. moꝛ/ xxj.s̄. In .cc allec̍/ xx.d̄. In .vij. salm̃/ xj.s̄. vj.d̄. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s̄. xj.d̄. Ex hiis in coq̄/ viij. mor' .cc allec̍ .ij. salm̃. In mostard̄/ viij.d̄. In gingibo empt̍ ad coq̄m/ xxij.d̄. q̄. In disc̃ ꝛ platell̄/ xxd̄. In ꝑtag̍/ j.d̄. fen' ꝛ ij q̄r .vj. bꝫ au̍ de dono prior' loci/ ad/ xxxvj. eq̃. In maꝛ .j.d̄. ob̄. ‖Sm̄ lix.s̄. xj.d̄. ob̄. q̄. Mai. 5.

‖Chỳrebur' ‖Die Saƀi seq̃nti vis̍[f] idem dn̄s ecc̃am ꝑochialem de Chỳrebur'[g] ꝛ fuit ibidē in victualibꝫ ꝑcurat̍/ ꝑ p'orem loci.[h] ‖Sm̄ nichil. Mai. 6.

‖Sm̄ septimane/ vj.lī. xiij.s̄. vij.d̄. q̄.

[a] *Ibidem*, struck out with a pen. It had not improbably been entered by anticipation on the evening before, after the hospitable reception they had experienced at the house of the patron, and in expectation of remaining another day.

[b] *Albebur'*. Alberbury, a parish 8½ miles W. from Shrewsbury. The great tithes belonged to the convent at Alberbury, and the living was in the gift of the prior.

[c] *Vis.* The word *visitavit* was begun, but cancelled by the writer, and *dedicavit* was substituted. We have two dedications or re-consecrations of parish churches within four days. Great disputes had arisen respecting the property of these and some other churches, and the spiritual jurisdiction over a tract called Gordwr in this neighbourhood, which the Bishop of St. Asaph had claimed as part of his diocese; and the controversy, which had been of some standing, had been settled only a year ago. Reg. Swinf. ff. 57, et seq. The final adjustment of these matters might have been the cause of these dedications.

[d] *Procuratus*. According to an agreement entered into a twelvemonth before, the expenses of visitation, with sundry other ecclesiastical charges, were to be borne conjointly between the convent and the vicar for the time being. Reg. Swinf. ff. 63, b.

[e] *Priorem*. Peter de Corcellis, prior of the Convent of Friars Grandimontensians at Alberbury.

[f] *Visitavit*. It is worthy of observation that the Bishop visits this church of Chirbury on the 6th of May, and dedicates it as a parochial church on the ensuing day. Conventual churches are mentioned at Alberbury and Chirbury. Were these distinct edifices? Both of them were dedicated to St. Michael, a favourite patron with the Welsh and the borderers. Gregory de Clon, priest, was admitted to the vicarage of Alberbury so far back as 1284, and John was the present vicar of Chirbury.

[g] *Chỳrebur'*. Chirbury, a parish 3¼ miles E.N.E. from Montgomery. Here was a convent of Austin friars.

[h] *Priorem loci*. The name of the present prior was Adam.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica in cᵃstino ƀi Joħ anᵒ ꝑtam latinam ibiđ/ dedicautᵗ idē dñs ecc̃am de Chẏreburᵒ ⁊ fuit ibiđ in victuał ꝑcuraꝰ ꝑ p'orem loci. ‖Smᵃ nichil. Mai. 7.

‖Castrū Ep'i ‖Die Lune seq̃nti apđ Castᵐ Epī.[a] In panᵒ furnᵒ/ iiij. qᵃr fr̃i ꝑ ꝑᵖm/ empꝰ ꝑ/ xiij.ſ. vij.đ. ꝑ .j. qᵃr eoẓđ.[b] qᵃdraginꝰ ⁊ tᵉs. denᵒ. In .iij. sexꝰ vinᵒ empꝰ/ iiij.ſ. ceruiſ ꝑc̃o. In butirᵒ/ iij.đ. Itm .x. moẓ .iij. salm̃ ꝑc̃o. Itm iiij. salm̃ exhennᵒ ⁊ rem̃. In feno emptᶜ 9ᵃ aduent̃ dniᵒ/ v.ſ. In .x. qᵃr auenᵒ empꝰ de maneᵒ/ xiij.ſ. iiij.đ. Inde in ꝑƀ eaẓđ *(sic)* ad xxxviij. eq̃/ ij. qᵃr .vj. bȝ auenᵒ. In eła ꝑ vicᵒ/ vj.đ. ‖Smᵃ/ xxxvj.ſ. viij.đ. Mai. 8.

‖Ibidem ‖Die Mᵃrꝰ seq̃nti ibiđ. panᵒ. In .ij. sexꝰ vini emptꝰ ꝑ/ ij.ſ. viij.đ. In .iiij. sexꝰ .x. lagᵒ ceruiſ/ iiij.ſ. x.đ. Itm .ix. moẓ .ij. salm̃ ⁊ dī ꝑc̃o. In .j. smᵃ plaicᵒ/ vj.ſ. In menuſ/ ij.đ. ⁊ remᵒ medieꝰ plaicᵒ. fenᵒ ꝑc̃o ad/ xxxix. eq̃. In ꝑƀ .ij. qᵃr .v. bȝ ⁊ dī auᵒ ꝑc̃o. ‖Smᵃ/ xiij.ſ. viij.đ. Mai. 9.

‖Ibidem ‖Die Mᵒcurᵒ seq̃nti ibidē. panᵒ. ꝑc̃o. In/ x. sexꝰ/ vinᵒ/ xiij.ſ. iiij.đ. In/ viij. sexꝰ ceruiſ emptꝰ ⁊ xxj. lagᵒ/ xij.ſ. x.đ. oƀ. In exp̃ pistoẓ ꝑcedenꝰ cū gestia ⁊ sał/ᵈ xiiij.đ. oƀ. In expnᵒ pincᵉne ad foẓ/ vij.đ. Itm/ x. moẓ. plaicᵒ ꝑc̃o. In oŭ/ iiij.ſ. iij.đ. In caſ/ ix.đ. In lacte/ ix.đ. In sał/ vj.đ. In .j. bȝ fr̃i ad coqᵃm/ vj.đ. fenᵒ ꝑc̃o ad xxxiiij. eq̃. In ꝑƀ eoẓđ/ ij. qᵃr .iij. bȝ auŭ ꝑc̃o. In eła/ vj.đ. ‖Smᵃ/ xxxv.ſ. iij.đ. Mai. 10.

[a] *Castᵐ Ep'i.* Bishop's-Castle, a market town 19 miles N.W. by N. from Ludlow. This was one of the manors appertaining to the see of Hereford, and the Bishop had a strong border castle for the protection of his estates, which had been frequently subject to inroad and depredation, more especially previous to the death of Llewellin the last prince of Wales.

[b] *j. qᵃr eor'd'.* A singular entry. Four quarters of wheat had cost 13*s.* 7*d.* which would have been at the rate of 3*s.* 4¾*d.* per quarter, had not one of them, for some reason that the accountant has not vouchsafed to explain, been bought in at 3*s.* 7*d.* Accordingly the circumstance is set out *in extenso*, to avoid any mistake that might arise; and of course it reduces the price of the other three to 3*s.* 4*d.* per quarter.

[c] *In feno empto.* This was towards the end of the season for fodder, and there was no stock of hay or corn in hand at this remote place, as at other manors.

[d] *Gestia et sale.* Yeast and salt had been sent over by the baker, that a supply of bread might be ensured, as well during their stay as for the feast of the morrow.

‖Ibidem. ‖Die Jou in die Ascenc̃ois ibidē. In pane furn'[a] .ij. q^{a}r fr̃i de Mai. 11.
man'io empt̄ p .vj.s̄. viij.d̄. vin'. p̄c̃o. In ceruis'/ xvj.d̄. Īt̄m. dī
karc̃ bou .j. cap'ot̄ .xj. ed̄ exħ p̄c̃o. In .j. karc̃ bou/ vj.s̄. ob̄. In
.ij. bac̃ [de man'io[b]] .iij.s̄. In .ij. vitut̄ .xij.d̄. In .xix. auc'/ iiij.s̄.
In .xxviij. put̄t/ xij.d̄. It̄ .xxviij cap'/ xij. put̄t. exħ. Ex hiis r'
.j. bac̃ .iiij. capon'. It̄ .j. lat' .j. hanch̄ .j. cauda ven' de Bosebur'.
It̄ .ij. latera .j. hanch̄ cerui .j. lat' dam' .j. best̄ rec̃ .j. cap'ot̄ exħ ꝛ
rem' .j. lat' cerui .j. lat' dam' .j. best̄ mac^{a} veñ. In ou .x.d̄. [ob̄[c]]
In lacte/ iij.d̄. ob̄. In pan'/ iij.d̄. In carb̄ p̄ ppm'/ iij.d̄. In
kariag' diusis de Lodelowe usq; Cast$^{m\ d}$ p̄ p̄pm'/ vij.d̄. In/ fr̃o ad
coq^{a}m p̄ ppm'/ j.d̄. ob̄. fen' p̄c̃o ad xxxiiij. eq̄. In p̄b̄ eoꝝd̄/ ij.
q^{a}r .iij. bꝫ au p̄c̃o. In .ij. bꝫ furfur'/ ij.d̄. In .j. suma fr̃i cariando
de Lodelawe .iij.d̄. In ferr^{a} ꝛ aliis .iij.d̄. ‖Sm^{a} xxvj.s̄. j.d̄.

‖Clonbur' ‖Die Vener' seq̄nti apd̄ Clonbur'.[c] pan'. vin'. p̄c̃o. In ceruis Mai. 12.
.ij.s̄. ꝛ .vj.d̄. In kariag' victualiū/ iiij.d̄. Īt̄m .ij. moꝝ .ij. salm̃ ꝛ dī
p̄c̃o. In .xij. moꝝ/ vij.s̄. x.d̄. In menus ꝛ alio pisce/ ij.s̄. ij.d̄. In
.j. salm̃ empt̄/ ij.s̄. Īt̄m/ ij. salm̃ .ij. morpes *(sic)* exhenn'. ꝛ rem̃ os

[a] *Furn'*. A baking took place, to match the liberal supply of the day in flesh and fowl. But in a family of such a size it would be no economy that the bread should be eaten hot; especially, as is probable, if there were guests in the company. We have no means, however, of discovering whether this was attended to. As to bread, they seem to have dealt with it, according to the colloquial expression, "from hand to mouth." On this occasion, as at Ross, an entertainment may have been given to tenants, or attendants upon some court; or, if otherwise, at any rate this was a high festival. The three preceding days had been Rogation days. The present is distinguished by an ample provision. Beef, bacon, kid, and chevreuil; poultry in abundance; venison, fresh-killed as well as salted, the latter brought all the way from Bosbury, replenish the board. The prelate appears to have called his border friends around him before he set out on his return.

[b] *De manerio*, interlined.

[c] *Ob'*, inserted.

[d] *Lodelowe usque Castrum*, sc. *Episcopi*. Ludlow, 29½ miles S. by E. from Shrewsbury. They had sent the bailiff to Ludlow, perhaps on the whole the nearest town in the then state and direction of the roads, to the Monday market (?) for a variety of articles not to be obtained at Bishop's Castle. The distance could not be less than sixteen modern miles.

[e] *Clonbur'*. Clunbury, a parish 6½ miles S.E. by S. from Bishop's Castle.

isti salm̃ cū pł̄ibꝫ aliis ꝑempt̄ ꝛ exhennꝰ. fenꝰ ꝛ .ij. qᵃ̄r .vj. bꝫ auenꝰ ad xxxiiij. eq̃ de dono priorꝰ loci. In canaƀ ad saccos ꝑƀ/[a] vj.đ.

‖Smᵃ̄ xv.s̄. iiij.đ.

‖Wigemor'[b] ‖Die Saƀi seq̃ vi$̄ dn̄s ecc̃am de Leintwordẏn/[c] ꝛ fuit in victuaƚ Mai. 13.
ꝑcurꝰ ꝑ aƀƀem loci [d]

‖Smᵃ̄ n[l].

‖Smᵃ̄ septimane .vj. lī .vij.s̄.

‖Smᵃ̄ mensis/ xxiij.lī. xj.s̄. viij.đ.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica ꝑxᵃ̄ seq̃ vi$̄ dn̄s eccam ꝑochialem de Wigemorꝰ ꝛ Mai. 14.
fuit ī victuaƚ ꝑcurꝰ ꝑ Aƀƀem/[e]

‖Smᵃ̄ n[l].

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ vi$̄ dn̄s canonic̃ loci[f] ꝛ fuit ibiđ ī victualibꝫ ꝑcurꝰ Mai. 15.
ꝑ Aƀƀem/

‖Smᵃ̄ n[l].

Ibidem ‖Die Marꝯ seq̃ ibiđ in pane/ iiij.s̄. iiij.đ. In vinꝰ/ xx.đ. In Mai. 16.
ceruiꝭ/ vj.s̄. vj.đ. Iť/ j. bac̃/ j. best̃ veñ [macᵉᵍ] ꝑco. In .j. karc̃
bouꝭ/ vij.s̄. vj.đ. In .j. mult̃/ xij.đ. In .j. bac̃/ xx.đ. In .ij. vituƚ/
xix.đ. In .x. eđ/ iij.s̄. In .x. auc̃/ iij.s̄. iiij.đ. In .xxvj. puƚƚ
.xiij.đ. Ex hiis n[l] rꝰ. In gruełł/ vij.đ. In/ pane .j.đ. fenꝰ ꝛ
auenᵃ̄ de dono aƀƀis loci. In eƫa/ xij.đ.

‖Smᵃ̄ xxxiij.s̄. iiij.đ.

‖Castrū Ricard'. ‖Die Mꝰcurꝰ seq̃nti apđ Castᵐ Ricarđ.[h] In panꝰ/ iiij.s̄. viij.đ. Mai. 17.

[a] *Ad saccos prebendæ.* The article called sack-cloth was not employed as yet for bags of horse-corn; they were made, it may be observed, of canvass.

[b] *Wigemor'.* Wigmore. He has now passed the southern border of Salop and entered into Herefordshire. At Wigmore, 10 miles N.W. by N. from Leominster, was an abbey of Austin monks.

[c] *Leintwordyn.* Leintwardine, a town 9 miles W. by S. from Ludlow. The mill of Leyntwardyn, and pannage for hogs there, are all the notices that occur in the Taxation of Pope Nicholas, p. 165, relating to this place, in connexion with the Abbat of Wigmore.

[d] *Abbatem loci.* Adam, Abbat of Wigmore, who resigned in the summer of 1293, being at that time an aged and infirm man. His name occurs at a visitation of Leominster Priory in April, 1283. Reg. Swinf. ff. 5, a. 84, b. By *loci* is meant Wigmore.

[e] *Procuratus per Abbatem.* Because the church belonged to the Abbat.

[f] *Canonicos loci.* Wigmore Abbey was one of those religious houses that were subject to the Bishop's visitation, and the inmates gave him some trouble.

[g] *Macræ*, inserted.

[h] *Castᵐ Ricard'.* Richard's Castle, a parish on the border of the two counties, partly in Salop and partly in Herefordshire, 3½ miles S.W. by S. from Ludlow.

In vino .xviij.đ. In/ ceruiſ empt/ v.ſ. ix.đ. Itm .viij. moꝛ .iiij. salm̃ pc̃o. In .x. moꝛ/ v.ſ. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.ſ. viij.đ. ꝛ rem/ v. moꝛ. In ou/ xxiij.đ. oƀ. In lacte .ij.đ. oƀ. q^{a}. In pane/ ij.đ. In em̃dac̄one hanap coq'ne/ ij.đ. fen ꝛ auen ꝛ lita de dono rector[a] loci ‖Sm^{a} xxij.ſ. j.đ. q^{a}.

‖Eẏa ‖Die Jou seq̃ apđ Eẏe.[b] In pane/ iiij.ſ. In ceruiſ/ vj.ſ. vin Mai. 18. pc̃o. In .iij. q^{a}r bou .iiij.ſ. In .iij. vitut ꝛ dĩ/ iiij.ſ. In .ij. bac̃/ iij.ſ. iiij.đ. In viij. auc .iij.ſ. Itm/ xij. capon .xij. put. exħ. Et r .j. vitut .j. bacon/ ix cap̃. fen de don vicar loci. Auen de exħ aliunde. In exp̃ Wtti ſbpalefriđ[c] ret moranꝫ apđ Colewet cū

‖q' sat'fc'm e' .j. palefriđ[d] ꝛ p̱ vias u dnm cū exp̃ ei đ eq̃/ v.ſ. ix.đ. oƀ. q^{a}. In eta/ p̱ .ij. dies/ vj.đ. oƀ. ‖Sm^{a} /xxx.ſ. viij.đ. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die Ven is seq̃nti ibiđ. In pane/ iij.ſ. In .ij. sext .j. potet/ Mai. 19. [vin[e]] ij.ſ. x.đ. In ceruiſ .iij.ſ. xj.đ. q^{a}. In. vaſ locat/ j.đ. In butir .j.đ. Itm/ v. moꝛ/ j. salm ꝛ dĩ [p^{c}.[f]] It in xij. moꝛ/ iiij.ſ. viij.đ. In plaic/ iij.ſ. In t^{u}t[g] .xiij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ ijſ/ ij.đ. oƀ. It .ij. salm̃ rec̃ exħ. ꝛ rem .viij. mor/ dĩ salm rec̃. In mos-

[a] *Rectoris.* Ralph de Midlington was rector in 1285. Reg. Swinf. f. 46, b.

[b] *Eỹe.* This parish is in co. Hereford, 3 miles N. from Leominster.

[c] *Willielmi subpalefredarii.* The same servant is mentioned at Oct. 12, note [a], p. 8. His occupation at Colwall seems to have been the same as at Bosbury, viz. attendance upon a sick saddle-horse. The expense of his board was, as usual, paid, because there was no housekeeping on my lord's account during his absence from any of his houses.

[d] *Palefrido.* Whether this was one of the horses presumed at Oct. 21, note [f], p. 11, to have been sent hither, or, which is more probable, the identical palfrey recorded at Oct. 12, it seems that the Bishop was not at present satisfactorily mounted; and that this circumstance occasioned the inquiry for a fresh horse that is to be inferred from many passages, and the variety of presents he received from different quarters. One was at last purchased for him. He seems not to have been very fortunate with his stud this year, though among such a number as he had on hand it might be expected that some would be upon the sick list. (Dors. 24, 31, 33, 47) Dec. 14.

[e] *Vini*, inserted.

[f] *Præcomputati*, inserted.

[g] *T^{u}tt'.* Trout. The single instance in which this fish is separately distinguished from the *piscis aquæ dulcis*. But it was the season for them, and the streams of this well-watered country yielded them in abundance.

tarđ/ iiij.đ. In portag̃ .j.đ. fen̄ de dono vicar̄[a] loci. Auen̄ de exħ aliunde.[b] In domibꝫ m̃danđ ꝛ vas̄ locat̄ ad maꝛ/[c] hic ꝛ alibi ꝑ vias .vj.đ. ob̃. ‖Sm^{a}/ xxj.s̃. x.đ. q^{a}.

‖Leomenistra[d] ‖Die Saƀi in festo Sc̃i Ethelƀti/ vis̄ dn̄s monachos[e] ei̇̄dem loci ꝛ fuit ibiđ ī victuał ꝑc̄. ‖Sm^{a} nicħ. Mai. 20.

‖Sm^{a} septimane .c.vij.s̃. xj.đ. ob̃. q^{a}.[f]

‖Ibidē ‖Die D^{o}nica in festo Pentecosten vis̄ iđ dn̄s ꝑocħ ecc̃am de Lem̃ ꝛ fuit ibiđ ī victuał ꝑcur̄/[g] ‖Sm^{a} n^{l}. Mai. 21.

‖Kẏngeslon'[h] ‖Die Lune seq̃ vis̄ iđ dn̄s ecc̃am ꝑocħ de Kingelon̄/ ꝛ fuit ibiđ ī victuał ꝑcur̄ ꝑ rectorē loci/ ‖Sm^{a} n^{l}. Mai. 22.

[a] *Vicarii.* The vicar put in by the Abbat and convent of Reading, the patrons of Eye. Reg. Swinf. ff. 16, b. 84, b.

[b] *Aliunde.* An odd expression, used also on the preceding day; as though no one of the servants knew, or could give account of, the quarter from which the oats were presented.

[c] *Vasis locatis ad mareschalciam.* Unless the smith attached to the establishment could have carried about with him an ambulatory forge, he must often have been at a loss. His smaller tools he might take with him; but for the hearth, the bellows, and the anvil, he must have had recourse to the nearest shop, wherever it was to be found on their travels. This is manifestly implied by the passage in the text. He had either lost or worn out his rasp, for one was procured as soon as they reached Presteign. See Mai. 25.

[d] *Leomenistra.* Leominster, a market town in Herefordshire, on the river Lugg, 13 miles N. from the capital of the county, and next to it in size and population. It was a rural deanery. The Benedictine priory here was subordinate to the abbey of Reading.

[e] *Monachos.* The house had been in a most disorderly state for some time; and the late prior, John Geraud, notorious for immorality. The Bishop had already visited them more than once, but they disputed his authority. The pecuniary affairs of Reading Abbey itself were in great confusion, and this seems to have been extended to its dependencies.

[f] End of the eighth schedule of the Roll.

[g] *Procuratus.* The procuration is recorded in both instances, when he visited the convent and the parish church. But in neither is any notice taken from whom it was received. If it were from the monks, this looks as though they were in no favour, and not fit in any way to be owned.

[h] *Kẏngeslon'.* Kingsland. This parish is in co. Hereford, 4½ miles N.W. by W. from Leominster.

‖Penebrugg' ‖Die Mᵃrᵗ seq̃ visᵒ dnsᵒ eccam ꝑochꝺ de Penebruggᵒ[a] ꝛ fuit ibiꝺ ī Mai. 23.
victuał ꝑcurᵒ ꝑ rectorē[b] loci/ ‖Smᵃ nˡ.

‖Ibidem ‖Die Mᵒcurᵒ seq̃ fuit dnsᵒ ī m̃sa [cū[c]] dña Matilꝺ de Mortuo- Mai. 24.
marᵒ[d] ad rogatū ‖Smᵃ nˡ.

‖Presthemed' ‖Die Jouᵒ seq̃ apꝺ Presthemeꝺ[e] In pane emptᵒ/ iiij.s. viij.ꝺ. In/ Mai. 25.
ij. sextᵒ vinᵒ emptᵒ ij.s. viij.ꝺ. In ceruisᵒ/ iij.s/ iij.ꝺ. In kariagᵒ/
iij.ꝺ. In .j. karc̃ bouᵒ/ v.s. In dī bacoñ/ xiiij.ꝺ. In/ iiij. vituł/
iiij.s. iiij.ꝺ. In .iij. aucᵒ/ v.ꝺ. In xxiiij. pultiñ/ xij.ꝺ. Iꝺ .xv. capꝫ
.xj. aucᵒ exħ ꝛ rem̃/ xv. capoñ. In. ouᵒ ixꝺ. In panᵒ ij.ꝺ. fenᵒ. ꝛ
auᵒ uiꝺʒ/ iij. qᵃr de dono abbis Wigemoꝛ ad xxxv. eq̃. In ferrᵒ
eq̃. D. clauoꝛ .iij.s. iij.ꝺ. In kariagᵒ ꝛ rasorᵒ ad maꝛ/ ij.ꝺ. In panᵒ
ad canᵒ/[f] ij.ꝺ. In eła ꝑ płes dies/ xij.ꝺ. ‖Smᵃ/ xxviij.s. iij.ꝺ.

‖Radenor' vet' ‖Die Venᵒis seq̃ apꝺ Radenorᵒ.[g] In pane/ iiij.s. viij.ꝺ. In iij. Mai. 26.
sextᵒ ꝛ dī vinᵒ/ iiij.s. viij.ꝺ. In ceruisᵒ iij.s. iij.ꝺ. In expnᵒ pistorᵒ
ꝛ janitorᵒ/[h] ij.ꝺ. ob̃. Iꝺm ij. salm̃/ viij. moꝛ ꝑco. In .xix. morᵒ
vij.s. In .c. makerełł/[i] v.s. In .ij. salm̃/ iij.s. vj.ꝺ. In pisce aq̃

[a] *Penebrugg'*. Pembridge, a borough town in the same county, 15½ miles N.W. by N. from Hereford.

[b] *Rectorem*. Hugh de Breusa, chaplain, was instituted to this rectory, 3 kal. Mai. 1287, on the presentation of Matilda de Mortimer. Reg. Swinf. f. 40, b.

[c] *Cum*, inserted.

[d] *Matild' de Mortuomar'*. Matilda de Mortimer, daughter and coheir of William de Braose, lord of Brecknock, married Roger de Mortimer, lord of Pembridge, who died in 10 Ed. I. Dugdale, Baronage, i. pp. 141 et seqq.

[e] *Presthemed'*. Presteign, a market-town in co. Radnor, 150 miles W.N.W. from London. The church belonged to the abbey of Wigmore.

[f] *In pane ad canes*. It is a long time since any hint has been given respecting hounds, nor do they enter again upon the record till the family arrive at Sugwas in the following month. See Jun. 4. The dogs above mentioned might be only a few to guard the luggage.

[g] *Radenor'*. Old Radnor, a parish in the county of that name, 2 miles S.E. from New Radnor.

[h] *Pistoris et janitoris*. Roger, the baker, sometimes employed as a harbinger, going forward to make preparation in his own useful department (Apr. 16, Mai. 2, 10, Jun. 16, 17), stands on the list of servants among the *garciones*. (Dors. 44, h. 64, h.) William, the porter, is among the *valleti de ministerio*. (Id. 43, g. 63, f.) Roger was ill in the summer, and had helpers in the bakehouse.

[i] *Makerell'*. This perishable fish, so difficult to keep fresh long enough for convey-

dulc̃ viij.d. ob̃. It̃ .ij. salm̃ exħ. ꝛ rem̃/ xj. [makerell[a]] mor̃ .l. makerell. fen̄ ꝛ auen̄ de dono Nicħi capellⁱ[b] loci. ‖Sm̄/ xxix.s.

‖Kinton' ‖Die Saƀi seq̃ vis̄ dn̄s eccam de Kingtone[c] ꝛ fuit ī mensa cū dño Philippo ab Howel[d] apd̄ Hergast om̄ib3 sūptib3 ad rogatū Mai. 27.

‖Sm̄ n[l].

‖Sm̄ septimane/ lvij.s. iij.d

‖Almalẏe ‖Die D°nica in festo Sc̃e T'nitatis apd̄ Almaⁱ[e] fuit dn̄s ꝛ vis̄ eccam̄ eiusd̄ loci ꝛ fuit ibid̄ ī victualib3 ꝑcuratus per rectorem[f] loci Mai. 28.

‖Sm̄ nichil.

‖Webbeleẏe ‖Die Lune seq̃ apd̄ Webbeleẏe.[g] In pan̄/ vj.s. iij.d. In .vij. sext̄ vin̄/ ix.s. iiij.d. In/ ceruis̄ .iij.s. vj.d. Itm xv. cap̄. p̄c̃o. In .j. karc̃ ꝛ dī bou̇ .ix.s. vj.d. In. mult̃/ ij.s. j.d. In .ij. vitul ꝛ dī/ iij.s. In .xxiiij. pultin̄/ xij.d. It̃ .x cap̃ .xxiiij. pultīn̄/ vj. Mai. 29.

ance into the interior of the country in the existing state of the roads, now makes its appearance, and is obtained freely by them during the latter end of this month and the early part of June. But the supply soon ceases. Like the herring, to be eatable at such a distance from the sea, it must in some degree have been cured for the journey. One quantity was not finished till the eighth day after it came to hand. Compare Mai. 31, June 2, 3, 7. However, it never reached them at Whitborne.

[a] *Makerell'*, struck through with the pen.

[b] *Nicholai capellani.* The living might be vacant, or about to become so, by the avoidance or demise of the incumbent. Only Nicholas, a chaplain, seems to have been at hand to lend his aid in providing for the horses that night, but he could not furnish them with stabling. See Mai. 29. Not long after, 9 kal. Oct. 1290, Hugh de Rysebury was instituted to the church of Old Radnor, on the presentation of the noble lady Matilda de Mortimer. Reg. Swinf. f. 66, b.

[c] *Kingtone.* Kington, a market-town in co. Hereford, 20 miles N.W. from Hereford.

[d] *Philippo ab Howel.* The bishop and his attendants were this day, after the visitation, received by Sir Philip ap Howel, or Powel, the owner of Hargest Court, in the parish of Kington. One of this name, and probably of this family, was incumbent of Kington. *Reys filius Howeli*, Rhys ap Howel, was instituted to the church 13 kal. Febr. 1287. Reg. Swinf. f. 47, a.

[e] *Almal'.* Almeley, a parish in co. Hereford, 5¼ miles W. from Weobley. The family of Pichard were patrons of the living.

[f] *Rectorem.* Roger de Webbeley was instituted June 5, 1280. Reg. Cant. f. 65, b.

[g] *Webbeleye.* Weobley, an ancient market-town, 12 miles N.W. from Hereford. This was a rural deanery.

auc̄ exħ. ꝛ rem̄ t̄m/ vj. cap̄. In ou̇/ x.đ. In lacte .iiij.đ. In panꝰ .j.đ. In flore ꝛ fornagꝰ pastillozꝫ/ xj.đ. In sale ꝛ potagꝰ/ iij.đ. fenū ꝛ auenᵃ ad xxxviij. eq̄. de dono priorꝰ Lontoñ rectorꝰ[a] ecc̄e loci. In stabulagꝰ[b] hic ꝛ apđ Rađ die p̄cedentꝰ/[c] iiij.đ. ob̄. In ex̄p janitorꝰ p̄cedentꝰ c'ca m̄dacꝰ domozꝫ/ ij.đ. ‖Smᵃ/ xxxvij.s̄. vij.đ. ob̄.

‖Wormel'[d] ‖Die Martꝰ seq̄ vis̄ dn̄s ecc̄am de Dẏlnwe[e] ꝛ fuit ī victuał p̄curꝰ apđ Wormeł p̄ p'orem.[f] Mai. 30. ‖Smᵃ nichil.

‖Sugwas furn'. ‖Die Mᶜurꝰ seq̄ apđ Sugwas. In panꝰ furnꝰ/ ij. qᵃr fr̄i de manꝰio emptꝰ p̄ .viij.s̄. In .ij. sextꝰ vini/ ij.s̄. viij.đ. In .xix. sextꝰ ꝛ dī ceruis̄ emptꝰ Hereforđ/ xv.s̄. In ex̄p pistorꝰ p̄cedentꝰ/ ix.đ. Iť .ij. salm̄ .xj. mor'. p̄c̄o. In/ xiiij. morꝰ/ iiij.s̄. viij.đ. In .j. salm̄/ iij.s̄. In pisce aq̄ dulc̄/ xxij.đ. In .cc. makereł/ vj.s̄. In .xix. congrꝰ salz̄/ vj.s̄. Et r'. os̄ morꝰ. dī salm̄ .c. ꝛ dī makereł. In pis̄/[g] vj.đ. In sał .iiij.đ. In portagꝰ ꝛ ex̄p garc̄ ad fozꝫ/ ij.đ. fenū de manꝰio ad/ xxxij. eq̄. In .xij. qᵃr auenꝰ de manerꝰ emptꝰ p̄ xx.s̄.—Inđ in p̄b̄ ij. qᵃr .ij. bz̄. auenꝰ. In mazꝫ/ p̄ ferratorē/ j.đ. ob̄.[h] In eła/ vj.đ. ‖Smᵃ/ lxix.s̄. vj.đ. ob̄. Mai. 31.

[a] *Prioris Lontoniæ, rectoris.* The church belonged to the prior and convent of Llantonia prima, who put in a vicar.

[b] *Stabulagio.* Weobley was on the high road from Hereford to Knighton, and it is traditionary that of old, in its flourishing state, the town contained many houses of entertainment, and was a place of some traffic.

[c] *Die præcedenti.* They could not have passed through either of the Radnors on their route from Almeley to Weobley. Therefore, what is here signified respecting accommodation at Radnor must be not on *the*, but *a*, preceding day.

[d] *Wormel'.* Wormsley, a parish in co. Hereford, 3½ miles S.E. by E. from Weobley. The church had been appropriated to the priory in 1287. Reg. Swinf. f. 39, b.

[e] *Dẏlnwe.* Dilwyn, another parish in the same co. 2½ miles N.E. by N. from Weobley.

[f] *Priorem.* Dilwyn had also been appropriated to the same priory in 1285. Id. f. 20, a. They were black Austin canons.—Tanner. The present prior was probably John Ros, who resigned in 1307. Reg. Swinf. f. 158, a.

[g] *Pisis.* Fresh vegetables would be coming into the market at Hereford, whither some of the servants had been sent to-day. At Bosbury and Whitborne both peas and beans were procured in abundance during the two following months, perhaps from the bailiffs who cultivated the gardens. They were often used green in pottage. See Jun. 11.

[h] *Per ferratorem .j.d'. ob'.* When an entry of this kind occurs, it seems to allude to some farrier casually employed on the road.

‖Ibidem ‖Die Jou̍ seq̃ ibidē. pan̍. ceruis̍ p̍cō. In vino/ iiij.s. Iť .j. bac̃ Jun. 1.
.viij cap̃ p̍cō. In .j. karc̃ ꝛ dī bou̍/ ix.s. In/ j. multon̍/ xviij.d.
In .j. ed̍ .vj.d. In .ix. auc̍ .iij.s. In/ xxxix put̍/ xxjd. ob̍. Itm
.j. porc̃ .iiij. auc̍ exh̍/ ꝛ rem̍ .j. q^{a}r bou̍ .xj. put̍. In ou̍ .ij.s. In
cimino .ij.d. ō. In pan̍/ iijd. In carb̍/ vij.d. In portag̍/ j.d. fen̍
de man̍io ad xxj. eq̃.[a] In p̍b̍ eozd̍ j. q^{a}r ij. bz ꝛ dī auen̍ p̍cō.
‖Sm^{a} xxij.s. xj.d.

‖Ibidem furn' ‖Die Vener̍ seq̃ ibid̍. In pan̍ furn̍ .v. q^{a}r. fr̃i de maner̍ emp̍l Jun. 2.
p̤/ xx.s. In .ij. sex̍l vin̍/ iij.s. iiij.d. In x. sex̍l ceruis̍ emp̍l/
vj.s. viij.d. Itm/ ix. congr̍ .viij. moz̤ .ij. salm̃/ c. makerel̍l. p̍cō.
In .ij. salm̃ .v.s. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. ꝛ rem̍ .j. salm̍. In mos-
tard̍/ ij.d. In. h̍b̍ .j. d. fen̍ de man̍io ad xxvj. eq̃. In p̍b̍ eozd̍/
j. q^{a}r .v. bz ꝛ dī au̍ p̍cō. In .j. q^{a}r ferr̍ ꝛ [.m.[b]] clau̍ ad ead̍/ iiij.s.
iij.d. Iť in ferr̍ de vel̍i ferr̍[c] fabricand̍/ xij.d. In exp̃ ferrator̍
cū mar̍/ ij.d. q^{a}. In expn̍ hōum c'ca kariacom̍/[d] ij. dol̍ vin̍ de
Bosebur̍ usqz Wy̓teborn̄/ ꝛ it̍ū de Bosebur̍ usq$_{b}$ Sugwas/ cū .ij.
aliis dol̍/ iij.s. iij.d. ob̍. ‖Sm^{a} / xlv.s. xj.d. ob̍. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die Sab̍i seq̃ ibid̍. pan̍. ceruis̍ p̍cō. In/ ij. sex̍l ꝛ dī vin̍ .iij.s. Jun. 3.
iiij.d. In butir̍/ ij.d. In em̃dac̄one vas̍ de [coq^{a}^{e}] bul̍ .j.d. ob̍.

[a] *xxj. equos.* Seldom fewer than between thirty and forty horses were worked in this last expedition. They set out from Colwall, Apr. 10, with thirty-five, which were occasionally increased or diminished as they went along. Now, on the return to Sugwas, these have dwindled down to twenty-one. But the reason transpires in the transaction recorded on the following day.

[b] *M.* sc. *millena*, inserted.

[c] *De veteri ferro.* The practice of converting old shoes into new ones has been accounted for in p. 4, note [b]. They had recourse to it at their own forges at home: once at Prestbury, Feb. 20; and again at Bosbury, Jun. 16.

[d] *Kariacionem.* This affair of removing the wine has taken out some of the horses alluded to in a former note, and the stock at Bosbury is drawn upon to serve for Sugwas and Whitborne. In a few weeks the cellars there are to be replenished against the autumnal consumption: indeed the Bishop was at Bosbury, as appears by his records, during most of the earlier part of the ensuing winter. Room must be made for the purchases that are to be laid in some time in the next month at Bristol. See Jul. 11.

[e] *Coquina* struck out and *buteleria* substituted.

Iť .v. morꝰ/ vij. congrꝰ .xx. makereł .j. salmꝺ. reč .ij. salmꝺ. salꝺ. ꝑcō. In .c. allecꝺ .ix.đ. In pisce aq̄ dulč/ xxiij.đ. Iť .j. salmꝺ .j. lucꝺ exħ. ꝛ nˡ remꝺ. In ouꝺ/ xiiij.đ. In casꝺ /xxj.đ. In croco/[a] xviij.đ. In portagꝺ/ j.đ. In pane/ ij.đ. feñ de manꝰio ad xxxvj. eq̄. In ꝑb eozđ/ ij. qᵃr ꝛ dī auenꝰ ꝑcō. ‖Smᵃ/ x.s. xj.đ. ob.

‖Smᵃ septimane .ix.lī. vij.s. qᵃ.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica seq̄ ibidem. panꝰ/ In .iiij. sextꝺ/ ꝛ dī vinꝰ/ vj.s. In xv. sextꝺ ceruisꝺ emptꝺ Herꝰ/ xj.s. iij.đ. Iťm .j. qᵃr. bouꝺ .viij. caꝑ .xj. puł. ꝑcō. In .ij. karč bouꝺ/ xiiij.s. In .j. porco/ iij.s. In .iij. multonꝰ/ iiij.s. In .iij. vituł/ iij.s. vj.đ. In .ij. eđ/ xij.đ. In brawen/ ij.s. viij.đ. In xxv. aucꝺ/ vj.s. iij.đ. In .iiij·xx· puł/ iij.s. iiij.đ. ob. Iťm .j. ceruꝰ pīguis[b] ꝛ .j. ꝑč exħ. ꝛ remꝺ dī karč bouꝺ/ ij. ven'. ꝑci .j. multonꝰ ꝛ dī .iiij. aucꝺ xxxij. puł. Iťm .j. latꝰ cui .j. latꝰ dame de vetꝺi instaurꝰ. In alleis/ viij.đ. fenꝰ de manꝰio ad xxxvj. eq̄. In ꝑb .ij. qᵃr. ꝛ dī auenꝰ ꝑcō. Iťm .j. qᵃr auenꝰ lib ad canes. In expnꝰ Ade Marescalli retᵒmorantꝺ apđ Bromȝorđ q̄ infirmꝰ/ dū dnsꝺ visꝺ/ ij.s. ‖Smᵃ lvij.s. viij.đ. ob.

‖Ibid' ‖Die Lune seq̄ ibidem. panꝰ ꝑcō. pretꝺea in panꝰ/ iij.đ. ob/ In Jun. 5. .iiij. sextꝺ ꝛ .j. lagꝺ vinꝰ/ v.s. viij.đ. ceruisꝺ ꝑcō. Iťm dī karč bouꝺ .j. ꝑcꝰ ꝛ dī .j. multonꝰ .iiij. aucꝺ .xxxij. puł. ꝑcō. In .xxiiij. puł/ x.đ. ob. Iťm .j. porcꝰ exħ ꝛ remꝺ .j. porcꝰ ꝛ dī ī vniuꝺso. In sał/ ix.đ. In panꝰ/ iij.đ. In eła ꝑ .ij. diebȝ/ xij.đ. fenꝰ de manꝰio ad/ xxxvj. eq̄. In .v. qᵃr auenꝰ de manerꝰ emptꝺ viij.s. iiij.đ. Inđ in ꝑb/ j. qᵃr ꝛ dī auenꝰ/ ꝑtꝺ .j. qᵃr auꝺ ꝑcō. ‖Smᵃ/ xvij.s. ij.đ.

‖Ibidem furn' ‖Die Mᵃrtꝺ seq̄nti ibidem. In pane furnꝰ/ iij. qᵃr fr̄i de manꝰio/ Jun. 6. emptꝺ ꝑ .xij.s. In .iij. sextꝺ vinꝰ/ iiij.s. ceruisꝺ ꝑcō. Iť .j. porč ꝛ

[a] *In croco.* Saffron, used in various processes of cookery, and much in pottage at sheep-shearing.

[b] *Cervus pinguis.* If it were fresh venison, this is a little in anticipation of what the foresters termed the "time of grace," or season of the hart.—Manwood, p. 180. See Jun. 20, 22. But the fat deer in question, as well as the porker, might be a present, though this is not quite clearly expressed. Here is a regular venison feast, in which the salt flitches remaining on hand from last winter were cleared off against midsummer; and now they are beginning to think of oatmeal for the hounds. See Jun. 10, 21.

dĩ .j. mult̃ .xxiiij. put̃t. p̃cõ. In .ij. vitut̃/ ij.s̃. In .x. auc̃ .ij.s̃. viij.đ. ꝛ n^{l}. rem̃. In ou̇̃ .xij.đ. In potag̃ ꝛ lacte/ ij.đ. fen̄ de maner̃ ad xlij. eq̃. In p̃b̃ eoꝛdē/ ij. q^{a}r .vij. bꝫ auen̄ p̃cõ. ‖Sm^{a}/ xxj.s̃. x.đ.

‖Dorsintone xlv. leng' costart' Lond' cū portag' et sale xiij.s. vij.d.

‖Die M^{r}cur̃ seq̃nti apd̄ Dorsintone.[a] pan̄. In .iij. sext̃ .ij. lag̃ vin̄/ iiij.s̃. viij.đ. In .vij. sext̃ ceruis̃ empt̃/ v.s̃. iij.đ. Itm .lx. makerett̃. p̃comp̃. In .xlv. leng̃ empt̃ Lond̄ ꝑ Th̄ de Dan̄/[b] xiij.s̃. vij.đ. cū ꝑtag̃. In .v. salm̃/ vj.s̃. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s̃. iij.đ. Ex hiis ī coq^{a} .viij. mor̃/ ij. salm̃. ꝛ pisces aq̃ dulc̃ exp̃. In ou̇̃/ ij.đ. In lacte .j.đ. In busca/ iiij.đ. In ꝑtag̃ .j.đ. In feno/ viij.đ. In p̃b̃ ad xxxvj. eq̃ .ij.s̃. vj.đ. p̃ter .j. q^{a}r .j. bꝫ de dono rector̃ loci. In m̃dac̃õe domoꝛ[c]/ ij.đ. ‖Sm^{a} .xxxvj.s̃. ix.đ. Jun. 7.

‖Cliffordia

‖Die Jou̇̃ seq̃ vis̃ dn̄s̃ ecc̃am[d] ꝑoch̄ de Clifford[e] ꝛ fuit ibid̄ ī victuat̃ ꝑcur̃ ꝑ p'orem[f] ‖Sm^{a} n^{l} Jun. 8.

[a] *Dorsintone.* Dorston, a parish in co. Hereford, at the upper end of the Golden Valley, 8 miles E. by S. from Hay. The living was in the gift of the prior and convent of Clifford, who afterwards obtained the appropriation of it.

[b] *Thomas de Dane*, or de la Dane, had been in London and bought a quantity of ling, which was salted, packed, and sent down into the country, and received on this day. Thomas has already been mentioned at p. 15, note [d], and the marginal note, Jan. 12. No individual makes so conspicuous a figure in this record as he. In the Bishop's register he is found in his service, as a layman, or perhaps in minor orders, so early as 1283.—f. 5, a. He is now holding the living of Hampton Bishop, having been instituted to it as deacon, Dec. 20, 1288, and appearing at this time as priest in the same rectory, during August in the present year 1290. He must have stood high in the estimation of the Bishop, for he was frequently entrusted with most important matters of business, as his chief manager to lay in necessary stores for housekeeping and clothing; he also spent a considerable part of the time recorded in this diary in the superintendence of building and repairs in Kent, and performed several journeys in the course of the year. His name is of repeated occurrence in the Endorsement. He is usually placed next to Stephen, the brother of my lord. But, like other priests or chaplains, it will be seen that he is not enumerated on the household list.

[c] *Mundatione domorum.* An entry of this kind often presents itself, *e. g.* Mar. 13, Apr. 29, Mai. 2, 29, Jun. 11, and involves the fact that places of reception were by law required to be provided for a Bishop when absent from home on his visitations; and these of course must be made ready against his arrival.

[d] *Ecclesiam.* The church belonged to the priory.

[e] *Clifford*, Clifford, a parish in co. Hereford, 3 miles N.E. from Hay.

[f] *Priorem.* A priory of Cluniac monks, subordinate to Lewes in Sussex, had been founded at Clifford in the reign of Henry I. Tanner.

‖Sugwas furn' ‖Die Venis seq̃ apd Sugwas. In pane furn .iij. q^{a}r. fri de maner empt p .xij.s. In .ij. sext vini/ ij.s. viij.d. In .x. sext ceruis empt .vij.s. vj.d. Itm .viij. moz .ij. salm̃ pco̅. In .c. makerell .xx.d. In .j. hak' .xiij.d. In menus/ ij.s. j.d. t n^{l}. rem. In gruell/ ixd. In potag t herb .ij.d. fen de maner ad/ xxxvj. eq̃. In .vj. q^{a}r auene de maner empt/ xj.s. Ind in pb/ ij. q^{a}rt pter .v. bz. au rem̃ hic i recessu.[a] Itm .j. q^{a}r furfur rec de pist'no t lib eq's. In expn Harpin vacant[b] c'ca falcon iuuenes ext^{a}hend/ ix.d. In potu garc p vias/ ob. q^{a}. In elemos .vj.d. ob. Jun. 9.

‖Sm^{a} xl.s. iij.d. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̃ ibidem. pan. In .j. sext .j. lag vin empt/ xx.d. In ceruis/ iij.s. In .vj. tankard de buteler[c] empt ferr ligat/ iij.s. In potu p vias/ ob. q^{a}. Itm/ iiij. moz .iij. congr pcomp. In pisce aq̃ dulc̃/ xv.d. Itm .j. salm exh. t expn. In ou .xij.d. In mostard/ iiij.d. In ptag .j.d. fen de maner ad/ xxxix. eq̃. In pb eozd/ ij. q^{a}r/ v. bz. t di auen pco̅. Itm .iij. bz ei d auen lib ad pastū canū. Jun. 10.

‖Sm^{a} .x.s. iiij.d. ob. q^{a}.

‖Sm^{a} septimane/ ix.li. iiij.s/ j.d. ob.

‖Sm^{a} mensis/ xxvj.li. xvj.s. iiij.d. ob.

‖Ibidem ‖Die Donica seq̃ vidz in festo Sci Barnab Apli ibidem. pan. In .iij. sext t di vin/ iiij.s. viij.d. In .v. sext ceruis/ v.s. iij.d. In .ij. mazer[d] de but repand/ cū plat argnteis/ iij.s. vj.d. Itm .xj. cap exh pco̅. In .j. karc̃ bou/ vij.s. vj.d. In .iij. karc̃ multon .iiij.s. vj.d. In .j. vitul .xv.d. In di porc̄/ xij.d. In .j. ed/ vj.d. In .liv. pull/ ij.s. iiij.d. ob. t rem .j. multon. In sal/ iiij.d. ob. In Jun. 11.

[a] *In recessu.* That is, these oats were left behind when my lord went out on the Wednesday preceding.

[b] *Harpini vacantis.* Harpin.—See Oct. 1, note [f]. Watching in the woods to capture the young falcons as soon as they were sufficiently fledged to leave the nest.

[c] *Tankardis de buteleria.* Coarse wooden buttery tankards, hooped with iron, to bring the beer from the cellar.

Mazerinis. See Oct. 17, note [b]. An article of far higher value than the preceding, and belonging to the high table. All the vessels employed in the buttery service wanted renewal or repair.

flore/ viij.đ. In panᵉ/ ij.đ. In potag̃ faƀ nou̇ ꝛ piſ̃/ vj.đ. In portag̃ .j.đ. In .ij. bꝫ [ꝛ dĩ[a]] fr̃i de manerᵉ/ xv.đ. In .j. sᵘg̃ saꝁ ꝑ ppm̃/ ij.đ. oƀ. In feno de manᵉio ꝑ decē dies ꝓcedentes .xiij.ſ̃. iiij.đ. In .ix. bꝫ. au̇ emptᵉ in foro .ij.ſ̃. oƀ. ꝛ liƀ/ ad xxxij. eq̃/ ptᵉ .j. qᵃ̃r au̇ pc̃o̅. In panᵉ ad eq' infirmos/ iij.đ. In expñ venatorᵉ ꝛ Witti palefridarᵉ ꝑ duos dies dū dn̄s fuit apđ Clifforđ/ v.đ. oƀ. In c'pis colligenđ ꝛ domibꝫ m̃đanđ 9ᵃ̃ adven̄t dn̄i/ v.đ. ꝑ ppm̃. Itm datᵉ de ꝓ dn̄i opatoribꝫ in quarrera[b] apđ Sugwas/ vj.đ.

‖Smᵃ̃ .l.ſ̃. ix.đ. oƀ.

‖Bodenh[a]m ‖Die Lune seq̃ viſ̃ dn̄s eccam de Bodenhᵃ̃m[c] ꝛ fuit ibiđ ī vic- Jun. 12.
tualibꝫ ꝑcurᵉ ꝑ p'orem de Breconnᵉ. ‖Smᵃ̃ nichil.

‖Pencombe ‖Die Mᵃ̃rt̄ seq̃ viſ̃ dn̄s eccam de Pencombᵉ[d] ꝛ fuit sumptibꝫ Jun. 13.
rectorᵉ[e] ad eiᵉ rogatū/ sicᵗ ipe intellexit.[f] ‖Smᵃ̃ nˡ.

‖Bosebur' furn'. ‖Die Mᵉcurᵉ seq̃ apđ Bosebẏrᵉ. In pane furnᵉ/ iiij. qᵃ̃r fr̃i de Jun. 14.
manerᵉ emptᵉ ꝑ .xvj.ſ̃. In .j. sextᵉ vinᵉ emptᵉ/ xvj.đ. In/ xxij. sextᵉ/ ij. lagenᵉ[g] .xiij.ſ̃. viij.đ. Itm/ x. moꝫ. pc̃o̅. In .xxiiij. congrᵉ/

[a] *Et di'*, interlined.

[b] *Operatoribus in quarrera.* Apparently a gift to some labourers in a stone-quarry at Sugwas. Only a few presents of money are noticed in the Roll, such as the customary almsgiving, gratuities (*curialitates*) to servants, drink to carters and helpers (see Jun. 20), and this donation, which is by my lord's express order (*de præcepto*). But five sections of the endorsement (‖31, et seq.) are devoted to the "gift" branch of expenditure, and bear testimony to his liberality, besides many other instances of it scattered through that part of the account.

[c] *Bodenham.* Bodenham, a parish in co. Hereford, on the river Lugg, 8 miles N.N.E. from Hereford. The church belonged to the Dominican priory of Brecon.—Reg. Swinf. f. 163, a; Jones, Hist. of Brecon, i. p. 39. Hugh de Benet was incumbent in 1291.—Duncumb, Collections, &c. 4to. 1812, ii. p. 54.

[d] *Pencomb'.* Pencomb, a parish in co. Hereford, 4½ miles W. by S. from Bromyard.

[e] *Rectoris.* Master John de Chaundos, priest, was instituted to the church of Penecumbe on the presentation of Sir Eustace de Wyteneie, knt. 2 non. Febr. 1288. Reg. Swinf, f. 59, a.

[f] *Sicut ipse intellexit.* Another example of questioned liability to procuration. The rector scrupled the claim, and only invited his lordship, who was fain to accept his entertainment, rather as a boon than a right.

[g] *Cervisiæ* omitted. During the remainder of this month, and a great part of the next, in the heat of summer, all the beer for the family is bought.

Salmon' de Sugwas[a] usq' h'c die h't pps' allocacōem de ōib3 salm' p' recept'.

ix.s. In .iiij. salmon^{9}/ v.s. In .ij. salm̃. de Sugwas/ iij.s. In ang'll .v.d. ꝛ rem^{9} ex hiis xxj. congr^{9}/ iiij. salm̃. In ou^{9}/ ij.s. In cas^{9}/ xviij.d. In pis^{9}/ x.d. In .j. b3 sal .vij.d. fen^{9} de Rompeñ ad/ xxxvj. eq̃. In/ vij. q^{a}r auen^{9} de man^{9}io .xj.s. viij.d. Inde in p^{9}b ad eosdem .ij. q^{a}r ꝛ dī. In ela ꝑ t^{es} dies/ vj.d. ob.

‖Sm^{a} .lxv.s/ vj.d. ob.

‖Ibidem p'c' de maner'.

‖Die Jouis seq̃ ibid. pan^{9} .ij. sext^{9} vin^{9} de instaur^{9} man^{9}ii.[b] Jun. 15.
ceruis^{9} p^{9}co. In .iij. q^{a}r bou^{9}/ v.s. In .j. porc̄ de man^{9}io/ ij.s. In .vj. auc^{9}/ xviij.d. In .j. capone ꝛ xx. pull .xv.d. ob. ꝛ rem^{9}/ iij. auc^{9}. In pan^{9}/ ij.d. In lacte/ iiij.d. In flore/ viij.d. In pis^{9}/ iiij.d. In carb/ ij.d. fen^{9} de Rompeneye[c] ad/ xxxj. eq̃. In p^{9}b .ij. q^{a}r .j. b3. auen^{9} ad eosd p^{9}co. ‖Sm^{a}/ xj.s. v.d. ob.

‖Ibidem

‖Die Vener^{9} seq̃ ibidem. pan^{9}/ ij. sext^{9} vini. ceruis^{9} p^{9}co. Itm Jun. 16.
.viij. moꝛ .v. congr^{9} .ij. salm̃ ꝛ dī p^{9}co. In .ij. salm̃ .v.s. In ang'll .ij.s. ij.d. ꝛ rem̃ os salm̃ cū aliis p^{9}co. In ou^{9}/ vj.d. In pesecoddes/ ij.d. ob. fen^{9} de Romp^{9} ad xxxiiij. eq̃. In p^{9}b eoꝛd/ ij. q^{a}r .iij. b3 auen^{9} p^{9}co. In expn^{9} venatoꝛ ret^{o}moran^{t} apd Sugwas/ iiij.d. In ferr^{9} eq̃ de vet^{i} ferr^{9} fabricand/ iij.d. In stann^{9} coq'ne faciend. domib3 m̃dand/ c'pis colligend exp^{9} vni^{9} garc^{9}/ ret^{o}mor^{9} cū .j. eq^{o} infirmo/ xv.d. ꝑ ppm̃. In expn^{9} pistor^{9} p^{9}cedent^{i} ꝑ t^{es} dies añ advent̃ dni^{9}/ ix.d. ꝑ. pinc^{9}nam. ‖Sm^{a} .x.s. v.d. ob.

‖Witeborne furn' xxij.d'.

‖Die Sab̄i seq̃nti apd Witeborne.[d] In pane furn^{9} .iiij. q^{a}r fr̃i de Jun. 17.

[a] *Salmones de Sugwas.* The side note containing this memorandum is a farther confirmation of the connection and correspondence of the tallies of the bailiffs with the house-steward's account; and that they had allowance made at a fixed price for such portion of the produce of the manor, be it what it might, as was taken for the consumption of the family. It closes the reckoning with the bailiff of Sugwas for all the salmon previously received from that place to the present day.

[b] *De instauro manerii.* The wine is set down as part of the stock of the farm or manor. It was probably the white wine made at Ledbury, but of a vintage before 1289? See March 2.

[c] *Rompeneye.* Once more recourse is had for three days to this useful reserve of Rompney hay. It must have been the remnant of last year's making left in December, and brought in till the grass is fit to be cut: a little item, that throws light upon the management of the stable department under Adam the marshal's care.

[d] *Witeborne.* Whitborne, a parish in co. Hereford, $4\frac{3}{4}$ miles E. by N. from Brom-

maner' empt' p/ xiiij.s. viij.d. Itm .j. sext' t dī vini rub de .j. dolio p' inthamiat'.[a] Itm dī sext' vini alb' de .j. dot' p' intamiat'. In .xxiij. sext' .iiij. lag' ceruis'/ xiiij.s. viij.d. In exp̄ pistor' p̄cedent' .iiij.d. ob. Itm .vij. mor' .iiij. congr' ij. salm̄. p̄c̄o. In .ccc. allec'/ iij.s. ix.d. In pisce aq̄ dulc̄ .iij.s. t rem' .c. t dī allec'. In fab/ iij.d. In ptag' .j.d. In sal/ ix.d. In ou'/ xij.d. In pan' .iij.d. herb' de man'io ad xxxvj. eq̄. In/ xx. q^{a}r auen' de maner' .xxxiij.s. iiij.d. Ind in p̄b' n^{l} q$_{b}$ eq' p' ponebant^{r} ad ħbam.[b] In c'pis p ppm' co^{a} aduent̄ dni'/ ix.d. In et'a .ij.d. ‖Sm^{a} .lxxiij.s. ob.

‖Sm^{a} septimane .x.lī. xj.s. iij.d. ob.

‖Ibidem ‖Die D^{o}nica in festo S^{c}c̄or' M^{a}rci t M^{a}rcelliani m^{a}r'/ ibid. pan' Jun. 18.
.ij. sext' vini ru . .j. sext' vini alb'. ceruis' p̄c̄o. Itm .j. karc̄ bou' sals' .j. bacon' de instaur' vet'i p̄c̄o. In dī karc̄ bou' rec̄ .v.s. vj.d. In .j. porc̄/ ij.s. In .j. vitul/ xiiij.d. In .vj. auc'/ xviij.d. In .xlvij. putt' .ij.s. Itm .j. karc̄. bou' .iij. capon' .vj. putt'. exħ. t rem' .v. q^{a}rt' bou' rec̄. dī porc̄/ xxx. putt' .xxj. capon' de exħ p̄cept'. In ou'/ viij.d. herba de maner' ad/ xxxij. eq̄. In p̄b' eor'd .j. q^{a}r .vij. bz. [t dī^{c}] auen' p̄c̄o. ‖Sm^{a}/ xij.s. x.d.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̄ ibidē. pan'. cuis' p̄c̄o. Itm .j. sext' t dī vin' rub. Jun. 19.
dī sext' vini alb'. Itm. dī karc̄ bou' sals' .j. q^{a}r bou' rec̄. dī bac̄. dī

yard. Here was a manor and a moated manor-house belonging to the Bishops of Hereford.

[a] *De .j. dolio prius inthamiato.* Two casks of wine, both white and red, had been tapped when the family were last here. (They were at Whitborne, as appears by the register, in July and August, 1288.) From this day both sorts of wine are brought to table, but the white or Ledbury wine (?), in smaller quantities.

[b] *Prius ponebantur ad herbam.* It is nowhere intimated whether the horses were turned out at night, or had grass brought into the stable to them; but the latter is the most likely case of the two, and seems supported by the entry at Jul. 19, where mowing is expressed. At all events they had no oats (*in præbenda nichil*) on the first night of their being put upon a change of diet; and the reason is given why their usual feed was not put before them; because, having previously tasted the grass, they probably would have refused or wasted the dry provender. But their allowance of grass is continued only till the evening of July 10; and their customary feed of oats will be found registered every evening.

[c] *Et di'*, interlined.

porc^{9} .iij. cap̃ .xxx. put̄t. p̄c̃o. Itm/ vj. capon^{9} ext̄ ꝛ rem̄ ī vniūso .xxiiij. capon^{9}. In .iij. put̄t .j.đ. ob̄ ꝛ expn^{9}. In ou̅ .ix.đ. In fab̄/ j.đ. ō. herb^{9} de maner^{9} ad/ xxviij. eq̄. In p̄b̄ .j. q^{a}r .vij. bz̄. ꝛ dī. auene p̄c̃o. ‖Sm^{a}/ xij.đ.

‖Ibidem ‖Die M^{a}rt̄ seq̄ ibidē. pan^{9} .j. sext̄ ꝛ dī vin^{9} rub̄. ceruis̄ p̄c̃o. Jun. 20. Itm dī karc̃ bou̅ sals̄. dī karc̃ bou̅ rec̃. dī bacoñ. p̄c̃o. In vitut̄/ xij.đ. In .xxiij auc̄^{a} ꝑ Bas̄/ v.s̄. ixđ. In .xx. auc̄/ de Witeborn̄/ iij.s̄. iiij.đ. In .xix. put̄t .ixđ. ob̄. Ex hiis. r^{9} .xxxv. auc̄ .ix. put̄t. In pis̄/ ij.đ. herba de man^{9}io ad/ xxxiij. eq̄. In p̄b̄ eoz̄đ .ij. q^{a}r .ij. bz̄. ꝛ dī. auen^{9} p̄c̃o. In expn^{9} venatoz̄ in chac^{9} fcis^{9} ꝑ Adam^{b} Marescallū/ xvj.đ. ob̄. In m^{a}rcħ .j.đ. ob̄. In potu dat̄ t'turatoribz̄ apd Couwarne^{c} .iiij.đ. ‖Sm^{a} xij.s̄. x.đ. ob̄.

‖Ibidem. furn'. ‖Die M^{9}cur^{9} seq̄ apd Witeborne. In pane furn^{9} .j. q^{a}r ꝛ dī Jun. 21. fr̄i de Bosebur^{9} empt̄/ ꝑ vj.s̄. Itm in pane furn^{9}/ ij. q^{a}r fr̄i de man^{9}io empt̄/ ꝑ/ vij.s̄. iiij.đ. Itm .ij. sext̄ vin^{9} rub̄. dī sext̄ vini albi. In/ v. sext̄ ceruis̄/ ij.s̄ vj.đ. In butir^{9} .iij.đ. Itm .c. ꝛ dī allec̄ .j. salm̄ ꝛ dī. p̄c̃o. In .xxx. moz̄ .vij.s̄. vj.đ. In .v. salm̄ de Sugwas .iiij.s̄. In .iij. estik' ang'll' de Sugwas/ vij.đ. ō. Ex hiis rem̄ .xxij. mor^{9} .iiij. salm̄ ꝛ dī in vniūso. In ou̅/ xiiij.đ. In potag̅/ ij.đ. herb^{9} de man^{9}io ad/ xxxiiij. eq̄. In p̄b̄ ad eosd̄/ ij. q^{a}r .iij. bz̄ au̅ p̄c̃o. Itm/ ij. q^{a}r ei^{9}dem auen^{9} ad pastū canū.

salm' de Sugwas & ang'll' insup'.

‖Sm^{a}/ xxix.s̄. vj.đ. ob̄.

‖Ibidem ‖Die Jouis seq̄nti ibidē. pan^{9} .j. sext̄ ꝛ dī vini rub̄. dī sext̄ vini Jun. 22.

[a] *Aucis.* A large quantity of geese laid in on one day, no less than forty-three. Only eight are immediately cooked; the remaining thirty-five being put up to feed. A great quantity of poultry was fattened during their stay at Whitborne for my lord's table. See the materials employed, July 19.

[b] *Adam.* He was so ill at Bromyard in the beginning of my lord's Shropshire visitation, that he was unable to attend any farther. But the duties of the Chase have called him out again. It seems to have been part of his office, as having charge of the stud, to accompany the hunters.

[c] *Trituratoribus apud Couwarne.* We have no clue to the services of the threshers at Cowarne by which they had so far secured the Bishop's approbation as to obtain a present for drink. He does not appear to have had any land either at Great or Little Cowarne. Probably they afforded him some assistance on his way from Pencomb to Whitborne, as he passed through part of the parish of Little Cowarne.

alb^{9}. In .xviij. sex^{t} ceruis^{9} emp^{t} p xj.s. viij.d. Itm. dī karc̄ bou^{9} sals^{9}. dī bac̄. dī karc̄ ven^{9} rec̄ .viij. auc^{9}. ix. put^{t}. p^{9}c̄o. In .j. multone ēp^{t} xvj.d. In .xxxij. put^{t} .xvij.d. ob. Ex hiis rem^{9}/ xj. put^{t}.

venacō rec'ns. Itm .ij. dam^{9} mac' rec̄ de chac^{9} ꝛ rem^{9} .j. eoꝝd. herba de maner^{9} ad xxxij. eq̄. In p^{9}b eoꝝd/ ij. q^{a}r .ij. bꝫ au^{9} p^{9}c̄o. In maꝝ. ob.

‖Sm^{a}/ xiiij.s. vj.d.[a]

‖Ibidem furn'. .iiij.s'. ‖Die Ven^{9}is seq̄nti ibid. In pane furn^{9}/ iij. q^{a}r ꝛ dī frī de maner^{9} emp^{t} p .xiij.s. iiij.d. Itm .ij. sex^{t} vini rub. ceruis^{9} p^{9}c̄o. Itm .viij. mor^{9} .iiij. congr^{9} .iiij. salm̄ ꝛ dī p^{9}c̄o. In .xx congr^{9}/ xv.s. In/ v. salm̄/ vj.s. viij.d. In .vij. estik' .xiij. ang'tt g^{o}ssis/ vj.s. In pisc̄ aq̄ dulc̄ .vij.d. Ex hiis r^{9}/ xxvij. congr^{9}. ī vniuso. os^{9} salm̄ .iiij. estik' .ix. ang'tt g^{o}ss^{9}. In mostard/ vj.d. In pane .iiij.d. In att. ꝛ sep^{9}/ vj.d. In tbis .j.d. In .c. ꝛ dī. discoꝝ/[b] c. platett/ iij.s. viij.d. ob. In portag^{9} .j.d. In potag^{9}/ iij.d. herba de maner^{9} ad/ xxxiiij. eq̄. In p^{9}b eoꝝd/ ij. q^{a}r .iij. bꝫ auen^{9} p^{9}c̄o. Itm .j. q^{a}r furfur^{9} de pist'no lib eq's. ‖Sm^{a}/ xlvij.s. ob.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̄nti in festo Natiuitat^{9} bi Johis Bapte ibid. pan^{9} .iij. sex^{t} ꝛ dī. vini rub. dī sex^{t} vin^{9} alb^{9} p^{9}c̄o. In .xxj. sex^{t} .iiij. lagen^{9} ceruis^{9} emp^{t} .xiij.s. ij.d. In butir^{9} .j.d. Itm .xiiij. mor^{9} .v. salm̄ .ix. congr^{9} .iiij. estik'/ ix ang'tt gross^{9} p^{9}c̄o. In pisce aq̄ dulc̄/ xxij.d. In ou^{9}/ ij.s. .ij.d. ob. In ptag^{9} .j.d. In potag^{9}/ iij.d. herba de maner^{9} ad xl. eq̄.[c] In p^{9}b eoꝝd .ij. q^{a}r .vj. bꝫ auen^{9} p^{9}c̄o. In .c. ferr^{9} eq̄. ꝛ .ij. mitt clauoꝝ ad ead/[d] xiij.s. j.d.

‖Sm^{a} .xxx.s. viij.d. ob.

‖Sm^{a} septimane/ vij.lī. viij.s. vj.d.

[a] End of the ninth Schedule of the Roll.

[b] *In .c. et dimidio discorum.* A renewal of plates and dishes upon an extensive scale is considered necessary. It is the natural result of having carried their earthenware with them on journeys ; and the necessity for frequent purchases is as remarkable as the number of the pieces required to keep up the stock. See farther, Jul. 15, 19.

[c] *xl. equos.* Midsummer day would be a court or rent day, and might occasion this increase in the number of horses.

[d] *.ij. millibus clavorum ad eadem.* Twenty nails to a horse-shoe ; the average seems a large proportion, even allowing for turnings and removes of shoes. Trifling as such an observation may appear, it may not be without its use in helping to form a notion of

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica seq̃ ibidē. panᵓ .iij. sextᵉ ⁊ dī vinᵓ ruƀ .j. sextᵉ vinᵓ albᵓ. ceruisᵓ p̄cō. Jun. 25.
Itm .j. karc̃ ⁊ dī bouᵓ salsᵓ. dī bac̃ .xij. aucᵓ .viij. caponᵓ .xj. putt. p̄cō. In .j. karc̃ bouᵓ rec̃/ v.s. xj.d. In .j. porc̄/ ij.s. vj.d. In .iij. karc̃ multonᵓ .iij.s. vj.d. In .xxxix. putt/ xvij.d. Itm .j. porc̃ .vj. capᵓ .vj. aucᵓ. exh̄. Et rᵓ dī karc̃ bouᵓ rec̃ .j. p̄c̃ ⁊ dī. j. mult̃ ⁊ dī. ⁊ aucᵓ iste ⁊ capᵓ cū cet̄is p̄remanentibȝ.[a] In ouᵓ/ xxij.d. In sagīe albᵓ/ ij.s. x.d. In gruett/ xvj.d. In sat/ ix.d. In pisᵓ/ iij.d. herbᵓ de maner̄ ad xxxiiij. eq̃. In p̄ƀ eoȝd .ij. qᵘr .ij. bȝ auᵓ p̄compᵓ. ‖Smᵘ/ xx.s. iiij.d.

‖Ibid' furn'. .iij.s'. viij.d'. ‖Die Lune seq̃ in festo Sc̃oȝ Joh̄ ⁊ Paut ibid̄. In panᵓ furnᵓ/ ij. Jun. 26.
qᵘr fr̄i de manᵓio/ emptᵉ p̄ .vij.s. iiij.d. ij. sextᵉ vinᵓ ruƀ. ceruisᵓ p̄cō. Itm. dī karc̃ bouᵓ salsᵓ. dī bac̃ .j. qᵘr bouᵓ rec̃ dī porc̃ .j. mult̃ .iiij. capᵓ .xxxvij. putt. p̄cō. herbᵓ de manᵓio ad/ xxx. eq̃. In .xij. qᵘr
(.) Auen' auenᵓ de manᵓio emptᵉ/ xx.s. Ind̄ in p̄ƀ eoȝd .ij. qᵘr .ij. bȝ. auenᵓ.
‖Smᵘ/ xxvij.s. iiij.d.

‖Ibidem ‖Die Martᵉ seq̃nti ibid̄. panᵓ .ij. sextᵉ vinᵓ ruƀ .iij. sextᵉ ⁊ dī vinᵓ albᵓ ceruisᵓ p̄cō. Itm dī karc̃ bouᵓ salsᵓ. dī baco .j. qᵘr bouᵓ rec̃. dī multonᵓ. dī porcᵓ [x. aucᵇ] .ij. cap̃ p̄cō. In .j. vitul̄ .xij.d. In .xliij. putt .ij.s. Et remᵓ .xxv. putt. In ouᵓ .iij.s. xj.d. In pisᵓ/ ij.d. herba de manerᵓ ad xxxij. eq̃. In p̄ƀ/ ij. qᵘr .ij. bȝ .ij. bȝ. *(sic)* auenᵓ p̄cō. ‖Smᵘ/ vij.s. j.d.

‖Ibidem furn'. ‖Die Mᵓcurᵓ seq̃ ibidem. In pane furnᵓ .j. qᵘr fr̄i de manᵓio/ Jun. 28.
iij.s. viij.d. ij. sextᵉ vini ruƀ .iij. lagᵉ vinᵓ albᵓ. In .xxij. sextᵉ ceruisᵓ/ xiij.s. Itm .j. salmonᵓ .ij. congrᵓ. salsᵓ. p̄cō. In .DCC. allecᵓ .vij.s.
Salm' de Sug- iij.d. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. In .xij. salm̃/ xij.s. j.d. In .ij. salm̃
was. de Sugwas/ ij.s. In lampᵘncut̄ .iiij.d. ob̄. ⁊ remᵓ .xiij. salmonᵓ ī vniuso. In panerᵓ ⁊ p̄tagᵉ/ iij.d. In pisᵓ ⁊ alio potagᵉ/ iiij.d. herba

the farriery of the time. From various entries upon this subject it is plain that, though they had sometimes more than one smith on the establishment, these were merely shoeing-smiths, and were not employed in forging new or working up old shoes into new ones, both of which articles are accounted for as matters of distinct expenditure.

[a] *Ceteris præremanentibus.* Perhaps an allusion to the poultry already put up to feed. See June 20.

[b] *x. auc'*, interlined.

de maner' ad/ xxxiiij. eq̃. In p̄b̄ .ij. q̄r .iij. bz auen' p̄c̃o. In potu carectar' p̤ vias .j.d. In fornag' pastillorz[a] q̃ ven'unt de Sugwas .iiij.d. ‖Sm̄ xlj.s̄. iiij.d. ob̄.

‖Ibidem ‖Die Jou̇ seq̃nti ibidem. pan' .ij. sex̄t vini rub̄ .iij. sex̄t. vini albi ceruis̄ p̄c̃o In gestia ob̄. Īt̄m/ iij. q̄r bou̇ sal̄s̄. dī bac̃ .j. porc̃ .ix. auc̃ .j. cap̃ .xij. puſſ. p̄c̃o. In carn' bou̇ ꝛ porc̃/ xviij.d. ꝛ venac' rec'. n̄l rem̄. Īt̄m/ iij. dam̄ mac̄ rec̃ de chac̃/ ꝛ .ij. exp̄. In ou̇/ v.d. In pan'/ ij.d. herba de man'io ad/ xxxj. eq̃. In p̄b̄ eorđ .ij. q̄r .j. bz ꝛ dī au̇ p̄c̃o. Jun. 29. ‖Sm̄ ij.s̄. j.d. ob̄.

‖Ibidē furn' de Bos' et de man'io. ‖Die Ven'is seq̃ ibiđ. In pan' furn' .j. q̄r ꝛ dī fr̄i de Bosebur' ēp̄t. p̤ vj.s̄. Īt̄m .j. q̄r fr̄i de man'io/ iij.s̄. viij.d. Īt̄ .j. sex̄t ꝛ dī vini rub̄. dī sex̄t vin' alb'. In .xj. sex̄t/ viij. lag' ceruis̄ emp̄t p̤/ viij.s̄. vij.d. Īt̄m .cc. iij. q̄r allec̃ ij. salm̃ .iiij. congr'. p̄c̃o. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.d. ob̄. ꝛ exp̄. herba de man'io ad .xxxv. eq̃. In p̄b̄ eorđ .ij. q̄r .iij. bz. ꝛ dī au̇ p̄c̃o. Jun. 30. ‖Sm̄ xviij.s̄. vj.d. ob̄.

‖Ibidem cas' :: Auen'. ‖Die Saƀi seq̃nti ibidem. pan' .j. sex̄t ꝛ dī vini rub̄. dī sex̄t vin' alb'. cuis̄ p̄c̃o. Īt̄m .cc. allec̃ .iiij. congr' .j. salm̃ ꝛ dī. p̄c̃o. In pisce aq̃ dulc̃/ iiij.d. ob̄. In cas̄ de man'io/ xviij.d. In ou̇ .xj.d. In pane .iij.đ herba de man'io ad xxxviij. eq̃. In .ij. q̄r au̇ de man'io/ iij.s̄. iiij.d. Inđ in p̄b̄ .j. q̄r .vij. bz. p̄t̄ .v. bz au̇ p̄c̃o. In expn' venatorz ī chac̃ p̤ duos dies ꝛ noctes/[b] cū canibz. eq's. ꝛ hõibz/ ij.s̄. xj.d. Jul. 1. ‖Sm̄/ ix.s̄. iij.d. ob̄. ‖Sm̄ septiman'/ vj.l̄ī. vj.s̄. j.d.

[a] *Pastillorum.* Pastry or pasties baked at Sugwas, and sent to Whitborne. Articles of this kind were at a much later period transmitted by an accomplished housekeeper from a remote part of Herefordshire even to London, in the time of Charles I.—MSS. Letters of Lady Brilliana Harley. Sugwas and Bosbury contributed to the provisioning of the household while they remained at this place. Fish and the above articles from the former of these manors; from the latter, venison, flour, and oats. The carts are moving to and fro between Whitborne and Bosbury, and the number of horses in the stable is continually varying between sixteen and thirty-nine.

[b] *Per duos dies et noctes.* The party were from home two days and nights when they were out on their hunting expedition in the chase. But they brought in on the Thursday preceding only three lean does: two bucks had been captured on the Thursday before that; and on Sunday the 16th instant part of a fat, fresh buck was cooked. This is as yet trifling compared with the destruction of deer in the winter;

‖Ibidē .iij.s'. viij.d'.

‖D *(sic)*

‖Ibidē furn'.

‖Die Dᵒnica ī festo Sc̃oꝛ P'cessi ꝛ Martinꝰ ibiđ. In pane furnꝰ/ Jul. 2.
ij. qᵃ̃r .vj. bꝫ. fr̃i de manꝰio emptꝰ p/ x.s̃. j.đ. Iīm .ij. sextꝰ vinꝰ
.. ruƀ. dī sextꝰ vini albꝰ. ceruiſ pc̃o. Iīm .iij. qᵃ̃r bouꝰ ſalſ .j. baconꝰ/
ij. aucꝰ .viij. puŧŧ. venꝰ pc̃o. In .j. vacca viua de manerꝰ [a] .vj.s̃. In
.ij. multonꝰ .ij.s̃. ix.đ. In .xxxv. aucꝰ .v.s̃. x.đ. In .ix. puŧŧ .iiij.đ.
oƀ. ꝛ remꝰ. dī karc̃ bouꝰ rec̃ .j. multonꝰ .xxix. aucꝰ. In herba de
Auenª de Bose- manerꝰ ad xxxvj. eq̃. In/ xx. qᵃ̃r auenꝰ de Bosebur' emptꝰ
bur'. .xxxvj.s̃. viij.đ. Inđ in pƀ eoꝛdē eq̃ .ij. qᵃ̃r .ij. bꝫ ꝛ dī. ptꝰ .j. bꝫ auꝰ
pc̃o. In potu carᶜtarꝰ .j.đ. ‖Smᵃ̃ .lxj.s̃. ix.đ. oƀ.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibiđ panꝰ .j. sextꝰ vini ruƀ. dī sextꝰ vini albꝰ. Jul. 3.
ceruiſ pc̃o. Iīm. dī karc̃ bouꝰ ſalſ. dī baco .j. qᵃ̃r bouꝰ recn̄tis. dī
multoñ viij. cap̃ .vij. puŧŧ. pc̃o. In .ij. porcꝰ de Boseburꝰ/ iij.s̃.
iiij.đ. In/ xxij. puŧŧ .xj.đ. oƀ. ꝛ remꝰ .j. porcꝰ .vj. puŧŧ. In ouꝰ/ ij.s̃.
j.đ. herba de manꝰio ad .xxxix. eq̃. In pbenđ eoꝛđ .ij. qᵃ̃r .v. bꝫ
auenꝰ pc̃o. ‖Smᵃ̃/ vj.s̃. iiij.đ. oƀ.

‖Ibidem ‖Die Mᵃ̃rt seq̃ ibiđ panꝰ. dī sextꝰ vini albꝰ .j. sextꝰ ꝛ dī vinꝰ ruƀ. Jul. 4.
In .xxvij. sextꝰ ceruiſ/ viij. lagꝰ ceruiſ/ *(sic)* xvj.s̃. j.đ. Iīm dī karc̃
bouꝰ ſalſ dī mulŧ dī bac̃ dī p̄c̃ .viij. aucꝰ/ iiij. capoñ .iiij. puŧŧ. pc̃o.
In .xij. puŧŧ .vj.đ. ꝛ exp̃. t̃n rem̃ viij puŧŧ. herba de manꝰio ad xxx.
.iiij.s'. ij.d'. eq̃. In pƀ .ij. qᵃ̃r dī bꝫ auꝰ pc̃o. ‖Smᵃ̃ xvj.s̃. vij.đ.

‖Ibidē furn'. ‖Die Mᶜurꝰ seq̃/ In panꝰ furnꝰ .iiij. qᵃ̃r ꝛ dī fr̃i de manerꝰ Jul. 5.
emptꝰ p .xviij.s̃. ij. sextꝰ vinꝰ ruƀ .j. sextꝰ vinꝰ albꝰ. ceruiſ pc̃o. Iīm
.iij. congrꝰ ij. salm̃ pc̃o. In .D. allecꝰ/ v.s̃. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s̃.
ꝛ rem̃ .cc. allecꝰ. In faƀ ꝛ potagꝰ/ xiij.đ. qᵃ̃. In panꝰ .ij.đ. õ. In
ouꝰ/ ij.s̃. In p̄tagꝰ .j.đ. herbꝰ de manerꝰ ad/ xxx. eq̃. In pƀ eoꝛđ
ij. qᵃ̃r dī bꝫ auꝰ pc̃o. ‖Smᵃ̃/ xxviij.s̃. iiij.đ. oƀ. qᵃ̃.

‖Ibid' ‖Die Jouꝰ seq̃ ibiđ. panꝰ .ij. sextꝰ vinꝰ ruƀ .j. sextꝰ vinꝰ albꝰ. cerꝰ Jul. 6.

but they had then the parks of Colwall, Dingwood, and Prestbury to range in, besides the Chase on Malvern Hill. We shall, however, be able to trace them no farther than the 22d of this month.

[a] *j. vacca viva de manerio.* One of the stock kept up at Whitborne, but slaughtered for convenience, and to be replaced. See the panel, and note [b], p. 21.

p̄cō. Itm .iij. q^{a}r bou̍ sal̍s .j. bac̄ .j. q^{a}r bou̍ rec̄ .viij. auc̍ .j. cap̄
.. p̄cō. In .j. vitul̍ de man̍io/ xij.d. In viij. pull̍/ iiij.d. ꝛ n^{l} rem̄. herb̍ de man̍io ad/ xxv. eq̄. In p̄b̍ eoꝫd .j. q^{a}r .vj. bꝫ auene p̄cō .j. q^{a}r furfur̍ de pistr̍ lib̍. eq̄. In potu car^{c}tar̍ us̍us Bosebur̍ .j.d. ‖Sm^{a}/ xvij.d.

‖Ibidem ‖Die Vener̍ ī festo T^{a}nslac̄ois b̍i Thom̍ ibid̍. pan̍ .j. sex̍t ꝛ dī vin̍ rub̍ .j. sex̍t .j. lag̍ vini alb̍. cuis̍ p̄cō/ Itm .cc. allec̍ .iij. cōgr̍ .ij. salm̄ p̄cō. In .D. allec̍ .vj.s̍. viij.d. In pisce aq̄ dulc̄/ ij.s̍. iij.d. In .cc. lampr̍ .ij.s̍. iiij.d. ob̍. In .xxxvij. congr̍ .xxiiij.s̍. Ex hiis [rem̄^{a}]/ cccc. allec̍ .c. lampr̍ .xxxix. congr̍ ī vniuso. In .iiij. lī. cimini .iiij.d. In potag̍ .j.d. In portag̍ ꝛ cariag̍ pisc̄ .iij.d. In duobꝫ pan̍iis de coq^{a} nou̍ empt̍ ꝛ ferr̍ ligandis^{b} .iij.s̍. v.d. ob̍. herba de man̍io ad/ xxx. eq̄. In p̄b̍. eoꝫd .ij. q^{a}r. dī bꝫ auen̍ p̄cō. In ferur^{a} eq̄ .iij.d. In exp̄ Thom̍ palefridar̍^{c} moran̍t Lond̍ cū vno palefrido dn̄i/ ꝑ vij. septiman̍/ vna cū exp̄ alioꝫ de familia q' ꝑ vices remans̍unt cū eo ibid̍ ꝛ t̄ cū sūptibꝫ dc̄i palefrid̍/ xv.s̍. x.d. q^{a}. ‖Sm^{a} .lv.s̍. vj.d. q^{a}.

‖Ibidem furn' de Bosebur'. ‖Die Sab̍i seq̄nti ibidē. In pan̍ furn̍ .j. q^{a}r ꝛ dī fr̄i de man̍io Jul. 8. de Bosebur̍ .vij.s̍. vj.d. Itm .j. sex̍t. ꝛ dī vini rub̍. dī sex̍t vini albi. cuis̍ p̄cō .cc.xl. allec̍ .j. salm̄ ꝛ dī .c. lampr̍ .j. congr̍. p̄cō. In ang'll̍ .xvij.d. In pisce aq̄ dulc̄ .j.d. ō. ꝛ n^{l} rem̄. In ou̍ .xvij.d. In potag̍ .ij.d. In cas̍ de man̍io .iij.d. herba de man̍io ad xvj. eq̄. In p̄b̍ .j. q^{a}r .vj. bꝫ au̍ p̄comp̄. It̄ .ij. q^{a}r ei̍d au̍ ad
.. canes. ‖Sm^{a}/ x.s̍. x.d. ob̍.

‖Sm^{a} septimane/ ix.lī. xj.d. ob̍.

‖Sm^{a} mens̍/ xxxiij.lī. vj.s̍. x.d.

‖Ibidem ‖Die D^{o}nica p̄x^{a} seq̄nti ibid̍ pan̍ .ij. sex̍t vini rub̍. dī sex̍t vini Jul. 9.

[a] *Rem'*, inserted.

[b] *Ligandis.* It seems as though, by some uncouth contrivance, these kitchen panniers were fitted up and strengthened with iron bands or braces after they were bought.

[c] *Thomæ palefridarii.* For this person see p. 28, Dec. 14, note [b]. He and other servants here alluded to were probably up in London with Thomas de la Dane, when, as usual in their absence from the household, their board and lodging were paid for.

alb^{9}. In xvj. sext^{9} .vij. lagen^{9} ceruis^{9}/ xij.s. v.d. j. karc̃ bou^{9} sals^{9}. dī
.. bou' emp' rec'. bac̃/ x auc^{9}. p^{9}c̃o̅. In .vij. karc̃ bou^{9} rec̃ cū exitub^{z}[a] .xxxiiij.s. vj.d. In .xliiij. putt .ij.s. iij.d. o̅. In .j. karc̃ vitut .xij.d. de maner^{9}. Ex hiis ī coq^{a}. dī karc̃ bou^{9}/ xxiiij. putt. Itm .vj. cap̃ exh̄ ꝛ expn^{9}. In pane .iij.d. herba de maner^{9} ad xxvij. eq̃. In p^{9}b .j. q^{a}r .vij. b^{z} au^{9} p^{9}c̃o̅. ‖Sm^{a} .l.s. v.d. ob̅.

‖Ibid'. furn' de man'. ‖Die Lune seq̃nti ibid. In pan^{9} furn^{9} .ij. q^{a}r ꝛ dī fr̃i de maner^{9}/ Jul. 10. x.s. j. sext^{9} ꝛ dī vini rub̅. ceruis^{9} p^{9}c̃o̅. dī karc̃ bou^{9} sals^{9} .j. q^{a}r bou^{9} rec̃. dī pc̃/ xx. putt p^{9}c̃o̅. In .xxxvj. putt .ij.s. iij.d. ꝛ rem^{9} .xiiij. putt. In ou^{9} .vij.d. ob̅. In .iiij. vlñ ꝛ dī linee tele ad carnes coq'ne coopiend/[b] xij.d. ob̅. In potag̃ .ij.d. herba de maner^{9} ad xxxvj. eq̃.
Auen^{a} empt' Bosebur' In .xij. q^{a}r auene empt^{9}/ de Bosebur^{9}/ empt^{9}/ *(sic)* p .xxij.s. Inde .j. q^{a}r. pter .j. q^{a}r ꝛ dī auene p^{9}c̃o̅. ‖Sm^{a} .xxxvj.s. j.d.

‖Ibidem ‖Die Mart^{9} seq̃ ibidem. pan^{9} .j. sext^{9} vin^{9} rub̅ .v. sext^{9} vini alb^{9}. Jul. 11. ceruis^{9} p^{9}c̃o̅. In .vij. doliis vini cū vno barillo vini c'ca t'gint^{9} lag^{9}
vinū ēpt' Bristoll'. empt^{9} Bristoll'/[c] xiij.lī. xix.s. q^{o}ꝫ .vj. reponūt^{r} apd Bosebur^{9}/ ꝛ vnū apd Colewell'. In batilag^{9} eoꝫd ꝛ expñ c'ca ead omimod fc̃is deducend usq; Bosebur^{9}/ xxvij.s. j.d. ob̅. Itm. dī karc^{9} bou^{9} sals. dī bacon^{9} .j. q^{a}r bou^{9} rec̃ .v. auc^{9} .xx. putt. dī pc̃ p^{9}c̃o̅. In .j.
p'c' de Bosebur'. multon̄ .xv.d. In .j. porc̄ de Bosebur^{9}/ ij.s. vj.d. ꝛ n^{l} rem̃. In ou^{9}/ xij.d. ob̅. In potag^{9} .ij.d. ffenū de man^{9}io[d] ad xxxv eq̃. In p^{9}b eoꝫd .ij. q^{a}r .iij. b^{z}. au^{9} p^{9}c̃o̅. ‖Sm^{a} xv.lī. xj.s. j.d.

[a] *Cum exitubus.* Seven entire carcasses of beef, together with their contents, chiefly for summer salting.

[b] *Lineæ telæ ad carnes coquinæ cooperiendas.* Linen of some very fine texture, serving the purposes of a safe to cover the meat in the kitchen, and protect it from the flies.

[c] *Bristoll'.* Another purchase of wine made at Bristol. For the former see Dec. 3. These two commissions were apparently executed by the same agent. The first quantity, five tuns of red wine, has lasted six months, with the Ledbury wine to help it out. Seven casks more (*dolia*), and a barrel of thirty *lagenæ*, are now sent for. And here we have an additional proof that the Bosbury cellars were made the chief depositories. Out of these seven casks six are sent to that place and one only to Colwall.

[d] *Fœnum de manerio.* From this time forth, so far as the Roll will allow us to observe, the horses have no more grass.

‖Ibidem xxvij. qᵃr de man'io. vj. qᵃr de Bosebur'.

‖Die Mᵉcurᵉ seq̃. In panᵉ furnᵉ .v. qᵃ̃r .vj. bꝫ. fr̃i de manerᵉ/ empt̄ ꝑ .xxiij.ſ. Itm in panᵉ furnᵉ .j. qᵃ̃r ⁊ dī fr̃i de Bosburᵉ empt̄ ꝑ .vij.ſ. vj.đ. It̄ .j. sext̄ ⁊ dī vinᵉ ruƀ .iiij. sext̄ vinᵉ albᵉ. In .ix. sext̄ .iiij. lag̃ [cuiſ[a]] iiij.ſ. viij.đ. In butirᵉ .ij.đ. In caſ ꝑ Rauł/[b] vj.đ. Itm .c. ⁊ dī allec̄ .j. salm̄ p̄cō. In .cccc. allec̄/ vj.ſ. In vj. salm̃/ vij.ſ. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.ſ. iiij.đ. ⁊ rem̄ .ccc. allec̄/ vij. salm' ī vniu'so salm̃ ⁊ dī in vniuſo. In ang'll .x.đ. In ou̯/ iiij.đ. ō. In faƀ ⁊ piſ .vj.đ. ō. In mostarđ .iiij.đ. fenᵉ de manerᵉ ad xxxvij. eq̃. In p̄ƀ .ij. qᵃ̃r ⁊ dī. dī bꝫ au̯ p̄cō. ‖Smᵃ̃/ liiij.ſ. iij.đ.

‖Ibidē ‖Die Jou̯ seq̃ ibidem panᵉ .j. sext̄ ⁊ dī vinᵉ ruƀ .iiij. sext̄ vinᵉ albᵉ. ceruiſ p̄cō. Itm dī karc̃ bou̯ salſ .viij. cap̃ p̄cō. In carnᵉ bou̯ .x.đ. In .j. mult̄/ xv.đ. In .j. vitul .xij.đ. In .xxij. pull .xj.đ. ⁊ nˡ rem̄. In panᵉ .ij.đ. fenᵉ de manerᵉ ad xxxiiij. eq̃. In p̄ƀ eoꝫđ .ij. qᵃ̃r .iij. bꝫ. au̯ p̄comp̄. In potu carᶜtarᵉ ᶜ vsᵉ Ledeburᵉ/ j.đ. qᵃ̃. ‖Smᵃ̃ .iiij.ſ. iij.đ. qᵃ̃.

‖Ibid' ‖Die Venᵉis seq̃ ibiđ panᵉ .j. sext̄ ⁊ dī vinᵉ ruƀ dī sext̄ vinᵉ albᵉ. ceruiſ p̄cō. pret̄ea in xxvij. sext̄ iij. lag̃/ [cuiſ[d]] xvij.ſ. Itm .cc. ⁊ dī allec̄ .j. salm̄ .v. congrᵉ p̄cō.

ang'll' de Sugwas ‖*(sic)*In .ij. estik' ⁊ dī ang'll [Sugwas[e]] .xij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ v.đ. ⁊ exp̄. In potag̃/ ij.đ. fenᵉ de manerᵉ ad xxxv. eq̃. In p̄ƀ .ij. qᵃ̃r .iij. bꝫ ⁊ dī. au̯ p̄cō ‖Smᵃ̃/ xviij.ſ. vij.đ.

‖Ibidem ‖Die Saƀi[f] seq̃nti ibiđ. panᵉ .j. sext̄ ⁊ dī vinᵉ ruƀ. ceruiſ p̄cō. In .xij. cipħ. empt̄ Bristoll ꝑ Raulinᵉ .x.đ. In butirᵉ .j.đ. Itm. dī .c. all .ij. salm̃ p̄cō. In .cccc. allec̄/ vj.ſ. In .xx. salm̃ .x.ſ. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.ſ. vij.đ. ⁊ rᵉ .cc. allec̄ oſ salmonᵉ isti. In ou̯/

Jul. 12. Jul. 13. Jul. 14. Jul. 15.

[a] *C'uis'*, inserted.

[b] *Per Raulinum.* Raulinus or Radulphus de Marines, a trusty squire, second upon the list of those who received wages. (‖Dors. 42, b. 62, b. Dec. 3.) That he went to Bristol a second time on the same errand is shewn by an entry on Saturday, July 15.

[c] *In potu carectariorum.* These carters went over to Ledbury to bring back the venison from the Chase.

[d] *C'uis'*, inserted.

[e] *Sugwas*, inserted.

[f] *Ven'is* at first written, and corrected to *Sab'i.*

iiij.s. j.d. In iij. bz grueſſ/ ij.s. In .j. smᵃ saſ/ xvj.d. In caſ .ij.s. vij.d. In piſ ⁊ faƀ vij.d. In aſſ .iiij.d. In mostard/ vj.d. In ptag ⁊ gntacl̄o garc̄onū/ v.d. In panº/ iij.d. fenº de manºio. ad

Auen' Bos' xxxvij. eq̄. In .vj. qᵃr auenº de Bosburº/ xj.s. Ind in pƀ/ j. qᵃr .j. bz preſ .j. qᵃr iij. bz ⁊ dī auenº. pc̄o. In exp̄ venatoz̄ ī chac̄ .iij.d. õ. ‖Smᵃ/ xlij.s. x.d. oƀ.

‖Ibidem ‖Smᵃ septimanº .xxv.lī. xvij.s. vij.d. qᵃ.

‖Ibidem ‖Die Dᵒnica añ fm̄ Sc̄i Kenelmi ibid. panº .iij. sexſ vini ruƀ .vj. Jul. 16. sexſ vinº albº. ceruiſ pc̄o. Itm .iij. qᵃr. bouſ salſ .j. bac̄ ⁊ dī .j. qᵃr ⁊ dī bouſ. rec̄. pc̄o. In .j. porco rec̄/ xviij.d. In .ij. multonº .ij.s. iiij.d. In .j. vituł/ xij.d. In .lx. puſſ .iij.s. In colūbeſſ/ viij.d. ⁊ remſ dī pc̄ .j. multonº .xxxvj. puſſ. Itm .j. damº pīgued veſis .j.

ven' laſ .j. hanchſ de .j. damſ nouſ pingued. fenū de manerº ad xxxvj. eq̄. In pƀ eozd .ij. qᵃr ⁊ dī. auenº pc̄o. In exp̄ Ade mazſ exᵃ domſ ī negocſ dn̄i/ xviij.d. ‖Smᵃ/ x.s.

‖Ibidem. ‖Die Lune seq̄nti ibidem/ panis/ vinū rubeū ⁊ .vj. sexſ vini albi Jul. 17. pcomp̄/ ⁊ cuiſ similiſ.[a] Iť. in stipend Steph̄i pistoris laborantis in pist'no dū Rogus infirmabatur[b] .xij.d. Iť .iij. qᵃrſ bouſ salſ. dī. baco .j. qᵃr. ⁊ dī bouſ rec̄ .j. multo. dī porcº .ij. capon̄ ⁊ xxxvj. puſſ. pcomp̄. fenū ad .xxxij. equos. In pƀda eozdem .ij. qᵃr .ij. bz. auene pcomp̄. ‖Smᵃ .xij.d.

‖Ibid'. ‖Die Marſ seqº ibidem. In pane furn̄ .j. qᵃr. dī. fr̄i/ de Bosburº/ Jul. 18. empſ p .vij.s. vj.d. Iť vinū rubeū ⁊ .vj. sexſ vini albi ⁊ ceruiſ pcom. In butiro .j.d. In .j. caso .iij.d. Iť .iij. qᵃr bouſ salſ .j. qᵃr. bouſ rec̄. dimid baco. pcomp̄. In .j. vitlo .xij.d. In .xxj.

[a] *Similiter.* The beer, as well as the wine, had already been accounted for. It is singular that the quantity of red wine drunk on this and the two following days should not be specified. Since intimation has been given of two sorts being brought to table, which is from the time they came to Whitborne, the consumption of red has more than doubled that of white. There were days indeed, and particularly in the present week, on which the reverse took place; but the preference does not argue favourably for the comparative quality of the Ledbury wine.

[b] *Rogerus infirmabatur.* Roger the baker was ill, and his place was supplied for two or three days by Stephen, another baker, with his boy. Their expenses are entered on Thursday ensuing.

aucis .iiij.s. In .xxviij. put .xviij.d. de aucis. rem̃ .xiij. fenū de manꝰio ad .xxxij. eqᵒs. In .iiij. qᵃrt .v. bz. auen̄ de manꝰio .viij.s. v.d. ob. qᵃ. Ind. in pbend dcoz eqᵒz .j. qᵃrt .vij. bz. ⁊ dī. pt .j. bz ⁊ dī auen̄ pcom̃p.

‖Ibid'. ‖Die Mercurᵃ seq̃ ibid/ panis/ vinū rubeū .iiij. sext vini albi/ ⁊ Jul. 19. cuis pcom̃p. It in cyphis empt .ix.d. It .cc. allec .ij. salmoñ. pcom̃p. In .d. alt .vij.s. vj.d. Ind .c. in coqᵃ. In piscē aq̃ dulc̃ .ij.s. x.d. In ang'tt ⁊ lampñ .x.d. In pañ in coqᵃ .ij.d. It in pot .ij.d. It in portag .j.d. ob. In ouis .ix.d. It in .vj.ˣˣ .xij. galoñ lactᵇ de manꝰio. v.s. vj.d. Itm in .ij. qᵃrt ⁊ dī fr̄i de manꝰ [⁊ᶜ] p pastitt/ auc̃ ⁊ pulc̃ depascend. p morā dñi ibidem/ x.s. It in .j. bz auen̄ p pastu hiᵈ .ij.d. ob. qᵃ. It in tba ⁊ feno de manꝰio ad eqᵒs p morā istam .ix.s. In pbend ad .xl. eqᵒsᵉ .ij. qᵃrt .vj. bz. auenꝰ pcōp. It in ferurᵃ .j.d. It in cirp p ppm .vj.d. ob. It. in auagiis diusis de manꝰio .xvij.d. ob. It in busc̄ p coqᵃ ⁊ carbon̄ᶠ psternēd. ⁊ xvij. qᵃrt carboñ faciend .iij.s. j.d. It in .j. crocło/ ⁊ serurᵃ ad hostiū pist'ni .j.d. ob. It in falcacone tbeᵍ pdce .xj.d. ob.

ᵃ *Die Mercurii.* On this day we have the winding-up of the Whitborne reckonings, at their departure for Colwall.

ᵇ *Lactis.* 132 gallons of milk may sound like an extravagant quantity, as it is an article sparingly recorded in other places. But one purpose to which it was applied is explained by what immediately follows relative to the quantity of poultry fed at this place, and the quality of their food. See also Jun. 20. Milk was used to mix up a paste consisting of wheaten or oaten flour, or both together, *pro pastillis*, and this was given in balls, or set before them in feeding troughs. The person who attended upon this service received a remuneration, *pro pastu.*

ᶜ *et*, inserted.

ᵈ *Hujusmodi.* Of this sort of flour or feeding.

ᵉ *.xl. equos.* Eight horses, in addition to the thirty-two in the stable the day before, are found necessary to accomplish the removal of this migratory household through the country between Whitborne and Colwall—no trifling task among these entangling cross-roads. They wanted more strength before they reached their journey's end.

ᶠ *Busca et carbone.* Brushwood and charcoal. Brinxstie wood, partly in this manor and partly in that of Bromyard, would furnish abundance of materials of this description.

ᵍ *Falcatione herbæ.* Not only the grass with which the horses were supplied for so many nights, from June 17 to July 10 inclusive, but the mowing of it, is now paid for to keep the accounts even.

Iť in auen᷒ siccand᷑[a] ꝑ canib᷒ .ij.d. In curialitaꝰ fca᷒ ꝑ canib᷒ hospitand᷑ in villa[b] .vj.d. ‖Sm^{a} xliiij.s. ix.d. q^{a}.

‖Colewalle, furn'. ‖Die Jouis seq̃ ap̄d Colewelle/ In pañ furñ .vj. q^{a}rꝰ fr̃i empꝰ Jul. 20.

vinū dudū p'mo atam'.[c] in foro/ ꝑ .xxx.s. Iť .ij. sexꝰ vini de vno doleo p'mo atamiato. Iť in .xxij. sexꝰ .iiij. galoñ ᵓuis .xiiij.s. ij.d. Iť in vno caseo .iij.d. Iť in exꝑ pistor᷒ ꝑ duos dies ꝛ ꝑ garc̃oe suo .vj.d. Iť in gestia .j.d. Iť .j. carcos᷒ bou᷒ recenꝰ .ix. auc̃. ꝑcom̃p. Iť in .j. porco de man᷒io de Bosebur᷒ .ij.s. vj.d. Iť in .j. vitlo de man᷒io .xiiij.d. Iť in .xx. pulc̃ .xv.d. Iť in ouis .ix.d. Iť in pañ .ij.d. Iť in pis᷒ ꝛ poꝰ .ij.d. õ. Iť fenū de man᷒io ad .xlv. eq^{o}s/[d] In ꝑbend᷑ eoꝝd᷑ .iij. q^{a}rꝰ .j.

auen' de man' bꝫ/ de .xij. q^{a}rꝰ auen̄ empt̄ de man᷒io/ ꝑ .xxiiij.s. In elemos᷒ .iij.d. q^{a}. ‖Sm^{a} .lxxv.s. iij.d. õ. q^{a}.

‖Ibidem ‖Die Ven᷒is seq̃ ibidē/ panis .ij. sexꝰ ꝛ dī vini rubei ꝛ ᵓuis Jul. 21.

ꝑcom̃p. Iť .ccc. aꝋ .vij. congr᷒ .iij. salm̃ ꝑcom̃p. In piscib᷒ aq̃ dulc̃ .ij.s. v.d. Iť in ang'ꝋ .x.d. Iť in potag᷒ .ij.d. Iť in portag᷒. ob̾. Iť fenū de man᷒io ad .xxxv eq^{o}s/ In ꝑbend᷑ dc̃oꝝ equoꝝ .iij. q^{a}rꝰ ꝛ iij. bꝫ ꝛ dī. auen᷒ ꝑcom̃p. ‖Sm^{a}/ iijs. v.d. õ.

‖Ibid' ‖Die Saƀi seq̃nti ibid᷑ in festo ƀe Mar᷒ Magdalen̄. pan᷒ .iij. sexꝰ Jul. 22.

vin᷒. ceruis᷒ ꝑc̃o. Itm .c. allec᷒ .iij. salm̃ .vj. congr᷒ ꝑc̃o. In .cc.

[a] *Avena siccanda.* These would be the oats of last season, see p. 11, note [a], which were in such inferior condition, that, even in the heat of summer, they must be dried before they could be ground into flour for the dogs.

[b] *Hospitandis in villa ; i. e.* in Whitborne. As the Bishop had apparently no kennel for his hounds, he put them out, or some of them, when they were not employed, to be "at walk" among the different houses in the village or neighbourhood ; and this is a remuneration paid where they were so received.

[c] *Dudum primo atamiatum.* The same notice with regard to wine is found at Prestbury, Dec. 22, Ledbury, Feb. 23, and Whitborne, Jun. 17. This cask had been on tap since April, and perhaps *dudum* may imply long before. They left Colwall ou the 10th of that month, p. 74. They seem not to have apprehended any deterioration of the liquor in the cask, after part of it had been drawn off ; and probably, whether it acquired any acidity or otherwise, as an act of necessity they put up with it.

[d] *Ad .xlv. equos.* By the time they reached this place their horses amounted to forty-five. Ten went away on Friday, but on Saturday they were forty-eight. If, as in some rolls, a list of occasional guests had been given, this point might have been more satisfactorily cleared.

ꝛ dĩ. allec̃ .ij.s. ix.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ xviij.đ. q^{a}. ꝛ rem̃ .cc. allec̃. In ou̇ viij.đ. In potag̃ iij.đ. fen̄ de maner̄ ad xlviij. eq̃. In p̄b̄ eoꝛdē/ iij. q^{a}r .ij. bꝫ auen̄ p̄c̃o̅. Itm .ij. q^{a}r ei^{o}đ auēn ad pastū canū. Iť .j. q^{a}r furfur̄ ad can̄ de pist'n̄. In potu venatoꝛ in chac̃/[a] j.đ. ‖Sm^{a}/ v.s. iij.đ. q^{a}.

‖Sm^{a} septimane viij.lĩ. ij.s. vij.đ. ob̄.

‖Ibid' ‧ ‧ : ‖Die D^{o}nica seq̃nti ibiđ. pan̄ .ij. sex^{t} ꝛ dĩ vin̄. In .xxvij. Jul. 23. sex^{t} vij. lag̃ ceruis̄ emp^{t} .xvij.s. ij.đ. Iť .j. karc̃ bou̇ sals̄. dĩ karc̃ bou̇ rec̃ .iij. auc̃ p̄c̃o̅. In .j. vitul̄ .xiij.đ. In .iiij. porcell̄ .xviij.đ. In xiij. . . ll . . . . . xxx. pull̄ .xxj.đ. In xlvj. colūb̄ .xj.đ. õ.[b]

[a] *In potu venatorum in chacia.* The weather at this time of the year, if ever, would be fatiguing for the pursuit of game; and the last glimpse that we have of the huntsmen shews them refreshing themselves by assuaging their thirst in the sultry chase.

[b] End of the tenth Schedule of the Roll.

HERE unfortunately the Diary ceases, the lower part of the last skin or rotulus having been attached to another, as is evident from certain perforations through which a connecting thread was passed; but the remainder has disappeared. At the usual rate of the contents it must have occupied at least two skins more: these probably represented the sum total at the close of the year.

The apparently indiscriminate employment of the comma and period, the only stops introduced in the MS., is visible throughout; and for this practice, supposing it were necessary to attempt an explanation, it is not easy to assign any more direct origin than the caprice or convenience of the writer. However, a conjecture may be hazarded, and perhaps, if not admitted, may be at least excused. The interchangeable use of these points may have been occasioned by the manner in which Kemeseye, the chaplain-clerk, obtained the account of the several articles, while he was taking them down from the lips of the reporters every night. Thus, when they were tardy or hesitating as to numbers, weights, or measures, during the pause he might have inserted a comma, while he was waiting for the full statement. At other times, obtaining immediate and direct information, he might have closed it with a period. Often after the word *summa*, previous to his adding up, during the process of casting, he affixed a comma, and occasionally no stop at all at that word. This attempt to explain a trifle may appear fanciful and unnecessary; but there seems no producible reason, except some one of this kind, why the writer of the roll, who was so accurate in most things, as far as can be observed, should have deviated from himself in these particulars. The punctuation of this age must not be judged of from this specimen. Where it is really attempted, it has frequently more of system and propriety in it than may be imagined from what is before us.

After all the care that could be bestowed upon the ever-varying contractions, the editor in the review of them is sensible of a few minutely critical imperfections at the outset, arising from the impossibility of obtaining a facsimile type to represent them. It is, however, presumed that no difficulty will occur to any well-instructed reader of the original; and the task of examining it will hardly be attempted by an unpractised eye.

The Endorsement.

Though some arrangement of subjects has been aimed at by Kemeseye in this part, it is not throughout a chronological one, neither does it correspond regularly with the contents of the inner portions of the several schedules on which it is respectively inscribed. On that point this document differs from the roll of the Countess of Leicester, which has been judiciously printed, the inner and the outer parts alternately, so as to elucidate each other. Such a method, however, could not be advantageously adopted here; and this is the cause of the separation between the Roll and the Endorsement. The materials of the latter, as might be supposed, bear intimately on the former. Summer and winter are distinguished: spring-tide and harvest may be traced: many particulars will be found connected with the diary, and some dates are scantily supplied; but they are set out chiefly in a confused manner. A few entries are also introduced that can only be attributed to the missing portion of the roll.

In disentangling a twisted skein like this, some knots may still remain to be untied; but it is hoped they will not be found very numerous. The editor has at times been apprehensive that in attempting at explanation he may be thought to have descended too much into minute particulars: but household life is made up of such; the discussion of them is the province of the antiquary, and the picture here presented will be found to savour rather of the Flemish than the Italian school.

EXPENS' DNI? EPI? RICI?
HOSPIT'LES A°.

Ann^{o} dñi. Octauus.

‖Robe hiemales

‖In .iiij. pannis de Keẏneth. quoꝝ vn^{o} erat ꝑ dño.—.xix.lĩ. vj.s̃. ‖1. viij.đ.

Commentary.

Anno. The date of the year here inserted, and apparently afterwards cut out, was probably the seventh. This inscription in another hand is placed in a corner of the membrane to the left, but at a right angle to all the rest of the writing. It is for the sake of convenience set as the heading; though the true date follows, as it stands at the commencement of the Endorsement. The numbers and letters on the right-hand margin are adopted for the sake of reference.

Annus domini octavus. Richard de Swinfield was consecrated bishop of Hereford March 7, 1282-3. Accordingly every entry posterior to March 7, 1289-90, would come into the eighth year of his consecration. And as the greater part of these accounts, like those in the Roll, when it was perfect, must be understood to refer to that period, and were brought together and summed up at Michaelmas 1290, though they comprised five months of the seventh year, they are not altogether improperly stated in a general way to appertain to the eighth year of his consecration. The former part of this document has shewn the various residences and removals of Bishop Swinfield during nearly ten months: it has informed us whither he journeyed, how long he sojourned, and how he fared. A few of his personal concerns, public and private, are alluded to, and the interior regulations of his household as to expenses of daily and ordinary occurrence are minutely recorded. But meals and movements, important as they are in their own way, form only a part of the circumstances of human existence. Turning to the *extra*, or Endorsement, we come to notices of other matters; some that may help us to imagine how he looked, and some that suggest to us how he felt. The portrait is far from complete; but we must take it as we find it, with the aid of such additional information as may be derived from other sources: and, besides these, the Roll and Endorsement in many ways cast mutual light upon each other. The latter, however, presents us with particulars and events of which in some cases we can only conjecture the meaning from hints that are thrown out; and as to others, we must be content to remain in ignorance; since, owing to the imperfection of the concluding part of the MS., several references are discoverable, which manifestly apply to the missing portion of the Roll, and cannot now be compared with it.

Robæ hyemales. The first section of the Endorsement introduces us to the winter clothing of this prelate and his dependents. Durandus, precisely a contemporary, in his elaborate manner, gravely asserts, respecting ecclesiastics, what may be readily understood, that they have one set of habiliments for official, and another for common

In. duobȝ aliis pannis ꝛ t'bȝ vlnis eiꝰđ secte ꝑ cl̃icis sicut ꝛ tes de ꝑđctis fuerūt .vij.lĩ. xv.s̃. de quibȝ pannis dimiđ pannꝰ ꝛ tres vlne liƀ fuerūt c[issori] dñi. ꝑ manꝰ Thom̃ de Dane.

Iẗ. ꝑ .j. tabardo ad oꝑ. S. fr̃is dñi .xij.s̃. ix.đ.

In .iiij. pannis. ꝛ .vj. vlnis panni staꝫgulati ꝑ armig̃is ballis ꝛ narratoribȝ dñi .xiiij.lĩ. xvij.s̃. vj.đ.

Iẗ. in .iij. pannis ꝛ .iiij. vlnis panni staꝫgulati ꝑ valletis de ministr̃io .vij.lĩ .xj.s̃. x.đ.

Iẗ. in .iiij. pannis ꝛ dĩ. ac vna roba panni ꝑ garc̃oibȝ ꝛ pagiis .viij.lĩ. xv.s̃. ix.đ.

In .j. pec̃ de esseẏ ꝛ alia pec̃ de blanket̃ ꝑ fr̃e .J. de Wormeł .xxx.s̃.

Iẗ in dđcis pannis retondenđ .xvij.s̃. iiij.đ. õ.

‖Smꝫ .lxj.lĩ. vj.s̃. x.đ. oƀ.

‖In .j. roba empc̃ ad octaƀ Epiphie ꝑ .j. ferratorꝰ t̃c ventro ad ‖2. a. hospic̃ dñi/ xij.s̃. Iẗm ꝑ .j. rob. oblic̃ in s . . . ꝑ Wł̃o . . . unacū

purposes. "*In quotidiano usu non est vestibus sacris utendum. Habet religio divina alterum habitum in ecclesiasticis officiis, alium in communi usu.*"[a] But few, if any, of the materials of which we have here a detail, were probably destined to sacred uses; a great part of them were certainly intended for laymen. When Thomas de la Dane, a manager in this department, was in London, upon more than one occasion during this year, he made considerable purchases of linen and woollen goods, the quantities, qualities, and prices of which are here set forth; and from these notices some idea may be formed of the attire of this family according to the season. Four pieces of *Keyneth*, a coarse cloth, at 4*l.* 16*s.* 8*d.* per piece, were apportioned, one to my lord's use, and most of the remainder to his clerks; so that as to this article, to whatever purpose it was applied, they were all dressed alike. Thomas de la Dane put them into the hands of the tailor. Stephen, my lord's brother,[b] wore a tabard, or short cloak: he was a layman. The squires, bailiffs, agents (*narratores*), and serving-men were clothed in striped cloth. The quantity bought for them was seven pieces and ten yards, but the price shews that of the serving-men to have been of an inferior sort. Four pieces and a half appropriated to the (*garciones*) grooms and pages, were by the same rule of a commoner quality. Friar John of Wormesly, a sort of superintendent, who was very active in the Bishop's service, and was daily visiting and inspecting one or other of the manors, has a piece of serge and a piece of blanket, or white woollen fabric. The cost of preparing (*retondendis*, shearing) these foregoing articles for making up was 17*s.* 4½*d.*

At the octaves of the Epiphany a gown was purchased for a farrier then about to enter

[a] Rationale, lib. iii. de Indumentis, f. xxiii. b.

[b] So called probably to distinguish him from Stephen de Tanet, or Thanet.

.vij. raẏes eiꝰđ secte/ xij.s̄. vij.đ. In .iiij. vlñ ad .j. garniamenť
p Foliotꝰ vidʒ de .j. panno mixto .v.s̄. v.đ.

[xlj.s. vj.d.[1]] ‖In .xij. vlnis de basseto gᵒsso p hucꝰ ad eq̃/ xj.s̄. vj.đ. ‖2. b.

‖Smᵃ .xlj.s̄. vj.đ.

‖Pellur'. ‖In .j. fururꝰ ꝛ dī de bisso p supṭunica dñi .xxxix.s̄. In. t'bʒ(?) ‖3. capucꝰ de minuto vario p dño .xvij.s̄.

In .ij. pannuł p mantełł dñi/ ꝛ Mag̃ri Rogi .xxiiij.s̄. vj.đ.

---

[1] Dashed through.

---

into my lord's service. Foliot, the messenger, had a garment of mixed stuff, probably linen and woollen, as best adapted to his occupation. (*Pro huciis ad equos*). Housings for the bishop's horses were of coarse basset. He was in this respect far less sumptuous than his brother prelate, Bek, bishop of Durham, whose extravagance in these, as in most other things, was unbounded. The Durham historian says of him, "*Pannum maximi pretii comparavit; et ex eo palefridis suis cooperturas fecit; eo quod quidam dixit se credere quod Episcopus Antonius id emere non audebat.*"[a] But Bishop Anthony was of a spirit that dared to do much more. Swinfield was satisfied with coarse basset or russet. See ‖61, m. where a double quantity was bought. One of the King's horses was allowed 6½ yards; but this was probably a large animal. The usual price was 11½*d*. per yard.[b]

Pelluræ. Next come the furs of various kinds. My lord's winter surtout (*supertunica*) must have been rich and warm. It consisted of deer-skin (*bissus*), and he had three hoods of costly minever. He and Master Roger (*de Sevenak' ?*), one of his chaplains, had also cloaks or mantles trimmed with it: the latter was provided with two hoods of minever, and a dress or trimmings of another sort (*de stᵃlling'*). Several skins of the same quality were bought for the hoods of the other clerks, and both they and the Bishop wore squirrel skins for the ornamental part of their hood or tippet, the latter of which, according to its quality, indicated the rank of the wearer.[c] These might be for the *aumess* or choir-tippet worn in the services of the Church. The squires and lay-clerks were furnished with lamb-skins. Stephen and Thomas aforementioned, with Reginald de Bocland,[d] had furred hoods. What completes the Bishop's portrait as to head-dress is a furred cap (*pileus furratus*), specially useful in his journeys against the cold and wet weather: this cost 3*s*. 1*d*. Some of these articles of peltry seem to have been sold in an unfinished state, and to have required preparation before they were made up (*in fururis præforniendis*).

---

[a] Roberti de Greystanes, Hist. Dunelm. in Anglia Sacra, part 1, p. 746.
[b] Lib. Quotid. Contrarotul. Garderobæ. Topham, pp. 59, 72.
[c] The Tippets of the Canons Ecclesiastical, G. J. French, London, 1850, p. 3.
[d] Roll, p. 15, Nov. 1, d.

In .j. furur᷑ de st“lling᷑ ꝛ .ij. capuc᷑ de minuto var᷑ ꝑ đcto Maĝro Rog᷑o .xxiiij.s̄. In eisdē furur᷑ ꝑforniend̄ .x.s̄. vj.đ. In .v. furur᷑ de st“lling᷑ ꝑ cl̄icis .lx.s̄. In .vj. furur᷑ de bisso ꝑ cl̄icis dñi ad capucia .xxvij.s̄. In .iiij. fur᷑ de st“lling᷑ .xiij. fur᷑ ꝛ dī. de scurell̄ ꝑ dño ꝛ cl̄icis .iiij.lī. vj.đ. In fur᷑ đctoꝫ cl̄icoꝫ perforniend̄/ iij.s̄. vj.đ. In .xviij. furur᷑ agniñ ꝑ armig᷑is ꝛ cl̄icis de capella .xlix.s̄. vj.đ. In .iij. fur᷑ ad capuc̄. S. fr̄is dñi. Thom᷑ ꝛ Reginaldi ꝛ furur᷑ p̄đcti. S. ꝑforniend̄ .v.s̄. ij.đ. In .j. pilleo furrato ꝑ dño .iij.s̄. j.đ. In .ij. fur᷑ cl̄icoꝫ de capella .xiiij.đ. ‖Sm“ .xvij.lī. iiij.s̄. xj.đ.

‖p'p'ac'o robar' et alia

‖In roƀ capis ꝛ mātell̄ dñi ꝛ Maĝri Rog᷑i de Seuenakꝫ cindend̄ ‖4. ꝛ ꝑpand̄ .viij.s̄. In roƀ. S. Th̄. ꝛ Reginaldi p̄đctoꝫ ꝑpand̄ .ij.s̄. iij.đ. In laq̄ar᷑. serico/ sindone/ ligatra/ ꝛ carīt datis cissoribꝫ ꝑ roƀ dñi ꝛ famil̄ ꝛ nauicul̄ cōductis apd̄ Westm̄ ꝑ cariagio đctoꝫ pannoꝫ ꝛ fur᷑ .vj.s̄. j.đ. In .viij. ꝑibꝫ cirothec̄ ad gardroƀ .xij.đ. In .iij. huciis ꝑ eq's .iij.s̄. ix.đ. In .ij. saccis .xij.đ. In .vj.xx x. vlñ caneuac᷑ ad gardroƀ .xxix.s̄. ix.đ. ō.

In .j. par᷑ estiual̄ ꝑ dño .ij.s̄. ‖Sm“ .liij.s̄. x.đ. oƀ.

Preparatio robarum et alia. The expense of trimming and cutting out, and a variety of materials delivered to the tailor, are enumerated,—lacing, silk, fine lining, binding, and thread for the dresses aforesaid. None of these are provided by the makers, but are bought with the cloths and furs and put into their hands. Bags and a quantity of canvass were used for packing and securing these commodities, as well as for wardrobe purposes; and, because some of the packages would be bulky and heavy, they were all placed on board boats hired at Westminster, where the purchases were made. No hint is given at what place the cargo was delivered, whether it was sent down to be landed at the wharf and deposited in the episcopal inn at St. Mary Montalt, or went up the Thames, for convenience of water-carriage, towards some place higher upon the river, to be forwarded by Thomas de la Dane on his return. No separate item of this kind occurs on the account. Neither is any information given as to town or country tailor; *cissor* being the only generic term employed. Among articles for the wardrobe eight pairs of gloves occur, and more horse-cloths; but a comparison of the price with those set down in ‖2. b. will shew the latter to have been of an inferior description. The last entry is a pair of light slippers (*estivalium*) for the Bishop's special wear. Limners and statuaries have given us little idea of a prelate of this age, as he appeared out of his pontificals. It seems not to have been a subject significant enough for the exercise of art. We see him depicted in illuminated MSS. and stained glass splendidly arrayed in his robes and ornaments, his mitre on his head, his right hand

‖Cera et species.

‖In .cc.xij. lĩ cere .iiij.lĩ. viij.s. vj.d. In .cc. *(sic)* amigdaŧ .xxviij.s. ‖5. In .ij. liƀ. gariofiŧ .ij. liƀ. kybeƀ. ꝛ .ij. liƀ. macioꝫ .xij.s. ꝑ eqa li ꝑcione. In .viij. libr᷒. croci .xliiij.s. In .iij. panibꝫ sucur᷒ ponđ [.liij. libr᷒[1]] .xxvj.s. j.đ. ő. In .xx. liƀ. garingaŧ .xx.s. In .xx. libr᷒. caneŧ .xx.s. In .xl. libr᷒. zinziƀis .xliij.s. iiij.đ. In .xij. liƀ. piꝑis .x.s. vj.đ. In .xij. liƀ. cymini .xij.đ. In .ij. liƀ. attuaŧ(?)[2] .ij.s. ij.đ. In .iij. libr᷒ liq'riciі .iij.đ. In .xij. libr᷒ drageti .vj.s. viij.đ. In .j. poto zinzibari ponđ [.xxxiiij. liƀ[3]] .xxxiij.s. In. dĩ. libr᷒ aneš .j.đ. In dĩ. liƀ gromiŧ .ij.đ. In. dĩ. libr᷒. coliandr᷒ .ij.đ. In .iij. vlñ caneuac᷒ ad pucħ ꝑ ꝑđctis .vij.đ. ő. In .j. paner᷒ ad sucur᷒ ꝛ alias sp̃es saluanđ .iij.đ. In .iiij. flacħ .v.s. [Iŧ infa octaƀ Epiphie Lonđ. In .ij. lĩ amigđ/ iiij.đ. oƀ. In .ij. lĩ. gingiƀi/ ij.s. iiij.đ. In .ij.lĩ.[4]] ‖Sma .xvij.lĩ. ij.s. x.đ.

[1] Underlined. [2] Obscure in the MS. [3] Underlined. [4] Interlined.

uplifted and arranged in the symbol of the Trinity and in the act of blessing, while his left bears the pastoral staff; we view him on some time-worn monument holding a small architectural model, as founder of the venerable edifice in which his bones repose. These, however, are exhibitions of mere state and office, and such as should proclaim at once "this is a bishop." How he appeared on horseback in his winter journeys, or sitting beside the evening fire in his chamber, no painter or statuary shews.

Cera et species. Wax and spices for the store-room, procured when Thomas de la Dane was in London, about the Epiphany. These form no unimportant part of the annual outlay; wax for tapers in religious services, spices for kitchen and brewery purposes, almonds for fasting days. The quantity of wax and almonds is large. The condiments consist of the usual assortment in vogue: cloves, cubebs, mace, saffron, sugar, always included among spicery, garingal, cinnamon, ginger, raw and preserved, pepper, cummin, liquorice, buckwheat, aniseed, gromil, and coriander. The canvass bags in which these were packed were placed in a pannier, and the whole secured with pieces of a covering called "*Flages.*"[a]

An additional quantity of spice and sugar was laid in at the same time as the above lot, and still more wax, almonds, and sugar when Thomas de la Dane was in London about Whitsuntide. The extent to which sugar was now employed seems not to be sufficiently appreciated. In the lapse of two centuries from the time that the first crusaders, on their way to Jerusalem, beheld with astonishment and tasted with delight, as a thing unknown, the cane growing in the plains of Tripoli,[b] a freer intercourse of

a See Ducange in voce *Flage*. Topham, Gloss. to Lib. Quot. Gard. 28 Ed. I.
b Albertus Aquensis Histor. Hierosol. l. v. Gesta Dei. Bongars, tom. i. p. 270.

‖Itm inf^{a} octab Epiphie Lond. In .ij. li gingibi/ ij.s. iiij.d. In ‖6. a. .ij. li. canell .ij.s. In .ij. li/ galingal/ ij.s. In .ij. li. pipis/ xx.d. In .j. li. croc̄/ v.s. vj.d. In .iij. li. cimini/ iij.d. In .xix. li sucar^{9}/ viij.s. viij.d. ob. ‖Sm^{a} .xxij.s. v.d. ob.

‖Itē in .c. ⁊ dī. cere ēpt̄ Londoñ c'ca ante Pent̄ p Thomā de la ‖6. b. Dañ .lxiiij.s. vj.d. Itē in .c. ⁊ dī. amigdal .xix.s. vj.d. Itē in .xxix libr^{9} sucur^{9} in duobȝ panibȝ .xvj.s. xj.d. In .j. sacco p ꝑdctis amigd continēd .vj.d. ‖Sm^{a} .c.s. xvij.d.

[‖S', c.s'. xv.d'.[1]]

‖Sm^{a} hi^{9} p'mi rotul ex^{a}/ c.vj.li. xiij.s. ix.d. ob.[2]

‖Pueri Oxon' studentes.

‖In lib p manū Stephi de Tanet clici ad expns^{9} puoȝ Oxoñ fac^{9}/ a die ‖7. Ven^{9}is px^{a} an^{9} festum Sci Mich .xiij.s. iiij.d. Itm In lib fca^{9} ad exp̄ eoȝd puoȝ fac^{9} ibid. p manū Joh carectar^{9}/ añ festum Omī Scoȝ .xl.s.

[1] Dashed through. [2] qu. .x.d'. ob'?

commerce had familiarised it to the extremity of western Europe; so that even in a remote corner of England, in households of more than ordinary expenditure, it must greatly have tended to supersede the use of honey. The quantity bought to meet the consumption of the Bishop's family will vouch for the fact. It was sometimes kept in powder, but is oftener met with in loaves, and was sold in the country towns, for instance in Hereford and Ross, as well as in the metropolis.

This is all that is comprised on the *extra* or endorsement of the first membrane. Each of them is numbered and styled *rotulus*.

Pueri Oxoniæ studentes. It was at this time customary for bishops and ecclesiastics of rank to maintain youths at their studies in the universities. At Oxford in particular, to which these entries refer, there were schools of theology and philosophy that bore the names of different religious orders.[a] And with regard to the great abbeys and other houses, it was an imperative duty that they should always be making this sort of provision for scholars. The charity of Bishop Cantilupe, the immediate predecessor of Swinfield, on this head, is noticed by his biographer;[b] and one of his nephews is mentioned, whom he maintained at Oxford, and would have promoted, had he not disappointed his expectations. But youths destined for the service of the Church have been more or less at all times selected from humbler life; and such was apparently the case with those who were the objects of Bishop Swinfield's choice. The name of these boys was Kingessuod (variously spelt at this time, but in modern orthography Kingswood,) and they were brothers. Among the household servants was John de Kingessuod (‖23, 43 c. 63 b.) and though it is immaterial in what

[a] Kennett, Par. Antiquities. Gloucester College was founded in 1283. MS. Chron. of Glouc. Abbey, under Reginald de Homme, 13th Abbat.

[b] Life and Gests of St. Thomas de Cantilupe, 12mo. London, 1674, pp. 146, 308-9.

‖Itm in lib dño Cancellar' Her' p mañ dñi Johis de Sceluing' ‖8. statī post festū Omium Sco7 ad expn' pueroz pdco7 Oxon' in for^{a} cōducta int' dñm/ ꝛ dñm Cancellar'/ liij.s. iiij.d. In libato pdco dño Cancell'/ apud Radingˉ ad exp̄ pdco7 puoz .xl s. ꝯcio die p't fm C'cumcisionis dñi. In eq'tat^{r}a duoz puoz de Kyngessuod' venientiū ad dñm de Oxoñ ad Ar't/ ij.s. It̄ garco7i eoz7d de dono dñi .vj.d. ‖Sm^{a} .vij.lī/ ix.s. ij.d.

---

relation he stood to them, yet, as he was a layman, and was appointed occasionally to visit them at Oxford, it is not improbable that he was their father. Richard and Robert Kingessuod, now prosecuting their studies under episcopal patronage, were in due time ordained, and held livings in the diocese. Robert was incumbent of Coddington in 1300, and of Cradley in 1303, and Richard was incumbent of Colwall in 1313.[a] Here are their expenses for board, lodging, and probably for clothing, as well as masters and travelling, during a great part of the current year. They were paid through the hands of persons who happened to be residents or visiting the University; but the money passed chiefly through the Chancellor of Hereford. These sundry disbursements, collected from the intermixture of other matters, are as follow:

	£	s.	d.
By Stephen de Tanet and John de Kingessuod, about Michaelmas and All Saints	2	13	4
By John de Sceluing through the Chancellor, from All Saints to Jan. 4 .	2	13	4
For their journey on horseback with a servant to visit the Bishop at Earley on his return from London. Jan. 18—20	0	2	6
By N. de Reygate, through the Chancellor, about the Octaves of the Purification. Feb. 2	3	6	8
By John de Kingessuod, through d° at Whitsuntide, second week in May	2	16	8
By Adam the Marshal, through d°, first week in July . . .	2	6	8
	£13	19	2

This allowance for about forty weeks, excluding a few incidental charges, might amount to about half a mark per week, if the first payment were by anticipation, and there is reason for thinking that such might actually be the rate at which their necessary costs were estimated. The first payment was made a week before Michaelmas, 1288, the last, including the whole, early in July, 1289, when a vacation probably occurring till Michaelmas ensuing, they were sent for by Adam the marshal to return to their kind friend the Bishop, (*ad redeundum de Oxonia ad dominum*,) who was reposing, after the fatigues of his summer visitations, in the quiet of Whitborne and Colwall. This may be thought to savour too much of conjecture, and will be admitted or rejected accordingly. The mere pecuniary allowance may, however, be compared with that of other students at the University during the same year, and may appear to correspond with it.

---

[a] Reg. Swinf. ff. 69 a. 131, b. 140 b.

‖Itt̃ in lib̃ dc̃o dño Cancellar᷒ ad expñ pueroꝝ p̄dc̃oꝝ inf̃ octab̃ ‖9. Purificac̃ois b̃e Mar᷒ p mañ dñi N. de Reẏgat᷒/ lxvj.s̃. viij.d̃. In lib̃ Ruwardẏn arripient᷒ it᷒ vers᷒ Aurelian᷒ ī octab̃ Pasche/ iiij.s̃. Itt̃ eid̃ p'us de p᷒ dni᷒ ad sotular᷒/ xij.d̃. In exp̃ Joh̃is de Sceluing᷒ redeunt᷒ de Oxon᷒ p possession᷒ in sua p̄b̃ h̃nda/ vj.s̃. viij.d̃. In.

This mode of patronage was not confined to the Church, but received the sanction of royal example. For, on his return from France in 1288, Edward I. brought over from Gascony two nephews of a certain clerk of that country, Stephen de la Ffite,[a] a name that has been handed down to us with distinction among the wealthy capitalists of Europe. Arnald and Bertram de la Ffite, accompanied by their tutor, Thomas Petevyn (of Poitou), and Peter of Spain, a servant of their uncle, arrived in London in October, 1288. Peter went down first to Oxford to make arrangements, and, having hired and furnished a house and procured necessaries for their reception, returned to his master. This done, after a few days' abode in London, the party proceeded to take possession. During their stay in town their expenses for sundries amounted to 20*s*. and it may not be uninteresting to trace such particulars respecting their little establishment after they became settled, as the loose entries of the royal records supply.[b] They were taken upon the list of pensioners from Sunday the 23rd of October. Their house-rent, salaries of masters, ordinary and cursory, and their laundress and barber, two books of institutions (copies of the statutes?), their shoes for summer and winter, clothes supplied from the king's wardrobe, with a tabard apiece, body linen and sheets, table-cloths, towels, kitchen and household utensils, chairs, desks, a curtain for their bed, and wood for firing, are distinctly enumerated. Besides the sum above mentioned, they had fifty-one shillings to provide them with these and other necessaries, their robes and tabards excepted; and their annual allowance for the diet of themselves and their private master was twenty marks, paid half-yearly. However, they were also to receive by special favour of his Majesty, from William de Luda, the newly-created Bishop of Ely, fifteen marks more to be paid at the same times. We are not informed whether this surplusage was only for one year, or was to be continued during the whole of their course. It is most likely to have been the former, for the Bishop is expressly stated to have been saddled with this charge by reason of his late appointment (*ex collatione domini regis, de gratia sua, ratione novæ collationis*). Be this as it may, looking only at their regular stipend, comparing it with that of the Kingessuods, and making allowance for some superfluities in the difference between the patronage of a bishop and a king, the resemblance seems to present a fact, that the sum of half a mark per week was deemed sufficient for the maintenance of two scholars during term time at Oxford in those days.

---

[a] Master Henry la Feyte occurs as Official of Rochester and Professor of Canon and Civil law, a. 1282.—Ant. a Wood, Gutch, vol. i. p. 299, note.

[b] Household Book, May, 1290, 18 Ed. I.; Tower. Eleemosynary Roll, same date, Carlton Ride.

lib dño Cancellar' ad expñs scolariū ꝑdc̃oz in septim' Pentecost' ꝑ manū Joħis car'tar' .lvj.s. viij.d. Iť In lib ꝑdc̃o dño Cancellario Heref' ad exp̃ scolariū/ ꝑdc̃oz/ Oxoñ comorant'/ ad exp̃ ad redeund de Oxoñ ad dñm .xlvj.s. viij.d. ꝑ manū Ade maz statī post t'nslac̃oem Sc̃i Thom' M'rtir'. De quibz õibz Stephs de Tanet clicus/ noīe dñi Cancell equam reddidit rõem. ‖Sm' .ix.lī. xx.d.

‖Expn' f'cte p' Thom' de la Dan' in Cancia.

‖In expñ dñi. J. de Swynef'. Barthi de Gatesdenn̄ ⁊ Th de la Dane cū sex eq's q'nq; garc̃oibz. vna cū expñ Symon' de Seluing' qui inueniebat' Londoñ a die Sc̃i Mich de Sugwas vsq; Douor' ⁊ ibidē ꝑ aliq't dies .xxx.s. viij.d. õ. ‖10.

Other persons mentioned in this section are Gilbert de Swinfield, the Chancellor of Hereford, a nephew of my lord;—Stephen de Tanet, who kept the account of these students: he was ordained subdeacon at Earley, deacon at Wye in Kent, and priest at Ledbury, all in 1291: he was also rector of Tugford, and afterwards held other preferments in the diocese of Hereford;[a]—John de Sceluing, rector of Ross,[b] an account of whose prebend here alluded to may be seen in the preliminary abstract;—Nicholas de Reygate, one of the auditors of the Roll (‖37), and rector of Coddington from 1286 to 1297;[c]—John the carter, alias de Kingessuode; and Ruwardyn the messenger, deriving his name, no doubt, from Ruardean on the western edge of the forest of Dean. He took a journey to Orleans about Easter, for a purpose to be noticed hereafter. Except the two last, the whole of these were chaplains of my lord, or clergy beneficed in the diocese. Indeed Ruwardyn, if he be the same with William Ruwardyn, was incumbent of Walford in 1309.[d] The rest were all successively advanced in a course of years, and some of them rapidly, to a variety of preferments; for it was the custom of Swinfield to promote the objects of his favour in quick succession. The Chancellor and De Tanet and Sceluing were apparently resident and engaged in their courses of study at the University. De Tanet, though holding a living, was only in minor orders. Sceluing had been presented to Ross when he was but a deacon, and still earlier to Hampton Bishop, before he was of lawful age and in holy orders. Of this system of what may be thought premature promotion, abundant proofs exist in the records of the see. A youth might be an archdeacon, as was John de Swinfield, another nephew of the Bishop, while he was but a sub-deacon, and a chancellor, as Gilbert de Swinfield, before he had finished his academical education.

Expensæ factæ per Thomam de la Dane in Cantia. The four following sections relate to a very different class of disbursements confined to the agency of Thomas de la Dane. We are now returning to the Michaelmas of 1288, the period at which the Roll commences, and meet with payments relating to the Bishop's connection with his native country. De la Dane, with a person named Bartholomew de Gatesdenn, admitted, in 1291,[e]

---

[a] Reg. Swinf. f. 74, b. [b] Id. f. 56, b. [c] Id. f. 37, a. 117, b. [d] Id. f. 166, b. [e] Id. f. 74, b.

In. sotular^{9} ꝛ caligis. pannis lineis .j. gladio empt̄ ꝑ Symoñ de Seluing^{9} ꝛ in expñ ei^{9}dē vs^{9} Canciam .vij.s. xj.d. It̄ in solut̄ fc̄ta ꝑ mēsa ei^{9}dē Londoñ .ij.s. s; t̄n adhuc Rog^{9}s le Palmer^{9} ꝑ mēsa ei^{9}dē nō plene satisfc̄on. In .j. eq^{o}. empto ad op^{9} ei^{9}dem Sẏmoñ .x.s. In expñ cui^{9}dam nūcii t^{a}nf^{e}tantis cū dño. J. de Swẏnef^{9} ꝛ reu^{9}tentis ad Thomā de Dane ex c^{9}ta c̃a .ij.s. In lib. Barth̃o de Gatesdenñ ad .j. tabardū .ix. sot̄ .xj.d. In soluc̃oe fc̄ta. q^{a}tuor ꝑsonis in

---

to subdeacon's orders, Simon Seluing, alias Sceluing, a layman, and Sir John de Swinfield, Archdeacon of Salop, made an expedition through London into Kent. They had six horses and five servants. Simon had been boarding some time in London at the Bishop's cost, with one Roger le Palmer, and they took him with them. The expression employed on this subject is familiar among household words to the present day. He was *found* there, not in the sense of discovery, like the personage mentioned by Virgil, *inventus focis* (Æneid, vii. 680), but simply in that of maintenance; and Palmer received his money at two several payments, which are scrupulously noted to avoid error or misunderstanding. Simon had a thorough outfit of boots, shoes, and linen for a journey of some importance: a horse was bought for him, and the traveller's indispensable companion in those days, a sword. His office seems to have been to act as an escort to the Archdeacon, who was going to France. It had been long the fashion for English and Scotish students to resort to foreign seminaries of learning, and in Becket's time, during the dispute between him and Henry II., great numbers of them were recalled home. The Archdeacon, with the above-mentioned party, may be traced to Dover, and a messenger crossed the sea with him, and returned to Thomas de la Dane *ex certa causa;* which certain reason mysteriously hinted at, was probably to bring intelligence of the safe arrival of this youthful dignitary at Paris or Orleans, who had a licence from his uncle to study for a season in France.[a] The writer, minutely explicit in most things, is occasionally reserved in his expressions; and here are four persons alluded to anonymously, who receive in Kent 31*s*. 2*d*. before the feast of All Saints; unless, indeed, these four be the Thomas, Bartholomew, Simon, and the Archdeacon aforesaid. As the Bishop is in strict communication with his own county, it appears that he had many relations living there and some property; that he had recently purchased land, and was engaged in building and repairing as well as in agricultural concerns and improvements in that quarter. The scene of most of these transactions was at Womenswould, in the hundred of Wingham, 5 miles S. by W. from that place. Here was originally a chapel of ease, which on the foundation of a college at Wingham by Archbishop Peckham, in 1286, was separated and made a distinct parish; but was soon after annexed as a chapel of ease to the church of Nonnington, and so, according to Hasted,[b] it has continued ever since.

---

[a] Reg. Swinf. f. 68, b.

[b] Hist. of Kent, iii. p. 712.

Cancia añ festū Omĩ Sc̃oꝫ .xxxj.s. ij.d. In .vij. lignis empt̃ p capella in curꝰ de Wymelingeweld cōstuend .ix.s. xj.d.

‖Smª .ciij.s. vij.d. ō.

‖Itm c'ca Natal dñi lib carpntarꝰ opantibꝫ c'ca 9stuctōm coq'ne ‖11. apd Wimelingeweld p pte stipendioꝫ suoꝫ/ xl.s. In lib cuidā cooptori domoꝫ p labore suo ultª p'mū pactū suū/ vj.s. ij.d. Itm in .j. virgat̃ tre empt̃ ibid/ ij.s. vj.d. Itm in emendac̄one .j. gutii ibid .iij.d. It̃ in plant̃ pomifꝰis ibid plantat̃/ iiij.s. viij.d. qª. In oblac̃oibꝫ carpntarꝰ ad Natale dñi/ xij.d. It̃ in stª mine vocato Gloyt/ xiiij.d. Itm in aqª ad coopt̃ram ptandā/[1] iiij.d. In .xxiiij.

[1] Qu. portanda?

In .vij. lignis pro capella in curia de Wymelingeweld' construenda. It is doubtful whether the chapel in building, for which timber was procured, was the identical parochial chapel; and this doubt arises from the expression of the *court* of Womenswould, which rather intimates that this chapel formed part of a considerable dwelling-house that the Bishop had now under hand, either in the way of addition or repair.

The 11th section comprises a set of miscellaneous entries. Carpenters were constructing the kitchen at this building about Christmas. A workman who had contracted for covering certain roofs had an allowance of 6*s*. 2*d*. more than his agreement. He is called *coopertor*, which, taken in connection with the straw, *gloyt*, and the water brought to moisten it, appears to point him out as a thatcher. A gutter is mended in some older part of the premises. While the carpenters are thus engaged at this hallowed season, they are attending upon the services of the Church, and the Bishop is not unmindful to allow them a sum of money for their alms at the offertory, *in oblationibus ad Natale domini.* This was, however, not an unusual practice for masters and employers of the higher ranks towards their dependents. Other particulars proclaim the forming of a homestead: a virgate of land was bought, and some apple-trees were planted—*plantis pomiferis*, grafted stocks; and it may seem strange that, while throughout the Roll no mention is made of orchards in Herefordshire, one should be forming in Kent. But the truth is, that, though from earlier times the apple was undoubtedly frequent in Gloucestershire, and its use as producing a fermented liquor was understood in this century in other parts of England,[a] there is no evidence of its having been as yet extensively colonised in what is now emphatically "the land of cider." During these operations at Womenswould, Thomas, the superintendent and paymaster, would be, it is presumed, among his own kinsfolk and friends. In the southern part of the parish of Wingham, the manor of Dane or Dene Court was the inheritance of a family who took

[a] Archæological Journal, v. 302.

vlñ panni lanei ꝑ Helewiſ de Sceluing ⁊ filiabꝫ suis/ liij.ſ. iiij.đ. In .xxvj. vlnis pannꝰ lanꝰ emptꝰ ꝑ nepte Joħis de Sceluingꝰ/ lvj.ſ. ix.đ. In dc̃is pannꝰ retondenđ/ ij.ſ. ij.đ. In vestibꝫ ad easdē de dc̃o panno faciēđ vna cū laq̃aribꝫ ⁊ serico/ xij.ſ. viij.đ. Ite̅ in robis q'bꝫdam aliis ꝑsonꝰ in Cancꝰ liƀ de secta dñi ꝑco̅/ cindenđ/ cū laq̃aribꝫ ⁊ sindonꝰ/ iij.ſ. x.đ. In forurꝰ ad sꝰrtunicas ⁊ capuc̄a ad sex. personas memoratas/ emptꝰ/ ⁊ ꝑforniandđ/ xxxviij.ſ. v.đ. cū .j. pana ad mantell vniꝰ eaꝫdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bꝫ inde faciendđ in Cancia/ vna cū canabꝰ. chalonibꝫ. cera. ⁊ q'bꝫdam aliis minuꝰ ad easdē .xxxvj.ſ. xj.đ. oƀ. Ite̅m in mapp̃/ manuꝰgiis/ ⁊ q'bꝫdam sumptibꝫ fc̃is ergª. Joħem de Oxedene/ iiij.li̅. viij.ſ. iij.đ. In liƀ diuꝰsis personꝰ ibidē c'ca idē tempꝰ de .p̅. dñi/ xxviij.ſ/ iiij.đ.

‖Smª xviij.li̅. xvj.ſ. ix.đ. oƀ. qª.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

‖In solucõne fca Rog Palmer Lond p msa. Simon de Sceluing ‖12.
p. vna pte more sue Lond/ v.s. In exp Thom de la Dane 7 Reg de Boclond cū hõibz 7 eq's diusis eunt in Londoñ 7 morant ibid/ septēdecī dies c'ca ppacõm diusoz occõne cui dā 9tctus fci in Cancia/ 7 vers Canc 7 iterū Lond ubi dcs Th p dies aliqt morabatr faciēs puidenc coc aduentū dñi ad congacõm Epoz ibid/ ñone qcz expndebat ibid c'ca octo solidos/ xlj.s. v.d. It in expn ei d p r.[1] dñi/ xxj.d. õ. ‖Smc/ xlviij.s. ij.d. ob.

‖In liacõibz factis diusis pson in Cancia p manū ei dē Thome ‖13.
scdm cōpotū q reddidit ad Octab Tnitat .lj.s. j.d.

Itē p redd solut apd Wymel 7 curialitatibz fctis battis ñone tre q' fuit dñi Stephi Capelli ate felde .xvij.s. j.d. ob. In eadē terra colend 7 seïand frumento/ ordeo/ 7 auen̄ empt p seïe. liacõibz famloz .xxiij. copp visc .j. mensa. 7 j. scala .x.lī. iij.s. Itē. in

[1] p' r'. Post reditum.

In section ‖12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ‖10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s.* 2½*d.*

‖13. *In liberationibus.* De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

stipuł/ fagotꝰ ad claudendđ aream [de Wymelingꝰ[1]]. carectꝰ ꝑꝑandis ad arenam cariandđ. clutis. bordđ. bastis. tªctibȝ/ ꝛ ferrꝰ equoȝ .xxvij.s. vj.đ. õ. Item in tignis. latꝰ. quercinis ꝛ fagiñ. clauis diũsis/ gumfis/ vertinetł/ bordđ ad dresserꝰ. virgis/ portagꝰ aque/ in .j. muro lapideo faciendo .xl.ᵐ· tegulaȝ. calce ꝛ aliis .x.lĩ. iij.s. v.đ. In mꝰemio ad coq'nā de Wẏmelingꝰ ꝑficiendđ. magnis clauis. lingnis ad capellā secandđ. ferramtis/ bordđ ad eamdē. cariagꝰ. ꝛ portagꝰ eoȝdē/ doliis vacuis ad paliꝰ/ domibȝ de la feldđ remouendđ/ ꝛ sutuandđ ī curꝰ dñi domibȝ coopiendđ. oblõe oꝑarioȝ/ stipuł ꝺcm emptꝫ .ij. sūmꝰ auene ad ꝑbendam .vj. carectaꝰ stᵘmĩs. ꝛ dĩ. fossaꝰ facꝰ/ ꝛ quibȝdā aliis minuꝰ sc̃đm tenorē cōpotꝫ đcti Thome .xij.lĩ. iiij.s. vij.đ. In expñ eiꝰdē Thome. Ade coci. Thomꝰ palefridarꝰ. ꝛ .ij. garc̄onū Londoñ ꝑ .xj. dies post recessū dñi. vna cū expñ eiꝰdē Tħ eunꝰ in

[1] Interlined.

for he is called Stephen at feld (Hatfield?). In another place (‖36) he is represented as Vicar of Fownhope, near Hereford, and he was made vicar of Bosbury in the September of the present year, 1290. There are others of the same denomination and probably the same family, as William atte felde, (‖38,) who had an annuity from the Bishop, secured on property in the town of Ledbury; John de la ffeld, an acolyte in 1304, and portionist of Bromyard in 1313; and another John, a manorial bailiff in Hereford.[a] The purchase at Womenswould was closed on the second week in Lent, between Feb. 22 and 28, (‖36,) and, whatever was the quantity of land, it was sown with wheat, oats, and barley; one of the very few instances in which barley is distinctly named. A list of articles follows, which implies the labour of men and horses, and includes tools and materials of various sorts for carpenters, masons, and plasterers, the enclosure of a yard, carting sand, fetching water, building a wall, &c. The sawyers cut out timber for the kitchen and chapel; paling was formed of empty casks; and some buildings were taken down, brought from "la feld," re-erected, and covered in at my lord's court. Much stubble or straw was required for thatching, for it was procured a third time (*stipula tertium empta*). A ditch, probably part of the fence, was sunk. The workmen attended divine service, and their offering, as before, was defrayed by their employer. When my lord quitted London, Adam the cook, and Thomas the groom, with two servants, were left behind on board wages. These and Thomas de la Dane's personal expenses on a subsequent journey at Easter, April 2, close the section. The reader may imagine that, unless the rector of Hampton Bishop took care to provide a substitute at his living, this cure must have been neglected, for he was constantly occupied during these Kentish transactions in travelling to and fro

[a] Reg. Swinf. 66, a. 173, a. 186, b. 196, a.

Canciā ꝛ redeunt̄ Londoñ/ ꝛ morant̄ ibidē c'ca empc̄oem pannoꝝ ꝛ ꝓpac̄oem robaꝝ cū expñ eī supuenientiū garc̄onū ꝛ equoꝝ. ꝛ etiā cū expñ eid̄ dē Thome venient̄ in Pascħ vsq; Northlecħ ꝛ redeunt̄ Londoñ ꝛ in Canciā .xliij.s. ix.d. ob. ‖Sm^{a} .xxxix.lī. x.s. vj.d. ob.

‖ffeod' diu'sa ‖In liƀ Thome de Brugg̃ Pugili/ ꝑ feođ suo de t'bꝫ ꝯminis/ vidꝫ. ‖14. de fō Sc̄i Micħis anno dñi M°.cc°.lxxx°viij°/ ꝛ de Paschat̄ seq̄nti ac de fō Sc̄i Micħis ꝑ^{o} ꝯbseq̄nti/---.xx.s. octauo die Januar̄. In liƀ Maḡro Garino de Boys aduocato dñi Lonđ/ de ꝯo Sc̄i Hillar̄ hoc anno/ xl.s. vnđ dn̄s ħt suam aq'tant̄. Itm in solūcone fc̄a

---

between London and Womenswould, and had his time fully taken up with the secular and private affairs of my lord. About Easter we find him advancing to Northleach, but turning about and retracing his steps into Kent. The summing up of this paragraph gives rather a heavy expenditure—39*l.* 10*s.* 6½*d.*

‖14. *Feoda diversa.* Salaries or stipends.—Spelman, Gloss. in voce. With regard to the three cases first given, they relate to stipends upon regular agreements drawn between the contracting parties, as appears from copies of the several bonds existing in the Episcopal Register (Appendix, Nos. I. II. III.), the one engaging to pay a certain sum, and the others to be retained in consideration thereof, and to be forthcoming whenever their services might be required. Foremost among these is the champion, a personage of no small importance. This is an unquestionable and interesting proof that the usages of the feudal system had not ceased, and that trial by wager of battle was still permitted to churchmen. The Bishop of Hereford had territorial rights to defend, which, prior to and in the time of Cantilupe, immediately preceding Swinfield, had been seriously invaded by Gilbert de Clare, Earl of Gloucester. The account of this dispute, too long to be here inserted, is to be found in the Abstract and Illustrations. Upon that occasion this champion was appointed, who seems to have been continued in office, and now, though not classed among the attendants of his household, is a retainer, and eats the Bishop's bread. It will, however, be observed on comparison of his receipts with the original bond, that the sum was at first only half a mark, due at Michaelmas annually; whereas in the account before us, which relates to three half-years, he was paid to that amount each individual half-year,—viz. from Michaelmas, 1288, then from Easter, 1289, and again from Michaelmas in that same year, so that his receipts were actually double what had been at first settled upon him. The discharge wears the appearance of being professedly in anticipation, yet, unless the last entry be the entire closing of the account, he was kept in arrear, the final payment here recorded being made on January 8, 1289. The family of Brydges are of considerable antiquity in the county of Hereford.

Magistro Garino de Boys. He is the Bishop's advocate for causes ecclesiastical in the court of the Arches at London. His bond or letters patent (App. II.) bearing date

Joħi de Cantuar᷒ ꝑcuratori dñi Lond ad Archus/ xiij.s. iiij.d. de ꝓo Om̄iū Sc̃oz ꝑ᷑o ꝑcedent᷒. vnde ei᷒ aq'etant᷒ ħt dñs in coffr᷒.

‖Sm᷑ .lxxiij.s—iiij.d.

(‖Sm' patz.[1]) ‖Itm̄ Rog̃o Caꝑun Atornato dñi apd Westmoñ in Octab T'nitat᷒ ‖15. apd Sugwas/ vj.s. viij.d. ī ꝑtē remun᷒ac̃ois sui laboris. It̃ In liḃato eidem ex ca᷒ consimili p'ma dñica mensis Octobr᷒/ apud Bosebur᷒/ de ꝑ. dñi .vj.s. viij.d. ‖Sm᷑ .xiijs. iiijd.

[1] Dashed through.

Nov. 13, 1287, assign him, whether actually employed or not, a salary of six marks per annum, to be paid half-yearly. One only of these payments appears in the text.

Johanni de Cantuaria. This is a proctor[a] in the same court, who has also a regular appointment by bond (App. III.); his payment too is half-yearly, and amounts to two marks per annum. Only half of it is accounted for. The champion is not required to give a receipt, but each of the two latter has furnished one, and they are deposited in the chest in which my lord's writings are kept. This staff of legal advisers and assistants is completed by *Royer Caperun*, an attorney in the Court either of Common Pleas or King's Bench, both of which then sat at Westminster?[b] He was, however, only paid occasionally, as his talents and exertions might be called forth, and this is termed his *remuneration*, in contradiction to the other *feoda*. When the Bishop was at Sugwas in the Octaves of the Trinity, (see May 31, et seq.) Caperun seems to have visited him, and then was settled with in part. As to what occurred at Bosbury in October, when he received a second time, by my lord's order, the ancient professional remuneration of 6*s.* 8*d.* still retained in legal charges,—if it were the ensuing October of 1290 it is not properly comprehended within the period of the Roll. But since, from other sources, we know that the Bishop was at Bosbury both in September and October, 1290, it may therefore be concluded that this payment, made just after the winding-up of the rotular year, is, for convenience sake, taken into it. The name of Caperun or Caperon was not strange to Herefordshire. Hugh Caperon held by serjeantry part of a carucate in the king's manor of Mauw'rthin (Marden,) and half a hide of land in Kingeston, and one Agnes Caperon is recorded as holding by the like tenure, her office being to keep the gate of Hereford Castle at a penny per diem: "habebit singulis diebus 1*d.*"[c] Moreover a Roger de Caperun, probably the person named in the text, was one of the burgesses returned for Ledbury in the Parliament summoned to meet at Westminster on Sunday next after the feast of Saint Martin, 13 Nov. 23 Ed. I.[d] 1295.

[a] One Roger de Cantuaria was prebendary of Wellington, and died in 1303. Reg. Swinf. f. 139, b.

[b] Blackstone, Comm. b. iii. c. 4.

[c] Testa de Nevill, p. 72.

[d] Parl. Writs, Sir F. Palgrave, in anno.

Expn' f'c'e in Romana Curia.

‖In liƀ M^{o}catoribȝ Señ Lonđ com̃orantibȝ die D^{o}nica ꝑx^{a} p^{o} fm̃ ‖16. Epiphie dñi/ ꝑ manū dñi Archidiacon^{i} Herefordeñ/ x.lī. tali ꝯdic̄one ut sui socii in Roman^{a} Cur^{i} com̃orantes/ soluant. Maĝro. R. de Pudlesdone ꝑcurator^{i} dñi ibidē ad deffensionē causaȝ dñi ꝑ q^{a}libȝ m^{a}rca/ q'nq^{a}ginta duos grossos Turonenses. Iť In liƀato

‖16. *Expensæ factæ in Romana curia.* One of the great uncorrected disadvantages of the age, to say no more of it, was, that the subjects of the king of England were compelled to seek redress in questions ecclesiastical from the decisions of a foreign court, involving ruinous expense and inconvenience. Swinfield, in his episcopal capacity, had certain causes pending at Rome, chiefly handed down to him from his predecessor. One of considerable moment and duration between him and the Bishop of Saint Asaph, concerning the boundaries of their respective dioceses, had lately been terminated in a satisfactory manner. Another, and that of a disastrous complexion, devolved upon him as successor of Cantilupe, and was finally lost. No one who has inquired into the Church-history of these times can be unacquainted with the extravagant legal processes of the Roman Court, or the tedious delays by which money was extorted. It was necessary to have a Roman proctor as well as an advocate in constant pay, and to employ an English proctor to negociate with them and watch the proceedings, keeping up a correspondence with his employer in England. Hence arose the necessity for frequent remittances of money by Italian agents, the professional ancestry of our modern occupants of Lombard Street. These merchants, resident in London, (*mercatores Senenses,*) who furnished such accommodations to travellers as obviated the risk of losses upon the road, belonged in the present case to a firm in Sienna. Branch establishments of this kind, offsets from several of the towns in Lombardy and Italy, had supplanted the Jews in lending money upon interest, and transacting the business of exchange. John de Hertеford, Archdeacon of Hereford,[a] who was in London about the Epiphany, on the first Sunday after that festival,—Sundays being no impediment to secular occupations,—placed ten pounds in the hands of these merchants, who undertook that their partners at Rome should pay to Richard de Pudlesdone, the Bishop's English proctor there, for every mark contained in the said sum, fifty-two *Grossi Turonenses.* These were a silver coin struck at Tours and Paris in considerable quantity during the reigns of Saint Louis and Philip IV., hence called *Gros Tournois* and *Parisis,*[b] and were a general medium of circulation throughout Europe. The money was to be applied to some causes in which the Bishop was defendant, for Swinfield appears upon the whole to have been too much a man of peace to have brought an action, if it could have been avoided, though he had frequently a hand in making up disputes. In this bargain between the archdeacon and the merchants we may recognise a specimen of the rate of exchange. Pudlesdone had held his appointment of proctor at Rome for some years, and passed much of his time there: he grossly misbehaved himself at length in 1291, by violating an oath, which

[a] Reg. Swinf. f. 61, a. et alibi. He died in 1303;—Id. f. 139, b.

[b] Roquefort, Gloss. in voce *Tourneux;* Ducange, v. *Moneta.*

Joħi nūcio arripienti iꝑ suū ꝟsus Roꝁ Curꝰ de Kensẏntoñ die Lune ꝑxª pꝰt Octaƀ Epiphie .xiij.s. iiij.đ. Itm in ꝑpacacone fca Joħi nūco ſone expñaꝛ qªs fecit ū Curꝰ Roꝁ ꝛ redeundo .x.s. ꝑt vnam mªrcam ꝑdcam/ ꝛ aliam mªrcā qªm in Curꝰ recepit a Rico de Pudlesdone ‖Smª .xj.lī. iij.s. iiij.đ.

‖Custus domor'. London'. ‖In borđ ꝛ mꝰemio ad repacom domoꝛ dñi Lonđ/ xiiij.đ. oƀ. In clauis/ xj.đ. oƀ. In .iiij. ꝑsepibꝫ ꝑ eq's emptꝰ/ xviij.đ. In portag eoꝛđ/ j.đ. õ. In stipenđ carꝑntarꝰ c'ca repacom domoꝛ ꝛ ꝑsep̃/ [ꝛ m̃dacoibꝫ domoꝛ.[1]] v.s. iiij.đ. oƀ. [qª.[2]] In serurꝰ ꝛ clauibꝫ ‖17.

[1] Interlined, but the entry with the sum appears in the commentary below.

[2] Inserted.

provoked the just displeasure of his master. Documents given in the APPENDIX (No. IV.) illustrate these proceedings, and shew the method of stating his account, the Bishop's views and instructions for his government, and the application of the moneys entrusted to his hands. In July 1289 he had been recalled; but the suits still lingered, and he returned; he was, however, sent out again with a fresh commission and a renewed proxy in December 1290; and during that absence his misconduct took place. In the mean while expenses were constantly incurred by sending messengers to Italy, who performed the whole of the journey for apparently small pay; John the courier, upon the household establishment, (*valletus de ministerio* ‖43, n.) went to Rome and back for fifty shillings; but it must not be forgotten that this was equivalent to about thirty-seven pounds ten shillings of modern money. With regard to Foliot the page, who is often before us in the capacity of a common messenger, his employment was chiefly confined to domestic or official errands in this country. The other and last mark (*alia marca*,) given by Pudlesdon to John, does not come into the summing up, but may be seen in Pudlesdon's account. The auditor, taking it into the reckoning, had entered beneath the whole, in a very small hand, ‖*Sª. xj.li. xiij.s. iiij.d;* but this was afterwards struck out.

‖17. *Custus domorum Londoniæ.* Cost of the houses or buildings at London; but the term *custus* here includes lodging as well as repairs. Many of the bishops and abbats who were summoned to Parliament had inns or houses of their own in London, inhabited wholly or in part by them when their presence was required there, and probably at other times let out on condition that the owner should be admitted on payment of a pecuniary remuneration to the tenant upon such occasions. The present seems certainly to have been a case of this kind. "On the west side of Old Fish Street Hill," says Stowe,[a] "is the Bishop of Hereford's inne or lodging; an ancient house, and large roomes," "builded of stone and timber, which sometime belonged to the Mount-haunts in Norfolke." "Radulphus de Maydenstone, Bishop of Hereford, about 1234, bought it of the Mount-"

[a] Survey, Lond. 1616, p. 676.

emendand/ xviij.d. In ferram̃t ncc^{a} is ad hostia/ vij.d. In stipend tegular cū. dī .M^{l}. tegulaz/ vj.s. ij.d. ob. In natis p scann aule dñi Lond/ xiiij.d. In calce. sabulone. cauill ꝛ ptag tegulaz ad domos easdem/ xxiij.d. ob. In .j. psepio long/ xxvij. ped/ ad stabulū. R. de Chigewell qd fuit p stabulag .xij.d. ob. In eisd domibz m̃dand/ vj.d. In .j. spong dat in chanc/ vj.d. In solucone fca Rico de Chigewell p. redit domoz dñi Lond/ vj.s. viij.d. inf^{a} Octab Epiphie. ‖Sm^{a} .xxix.s. iij.d. ob. q^{a}.

‖S^{a} p3. ‖It̃ in pauimento fac Lond cont^{a} domos dñi vs occidentē .xiiij.s. ‖18. vj.d. ‖Sm^{a}. p3.

‖Cancellar' Hereford'. [‖In lib M^{o}catoribz Lond p manū Thom̃ de Dane inf^{a} Octab ‖19. Epiphie/ in ptem p^{e}cunie q^{a}m Magr G. Cancellar Her t̃c debuit

---

haunts and gave it to the Bishops of Hereford his successors." This is the place in question, let to a tenant Richard de Chigewell, and out of repair. The Bishop went thither, when he was called up at the Octaves of the Epiphany, 1289; occupied it with his suite, and, as may be inferred from the text, paid his tenant a compensation. At the same time the roof was put in order, the doors were fitted with locks, keys, and bars; a rack set up for the horses, twenty-seven feet long, in Richard de Chigewell's stable, was reckoned into the account, as rent for stable-room (*fuit pro stabulagio*), the house was cleaned, and mats were provided for the benches in the hall. At the back of the premises, and not in the street, if what Stow has observed of the site be accurate, *i. e.* on the western side of the house, ‖18. a pavement was made. The compensation for lodging the Bishop and his attendants, with fifty-four horses, (See Roll, Jan. 9, 10,) during the better part of a week, was half a mark. By the way, the sixpence that passed in the exchange of a sponge comes in oddly enough; though after the mention of the stable, it is not so much out of place, as an article in the hostry, where the grooms kept the implements of their craft.

In the form of a lease for three years, drawn up in 1311, the Bishop reserves accommodation for himself, as well as his head steward, or others of his family, both in the house and stabling, whenever it might be wanted. See APPENDIX No. V. where the situation and character of the premises, particularly as to cellaring, is shewn.

‖19. *Cancellarius Herefordensis.* The first of these entries relative to Gilbert de Swinfield's winter dresses or robes is struck out from the original, and therefore needs no farther observation than that it shews how necessary the money-lenders were to all parties. The firm of Sienna, here and elsewhere alluded to, was that of Jacopo Brabason,[a] or Jacobus de Bramasun, as the name is given in ‖35. In any case the Chan-

---

[a] Bond, Extr. from Liberate Rolls. Archæologia, XXVIII. 243.

ꝑ roƀ suis hẏemalibꝫ. de ꝑ. dñi .c.s.[1]] In liƀ de ꝑcepto dñi Joħi dc̃o de la Lee de Denhᵐ in ꝑtem. centˉ. solidoꝫ eidꝺ [deƀ[2]] ꝑ Cancellarꝰ Herefordeñ ſone cuiꝰꝺ compositc̃ois seu concordie inite inꝰ eos/ ad fm̃ Sc̃i Barnabꝰ Aꝑli apꝺ Sugwas/ xx.s. In liƀ eidem Joħi de la Lee/ in pacac̃oem ꝑdc̃oꝫ centˉ soł .lx.s. de sꝑali ꝑ. dñi.

‖Smᵐ [.ix.lĩ.[3]]

‖Itˉ in expñ fc̄tis [apꝺ Coleshiłł[4]] ꝑ manū Thħ de la Danī ꝑt alias ‖20. expñ qᵐs dñs [eꝑs[5]] feꝰcat ibidē .vj.lĩ. xvj.s. v.ꝺ.

In ꝑpacac̃oe robaꝫ Cancellarꝰ in hẏeme anno dñi .Mº.ccº.lxxxviijº .xix.s. j.ꝺ. Itˉ in .j. breui Regꝰ de Attorñ fc̄tis ꝛ facienꝺ/ ꝛ ꝑ .j. br̃i

---

[1] The whole included between these brackets dashed through with the pen.

[2] Inserted.

[3] The sum struck out.

[4] Interlined.

[5] Inserted.

---

cellor was fain to run in debt for his winter clothing of 1288, and before he went abroad in the course of 1290, a sum was raised for his use about Saint Barnabas day, June 11. Who John de la Lee of Denham was, or what his agreement with Gilbert might be, there are no other evidences to shew. Lee is one of the most ancient families in Shropshire.[a] The Chancellor and Archdeacon were both sent to France, apparently to qualify themselves for wearing the honours and discharging the duties that had devolved upon them from their immature preferment, and were as yet dependent upon their uncle. The sum total of this section is cancelled owing to the omission of the first clause.

‖20. As to the Bishop's expenses at Coleshill, or to which of the places of that name in England this is intended to apply, hardly any fair room is left even for conjecture. See, however, Roll, Dec. 9, note [c]. This affair is nowhere besides hinted at, and may belong to the missing part of the Roll.

In prepacacione. Here are the Chancellor's robes again; and they are paid for previous to his leaving England, which, however, did not take place till about September.

In .j. brevi regis. This king's letter of attorney and licence of protection in his favour while abroad may be explained by the following entry in the Patent Rolls. "Litteras de Attornatu habet Gilbertus de Swinefeld clericus qui de licencia Regis profecturus est ad partes transmarinas sub nominibus Thome de Bertonesham et Petri de la Petite[b] Herefordensium, per triennium duraturas, presentibus, &c. Teste Rege apud Rokyngeham[c] vj. die Septembris."[d]

---

[a] Hist. of Shrewsbury, I. 293.

[b] See March 22, note i.

[c] See ‖53, 57.

[d] Rot. Litt. Pat. in Turri Lond. 18 Ed. I.

de ꝑtectõe dū Cancellar᷒ fuit exa regnū cū pixide ad eadem .vj.s. ij.d. ‖Sma .xij.lī. xx.d.

‖P' d'no. J. de Swinef'. ‖In solucõe facta M᷒cator᷒ de Señ Londoñ comorantibꝫ ꝑ manū ‖21. Thome de la Dane c'ca Pascha .xiij.lī. vj.s. viij.d. Ita ut socii eoꝝdē P'isiis comorant᷒ tantā pecūiam soluent ibidē dño. J. de Swynefeud. qđ vtiq; sic ẽ factum. ‖Sma .xiij.lī. vj.s. viij.d.

‖Sma hi᷒ .ij. rotuł exa .c.xxv.lī. xij.s. ij.d.

Cam'a. ‖In .iij. bracħ ad saccos panet'e/ viij.d. In emendacõibꝫ sellaꝝ ‖22. de carctis/ colerioꝝ/ ꝛ. sellaꝝ somiaꝝ/ ij.s. In lotra pannoꝝ apđ Sugwas c'ca fm̃ Sc̃i Luce Ewangłe/ iij.s. iiij.d. In coffr᷒ de chan-

---

‖21. *Pro domino J. de Swinef'.* John de Swinfield had preceded Gilbert in France, having crossed the channel, as is intimated in ‖10, when De la Dane went down to Dover, after Michaelmas, 1289. About Easter De la Dane paid into the hands of the merchants 13*l.* 6*s.* 8*d.* to be remitted for the Archdeacon's use at Paris. Subsequently the Bishop sent him letters dimissory reciting, that whereas he had already admitted him to subdeacon's and all the inferior orders, and granted him licence for a season to study in the kingdom of France, but because he could not conveniently return to receive deacon's orders, at his request he had granted him these letters to receive them at the hand of any bishop abroad, his being an archdeacon in the church of Hereford notwithstanding. (App. No. VI.) Here ends the second membrane or roll.

‖22. *Camera.* Under the head of chamber expenditure varieties come thick upon us, and are continued throughout the nine ensuing sections. They are almost as numerous, though not so imaginative, as those that were presented to Astolpho in his fabled expedition to the Moon. All matters that could not be brought under fair arrangement find a place here, but are not easily to be sorted. What Kemeseye himself forbore or was unable to do, his editor may be permitted to decline; such particulars, however, as seem most worthy of attention must be briefly touched upon as they arise; and there are those that claim a passing notice as connected with the preceding Diary. Something like an under-current of time running through this imperfect classification of subjects has occasioned the crowding together of discordant materials, while the accountant is dodging backwards and forwards, and repeating similar entries in different sections. That he has had the course of events partly in his eye is suggested by the occasional insertion of memoranda relative to washing, some of which have dates, and others may be assigned to periods from the places named in them: these shall for the most part be passed over and brought under a collective view hereafter. To begin with a selection from this incongruous heap:—brackets for pantry bags, mending cart and sumpter collars and saddles, washing in October, and a box for the chandlery, have little in common with each other, and still less with the ensuing item of a psalter pro-

delar' emdand/ ij.d. In .j. psaltio empt de p dni ad opus pueri de Dunr'/ ij.s. vj.d. Itm in remun'acone cui'dam pag iuuant in pist'no in autūpno ꝛ aliis tempibꝫ/ xviij.d. Itm in lib garcōibꝫ Gerard ꝛ .W. de la Grene de dono dni/ xv.d. In stipnd duoꝝ carpentarioꝝ facient noua manguer' in stabul apd Bosebur' de bord q' ven'unt de Witeborne cū clauis ad ead/ xvij.d. p̄/ mens/ carpentar'. In emdacone minutoꝝ de cama ꝛ cord/ ij.d. q^a. In

---

vided for the use of young Dunr' (*pueri de Dunr'*). In the year 1284 Sir Walter de Dunr', of Chilston, in the parish of Vowchurch, knight, departed this life, leaving his son Walter, a minor, heir to the estate of Chilston, held under the see of Hereford at one knight's fee. According to feudal usages on such an event, the Bishop put in his claim to the wardship and marriage of the son and heir, and of the rest of the sons and daughters in succession, survivors. This was opposed by Sir John Gifford of Clifford; but, after some litigation and a compromise between the parties, the affair was amicably settled by the payment of a hundred marks to Gifford, and the bishop remained in undisturbed possession of the estate and heir. The wardship and marriage he, however, bestowed in 1287 upon his brother Stephen; but still the boy, as well as his vicarious guardian, was resident under the Bishop's roof, and is frequently mentioned in this document in a way that proves he was entertained by my lord with attention if not with affectionate care. His name is found conjointly with that of Richard, the son of the said Stephen; they were probably companions, and their boots and shoes were worn out and renewed together, ‖28, 51. In one place, ‖23, he is styled *Watekyn*, little Walter, a term of kindness, by which he might have passed in the family during his boyhood; and the gift of a psalter, and a more liberal provision of superior articles of clothing, appropriate to his rank as a gentleman, ‖23, 30, 54 b., distinguish him from others. Remunerations and gifts follow, to a helper in the bakehouse at sundry times (Roll, July 17, note b.) and to the servants of Gerard and W. de la Grene (Will of the Green). These two persons had long held situations of trust under the see. De la Grene was a receiver, keeper of accounts, and transcriber of rent-rolls in Cantilupe's time.[a] Girard de Eugina was bailiff of Prestbury so early as 1275,[b] and seems to have continued in that office till his death. Both of them were regularly left in charge by commissions in writing, the latter as an auditor of his revenue, when Cantilupe left England in 1280. Much notice is taken of Girard in the Episcopal Register of Swinfield. In 1286 the Bishop granted him and his heirs for ever a messuage and land in Prestbury that had belonged to a neif, on payment of such rent and service as had of old been customarily due; and this was afterwards, in 1289, transferred to his daughter Agnes.[c] It seems as though he had other property there, which by a formal act of renunciation in the

---

[a] Reg. Cant. f. 67, a.

[b] Id. f. 10, b. "*Mandatum est Gerardo Ballivo de Prestebury quod emat sibi foruram rationabilis pretii ad robam* suam."

[c] Reg. Swinf. ff. 37, b. 60, a.

minuℓ messagerℓ/ ij.đ. õ. In expnℓ homiũ ꝛ equoꝛ in comitiua Rectoꝛ de Ros ꝛ Hamptonℓ versꝰ Exonℓ añ fm̃ Sc̃i Martini fc̃is ꝛ expnℓ eq̃ redeunℓ/ ij.s̄. vij.đ. õ. In. ꝑgamenℓ ꝛ incausto empto/ ꝛꝛ[1] ibiđ/ ij.s̄. ij.đ. In .v. clutℓ ꝛ hurtʳs ad carᶜtas/ vij.đ.—

‖Smᵃ .xviij.s̄. vij.đ. qᵃ.

‖In expñ de la Dañ de Cancia vsꝗ Londoñ. ꝛ ibidem c'ca ‖23. empc̃oem robaꝛ hiemał sp̃eꝛ ꝛ alioꝛ. cū expñ Joħis de Kingessuođ ꝛ .R. de la Boklanđ ꝑ dies aliqᵒt ꝛ longe carecte de Bosebyrℓ

[1] Et et—et ceteris?

presence of witnesses he made over to the Bishop previous to his going abroad, in case his death should take place during his absence; and this actually occurred while he was upon a visit to his estate in France, at the end of 1290. He left a legacy to Gilbert de Swinfield, Chancellor of Hereford, then in Paris, and a sum of money to the Cathedral of Hereford, *pro salute animæ suæ.* See proofs and documents in APPENDIX No. VII. In one instrument he is styled by Swinfield *dilectus nobis in Christo Gyrardus de Ugina;* and his property is described as that which *sibi justis modis adquisivit et possidet in feodo maneriorum nostrorum de Prestebur' et Sevenhampton'*.[a] Then there are wages and board of two carpenters making new mangers at Bosbury with timber brought from Whitborne; trifles of repairs and errands; and the more important expenses of Sceluing and De la Dane, the Rectors of Ross and Hampton, on an expedition to Exeter upon some official business. They rode thither and returned *in comitiva*, with servants on horseback; and among necessaries procured for their use during their stay are parchment and ink, *in pergameno et incausto empto, etc. ibidem*, materials for corresponding with their employer. The following statement may help the reader to determine as to the subject of their mission? The controversy between the Dominicans and Franciscans had thrown Exeter into a high state of excitement. Peter Quivil, the Bishop of that diocese, had pledged his word to the king, at the suit of the Earl of Hereford, that he would confer a favour upon the latter body, which promise, at the instigation of the Dominicans, was set aside, and the parties were now arrayed in hostility against each other.[b] Swinfield took great interest in the cause of the Franciscan friars. Comparison of this with other journeys of the rector of Hampton-bishop, admitting that it was performed in November 1289, *ante festum Sancti Martini*, gives additional proof of his activity; whereas Section ‖10 shews him engaged in money matters in Kent at the latter end of October, ante festum Omnium Sanctorum. This is not easily reconcileable, but must be taken as it is found.

‖23. This section opens with a recital of one of De la Dane's returns to London from Kent, see ‖12, when he made his winter marketings of cloths, furs, and spices, which

[a] Reg. Swinf. f. 68, b.

[b] Godwin, in Peter Quivil, Exeter.

vsq̄ Londⁿ ꝛ in reutendⁿ vsq̄ Bosebyr' cū eisdem .lviij.s. j.d. In exp̄ Thom palefridar' intendent' c'ca custod blad in autūpno apd Sugwas/ p̄ .vj. ebdomad ꝛ .iij. dies/ v.s. iij.d. In diusis messager' fc̄is p̄ .j. nūciū .vj.d. In axis. hurt^rs ꝛ cet'is ncc^is ad car^tam/ vij.d. In .j. freno ad aq^nd palefrid/ iiij.d. In minut' ad op' frīs Thome p̄ Robm c'ticū de Capell'/ j.d. ob. In em̄dac' chatenaz car^te de coq^ .ij.d. In carp̄nt'a p̄ frem Thom̄/ iij.d. apd Bosebur'. In messag' p̄ Foliot'/ xj.d. ob. In em̄dac' cathenar' ad lep̄ar'/ ij.d. ob. In limmone empt' p̄ Deinte cōt^ Natal/ .iij.s. vij.d. q^. In .iiij.

---

were sent into the country by the Bosbury waggon. It throws some light upon a doubt expressed in p. 114, as to whether the goods which on this occasion were put on board some vessel were sent up the river Thames for the convenience of water-carriage to a higher point, whereas it is here expressly affirmed that they were conveyed by land-carriage the whole way into Herefordshire—*revertendo usque Bosebyr' cum eisdem.* For six weeks and three days Thomas the groom was detached from the household to attend to the corn at Sugwas in the autumn, when he was allowed for his maintenance 5*s.* 3*d.* A similar entry is made at ‖46 g. with a trifling difference as to the time and sum. May not the one have reference to the harvest of 1289, the other to that of 1290? John and Foliot, the messengers, have also allowances when absent from their master's board—*in necessariis ad carectam.* The repairs of a cart seem more necessary than the cost of a watering-bridle for a palfrey, *in .j. freno ad aquandum palefridum,* a refinement in the stable department, where a plain hempen halter might be supposed to have answered every purpose. From the silence of this record upon so useful an article it appears almost questionable whether such halters were regularly employed. At any rate their draught and sumpter-horses seem to have been turned to long racks in an open stable, ‖17, and not into separate boxes or stalls. Sir R. C. Hoare[a] is of opinion that the management of horses at this time was in most respects similar to that in later days. Robert, a clerk of the chapel, ‖43 a, paid 1½*d.* for some small matters for the use of friar Thomas; a circumstance only worthy of notice as it introduces us to a person who will be found to have made himself useful in several ways. He worked at Bosbury as a carpenter, and was probably a Franciscan, for the founder of that order had permitted manual labour and the exercise of trades to his fraternity, and had set them the example of working with his hands. Thomas is elsewhere, ‖29, mentioned as a writer, and he had a substantial present of clothing, ‖61, h, i, j. The hounds form a striking feature in the establishment, for they did good service; but those here alluded to were not the stag-hound. *Cathenæ ad leporarios* would be couples for harriers, or perhaps

---

[a] Hist. of Wilts, Hundred of Mere, p. 205.

vlñ tele empt ad op' frīs Thom'/ xx.đ. In p. Watekyno de Dunr'/ ij.s. ix.đ. ob. In [vna[1]] pellic' ꝛ calciam̃t repacone vestiū paupū/ v.đ. In lotra pannoz apđ Bosebur' c'ca fm̃ Omiū Sc̃oz ꝛ fere usq; Natal dñi/ vj.s. viij.đ. In nūco quođ fco p Sutton' vers Glouc' .j.đ. In remun'acone sc̃do fca Thome Marescall de Bosebur' p labore suo in curando eq' diusos dñi/ ij.s. In .j. serr' ad t[u]ncos ꝛ alia secanđ .xviij.đ. In curialitat fca Kolino nup pag' de cama q' recessit/ de ‖Sm' .lxxiiij.s. xj.đ. q'.

‖It' in expn' nūc' ex' dom̃ .iij.đ. q'. In .j. brach ad sacc' cama/ ‖24. *(sic)* iij.đ. In .iiij. clut' ad car[c]tam de cama/ vj.đ. In stipenđ cui' đ hōis carian' arenam añ hostiū aule de Bosebur' p decē/ sept' c'ca/ fm̃/ Natiuit' ti Joh Bapte/ xij.đ. In stip̃ hōis iuuan' ad plantanđ corulos ꝛ plantul alias/ [apđ Bosebur'[2]] vj.đ. In .j. forur' ꝛ dī de ventr' cunicloz ad tabarđ dñi Wlli Crocear' de secta dñi .ij.s. viij.đ. In lotra pannoz apđ Bosebur' c'ca fm̃ Omiū Sc̃oz ꝛ fere usq; Natal dñi/ vj.s. viij.đ. In nūco quođ fco p Sutton' vers Glouc' .j.đ. In remun'acone sc̃do fca Thome Marescall de Bosebur' p labore suo in curando eq' diusos dñi/ ij.s. In .j. serr' ad t[u]ncos ꝛ alia secanđ .xviij.đ. In curialitat fca Kolino nup pag' de cama q' recessit/ de

[1] Inserted. [2] Interlined.

links or slips for greyhounds, for *leporarius* seems indiscriminately employed. It is remarkable, too, that little is said of the hare or of hunting it, and the fox seems to have been chased rather for destruction than sport. My lord's money is applied to a great variety of purposes. Young Dunr' has a new dress and shoes, and some paupers have their garments repaired.

‖24. The first particular that suggests an observation is, *In stipendio cujusdam hominis cariantis arenam.* It was an old custom to strew fine sand in the house on extraordinary occasions,[a] but here an individual is employed for ten weeks in sanding the front of the hall at Bosbury. It was done at the driest season, in Midsummer, when the Bishop was absent, and must have been for a permanent purpose, to form an approach. The soil at Bosbury and throughout that neighbourhood is clayey and slippery in winter, and an area of this kind before the hall door would be a convenience almost amounting to a luxury when the autumnal rains set in. For the whole of this trouble the labourer only received the less than moderate compensation of one shilling. Another workman was helping to plant hazels or filberts and shrubs of smaller kinds, *corulos et plantulas alias*, at the same place, and of course at a different season; but all this comes under the head of little improvements at one of the Bishop's most favourite residences. The equipment of Sir William *Crocearius*, the episcopal crozier-bearer, an indispensable attendant upon official occasions, brings him graphically

[a] Rot. Litt. Claus. p. 95.

gr̃a/ xij.d. I' linea tel̃ ꝛ lintheam̃ibꝫ empc̃ ad camam/ ij.s. iij.d. In .ij. corꝰ boũ correand ꝛ dealband .xx.d. It̃ in .ij. corꝰ eq'nis dealband/ xv.d. In messagꝰ ꝑ Foliocꝰ/ iiij.d. õ.

‖Smª/ xxj.s. xj.d. ob̃. qª.

‖In .iiij. frenꝰ .ij. ꝑibꝫ habenaz̧/ iiij.s. In .vj. telꝫ ad cinglas ‖25. eq̃ .xij. pusculis [somiis[1]] ad srꝰ cinglas .x. puscul̃ somiis .iiij. puscul̃ ad palefridarꝰ/ iij.s. xj.d. ob̃. In em̃dac̃oe selle dn̄i ꝛ sell̃ somiaz̧/ vij.d. In .v. stꝰgilibꝫ .xv.d. In .j. chatenª ad lepar̄ꝰ/ iiij.d. In diũsis em̃dac̃oibꝫ carᵉte de cama ꝑ. J. carᵉtarꝰ/ vj.d. ob̃. In expnꝰ .j. nūcii eunc̃ Radingꝰ in negoc̃ dn̄i ꝛ redeunc̃ apd̄ Prestebur̄ꝰ .xvj.d. In/ iij. vln̄ .j. qªr de nigro russec̃ ad opꝰ cuiꝰd̄ ꝑsbit̄i ceci apd̄ Bromꝫord/ iij.s. iij.d. In .iij. vln̄ ꝛ dī russet̄ ad opꝰ pagꝰ de coqª .iiij.s. iiij.d. ob̃. In .vj. vln̄. russet̄ vnde Hardi ħuit .iij. vln̄ ꝛ dī ꝛ residuū lib̃ fuit ad hucias eq̃/ vj.s. In lotra pannoz̧ apd̄ Prestebẏrꝰ. In festo Natal̃ dn̄i/ xij.d. In oblac̃oibꝫ dn̄i ꝛ

[1] Dashed through.

to our view dressed in an appropriate tabard of my lord's livery, decorated with the delicate, but not very expensive, fur of conies' bellies.

Unconnected varieties of washing, messages, attendance upon sick horses, a saw for slitting sticks of timber, a gift to Kolin, sometime a page, but not on the list of the present year, linen and sheets for chamber use, and the tanning and bleaching of neat and horse skins, form the remaining items of this section.

‖25. The wear and tear of the stable and road meet us in many ways, but must not challenge minute examination. The articles here enumerated seem referable to the principal London journey, for they are linked with the costs of a messenger who went from Prestbury to Reading, and returned upon my lord's business; this would have happened in the latter part of December. Prestbury, Reading, and London, with other places on the way, again occur within a few lines. A pleasing deed of charity peeps out and sparkles from amidst the dull mass. Three yards and a quarter of dark (*nigro*) russet are bestowed upon a poor blind priest at Bromyard. A boy or boys in the kitchen had stuff of the same quality; so had young Hardy, a page, ‖45, f. who was in attendance upon the huntsman, ‖65, g. and quitted the service. This stuff was, however, no better than a horse-cloth as to texture, for after the requisite quantity was cut off for Hardy, the remainder was appropriated *ad hucias equorum*. But, in spite of this, had he been serving the then costly Bishop of Durham, he might have been clad like a prince. (See p. 113.) Once more, *in oblacionibus domini et familiæ*, we have offerings

familie die Natał dñi/[1] In emendaco͂ibꝫ sellaꝫ de carect. apd Radinḡ/ xiiij.đ. ob. In lotur^{a} pannoꝫ apd Radinḡ/ viij.đ. ob. q^{a}. In diusis nūciis fc̄is ꝑ Ffoliot/ London/ xiij.đ. In curialit fc̄a hõibꝫ q'bꝫdam apd Borewardescot iux^{a} Lecchelod/ xiij.đ.

‖Sm^{a}/ xxx.s. viij.đ. ob. q^{a}.

‖In lib cuidam paupi clico ad vnā tunicam cōsuend ꝛ cuidā alii ‖26. garco͂i/ iiij.đ. In lotur^{a} panoꝫ *(sic)* apd Bedefont̃/ vj.đ. In lot^{r}a pannoꝫ Londoñ/ ix.đ. In .ij. sacc fortibꝫ ad marescalc/ xvj.đ. In .iiij. chalonibꝫ empt ꝑ hospitibꝫ/ xij.s. In .ix. manutgiis .ix.s. ꝛ lib ad camam. In .j. sacko ad mappas de panet'a/ v.s. In dī vlī cendall ad camam/ iij.đ. ob. In .j. ꝑi botaꝫ ꝑ dño/ ij.s. ij.đ. In

de mapp' et vet'i sacco

[1] Sum omitted.

on Christmas day, as in p. 121, but these were for the Bishop and his family at Prestbury. If in this respect he was attentive in discharging the dues of temporary dependents at a distance, he would of course pay no less regard to those who were about his person. It has been already remarked that it was usual for people of distinction to offer for those around them: repeated instances of this custom are found in the household books of the reigning king for the present year; the oblations were sometimes, if not commonly, distributed upon the spot to the by-standing poor.[a]——*In curialitate.* To the preceding notices of the expedition up to London is now to be added a fact relative to the return. An accident happened at Buscot near Lechlade, by which one of the carts was upset (see Roll, Jan. 24, 28); and this *curialitas* is a present to some persons who assisted in setting it upright. The chronology of this section obscurely ranges at least from the 25th of Dec., when the offerings were made, to the 24th of Jan. when the accident occurred.

‖26. *Cuidam pauperi clerico.* Our attention is here directed to a clerk, either in or out of orders, so poor that he had not wherewithal to procure the making or mending of his tunic: dependency is characteristic of these lordly times, and the indigent looked to spontaneous kindness rather than parochial relief. The mention of Bedfont and London points to the journey to the court, as afterwards the references to Kensington and Earley indicate the return of my lord's party into the country.——*In .iiij. chalonibus.* Charity and hospitality go together; and provision is made for the comfort of the guests in coverlids and chamber-towels. As no rule of arrangement obtains in this part any more than in others, we fall in suddenly with my lord's boots and shoes, and a pair of boots

[a] Household book, 18 Ed. I. Mar. 19, 23.

.ij. ꝑibꝫ caligaꝫ ad opꝰ eiusdē/ ij.ſ. viij.đ. In .j. ꝑi botaꝫ ad opꝰ Thom̃ de Dane/ xxij.đ. Iť. ꝑ sc'ptur‟ ꝑticłaꝫ Thom̃ de la Dañ Lonđ ꝑ vices/ xij.đ. In. messag̃ ꝑ Folioť/ versꝰ eꝑm Karleoñ/ iij.đ. ob̃. In lotur‟ pannoꝫ apđ Kensintoñ/ j.đ. In rocheť dñi ꝯsuenđ .j.đ. ob̃. In/ vij. capistrꝰ de ꝑp'o coreo faciendđ/ v.đ. In lotur‟ pannoꝫ apđ Arleẏe .xv.đ. In q'bꝫdam minuť ꝛ obliť ꝑ

---

for the use of De la Dane; but a little hint is thrown out that bears, according as it is interpreted, either upon the want of time or attainments of the latter. If the reading of the passage *pro scriptura particularum per vices* be applied to his want of common scholarship, it will signify that though he was a beneficed clerk, and engaged in such a variety of useful offices, he was unable to reduce his own accounts to writing, and that he employed another to make them out. Yet such was his precision that he would not suffer a sum of two pence, laid out for small items that had slipped his memory, *in quibusdam minutis et oblitis*, to go unrecorded. This at least has an air of trustworthiness that seems to justify his master's confidence in him. It may not be unfair to incline to the opinion of his inability. What are now necessary acquirements were at a low ebb. That he was no accountant would be no bar to his usefulness, nor any disparagement to him in his clerical capacity, when, according to the testimony of a high contemporary authority, all matters connected with education were in arrear, and at the university of Oxford itself learning was very lame and imperfect.[a]——*Foliot*, the courier, is the bearer of a message from my Lord of Hereford to the Bishop of Carlisle. He was John de Hatton, who was consecrated in 1288, and sat 22 years.[b]——*In rocheto domini consuendo.* Little notice is taken of episcopal robes; but an accident, it is presumed, to a part of them, about or after a washing-day at Kensington, required the help of a tailor or sempstress, who mended a rochet at the moderate charge of three halfpence. The stock of rochets was, however, nearly exhausted, as will be seen hereafter from materials bought for new ones. See ‖59 i. These and surplices were made of fine Aylsham cloth. —— *De proprio coreo* is a specimen of economical management in causing head-stalls or halters to be manufactured out of the hides of their own cattle.——*Cuppa domini.* Among the embellishments of the household we must not be surprised to meet with silver plate. It may be assumed that my Lord's cupboard was not unprovided with this decoration; and, indeed, a silver pitcher and cup are particularly instanced as his property in his public acts.[c] Another cup, and several articles more in silver were bought at Hereford in this year. He had also a favourite one for his private use, *de*

---

a Roger Bacon in Ant. à Wood, i. 274, 294, et seq. b Godwin in Carlisle.

c Reg. Swinf. f. 116, b. *unum picherum argenteum, et unam cuppam argenteam.*

Thom̃ de Dane/ ij.đ. ob̕. In cuppa dñi dñi *(sic)* de quo *(sic)* bibit freq̃nt emend London̄ .iiij.s̃. vj.đ. p manū .S. fr̃is dñi.

‖Sm^{a}/ xliij.s̃. ix.đ.

‖Itē in lib̕ cuidam garc̄oni dñi Abbis Rading reutenti de P^{o}ste- ‖27.
bur^{o} cū t'bz eq's dño mutuatis/ p eoz expñ ꝛ curialitat fc̄ta garc̃oi .xvij.đ. It̃ Wiłło carectar^{o} de Sugwas p magno labore suo quē sustinuit seq̃ndo dm̃ p vices .ij.s̃. iiij.đ. vna cū expñ suis ꝛ equoz reutent de P^{o}stebur^{o} ad Sugwas. It̄m in emendac̄one selle somar^{o} de coq^{a}/ iij.đ. In .iij. pibz t^{a}ctuū ad curtā car^{c}tam/ xviij.đ. In .j. corda gross ad car^{c}tā/ xij.đ. In em̃dac̃oe sellaz de car^{c}t/ iiij.đ. In axibz ad car^{c}tas/ ꝛ clut ad illā de coq^{a}/ xxij.đ. In q'bzđ minut ad maz/ ij.đ. ob̕. In emendac̄one frenoz/ sellaz somiaz ꝛ aliaz cū/ vj. tet̄ cingłaz/ xxiij.đ.*

---

quo bibit frequenter. It was out of order, and while they were in London his brother Stephen took it to be repaired. The writer of Cantilupe's Life relates an anecdote of some such vessel, which contained wine, and was kept in Swinfield's chamber during a severe fit of sickness. When he was in extreme agony his attendant Deynte (‖42, d. 48. 62, d.) being warned, as is asserted, in his sleep to take a relic in his possession of one of the thumb-bones of Cantilupe, wash it in the wine, and give a dose thereof to his master, with some reluctance obeyed. Such was the effect, as that writer gravely contends, that it not only relieved the sufferer immediately, but averted any subsequent attack of the stone for a whole year. The story is worked up at some length; and this is exhibited among the miracles of Thomas of Hereford.[a]

‖27. *Garcioni Abbatis Rading'*. When the family came back from London in the winter of 1289, instead of taking up their quarters, as they had done when they went up, at Reading, they stopped short at Earley Court. Their cavalcade then consisted of 40 horses, more or less (see Roll, Jan. 20, et seq.), but they had a stiff country to cross, and were indebted to the Abbat of Reading for the loan of a servant and three horses to help them through it. These were returned on their arrival at Prestbury, with all expenses paid, and a gratuity to the young man. No one whose help was temporarily obtained from the service of another employer, not even the servants taken from his own manors, whenever their assistance was required, went unrewarded. *William*, a carter of Sugwas, who appears to have been spared by the bailiff of that manor to attend upon the Bishop, is an instance. His name is nowhere found on the rolls of domestics, but he is mentioned with approbation here and at ‖49. He was brought from the work

---

[a] Life and Gests, c. 20, p. 250, et seq. He calls the vessel *a silver cruett*.

In oblac̃oibꝫ dñi ꝛ familie die Natał dñi/ iiij.s. j.đ. In .j. duodeñ ꝛ. dĩ. ꝑuaꝫ pelliculaꝫ ꝑgameñ/ xx.đ. In ex̃p var᷒ fc̃is ꝑ Folio᷒ vers̃ Rading᷒ ꝛ alias ꝑtes/ xvj đ. In fc̃ura .j. caretiłł ad longam carᶜtam came᷒/ ij.s̃/ iij.đ. apđ Ledebur᷒. In .j. cathen‿ ꝛ .j. axe ad carᶜtam de coq‿/ ix.đ. In .iiij. lĩ. burr᷒/ ij.đ. ‖Sm‿/ xxj.s̃. ob.

‖Iĩm in vna cing᷒la de coreo/ ꝛ sella somar᷒ coq'ne emendanđ/ ‖28. viij.đ. In lotur‿ pannoꝫ apđ Prestebur᷒ ꝑ .j. m̃sem/ iij.s̃. ix đ. In ex̃p Foliot᷒ q'ren᷒ Magrm᷒ Joħem Gẏreberd/ xiiij.đ. In soluc̃oe fc̃a hõi Harpin᷒ ꝑ indumen᷒ ꝛ stip᷒nđ in seẏson‿ ꝑdric᷒/ v.s̃. j.đ. In liƀ cuidã carbonar᷒ Bosebur᷒ seq̃ dnm᷒ Lonđ/ ꝛ redeun᷒/ xij.đ.

---

on that farm, and went with the short cart on various expeditions, and on the visitations, and was also hurt in the service. He was sent home when they reached Prestbury.——*In oblacionibus.* This is a repetition of the entry respecting the Christmas offerings for the Bishop and his family, which is to be seen in ‖25 : the sum of 4*s.* 1*d.* omitted there is here supplied.——*In .j. duodena et dimidia parvarum pellicularum.* One dozen and a half of small skins of parchment, such as those which form our present roll, cost 20*d.*——*j. caretilli ad longam carectam.* An appendage to the long cart or waggon. The word *caretillus* or *carratellus* is not explained in any glossary in a sense which is applicable to the use which is here pointed out. *Cadus, dolium, seria,*[a] do not satisfactorily agree with it. Our English word *tilt*, which seems involved in it, may, perhaps, without much hazard, be admitted to explain it.

‖28. *Lotura pannorum.* If the washing done at Prestbury be understood to be that of the whole household, they could not be very liberally provided with clean linen at the rate of 3*s.* 9*d.* per month ; but the greater part of them could not aspire to this luxury. And here we ascertain a point of chronology which helps us in clearing up the next entry. They staid a whole month at the above place, and removed to Ledbury on Feb. 23, preparatory to the commencement of a visitation. But before they set out the Bishop despatched Foliot to bring Master John Gyreberd, a physician, whose visit took place on the 2nd of March. (‖33.)——*Homini Harpini.* While they were at Ledbury Harpin the fowler's accounts seem to have been settled. In the last partridge season he had employed a helper, who received pay and clothing. The birds were taken by netting (see Roll, Nov. 1), and as nets are easily put out of order, and require renewal, and as he had a boy besides, these minute charges find their place here.——*In .xiij. pellibus.* An opinion expressed in p. 135, that foxhunting might be followed rather for the destruction of the animal than the pleasure of the chase, is not weakened, if it be not confirmed, by the dressing of thirteen skins.——*Cuidam carbonario.* It is well that we

---

[a] Gloss. Nov. Carpentier.

In .j. corda ꝛ filo ad retħ Harpinꝰ cū expꝰ cuiꝰđ garcꝰ/ vj.đ. In vno forcꝰo ad thorcħ de camꝫa faciendđ/ v.đ.—In loturª pannoꝝ apđ Ledeburꝰ/ xv.đ. In .xiij. peħ wlpiñ conreandđ/ vj.đ. In caligꝰ ꝛ sotularꝰ empꝰ ad opꝰ Riči filii Stepħi ꝛ Walꝰi de Dunrꝰ ꝑ/ R. de Furcħ/ xiiij.đ. In emendacōne hernesꝰ carᶜtaꝝ/ ij.đ. In vncto ꝛ cepo ad carᶜtas ꝑ. J. carᶜtarꝰ/ ij.ſ/ iij.đ. In eᷣmdacꝰ .j. dorsarꝰ ꝑ eunđ .j.đ. ō. In .j. barg̃ ad sellam somꝫiam coq'ne/ xx.đ. In exp̃ Foliotꝰ exª domꝫ/ j.đ. In/ cingłis puscuł/ ij. capistrꝰ eᷣmdacōne cuiꝰđ selle somarꝰ/ ij.ſ. v.đ. ‖Smª .xxij.ſ. ij.đ. ob̃.

‖In .j. magno capistrꝰ ad eq̃ liganđ/ iiij. plancħ .j. ꝑi pincurs .ij. ‖29 a. ꝑu mª rteħ ad ferranđ eq̃/ x.đ. ob̃. In loturª pannoꝝ de panet'a apđ Wolastonꝰ/ vij.đ. ob̃. In quodam ferrꝰ ad faciendđ hostias/ xijđ ad opꝰ dñi. In loturª pannoꝝ apđ Ros/ xiij.đ. Itm cuidā

---

are not compelled to divine what a charcoal-burner of Bosbury could have to do, or was paid for doing, when he followed my lord to London and back. Robert Calewe prepared charcoal at Bosbury, but that was against a brewing. (See Roll, Dec. 22.)——*Ad thorchiam de camera.* A contrivance for holding a torch in the chamber (of my lord?) is, perhaps, assignable to the state of his health, which called for the advice of his physician while he was at Ledbury.——*Robert de Furches*, the bailiff of that manor, who paid the shoe-maker for articles furnished to the two youths Dunr' and Richard the son of Stephen, was a man of property. In 1287 he bought an estate at Brockhampton, together with the advowson of the chapel, and was owner of land in the parish of Cradley.[a] The remainder of this section is chiefly taken up with repairs of carts and harness, only so far important that the Bishop in his migrations could not stir unless they were kept in order. As to the undefined shiftings of Foliot from place to place, they are hardly worth notice, when he is so frequently moving about, but we know not where.

‖29. Among necessaries for the forge it is observable that a strong head-stall or halter was as requisite then for a farrier as it is now. Swinfield may here be traced on his visitation to the south-eastern part of his diocese as far as Wollastone, afterwards to Ross, Sugwas, and Lugwardine; at all of which places, by reference to the Roll, he will appear to have been during the month of March. He was in the latter parish on Maundy Thursday, *die Cœnæ*, March 30, when, in commemoration of the Lord's Supper, and allusion to those who were present on that sacred occasion, he distributed

---

[a] Reg. Swinf. ff. 5, a. 33, b. 40, a.

pag̃ de Bosebur̃ q' ꝺuiuit ꝑ mltū temp̃ vj.ꝺ. Itm cuidam alii forciori ꝑ iꝺ tēp̃/ xijꝺ/ In incausto ꝛ q'bȝꝺ aliis ad op̃ fr̃is Thom̃/ ij.ꝺ. ob̾. In lotur̃ pannoȝ apꝺ Sugwas/ añ Pasch̄/ xviij.ꝺ. In .xx. clutꝰ ad carꝰ cū clau̇ .ij. hurtrs .ij.ꝭ. ix.ꝺ. In em̃dac̃ sellaȝ ꝛ frenoȝ/ vij.ꝺ. In .j. pelui religanꝺ/ iiij.ꝺ. In lib̾/ xiij. pauꝑibȝ die cen̄ apꝺ Lugwarꝺ .xiij.ꝺ. In .ij. fretꝰ ad carctam cam̃e/ iiij.ꝺ. In exp̃ senescall̄ de Colewell̄ usq; dnm̃ Regē apꝺ Wodestok' vij.ꝭ. iiij.ꝺ. In lotur̃ pannoȝ apꝺ Colewell̄/ c'ca Pasch̄/ xviij.ꝺ. In curialitaꝰ dñi daꝰ Harꝺ pag̃ ad vnū lintheam̃/ xij.ꝺ.

‖In/ vj. vln̄ ꝛ dī canab̾ ad coq̃m empꝰ ꝑ Bas̃/ xvj.ꝺ. ob̾. b.

‖Sm̃ xxiij.ꝭ. j.ꝺ.

‖In lotur̃ panet'e apꝺ. Credeꝰ ꝛ alib̄ ꝑ vias/ iij.ꝺ. ob̾. In expn̄ ‖30. Rog̃i garcois̃ Steph̄i eunꝰ Oxon̄ ad Thom̃ de Dane ꝛ redeunꝰ usq;

---

alms to thirteen poor.——*Cuidam pagio.* It might be thought that there were servants enough in every department of this numerous household to do the work of it. But occasional helpers were wanted: here are two of them, and here is their pay. They both served an equally long time; one received sixpence, the other a shilling. The precision of this article is significant, though it be but trifling. The paymaster deems it right to put upon record a justification of the difference observed between them. The Bosbury boy does not seem to have been proportionably rewarded at half of that which the other obtained, but then this was the stronger of the two. Thomas, already entered as a carpenter in ‖23, appears as a writer, if, indeed, he be the same *frater Thomas.* It has been remarked[a] that the term *frater*, when used respecting monks, signifies brother; in other places friar, and probably in most of the instances that occur in this document.——*In .j. pelvi religanda*, is the hooping of a wooden vessel.——*In expensis senescalli.* Sir William de Mortuomari, one of the noble family of the Mortimers of Wigmore or of Richard's Castle; there were contemporary Williams in both of them;[b] he was seneschal or high-steward, and chief of the dependants of the household. So honourable was his office that he was his employer's representative when any special message or application to the sovereign was required. See ‖58. The purpose of his present journey is not disclosed. He would have found his majesty at Woodstock on any day between the first and tenth of April, 1289.[c] The Bishop was at Colwall during that time. Hardy, the young huntsman, has been mentioned before. See p. 136.

‖30. Still we are in April and May. The Bishop was at Bromyard on April 11; De

---

[a] Hist. Shrewsb. Blakeway and Owen, from Peck, II. 441.

[b] Dugdale, Baron. i. 143, col. a; 153, col. a.

[c] Lib. Hosp. in Turr. Lond. 18 Ed. I.

Bromȝord/ viij.đ. In lotur^{a} pannoȝ apđ Kinlet/ ix.đ. In em̃da-cone sellaȝ somiaȝ/ xj.đ. ob̃. In lotur^{a} pannoȝ c'ca festū Sc̃i M^{a}rtii/ v.đ. ob̃. In .j. sporta de virg ad ełam/ iiij.đ. ob̃. In lot^{r}a pannoȝ apđ Stok' Lacẏ/ iij.đ. In expn Foliot ꝑtant var lras dn̄i añ Ascencom/ iiij.đ. ob̃. In diusis ncc^{a}is ad car^{c}tas/ iiij.đ. In lotur^{a} pannoȝ/ c'ca fm̃ Sc̃i Joh̃ añ P'tā Latin .ix.đ. q^{a}. ꝑ vias. In roba Walti de Dunr ꝑpand calig ꝛ sotular ad op ei dē/ xv.đ. In gumm ꝛ virid er/ vij.đ. In lithm/ xiiij.đ. ob̃. In łris dn̄i ꝑtanđ Oxoñ c'ca T'nitatē ꝑ Foliot/ v.đ. ‖Sm^{a} viij.s̄. viij.đ. q^{a}.

‖Dona. ‖In lib̃ Geruas nunc̄o de dono/ vj.đ. Ītm Walto de Scorene ‖31.

---

la Dane at Oxford in May.——*Sporta de virgis ad eleemosynam* is an alms-basket of twigs, to be carried about by the eleemosynary on days when my lord was travelling, to distribute to the poor by the way.——Gum and copperas, materials for making ink, are now purchased instead of ink itself. Foliot was in full activity during this month: Trinity Sunday fell on the 28th of May.

‖31. *Dona.* Having so far gathered up the fragments of incidental expenses to about the end of May 1290, transition is now made for the five ensuing sections to a more connected subject. Gifts have incidentally been placed to account, but in this part they form the material of the record, by which it will be seen how this open-handed Bishop dispersed abroad.——*Nuncio.* Gervase, a messenger, is the first recipient named, and the sixpence of those times is not the meanest of gifts. The facilities of modern correspondence being in the age of Swinfield not so much as thought of, not only the privilege of writing, but of sending letters, was confined comparatively to few. Messengers formed a class of retainers in all families of consequence, and the journeys that some of them took, apparently with a single despatch, may convey to our notions an extravagant expenditure of money, toil, and time. The King had thirteen on his list this year. In the Countess of Leicester's[a] service were several, whose real names were sunk in titles ridiculously descriptive of their qualities. *Slingaway* the learned editor of her Household Roll has pointed out: he might have added *Gobithestie* (*Go a bit hasty*), and *Bolett* (*bullet*), so denominated from their speed; and *Treubodie* (*true body*) from his fidelity. These were all couriers. One of them went down from Hampshire with a letter to Cardiff in South Wales.[b] Of course, except in cases of extreme haste, they might be permitted to call for the delivery of other letters by the road, at any rate to carry others than those of their employer to their journey's end. (See ‖35.) This would be a source of emolument; and then they were always sure of hospitality and a reward from the parties to whom they were sent, which made up for their seemingly scanty allowances upon travel,

---

[a] Rot. de denariis, etc. 18 Ed. I. Carlton Ride.

[b] Manners and Household Expenses, pp. liii. 24.

nepoti dñi de dono/ vj.s. viij.d. Itm garcōi suo/ vj.d. vidz ut'q̄ ms̄e Octobr'. Itm. Baudet nuncō dñi Londoñ/ de dono/ ij.s. Itm pag̃ suo/ vj.d. Itm cuidā nūcō de garderob' dñi Reg'/ vj.d.

---

such as will presently be shewn. But a different person must next be attended to, *Walter de Scorene*, another nephew of my Lord. The Bishop has a multitude of kinsfolk and countrymen, who crowd about him and share his favours. This is one on the female side, who has not hitherto made his appearance, and, having once done so, will do it no more. With some pretensions to the character of a gentleman, as travelling with an attendant, he had as little objection to receive half a mark from his uncle, as his page had to receive sixpence. The visit was paid in October 1289, and it will assist the reader in looking over the particulars of this section, to bear in mind that it goes back to the period of the commencement of the Roll. With this in view we may return to the messengers.——*Baudet nuncio domini London'. Cuidam nuncio de garderoba domini Regis.* Two bearers of official messages, one from a brother bishop, another from the king. Several parliaments were held during the year 1289. Much obscurity attends upon the history of them :[a] some as to time, more as to proceedings. The first after the return of Edward from France took place at Christmas (*post natale Domini*), and at or about the time of its opening a congregation of bishops was summoned at which Swinfield attended. (See Roll, Jan. 7, et seq. Dors. ‖12). Certain prelates of the province of Canterbury constituted a body that took a collegiate or cathedral form. The archbishop at their head was bishop of it, the Bishop of London dean, and those of Winchester, Lincoln, Salisbury, Worcester, and Rochester held other offices. In a constitution of Archbishop Boniface,[b] the Bishop of London is so named, upon which Lyndwood gives the following gloss. "*Habet episcopus Cantuariensis in Collegio episcoporum Episcopos, Londinensem Decanum, Wintoniensem Cancellarium, Lincolniensem Vicecancellarium, Sarisburiensem Præcentorem, Wigorniensem Capellanum, Roffensem Cruciferarium.*"[c] In his decanal capacity the Bishop of London was often employed as the channel of transmitting his superior's commands, and such seems to have been the fact in this instance. The royal summons to the greater council of the nation immediately follows.——Baudet must have travelled with two horses, for he had a page to wait upon him, who finds as much favour as the messenger of the crown. Is not something like partiality to his order discoverable from comparison of the Bishop's gifts? On another occasion, ‖32, however, he received but half the sum. This was when he only waited upon him at Kensington. The out-of-door (*extra curiam*) allowances of king's messengers are placed upon the wardrobe accounts, and, set against the distances some of them had to traverse, appear small. It was a rambling life, with which many are best pleased, but exposed to elements and dangers, and evidently they got their earnings hard. Two pence and three pence per diem was the usual allow-

---

[a] Palgrave, Parl. Writs, I. 14.
[b] ann. 1258.
[c] Provinc. Gul. Lyndwood, fol. Oxon. 1679, l. 5, tit. 15, p. 317, e.

In liťaꝭ ꝑ manū Thom̃ de la Dane ad p'nciꝑm fr̃is Roťi de Bromẏard Oxoñ in c̃stīo Sc̃i Andr̃ .xx.s. In liť marescallo dñi Aťťis Glouc̃ presentanti dño .j. palefriđ .iij.s. In palefridario suo

---

ance. "Hobbekin of Wyndesor" carried letters under the great seal to Gloucester, Hereford, Worcester, Salop, and Stafford, and received for thirteen days 2*s.* 2*d.* Geoffrey, a Welshman, travelled through the same counties and that of Oxford in addition, upon the same errand, and had for his expenses going and returning 2*s.* William de Ledbury at the same cost visited the sheriffs of Worcester, Gloucester, Hereford, Oxon, Berks, Salop, and Stafford.[a] If all of this were done in person, with every allowance for the difference of value in money, they surely could not be over-paid. Every messenger had a box for his letters (‖32, 51). In passing from place to place he claimed a right of road wherever he chose to go, even though it were through standing corn. Piers Ploughman's description, in his comparison between the travelling of the merchant and the courier drawn in the next century, is spirited and characteristic:

Thauh þ messager make hus wey a myde þ whete
Wole no wẏs man wroth be . ne hus wed take
Ys non haiwarde ẏhote hus wed for to take.
Necessitas non habet legem.

If the messenger were to shorten his way by riding through a field of wheat, no wise man would be angry, nor seize any part of his clothes for trespass. In this case no hayward has orders to make such a seizure. Again,

Ac yf þ marchaunt make hus way overe menne corne
And þ haywarde happe with hym for to mete
Oþr hus hatt oþr hus hed (hood) oþere elles hys gloves
The merchaunt mot for go oþr money of huse porce.

The marchaunt with hus marchaundise may not go so swythe (swift)
As þe messager may . ne with so mochel ese
For þat on bereþ bote a boxe . a bervet þr ẏnne
þ messager is murẏe . hus mouthe ful of songes
And leyveth (believeth) for hus letters . þat no wight wol hym greve.[b]

The office of the hayward was to guard the grass and corn, lest any traveller should ride over it. The French *Garde du pays* has a like office.——*Ad principium fratris Roberti de Bromẏard, Oxoniæ.* A friar of this name, probably patronised by the Bishop, and furnished with money to pay for the commencement of his scholastic exer-

---

[a] Rotul. Nunciorum, 17, 18 Ed. I. Carlton Ride.
[b] Langland, Whitaker, 4to. 1813, Passus Sextus Visio.

tnc apd Bosebur' .ij.s. It cuidam q' psentauit dño vnū eqūm ex pte dñi p'oris de Newent .xij.d. Itm duobz garc̃oibz cui'dam monach' de Tintne psentant dño .j. palefridū apd Bosebur'/ xviij.d. Itm cuidam garc̃oi dñi Abbis [Gloucestr'[1]] psentant dño vna cū dc̃o maz sc̃dm eq̃/ p'mo restituto dño Abbi/ xij.d. Itm nunc̃o dñi Decani Herefordeñ apd Bosebur'/ vj.d. Itm garc̃oi verrator' Hereford/ ij.d. Itm cuidā paupi scolar' apd Ledebur' de dono dñi die M^a^rt px^a^ añ fm̃ Sc̃i Thom̃ Ap̃li/ iij.s. In lib Rog̃o batto dñi Reg' in ptibz Prestebur' .xij.d. In solūcone fc̃a Wllo vigili q' re-

[1] Inserted.

cises, or obtain his degree at Oxford, sent by the hand of De la Dane.——*Presentanti domino unum palefridum.* These notices of many presents of horses, with the gratuities to the grooms that brought them, proclaim the interest that the Bishop's friends took in his being comfortably mounted. There is reason to believe that his horse was sick, (see Roll, p. 85,) and that from his own ailment he would be particular as to what he rode. Several attempts were made to find a palfrey for him. Two were sent to him by the Abbat of Gloucester: one of them he returned. Among others the prior of Newent and a monk of Tintern, each presented him with one. That from the prior might not have been a saddle-horse. None of these, if we infer aright, suited him. It is to be hoped that he met with a good one when he purchased the bay horse that had belonged to the late Sir Gilbert le Sauvage. (‖47 a.)——*Nuncio domini Decani Herefordensis.* The present dean was John de Aquablanca, nephew of Peter de Aquablanca, sometime Bishop of this see. He had a long dispute for the deanery with Giles de Avenbury, in the course of which each of them was removed from that office to make room for the other. Giles, the first in possession, was displaced in 1271 to make room for John, who in his turn was compelled to give way to his adversary; but upon the death of De Avenbury, about 1281, De Aquablanca again came in, and died in 1320.[a]——*Garcioni verratori Herefordiæ.* This incidental reward of two pence to a street-sweeper in Hereford might have occurred during one of the Bishop's occasional visits to the city, where he does not seem to have been ever resident during this year.——*Pauperi scolari.* His kind notice of a poor student at Ledbury, on the Tuesday before the feast of Saint Thomas the Apostle, is to be assigned to the day on which he left that place to take up his quarters for awhile at Prestbury (see Roll, Dec. 20), where in the next article we find him rewarding a servant of the crown.——*Vigili.* William the watchman is not placed upon the household list of 1289-1290, yet, on his quitting the service, he is thus noted as having been engaged for wages. His office does not necessarily imply the habitual

[a] Willis, MS. Coll. Bibl. Bodl. v. 47, unfoliated.

cessit tam de dono q^{a}m stipend/ ij.s. Itm dat Jenkino de Castell de dono/ ij.d. Itm Hug^{o} cithariste dñi Abbis Radīg^{o}/ xij.d.

‖Sm^{a}/ xlvij.s.

‖Itm in curialitat fca car^{o} Rading^{o} reutentib^{z} de Bedefont usq; ‖32. Rading^{o}/ vj.d. Itm garcōi Gerard venient de ptib^{z} t^{a}nsmarin^{o} ꝛ ptanti tras dño .vj.d. Itm frīb^{z} p̄dicatorib^{z} Lond de dono dñi inf^{a}

---

insecurity of any of the episcopal residences, though cautionary measures were taken at Whitborne by providing locks for the chamber doors (‖49); and the country throughout, after the protracted absence of the king in France, can hardly be concluded to have been in a very satisfactory state. It is, however, most probable that the *vigil* in this case was one set to watch the baggage by night when the family were moving about, as in the Roll of 28 Ed. I. *denariis datis diversis hominibus vigilantibus circa hernesium custodiendum apud Swynflet per unam noctem.*[a] In another Roll[b] the word *vigil'* is found among a number of players on different instruments, where it may, perhaps, signify *the waits?*——*Citharistæ domini Abbatis Rading'*. Churchmen of that age, of whose public services music formed so essential a part, were not averse to festive minstrelsy, and retained its professors in their pay. This was a time in which great patronage was extended to every description of performers on instruments of wind or string. But the harp was ever a favourite in this country, and its notes were heard within the abbey as well as in the baronial hall. The Abbat of Abingdon, like that of Reading and others, had a domestic harper; so had the Bishop of Durham, and great numbers of the nobility. Grosteste the Bishop of Lincoln's love for this kind of music is well known.

He lovede moche to here the harpe,
. . . . . .
Next hys chamber, besyde his study,
His harpers chambre was fast the by.
Many tymes, by nightes and dayes,
He had solace of notes and layes.[c]

‖32. The beginning and close of this section relate to the London expedition, when he dismissed the Reading carters who had helped him onward to Bedfont, with a pecuniary acknowledgment for their services, Jan. 4, and in the same manner, on his leaving the place, took leave of the bailiff of Bedfont, who had probably assisted him in procuring supplies for his retinue. (See Roll, p. 38, note[d].) The intermediate items belong chiefly to his stay in the metropolis.——*Gerard* is Gerard de Eugina, bailiff of Prestbury, already noticed ‖22. Messengers, harpers, jugglers, and minstrels share his

---

[a] Lib. Quotid. Contrarot. Garderobæ, Topham, p. 60.
[b] Manners and Household Expenses, p. 141, et seq.
[c] Warton, Hist. of Engl. Poetry, I. p. 61.

octaƀ Epiphie/ xx.s. Itm .iij. menest^{a}lt London^{9} [ꝛ[1]] .ij. nūc^{9}/ Reg^{9}/ ij.s. Itm/ nūciis dñi Reg^{9} ꝛ aliis vidʒ. duodecī/ xj.s. vj.d. Itm frīibʒ minoribʒ/ Lonđ/ inf^{a} octaƀ Epiphie de dono dñi/ xx.s. Itm/ Benetto violatori/ Lonđ/ iij.s. Itm citharistę dñi Rađi Pippard/ ij.s. Itm Ric̃o oblator^{9} de Oxoñ/ ij.s. Itm aliis waf-

[1] Inserted.

bounty with Dominican friars and Minorites.——*Violatori.* The viol was an instrument to which, if it were not in such general favour as it has since obtained, the musical ears of that century delighted to listen. His majesty had one of these performers in his band whose name bears an Italian stamp. He was *Ricardinus vidulator:* his pay was $7\frac{1}{2}d.$ per diem.[a] John of Brabant, at this time paying his court to the princess Margaret, had a violinist named John de Maclyn.[b]——*Pippard.* The family of Pippard or Pipard, according to Atkyns, ancient in Gloucestershire,[c] was also connected with Herefordshire. One of them was sheriff of the county in 18 and 19 Hen. II. Dugdale is uncertain whether or how this Ralph was allied to the Pipards that preceded him, for he is said to have been a younger son of Ralph Fitz-Nicholas, an eminent man of his time, steward of the household to Hen. III.; he was also nephew and heir to Robert Fitz-Ralph, who had estates in the county of Derby, to which he succeeded in 2 Ed. I. He was in the wars of Wales and Scotland during this reign, and lived till 3 Ed. II.[d] ——*Oblator'* seems to be the same with *oblationarius*, a subdeacon or deacon assisting at the celebration of the Eucharist, whose duty is thus described by Du Cange: "Ad cujus ministerium pertinebat oblatas, panem sc. et vinum, pontifici missam celebranti e patriarchio(?) deferre et eas archidiacono offerre." In Martenne another and somewhat diffuse account is given of this officer's part in that ceremony. "Subdiaconus cum calice vacuo sequitur archidiaconum, et pontifice oblationes populorum suscipiente, archidiaconus suscipit post eum amulas, et refundit in calicem majorem, tenente eum subdiacono, quem sequitur cum scypho super planetam acolythus, in quem calix impletus refunditur. Oblationes autem a pontifice suscipit subdiaconus, et ponit in sindonem, quæ eum sequitur, quam duo tenent acolythi."[e] These statements may be reconciled, as being descriptive of different parts of the same service. The latter account is substantially the same as that quoted by Du Cange from the Ordo Romanus.[f] His interpretation of *oblatores,—qui tributa inferunt*, is hardly suitable here.——*Wafferariis et menestrallis ibidem.* Jugglers and minstrels there, that is, in London. There was great resort of all persons skilled in amusive arts at the first great gathering in the metropolis after the king's return, and a still greater on the marriages of his two daughters in the ensuing summer. Though the word *wafferarius* be sometimes interpreted

[a] Household Book, 17, 18 Ed. I. Tower.
[b] Green, Lives of Princesses, II. 370.
[c] Hist. of Glouc. p. 118 b.
[d] Dugd. Baron. II. p. 8.
[e] De antiquis Eccl. Ritibus, I. lib. i. c. iv. art. vi. 4. De oblatione.
[f] Gloss. in v. *Offerre.*

f^{a}riis ꝛ menest^{a}ll ibiđ/ v.s̄. vj.đ. Itm Magr̄o Henr^{9} harpaz dñi Edmūdi de Mortuomar^{9} .xij.đ. Itm/ Simon^{9} nūc̄o dñe A. Reg^{9} mat's Reg^{9} .ij.s̄. Itm dño Roƀo de Littlebur^{9} de dono dñi ad .j. bursā/ xiij.s̄. iiij.đ. Itm cuidam Ric̄o socio suo/ vj.s̄. viij.đ. Itm

---

waferers,[a] those who were skilled in making wafers, or subtleties (such an one there was in the king's kitchen), it is here and elsewhere to all appearance expressive of cunning artists (*vafri*) who practised tricks of sleight-of-hand, such as are now, by an abuse of the term *jongleur*, termed jugglers. Chaucer has left a description of a performer of this kind in his House of Fame, who is classed among jugglers in his day.

" There saw I plaiyng jogelours
Magiciens and tragetours.
. . . . . .
There saw I Coll Tragetour,
Upon a table of sicamour,
Plaie an uncouth thynge to tell,
I sawe hym cary a winde mell
Under a walnote schale."[b]

Among the crowd of minstrels and others that resorted to the court at Whitsuntide, 34 Ed. I. were

Johan le waffreur le Roy.
Johannes waffrararius Comitis Lancastriæ.
Mattheus waffrarius domini R. de Monte Alto.[c]

Domini Edmundi de Mortuomari. Edmund, eldest son of Roger de Mortimer and Matilda, (see Roll, May 24,) was lord of Wigmore, his principal residence, and about thirty years of age. He had distinguished himself by his activity on the borders, and in the wars of Wales, for it was chiefly owing to his exertions that Llywelyn, the last prince, was slain, 10 Ed. I. He himself perished from wounds received in an affair with the Welsh at Builth, whence he was taken to die at his castle of Wigmore, and was buried in the abbey there, 25 Ed. I. He married Margaret, daughter of William de Fendles, a Spaniard, allied to the Queen consort, Eleanor of Castile.[d]——*A. Reginæ matris Regis.* Eleanor of Provence, the Queen mother, widow of Henry III. who, after a life spent in storms of state, had retired to the convent of Amesbury in Wilts, where she had taken the veil. She was now in a declining state of health, and treated by her son, Edward I. with great respect and affection, who frequently visited her, and sent messages of inquiry concerning her. She died at Amesbury, June 24, 1291.——*Ad unam bursam.* Robert de Littlebury, whose claims are not stated, was thought worthy

---

a Lib. Quot. Contr. Gard. Topham, p. 314.
b Chaucer, The iii. boke of Fame, f. 119 b. fol. ed. 1561.
c Manners and Household Expenses, ut supra.
d Dugdale, Baron. I. 153, col. 1, 2.

Baudetī nūcio dñi Lond in cᵃᵉstino Sc̃i Hillarꝰ/ xij.d. In liḃato Joħi nūcio ad picturam pixidis sue .ij.s. Iīm Joħi baſſo/ de Bedefonꝰ/ ij.s. de dono dñi. ‖Smᵃᵉ/ iiij.lī. xv.s.

xxj.d' ‖Iīm cuidam paupi scolari de dono dñi/ xij.d. Iīm carᶜtarꝰ de ‖33. Bedefonꝰ de dono/ iij.d. Iī recluse de Kensintoñ .vj.d. Iī

---

to receive a whole mark for a purse, not, it is apprehended, for the purchase or manufacture of a material purse, but to make up a purse of money for some special occasion; Richard, his fellow, or attendant, had half as much. The word *socius* is very frequently applied to a minstrel's inferior companion, sometimes to a huntsman's whipper-in.——*Picturam pixidis suæ.* It seems that a messenger's appendage was not only a box, but that it must be a painted box. For this, however, there is some obvious reason. It might be to keep his letters from being injured by the weather, or to shew at once his condition and consequence when he was travelling on trespass where others were not allowed to go. But the money appears too much for such a purpose. In another instance (see ‖51) it is 1*s.* 7*d.* John was the courier who conveyed my lord's despatches to his agents at Rome. ‖16.

‖33. *Pauperi scolari.* The Bishop's attention to the wants of poor scholars runs parallel with the interest that he took in promoting the welfare of Oxford, one of the seats of scholarship, as it then existed. Thither he sent his nephews and the Kingessuods; and he himself, as a commissioner, had very recently, in 1288, been instrumental in settling a serious dispute that had arisen between the masters of that university and their visitor, the Bishop of Lincoln, concerning the right of electing a Chancellor.[a] Ant. à Wood, i. 326, et seq.——*Recluse de Kensintone.* It may be remembered that when the Bishop left London, he sojourned, as indeed he frequently did,[b] at Kensington. See Roll, pp. 42, 43. During this time a recluse of that place attracted his charitable notice. This class of religious solitaries usually had their residence in oratories contiguous to churches, often so contiguous that the only access to them was through the church itself.[c] There was one at Leintwardine, ‖34. Isabella de Leye, in 1315, had her cell at the chapel of Leye in the diocese of Hereford, whose seclusion from the world and solemn self-dedication are described and sanctioned in the commission issued by Bishop Swinfield for that purpose. (Appendix, No. VIII.) It is well known that the hermits occasionally chose most romantic spots for their retirement. The hermit on Malvern hill, where the great priory now stood, commanded of old a charming prospect. From his oratory, or near to it, his eye could traverse the whole breadth of Worcestershire eastward to the Cotswold hills, and northward and southward in length from the Lickey hills, to the place where now stood the tower of the Benedictine abbey of Glouces-

---

[a] Rot. Parl. p. 16, No. 2.
[b] Reg. Swinf. passim.
[c] Archæol. Journal, III. 305; IV. 325.

cuidam garc̃oi Mag̃ri Ric̃i de Bello .vj.d. It̃ duob3 garc̃oib3 p'oris de Chrebur' *(sic)* p̃sentantib3 vnū pullanū .xij.d. It̃ fr̃ib3 minorib3 Glouc̃ .vj.s. viij.d. It̃ fr̃ib3 p̃dic̃ ibidem .vj.s. viij.d. Itm̃ Mag̃ro Joh̃i fisico de dono dn̄i apd Ledebur' seq̃do die Marcii/

---

ter.[a] Nash[b] describes one of these situations, of which he has given a representation, at Blackiston Rock, near Bewdley; from it there was a fine view of the Severn, and of the woods which overhang its banks. In the reign of Henry III. an individual of this profession, a female, had consigned herself to some wild recess in the forest of Dean, and another, a male, about the same time by a strange contrast was dwelling in the castle of Bristol.[c] But, what could have induced him, a solitary man, to take up his abode in the din of archers and men at arms, is a question, the solution of which cannot be satisfactorily attempted, unless by a supposition, perhaps allowable, that he had been driven by stress of personal peril to seek a refuge in some chamber near the chapel there. However, since we have to do with facts rather than imaginary motives, a more appropriate explanation of this may be reserved for some better instructed antiquary; for, in the mean time, we have wandered too far from the poor recluse of Kensington.——*Ricardi de Bello.* To what has been observed of this person (see Roll, p. 20, note [a]) may be added, that he attained to the dignity of archdeacon of Berks, in the diocese of Sarum, and was appointed, with Adam de Orleton, then a canon, but afterwards Bishop of Hereford, to attend as proxy for Bishop Swinfield, disabled by reason of illness, at a provincial council held in the chapter-house of Saint Paul's, London, on Friday the morrow of the Ascension in 1313.[d]——*Unum pullanum.* With the inquiries made by the Bishop's servants for a horse for their master the reader is already familiar. This seems to have given rise to a present of a horse-colt from the Prior of Chirbury, among others of his friends. It would most probably have occurred after his visitation of that place in May. (Roll, p. 81.) Besides his great horse (‖47), a colt was bought for his special use. But it will be seen that he had a trainer in his pay; that two colts were in hand, and a pair of spurs was procured for riding them. ‖50, 60.——*Fratribus.* The houses of the mendicant orders in Gloucester, the Minors of Bridgnorth, and Augustinians of Ludlow, all came in for a share of his bounty. The two latter *ad unam pitanciam* for a pittance in the month of April. It was the month on which Easter fell, a season of feasting. The Minors of Hereford had been honoured with his presence on Palm Sunday (Roll, p. 68,) and he did not forget them on Easter Day; but, while he himself celebrated it in good cheer at Colwall, took care to send a portion to those for whom, in a strict sense, "nothing had been prepared."[e] It hardly need be added that pittances were dishes of a quality superior to the usual conventual fare.——*Johanni fisico.* Master John, the

---

[a] Thomas, Antiq. Priorat. Maj. Malverne, 8vo. 1725, p. 39.
[b] Hist. Worc. ii. 47, 49.
[c] Rot. Litt. Claus. 44 a, 63 b.
[d] Reg. Swinf. f. 186 b.
[e] Nehemiah, viii. 10.

vj.s. viij.d. Itm garcõi suo/ vj.d. Itm cuidā nunc/ Reg apd Wolaston/ vj.d. Itm Wllo Wilde/ vj.d. Itm frīibz minoz Hereford/ ad vnam pitanciam die Pasche .vj.s. viij.d. It suientibz de Berton ad Pet .iij.d. in .xl. It .ij. menestrallt apud Moneketon .ij.d. It. Wllo Kyde ad redeund u Castm in Paschat/ vj.d. It cuidā paupi scolar apd Colewell/ de p dñi/ ij.s. It frīibz minoribz de Brug ad .j. pitanciam mense Aprit .v.s. Itm frīibz Sci Augustin de Lodelowe cito p itd tēp/ ad vnam pitanciam/ iiij.s.

||Sm xliij.s. iiij.d.

---

physician, is no stranger. We have noticed him in the Roll, p. 59, note [a], and this is the second time of his appearance in the Endorsement. (||28.) Here, too, is his fee. Neither had his attendant any reason to complain that he left the manor-house at Ledbury, on March 2, poorer than he came into it, when he was greeted with an equivalent to 7*s.* 6*d.*——*Nuncio Regis.* A king's messenger follows the Bishop to Wollastone, where he was staying on the 10th and 12th of March, passing the intermediate and probably part of the latter day at Tintern Abbey. (Roll, p. 62, note [c].) A parliament was summoned for a day after Easter in the approaching month, but Swinfield attended no more parliaments, so far as can be ascertained, during this current year. In the Wardrobe Accounts of Messengers' Expenses, 18 Ed. I. it is entered that Hankin de Rading and Walter de Pydale had to serve the king's writ upon Richard bishop of Hereford, John Gyffard, John de Sulegh, Henry de Chandos, William Bluet, Roger de Somery, John fitz John, Philip, Roger de Mortimer, the Bishop of Worcester, Peter Corbet, and Nicholas Daudelegh, and were paid 6*s.* 8*d.* for going this round. The summons was for Easter Monday April 3rd.[a]——*Bartona ad Petrum.* The servants of Barton Saint Peter's, a manor in the suburb of Hereford, towards the north, beyond Friars' Gate, belonging to the see.[b] As usual, for some assistance rendered, or other deserving at the Bishop's hands, they received in Lent 3*d.*——*Menestrallis apud Moneketon'.* Two country musicians, probably harpers, presented themselves before my lord at Monkton, in the parish of Llanwarne, where he visited the church, March 20 (Roll, p. 66), and dined at the estate belonging to the Abbat and monks of Llantonia prima, to whom the benefice belonged. No doubt these performers did their best to entertain him; but the difference between them and the courtly minstrels appears in the proportion of their reward,—one penny each!——*Willielmo Kyde.* A very useful person, as may be gathered from the hints of his occupation. He was a sort of head shepherd, went round and visited the flocks, and bought in sheep. He was engaged in this business about Easter, and drove them up. His residence was apparently at Bishop's Castle, and this sixpence is to frank his return. They evidently adopted the profitable plan of bringing poor stock from the Welsh borders to the richer pastures about Ledbury. See ||48, 61 c.

---

[a] Rotulus Exp. Nunt. Miss. ad div. partes, 18 Ed. I. Carlton Ride. [b] Duncumb, i. 381.

‖Īt̄m lib̄ Gargano q^{a}si de dono r̄one t̄n[1] quercuū q^{a}s dn̄s ħuit in ‖34. Walecher̄ ab eod̄/ iij.s̄. Īt̄m Rog̃o Hop̄ ī octab̄ Ascenc̃ois/ vj.d̄. It̄ recluse de Leintwordẏn .xij.d̄. Īt̄m monialib3 de Linggebrok'

[1] Qu. t'u' (trium)?

‖34. *Gargano.* At Bishop's Castle and along the Marches there was of necessity constant though not always very friendly intercourse with Welshmen, but they are not often introduced into this document. Here is certainly one of them, and it is confirmed by the expression *in Walecheria*. Garganus is, perhaps, Gwrgaint or Worgan, for Welsh names suffered occasionally no trifling mutilation under the versions of mediæval Latin expositors, as they did in earlier times in the hands of Roman scribes. The transaction, however, here recorded, is an amicable one. It appears that the Bishop *had* certain oaks *of him*, *habuit ab eodem* (such is the Latinised version of an existing colloquial phrase[a]), for which no price is recorded; but, it being left to his generosity, he gave him, *quasi de dono*, three shillings in return. The manors and estates of the see were hard upon the border of that part of the principality, in some instances ran over it, and were always liable to inroad. One of the aggressions of the unfortunate Llywelyn last Prince of Wales was, that in or about the year 1275 he seized three vills in the manor of Ledbury North, belonging to the see, and would not quit possession till the parties through whom the outrage was committed were excommunicated.[b] Be it, however, with respect to the precise limit as it may, the contiguity of the two countries brings to our observation the distinction then in vogue of *Walecheria* and *Englecheria*. Du Cange has not satisfactorily explained these words in the sense that is applicable to the one, and consequently to the other, in this place. The learned etymologists to whom we owe the History of Shrewsbury have also adopted a too confined sense by referring *Anglecheria* exclusively to a condition or state.[c] Another meaning in which it was frequently employed was to define a locality, as in the present instance. Shire expresses a section of divided land. Thus on either side of the border lay the two general shires of England and Wales. It is unnecessary to cite many instances in proof. In one of the depositions at an inquest held at Montgomery preparatory to the introduction of English law into the country, a witness stated with reference to a certain holding of land, *dictum tenementum est in Walecheria et extra comitatum*,[d] *i. e.* in Wales, and without the county of Salop, which there adjoined. And again, Peter Corbet, of Caus, the great wolf-exterminator, lord of a multitude of manors on both sides of the line of demarcation, is said to hold them *in Englecheria et Walecheria;* and in one case *prædictæ villæ sunt infra metas Walecheriæ.*[e]——*Ascencionis.* On the octave of the Ascension the family were at Eye, on their way from Salop. (Roll, p. 85.) No account can be given of this person, as must often be the case where

[a] See Roll, p. 7, n. a.
[b] Reg. Cant. ff. 4 a, 11 b, 12 a, 15 b, 16 b, 30 b.
[c] Blakeway and Owen, I. p. 89.
[d] Rot. Walliæ, 10 Ed. I. m. 3. Tower.
[e] Placita de quo Warr. 20 Ed. 1. p. 681 b.

c'ca Pentecost̄ de dono dn̄i ad .j. pitancām/ vj.s. viij.d. Itm̄ car^{c}tar^{i} dñi prior^{i} Lemenistr^{i} acomadat̄ dño p̱ aliq^{o}t dies/ vj.d. Itm̄ famlis de Bertōn̄/ iiij.d. ī octab̄ T'nitatis. Itm̄ harpar^{i} dñi Johis Tregoz apd̄ Sugwas .ij.s. Itm̄ Witto Wilde de foresta apd̄ Witeborne/ vj.d. Itm̄ Witto de Gre ad cirotecas de dono dn̄i/ vj.s. viij.d. Itm̄ garc̃oi suo/ vj.d. Itm̄ garc̃oib3 dn̄i Abbis de

---

nothing is offered but a name, unless the payment be admitted to refer to oats obtained *aliunde* on May 18 and 19?——*Monialibus de Linggebrok'*. The nuns of Limebrook, in the parish of Lingen, in the north-western part of Herefordshire. A pittance at any time would have been most acceptable to them, for they were very poor, so poor that Geffrey de Vezano, the pope's nuncio, by his commissary, excused them and their churches from procuration in the year 1299.[a] The house was dedicated to Saint Thomas à Becket, and the annual value of their temporals was 6*l.* 8*s.* 8*d.*[b] The Bishop was travelling at no great distance from them about Pentecost.——*Famulis de Berton*. The servants at the manor of Barton Saint Peter's were a second time pecuniarily rewarded. During the octaves of the Trinity, if not on the octave itself, it may be perceived by reference to the Roll, pp. 89, 90, 91, that there was much business going on between Hereford and Sugwas that might render their assistance useful.——*Harpatori domini Johannis de Tregoz*. Sir John Tregoz was well descended, the son of Sir Robert Tregoz, lord of Ewyas Harold, and the manor of Eton that bears his name, by Juliana, sister of Bishop Cantilupe. His mother was a widow, and, it is believed, still living, his father having been slain in the fatal battle of Evesham. Sir John was a man of sufficient consequence to maintain a harper on his establishment, and was in vernacular language a neighbour to Swinfield when he was at Sugwas, which was but a few miles to the north of the castle of Ewyas Harold, where this chieftain resided. Swinfield's acquaintance with the family would arise from his having been executor to his uncle, Bishop Cantilupe, and, as such, having had the management of some property left by the latter to his mother Juliana Tregoz. To a curious account[c] of their family, given by her to her brother, it is added by some other hand, that this Sir John married Mabilia, daughter of that hero of the marchmen, Fulk Fitz-Warren; and it may, perhaps, be forgiven to the commentator if, writing upon the spot, and with the site of the castle of Tretire before his eyes, he mentions that, among other manors in Herefordshire, he had, in right of his wife, that of Tretire.[d] Dugdale's account of this family is imperfect. Sir John Tregoz served in the wars in Scotland and Gascony, and died 12 kal. Sept. 28, Ed. I.[e] He was a benefactor to the Priory of St. James of Ewyas Harold, a cell to the Abbey of Gloucester.[f]—— As to *William Wilde* of the forest, and *William de Gre*, no reason can be given but the authority of this record why the donations of the Bishop

---

a Reg. Swinf. f. 127 a.
b Taxatio Eccl. Papæ Nicholai, p. 173 b.
c MSS. Dodsworth, Bibl. Bodl. 64, 65, 66, f. 87.
d Plac. de quo Warr. 20 Ed. I. 266 b, 286 b.
e Baron. I. p. 616 a.
f MS. Exemplar Cart. Prior. de Ewyas Haraldi penes me.

Dora de donꝰ dñi/ iij.s. vj.d. In lib. Reginald de la Boclond ī die Septē dormientꝰ apd Colewell de dono mero dnīꝰ .liij.s. iiij.d. Itm p expñ suis ꝛ duoꝝ ferratorꝰ eūciū seč in Cancꝰ/ vj.s. viij.d. Iť cuidam [cuid[1]] puero duci hōis ceci de Bosburꝰ de p dñi/ iiij.d. Iť nūcio dñi Londoñ apd Colewell/ ij.s. Iť cuid menestᵃ ll Joliet apd Colewell .xij.d. Itm Pynke menestᵃ ll/ apd Colewell .xij.d.

‖Smᵃ .iiij.lī. ix.s. vj.d.

‖Itm garcōi priorisse de Amberburꝰ/ vj.d. Itm. garcōibꝫ dñi ‖35.

[1] Dashed through.

should have helped to rescue their names from oblivion. Gloves, as may be seen hereafter, were given (‖46 e.) to those who helped in the harvest.——*Reginaldo de la Boclond'*. The services of Reginald thus handsomely acknowledged out of my lord's generosity, and not by rule of stipend, should have been something out of the common way. And in fact the partiality of the Bishop towards him was manifested by his giving him a doe in the preceding season. (Roll, p. 15, note [d].) He assisted Thomas de la Dane in managing affairs in London and Kent, and left Colwell on the day of the Seven Sleepers, July 27, taking with him two farriers who were paid off, and left my lord's service to go into that county. (‖63 l.) The expenses of the travellers came to 6*s*. 8*d*. ——*Puero duci hominis cœci.* Seemingly an act of compassion towards a boy who shared the wants and wanderings of a poor blind man by leading him from door to door. But the phrase is ambiguously worded. If, however, his youthful guide was thus considerately relieved, it may be inferred that he himself was not neglected. Though no poor law existed, the blind man of Bosbury could not be destitute while the gate of the episcopal manor-house was accessible to the needy, and at no great distance in the same parish that of the preceptory of the noble Knights Templars at Upleden.——*Joliet. Pynke.* As Swinfield was not insensible to the charms of minstrelsy, he was nowhere so retired that the itinerant professors of it could not find him out and introduce themselves to his notice abroad or at home. These artists were well aware of the value of a name, and often adopted such appellations as were fantastic, and designatory either of their persons or their talents; neither has the trick been forgotten by some of their successors. Thus the diminutive *Joliet* might be assumed to express the comeliness of a clever little player, and the appellation of *Pynke* be chosen to claim for its owner supremacy of excellence. One gentleman in the King's band of musicians rejoiced in the high-sounding title of *De Tantaloun*. This makes no mystery of the instrument on which he contrived to delight or stun the monarch's ears; though a castle in East Lothian, in pronunciation, nearly approaches to this name.

‖35. *Priorissæ de Amberbur'*. Amberbury, Ambresbury, or Amesbury, in Wiltshire, a religious house at this time dependent upon that of Fontevrault in Normandy. The

Rađi de M^{o}cato apđ Bosebur^{o} in autūpno/ vij.ſ. Ītm cuidā nūc̄o Reg^{o} ꝑtan^{o} ſram Elc̄i Helẏen^{o} dño ut veniret ad ei^{o} ꝯsec^{a} c̄om/ ij.ſ.

---

foundation of it is referred to Elfrida, the penitent murderess of her son Edward, king and martyr, about the year 979. It was a celebrated female asylum for many of the dead as well as the living of noble parentage ; and its annals, could they be recovered from oblivion, would be found interwoven with historical associations of importance. A few notices may be collected respecting its former and existing state. Though a royal foundation, and as such possessing great advantages, it lost its reputation in the 12th century, when Henry II. in 1177, expelled its thirty nuns *propter vitæ suæ turpitudinem*, and gave it into the hands of the French abbey above mentioned. Sometimes denizen, and sometimes alien, by turns disgraced and honoured with the highest patronage, alternately under an abbess or a prioress, it emerged from this cloud to become more splendid and attractive, and at this juncture was, perhaps, in the zenith of its reputation. From King John it received many privileges, and after the burial of Eleanor of Bretagne there, in 1241, it rose in consequence. Memorable incidents of great domestic interest to the royal family occurred in this priory, about the time, it is believed, of this very prioress, and at no great distance apart. Queen Eleanor of Castile was so attached to it that by her influence, well meant, but not entirely judicious, two of her grand-daughters were placed in it as nuns. Of these cousins, Eleanor, the offspring of Beatrice, her second daughter, appears to have been the first introduced. Mary, sixth daughter of Edward I. evidently of too tender an age to know what she was doing, as also she proved by the inconsistency of her subsequent conduct, took the veil on August 15, 1285, together with thirteen young ladies of high rank, in that chapel where, in the year following, the dowager queen herself submitted to this imposing ceremony of self-dedication, and where, in 1291, dying a nun, she was interred with great pomp in the presence of the King her son, and the chief prelates and nobles of the land. As to the prioress, such being the state of this society at the exact time when the words *Priorissæ de Amberbur'*, that have drawn forth these remarks, were inscribed on our document, it must have required no common share of discretion and experience to superintend a body composed of elements so costly as these. The prioress of this house, when from home, moved in the higher circles. In the former reign we find her a guest at the table of the Countess of Leicester at Odiham.[a] She should of course have commanded at least as much respect in her own house. But the superiors of monastic establishments of all orders were often sadly tormented by insubordination and resistance among those who should have submitted to their rule. Age and infirmity would shrink from the struggle, and many of them preferred to retire. Several abbats of Wigmore in Swinfield's time thus voluntarily made way for their successors.[b] The decease of Queen Eleanor seemed to throw this nunnery into confusion, and Mabil de Wafre, who is believed to have been the prioress in question, resigned her office.

---

[a] Manners and Household Expenses, Odiham.

[b] Reg. Swinf. *passim*.

Itm garcoi suo/ vj.đ. Itm nūcio prioris Wigornie eūꝰ ad curꝰ ꝛ ptanꝰ ɬram dñi/ xij.đ. Itꝫ ꝟuientibꝫ de Estenorꝰ ad potū/ ij.đ. Itꝫ

(Oct. 13, 23 Ed. I.[a]) Whatever might have been the cause of such resignation, certain it is that a dispute arose soon after between the nuns and the abbess of Fontevrault as to the right of election. Its consequences were disastrous in impoverishing the resources of the convent. The king interfered: the abbess gained the day, and in a letter of recommendation that she wrote to him respecting Joanna de Gennes, whom she had appointed to the office, by describing her as *fame sage et vigoureuse pour y ester guardienne e prioresse*, appears to allude to the defects of the late governess, and those who had been under her care, though not, probably, under her control.[b]——*Electi Helyensis.* John Kirkby or de Kyrkby, Bishop of Ely, who had been treasurer of the Exchequer, died March 16, 1289, just in time, it was thought, to escape the severe censure of the King, in the great reform of official corruption that was carried out this year. Upon his decease the monks of Ely obtained leave to elect William de Luda, Archdeacon of Durham, a man of the highest reputation, who had long been treasurer of the wardrobe.[c] This was the prelate who was saddled with a part of the annual expenses of the boys De la Ffite at Oxford, *ratione novæ creationis.*[d] (See ante, p. 118.) The King appears to have had great confidence in his integrity, and had called him to his parliament on the morrow of the Holy Trinity, though he was then only elect.[e] Unless this were the usual custom, it was a proof how much he valued his counsel. Afterwards to him and to his own uncle, and two of his newly created judges, Edward assigned the task of holding an inquest at Abergavenny upon the great quarrel between the Earls of Gloucester and Hereford, when such outrages had been committed by the partizans of the former upon the borders of Brecon.[f] It was also, perhaps, a mark of royal favour, though of a very different kind, that on July 25th he made De Luda a present of the bear in the Tower of London. If it should seem strange that such a present should have been made by a king to a bishop, it may be observed that the possession of rarer monsters was coveted in ruder days, not only as curiosities astonishing and attractive from the difficulty and expense of procuring and keeping them, but as appendages of barbarous grandeur. It is recorded of Becket that when as ambassador he travelled through France in great pomp, a part of his equipage consisted in a long-tailed ape, perched upon the back of each of his sumpters.[g] The habits and movements of wild animals in the possession and under the control of man are always interesting when they can be contemplated in safety, and must have been doubly so in an age when rational amusements were not so multiplied

---

a Rot. Pat. 23 Ed. I. m. 4.

b Dugdale's Mon. II. p. 334; Hoare's Hist. Wilts. Ambresbury; Strickland's Lives of Queens of England, II. Eleanor of Provence; Green's Lives of the Princesses, II. Mary, 6th dau. of Ed. I.

c Wikes in Gale, pp. 120, 121.

d Household Book, Tower, 18 Ed. I. Maius.

e Placita in Parl. 18 Ed. I. p. 25.

f Rot. Parl. I. p. 70, et. seq.

g Life and Letters of Becket. Giles, I. p. 72, et seq.

Stephō de Thanet cl̄ico de dono .ij.s̄. Īm garc̄oi Mag̃ri R. de Bello/ vj.d. Īt̄ cuid cl̄iculo de pria Saꝛ/ vj.d. Īm garc̄oi Mag̃ri

---

as they have been in later times. Edward I. as appears from an account delivered into the Exchequer in the third year of his reign, by the executors of John le Breton, Bishop of Hereford, who had been *emptor et custos garderobæ regis antequam esset rex*,[a] brought a camel with him from abroad, which was kept in 18 Ed. I. for the amusement of the younger branches of the royal family at Langley in Buckinghamshire.[b] And when he returned from France the King caused a lion and a leopard belonging to the Queen to be brought *de Bona-guarda* to Bourdeaux,[c] and thence to the Tower of London, where also the bear was kept. John de Navesby, the bear-ward, and his under-keeper, were discharged when the King bestowed the animal upon De Luda,[d] and, perhaps, they accompanied it to its new owner; and, if we may venture farther, to his residence at Holborn, which manor, with its appurtenances, that Bishop gave to the see of Ely.[e] If, as we are told by the Chronicler of Lanercost,[f] Robert de Coquina, the Bishop of Durham, in an hour of private relaxation, could be pleased with the humours of his two apes, my lord of Ely may as reasonably be allowed to have derived amusement from the gambols of his bear. In this rambling digression we must not lose sight of the consecration of De Luda, which took place by Peckham, Archbishop of Canterbury, on the Sunday after Michaelmas Day, 1290: he had been elected on May 4 preceding, sat seven years, and died March 25, 1298. He was buried in the cathedral of Ely.[g]—— *Cuidam nuncio.* One of the many proofs of the then intervention of Edward I. in matters ecclesiastical appears in his sending the summons to the Bishop to attend at this consecration by his own messenger. The time at which the event happened is not included in the Roll; even had it been perfect, the date must have been two days beyond the close of it, and it is doubtful whether Swinfield attended. Probably from a cause to be often alluded to, he seems, soon after he became a bishop, to have avoided, as much as possible, public assemblies and long journeys, at least if his letters to the Archbishop of Canterbury, which are many, and some of them pathetically descriptive of his sufferings, may be received in evidence. (One of the most striking is given in APPENDIX, No. IX.) At any rate, whether upon this summons or otherwise, it immediately follows that he despatched a letter to the court by a messenger of the Prior of Worcester.——*Servientibus de Estenor'.* The labourers employed on the farm at the manor of Eastnor render him some service, and receive the wonted compensation of liquor.——*Stephano de Thanet.* Some of the occupations of Stephen de Thanet or Tanet in the Bishop's behalf have been noted at ‖7, 9, and Master Richard Battle appears again, as at ‖33, and p. 20, note [a] in the Roll. All these notices, as between

---

a Reg. Cantil. f. 48 a.
b Archæologia, XV. p. 350.
c Rot. Elem. 17, 18, Ed. I.
d Rymer, Add. MSS. Brit. Mus. 4574, 18 Ed. I. f. 265.
e Godwin, in W. de Luda.
f P. 114, quoted in Manners and Household Expenses.
g Godwin, in Ely; Le Neve, Fasti, p. 68.

Luce de Brayẏ thesaur^{o} Hereford/ vj.đ. Ītm in liƀato duob$_{3}$ garc͂oib$_{3}$ ꝛ .j. pagio Jacobi de Bramasun M^{o}cator^{o} de Señ apđ/

---

him and Swinfield, savour of the frequent intercourse of friends. A famous architect of this name flourished at this period. Five of the twelve crosses placed upon the several spots where the body of Queen Eleanor of Castile rested in 1290, in its progress from Lincolnshire to London, were erected by *John de Bello.*[a]——*Sarum.* The connexion of the Bishop with this diocese was established through the priory of Leominster, a cell to the Abbey of Reading, with which he had much to do: he had also property in hand at Earley, and received some dues from Eston in the deanery of Marlborough,[b] all in the same diocese. Occasionally when the Bishop of the see was ill, or during the avoidance of it, he held ordinations at Reading and Earley.——*Luce de Bray, Thesaurario Herefordensi.* The office of treasurer to the cathedral of Hereford had been filled for many years by Luke de Bray, of whom the earliest mention occurs in the very first article of Cantilupe's register, which is in fact the beginning of the regular extant records of the see. He is therein directed as official to cause an incumbent to be inducted into the church of Brampton Brian, 6 id. July, 1275, *pro tempore*, the Bishop himself as yet being only elect.[c] Luke was patronised by Cantilupe, Swinfield, and Archbishop Peckham, and seems to have deserved it. The emolument attached to his appointment being considered inadequate,[d] they applied to the Pope for a dispensation in his behalf, allowing him by special favour to hold, in addition to his preferment, one ecclesiastical benefice either with or without cure of souls. In the correspondence that took place they bore united testimony to his merit in very flattering terms. Swinfield, in particular, expressed a personal attachment to him. *Fatemur revera fructus et proventus Thesaurariæ nostræ Herefordensis ecclesiæ exiles esse, et impares meritis tanti viri, sicut est ille, qui ipsam possidet in præsenti, qui etiam noster solet esse benevolus et amicus. . . . . Immo ipsum Thesaurarium multo magis diligimus et ipsius commodum et honorem diligentius procurabimus, eo quod vestra paternitas ipsius diligentiam perlegerit, et vestræ piæ solicitudini cooperator assistat, et a vobis tam excellenter meruerit commendari, sicut vestræ memoratæ literæ continebant.* The result of the interference of Peckham with the Pope was a bull addressed to *Doctor* De Bray, *Doctori Decretorum*, in which these expressions are employed: *Laudabilia merita tuæ probitatis, super quibus fidedignorum testimonio commendaris, nos inducunt, ut tibi specialem gratiam faciamus. Hinc est quod, tuis supplicationibus inclinati, ut præter Thesaurariam, canonicatum et præbendam, quos in ecclesia Herefordensi obtines, unicum aliud ecclesiasticum beneficium, etiam si curam habeat animarum, dummodo tibi canonici consentiuntur, libere recipere et una cum prædictis Thesauraria, canonicatu, et præbenda licite retinere valeas, generalis concilii, et quibuscunque aliis super hoc in contrarium editis constitutioni-*

---

a Archæologia, XXIX. pp. 182, et seq. b Tax. P. Nich. p. 196 b. c Reg. Cant. f. 1 a.
d See for his Spirituals and Temporals Tax. P. Nich. pp. 157 a, 168 a, 169 b.

Bosebur᷒ .ij.s. vj.d. Itm cuidam clico de Waneting᷒ de dono dñi/ iij.s. ‖Sm^{a} .xx.s. ij.d.

‖Sm^{a}/ hi᷒ .iij. rotuł ex^{a}/ xxviij.lĩ. q^{a}.

---

bus nequaquam obstantibus, auctoritate præsentium indulgemus.[a] The impropriation of the church of Bockleton was accordingly attached to the treasurership, and it continues to be held by his successors in that office to this day.[b] In the Taxation of Pope Nicholas, which was at this very time rated and apportioned, a part of the treasurer's income is thus accounted for :—

Item. Thesaurarius recipit quasdam oblationes in cera de tumba Episcopi Thomæ quæ hoc anno taxantur ad . . . 13*l.* 6*s.* 8*d.*[c]
Certa tamen summa non potest apponi pro tempore futuro, quia dictæ oblationes possint crescere et decrescere.

The tomb of the Bishop here adverted to is that of Cantilupe, to which pilgrims at this juncture resorted, and liberal offerings of tapers were made. Sorely distressed by his quarrel with the Archbishop of Canterbury, and by several suits of long continuance at Rome, one of which, and that an important one, promised as to issue to be anything but favourable to him ; apparently in ill health and involved in a sentence of excommunication, Cantilupe set out for the continent in 1282, and made his way to Italy to seek some adjustment of these affairs at the papal court by personal appeal. Whatever was the success of this undertaking, he died of a fever at Monte Fiascone, near Florence, on his return. His corpse was dissected, his flesh buried in the church of San Severino in that quarter, and his heart and bones were brought back to England. The former was deposited in the monastery of Bonshommes at Ashridge in Buckinghamshire, the latter were placed in the chapel of the Virgin Mary in his own cathedral beneath a sumptuous tomb. Veneration for his character, and the circumstances of his death in a foreign land, and in defence of the rights of his office, had rendered him an object of interest to all classes of laity and clergy in his own diocese. The excitement occasioned by the arrival and mournfully triumphant reception of his remains at Hereford, and by the report of cures, as usual, affirmed to be miraculous, wrought at his tomb, had brought great numbers of invalids to present themselves and their offerings at his shrine. It was a custom in cases of sickness to send or bring a waxen taper of the measure of the sufferer as to height ; sometimes, indeed, it corresponded with the dimensions of the whole body.[d] The crowds of those who came in pilgrimage had of late been greatly on the increase, and the profit to the treasurer, who claimed this wax as his perquisite, was so considerable that it awakened the attention of the chapter, and gave rise to a disagreement between him and them, which was settled by a mutual compact, signed, sealed, and dated 3 kal. May, 1289. (Appendix No. X.)

---

a Reg. Swinf. ff. 66 a, 73 b.

b Report of Commiss. of Eccl. Revenue, fol. 1835, p. 430.

c Tax. P. Nich. p. 157 a.

d Life and Gests, &c. pp. 228, et seq.; Wilkins, Concilia, II. p. 490 ; Annal. Wigorn. Angl. Sacra, Pars I. p. 524.

‖Acq'tanc'a debit' d'ni.

‖In lib dño Stepho de la Felde vicar' de ffowenhop' in ptē ‖36. p^ecun' ī q^a s' dns tenet^r ro̅ne empc̄ois cui^dam re apd Wymelingewelde .xxvj.s. viij.d. In solūcone fca eidem in ptē ei^dem debiti in sc̄da sept^a .xl^e. apd Ledebur' .xiij.s. iiij.d. ‖Sm^a .xl.s.

‖Sa. xl.s'.[1]

‖Allocac' faciend' Joh'i de Kemes'.

‖In allocac' fac' dño. J. de Kem̄. In p̄sentia frīs Johis ꝛ Nichi de Reygate/ supuident' cōpotū dc̄i dñi. J. de sp̄ualitate/ de toto ‖37.

[1] Dashed through.

According to this instrument it was stipulated that, after defraying the expense of lights at the tomb, the treasurer should receive two-thirds, and the chapter the remaining third, of the profits arising from this source. The adjustment of this question was afterwards more than once renewed between the parties on the demise of the person holding that office.[a] Luke de Bray, who appears again in ‖60 h, died in or about the beginning of 1293, and was succeeded by John de Swinfield, who resigned in favour of Roger de Sevenoaks about April 1295. Nicholas de Reygate, the auditor of this account, received the appointment at the end of 1302, and John de Kemeseye, the writer of it, came into it upon his death, 8 id. April, 1308.——*Jacobi de Bramazun.* De Brabason, the money lender, mentioned at ‖19, p. 129. The finances of this gentleman allowed of his travelling in some style. When he paid his visit at Bosbury he had with him two grooms and a page. Attended by these servants, he could not have made his way into the country with less than four horses; probably he had a sumpter besides. These merchants had by degrees supplanted the Jews, who had long exclusively enjoyed the profits of usurious loans, but were in this year, 1290, entirely and harshly expelled the realm.——*Waneting'.* My lord was at Wantage on Dec. 30 and Jan. 23, 1289. On the first occasion, he was indebted to John of Wantage, a clerk, for the assistance of his servants (see pp. 36, 37), and the favour was pecuniarily acknowledged both to them and, probably, to their master.

This closes the third membrane or roll.

‖36. *Acquietantia.* An acquittance of a debt at two several payments. Stephen de la Feld, from whom some landed property had been bought at Womenswould, pp. 123, 124, was paid by instalments, the last of which had been settled in Lent. He was then Vicar of Fownhope, but was instituted to the vicarage of Bosbury on the Bishop's presentation, 15 kal. Sept. ensuing.[b] If he resigned Fownhope this was but a small increase of preferment, his former living being under 4*l.*, that of Bosbury 4*l.* 10*s.* per annum.[c]

‖37. *Allocatio.* A debt discharged is followed by a due forgiven. It is shewn by

[a] MSS. Rawlinson, Bibl. Bodl. 329, ff. 15, et seq. Reg. Swinf. ff. 81 b, 109 a.

[b] Reg. Swinf. f. 66 a.

[c] Tax. P. Nich. pp. 160 a, 175 b.

t̄pe dñi .xxvj.s. viij.d. q̄ idē dñs. J. se on̄auit .iiij^to. anno dñi. de duab3 m^ar ꝛ q'into anno dñi/ de duab3 m^arcis ꝛ dī/ p̄ dedicac̄oe capt̄le de p̄ua Marct̄/ p̄ q^a/ iux^a moderam̄ gr̄e dñi/ ñ deberent solui n^c fūnt solute/ n^i t̄m due m^arce ꝛ dī. ‖Sm^a .xxvj.s. viij.d.

‖ Empc'o redd'. ‖In decem solidat̄ ꝛ q^atuor denar̄ annui reddit̄ empt̄ in villa ‖38 a. Ledebur̄ de Joh̄e de Solers/ ad op̄ Witti atte felde de p̄. dñi .c.vj.s. viij.d. ex causa r̄onab̄li. In lib̄ato Witto de Forde de P̄stebur̄ in p̄tem. dī m^arc̄/ p̄ q'et̄ clamanc̄ sua sr̄ .v. acr̄ terr̄

---

this entry, which is somewhat less explicit than could be wished, that two sums, one of two, and the other of two marks and a half, had been due to the Bishop from John de Kemeseye, on account of certain spiritualities, one, or both of them, relative to the dedication of a chapel at Little Marcle. John, for some unstated reason, was responsible for both these sums, but the Bishop, in presence of his auditors, formally and frankly forgave him two marks of this debt. The writer is scrupulous in shewing that this act took place in the presence of witnesses. As respects the Bishop's liberality the meaning is obvious, but the origin of the transaction is obscure, unless it could be ascertained in what way De Kemeseye was concerned with the chapel in question. Friar John and Nicholas de Reygate were of course selected as competent accountants to examine and check this Roll, and that they took some pains in revising it is visible from sundry, though very few corrections, in a different ink and hand; but that they suffered in this complicated affair, as the editor expects he has suffered, some errors to escape unobserved, may be seen in the casting-up of the week ending May 6, for instance, and at the end of the first Roll of the Endorsement.

‖38 a. *Emptio redditus.* This section relates to certain other investments of money in land. Five pounds, six shillings, and eight pence were received by John de Solers as a reasonable consideration, or for some reasonable cause, of which no further explanation is furnished than that it was the purchase from him of a yearly rent in the town of Ledbury, for the use of William, another of the Hatfields (p. 124), by my lord's express command. Besides the *De la Feldes* already cited, there had been others of the name who in the time of Cantilupe had practised the not very honest amusement of deer and timber-stealing with their associates in the Bishop's parks during the avoidance of the see.[a]——*Willielmo de Forde,—Fortlotelond',—Priori et conventui Lantoniæ juxta Gloucestriam.* Expenses attendant upon the adjustment of a controversy as to right of property between the Bishop and the prior and convent of *Lantonia secunda*, nigh Gloucester. Five acres called *forlote land* in Prestbury, granted or leased by Swinfield's predecessors to a family named Ford of that place, were quit-claimed in Feb. 1289 to Walter the prior and his convent. The right to this land and its rent was asserted by the Bishop on one hand, and that body on the other hand laid claim to a

---

[a] Reg. Cant. f. 25 a.

de fortlotelond/ concesse p'ori ⁊ conuentui Lantoñ iux^{a} Glouc^{r} .iij.s. In lib eisd priori ⁊ conuentui. Lantoñ Glouc^{r} ꝑ q^{a}dam pace int^{r} eosdem ⁊ dnm̄ fca sr^{r} resignac̄one jur^{r} pasture/ octo bou^{m} in ꝑco de P^{r}stebur^{r}/ xl.s. p^{r} ⁊ram eoꝫdē obligator^{r} de q'nq^{b} m^{a}ñ dño deb restitutam eisdem. ‖Sm^{a}/ vij.lī. ix.s. viij.d.

It in .j. denar^{r} annui redd empt^{r} de Joh̄e de Mẏdwode in Wẏteburn̄ .xviij.d. ‖Sm^{a} .xviij.d. b.

‖Exenn' fc'a Reg'. ‖In exennio fc̄o dño Regi apud Westm̄ die d^{o}nica ꝑx^{a} post festum Epiphie/ ꝑ dñm .lxvj.lī. xiij.s. iiij.d. ‖39 a.

‖In exennio tūc fc̄o dñe. A. Regine socie Reg^{e}/ ibidem/ ꝑ dñum. ead die d^{o}nica .xxxiij.lī. vj.s. viij.d. Itm Wlto Brun/ xx.s. Itm Walt^{r}o de Stertone harpar^{r}/ xx.s. ‖^{1}.c.ij.lī. b.

[1] The word *Summa* omitted here.

croft in Sevenhampton, and the pasturage of eight oxen in his park at Prestbury. The parties came to an agreement at the end of 1289 by which their mutual claims were withdrawn, and the writings relative to this dispute will be found in APPENDIX No. XI. ***Forlote*** or ***Forlet land*** is thus defined in Jacob's Law Dictionary: "Land in the bishoprick of Hereford granted on lease, *dum Episcopus in Episcopatu steterit*, so as the successor might have the same for his present revenue: this custom has been long since disused, and the land thus formerly granted is now let by lease, as other lands, though it still retains the name by which it was anciently known. Butterfield, Survey, f. 56."

‖38 b. ***Johanne de Mydwode.*** The name ***de Mydwode*** (*Middlewood*), as well as that of William Wylde *de foresta apud Witeborne*, ‖34, shew how Whitborne was circumstanced as to woodlands. A great part of Brinxstie wood was in the parish.——***Annui redditus.*** This is a singular yearly rent of one penny per annum purchased at 1*s.* 6*d.* and probably involving a local interest that rendered the possession desirable. It was, however, not quite so cheap as that sold by John de Solers, which bore a yearly interest of 10 per cent. These investments, though they might have been affected by the above cause of locality, throw light on the value of property.

‖39 a. b. ***In exennio.*** From the preceding minute transaction of the rent of a penny, an ascent is made at once, per saltum, to a munificent present of one hundred pounds, two-thirds to the King and the remainder to the Queen consort. This offering was made at Westminster on Sunday, Jan. 8, the day after the Bishop arrived in London, when Edward was keeping his first Christmas since his return from his foreign dominions. The fine old hall at Westminster was the scene of many a Christmas feast.[a]

[a] Stowe, Survay, pp. 884, et seq.

‖In pan^{o}. vino ꝛ pisce emp^{t} ad exhenn^{o} faciend dne^{o} Comitisse Glouc^{i}/ xx.s. iij.d. In auen^{e} ꝛ feno ēp^{t} Ledebur^{o} occ̃one aduent^{o} dñi Abbis Rading illuc de. p dñi .iiij.s. vij.d. p^{t} panē ꝛ vinū de instauro Hospic^{i}. ‖Sm^{a} .xxiiij.s. x.d. c.

Minstrelsy, as usual, formed part of the entertainments, which lasted many days, and gratuities to the King's harpers were matters of course. William Brun (Brown) and Walter de Stertone come under this class, and are alike handsomely rewarded as royal favourites. Sterton was certainly much about the person of the king, and accompanied him on his journeys. His name is of frequent occurrence in the household accounts of this year. In one place his wages are stated at $7\frac{1}{2}d.$ per day. In another he is honoured with the title of esquire, *Scutifer regis.*[a] On the nuptials of the Princess Joanna in this year, he distributed a hundred pounds, the gift of the bridegroom, among four hundred and twenty-six minstrels present on that occasion.[b]

‖39 c. *Dominæ Comitissæ Gloucestriæ.* From Christmas we pass to the end of April. Joanna, the King's third daughter, was not Countess of Gloucester till the last day of that month, when she was wedded to Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, surnamed the Red. Joanna of Acre, as she had been familiarly called, from that Syrian city in which she drew her first breath during her parents' stay in the Holy Land, became by this powerful alliance, besides her inherent dignity, the first peeress in England. Her noble husband, whose high rank, vast territorial property, pretensions, and bearing, had rendered him almost a rival to the throne, died in December, 1295, at the Castle of Monmouth, where they were then residing. She sunk her princely consequence when, early in the second year of her widowhood, she chose for her second husband "a squire of low degree" from her own household, one Ralph de Monthermer, of whose origin no account has ever yet appeared. This mortified the pride of her father, but he was at length reconciled, and she was allowed to retain the title of Countess of Gloucester to the end of her days. She died April 23, 1307, having just completed her 35th year. Her character and conduct are depicted with much good taste and feeling by one of the most accurate and elegant female biographers of the age.[c] The present of bread, wine, and fish was probably provided for her when she called at one of the Bishop's houses during his absence. Very shortly after her first marriage she travelled with her husband on a visit to some of his manors.[d]——*Abbatis Rading'.* The observation made on the Countess of Gloucester's present applies to this entry. While my lord was absent from Ledbury the new Abbat of Reading? (Roll, p. 36, note e.) came thither, perhaps on his way to visit the disorderly cell of Leominster, and was hospitably entertained, though the master was not there to receive him in person. But orders had been given to purchase corn and hay for his horses, and he was supplied with bread and wine from the household stores.

---

[a] Household Book, Tower, 18 Ed. I. Sept. Jan.
[b] Wardr. Book, 18 Ed. I. quoted in Manners and Househ. Expenses, p. lxx.
[c] Green, Lives of the Princesses, II. pp. 318, et seq. [d] Id. p. 331.

‖Denar' Sc'i Pet'.

‖In solucõe fcaꝯ Magro Gẏfredo de Vezano Londonꝯ/ die luñ ‖40. pxª/ post Epiphiam [ꝑ denarꝯ Sci Pet'[1]] de ꝓmino Sci Mich/ anno dñi .Mº.ccº.lxxxº. octauo/ ꝛ ꝑ ꝓmino Sci Mich/ anno dñi .Mº.ccº. octogꝯ. nono .xij.lĩ. vñ litꝓe aquiĩ sūt in cofrꝯ dñi.

‖Sª ‖3

‖Smª .xij.lĩ.

[1] Interlined.

‖40. *Gẏfredo de Vezano.* A name familiar to Englishmen, especially to churchmen. Geffrey, or as he is sometimes styled Godfrey, de Vezano, Canon of Cambray, was clerk of the Pope's chamber, and some time nuncio of the apostolic see in this kingdom. He was also collector of Peter-pence in England, Wales, Scotland, and Ireland, as well as of all other dues arising from wills or goods of the clergy dying intestate, or any other whatsoever, with full power to compel payment by suspension or excommunication. He first held this commission under Pope John XXI. next under Nicholas IV. now under Celestine V. and subsequently under Boniface VIII. Under the latter he acted as nuncio.[a] The origin of Peter-pence is well known to have been connected with the murder of Ethelbert, king of the East Angles, by procurement of Offa, king of Mercia, at his palace of Sutton, near Hereford, where the name of Ethelbert still survives in the cathedral and elsewhere. First conceded as a local gift, it was afterwards established as an impost over the whole kingdom. It had not, however, been submitted to without some question either as to the right or the proportions of it to be paid in the different dioceses, at the beginning of the present King's reign, as may be inferred from the transcript of a bull inserted at the end of Cantilupe's register (Appendix No. XII.), where the charge upon the diocese of Hereford accords exactly with what is set down in this account, which is an arrear of two years. The collector indulged the payers by allowing them to continue upon trust, and this is remarkable in the case of the King's papal dues. What they were is not particularised, but, when five years' arrears were discharged in the preceding August, they had amounted to a heavy sum.

Denarii domino Papæ liberati.—Rex Thesaurario et Camerariis suis salutem. Liberate de thesauro nostro magistro Giffredo de Vezano domini Papæ clerico Quinque millia marcarum per manus suas eidem domino Papæ liberanda, de annis regni nostri duodecimo, tertiodecimo, quartodecimo, quintodecimo, et sextodecimo, videlicet, de quolibet anno mille marcas, de annuo cursu mille marcarum, quem idem dominus percipit ad scaccarium nostrum. Et recipiatis ab eodem Magistro Giffredo sufficientem quietanciam de pecunia supradicta. Teste Rege apud Ledes, xviij. die Augusti.[b] So exact was the wary King that he who assumed to be the spiritual head of Christendom was not to be paid without a discharge.

[a] Reg. Swinf. f. 118 a.

[b] Liberate Roll, 17 Ed. I. Tower.

‖Vasa Enea ad coq'm empt',

‖In .j. magno cacabo empt̄ ad octab̄ Epiphie Lond̄ .lvj.s̄. ij.d. ‖41
Itm in .iiij. minoribȝ cacab̄ eneis ꝛ .j. vrciolo empt̄/ ad easd̄ ꝛꝛ/ *(sic)*
lxx.s̄. ꝛ m^{d}. qd̄. j. magn^{i} cacabȝ ꝛ .iij. minores vet̄es/ dabant^{r} vna
cū p̄dc̄a p^{e}cunia p̄ vas̄ p̄dc̄is. ‖Sm^{a} .vj.lī. vj.s̄. ij.d.

‖Stipend' Hyemal'

‖Armig'i

‖In lib̄/ Will̄o de Cantilupo p̄ stipend̄ suis hy̋emalibȝ scilȝ p̄. dī anno/ . . . x.s̄. q't. diu. ‖42 a.

‖41. *Vasa ænea.* The transition from papal exactions to brass kettles is rather abrupt. But it is Kemeseye's own doing; and, as transposition or sorting of articles is inadmissible, this must be taken as it is found, and we must go with the stream. It is enough if this and the preceding section are coincident as to time and place. One large and four smaller brass cauldrons and a pitcher were bought in London; but, by a sort of economy not yet forgotten, some that were worn out were disposed of to the seller in the bargain. If the new ones were for the house in London little need be said: but, if for either of the country residences, they must have formed no very convenient addition to the luggage in their conveyance from and towards Herefordshire.

‖42. *Stipendia Hyemalia.* The foregoing accounts, comprising chiefly the period from Michaelmas 1289 to Lady Day 1290, are closed by a statement of the winter's wages, the salaries of the household being settled half-yearly. Though the sums in several instances may appear trifling and inadequate, even when the different value of money is taken into consideration, it must be borne in mind that a principal part of the clothing and the whole of the maintenance of these dependents were furnished by their master, and that when they were "out of commons," *extra domum*, upon any service, their expenses were paid. They are classed under four heads. The list gives us the advantage of becoming acquainted, so far as their names, occupations, rank, and remuneration are concerned, with the different members of this establishment. From other evidence occasionally supplied by the Roll and Endorsement, it is clear that these are not all who were attached to the Bishop's service and engaged in his affairs; for, to say nothing of remoter agents who were in his pay, several of his very active clerks in holy orders, who were provided for in the Church, and others, who were of essential use to him, and received clothing and occasional entertainment from him, are not enumerated here. The names, too, of these parties are not altogether uninteresting. Those of the upper class, and certain others, are gentilitial, or derived from places; but the major part, being altogether menials, descended from no race that had already acquired a marked distinction in society, receive their appellations from their callings, and exhibit the source of many a family denomination transmitted with honour to their posterity long after the originating cause had ceased. Thus, besides Chaplain and Clerk, we have the germ of the families of Baker, Butler, Carter, Chamberlain, Cook, Farrer, Hunter, Kitchener, Lardner, Palfreyman, Porter, in those who now were actually in

‖It̃. Rađo de Marines p̧ stip̄ suo	b.
ei^{o}đ p̄i/ . . . . x.s̄. q't.	
‖It̃. Joħi Baseuił/ de eođ ter-	c.
mino . . . . . x.s̄. q't.	

possession of no other designation than that received at the font, relieved from confusion by the simple way exhibited in the list. The Christian names are also rather more refined, if the expression may be allowed, than those described in the Countess of Leicester's Roll, or the rustics of Piers Ploughman. Whether this may have been owing to the increasing influence of Norman French the writer will only suggest. It is remarkable, however, that, perhaps with one exception, there are no nicknames, considering the taste of the borderers as well as the natives of the principality for that style of compellation, not abandoned to the present day. There is only one Welshman, *Ywon* (Evan), among them. With regard to female attendants, no woman is recognised as belonging to the household. In various places and on different occasions their services may be recognised as house-cleaners, sempstresses, and brewers, but they were unattached or clearly unattendant. Looking at the list, one might doubt whether the practice of naming a child after the existing sovereign or his heir apparent obtained in those days, for there is but one Henry and not a single Edward among the many before us.——*Armigeri.* The esquires come first, and foremost of them is *Willielmus de Cantilupo.* Though it cannot be asserted that he was the person alluded to in p. 116, he was a relation of the late Bishop Cantilupe, probably a nephew, whom, when that prelate went abroad, by proxy dated *apud Fontanas in Normannia, kal. Julii, Anno Domini M.CC. Octogesimo primo,*[a] he appointed proctor for himself and his church during his absence. He styles him *dilectum nobis in Christo Willielmum de Cantilupo clericum*, but this last term does not always imply a clerk in orders. He is here seen as continued among the retinue of the next Bishop, and is placed in the post of honour at the head of the esquires. This individual is a long way in advance of his salary, *quit. diu* is the note on the extremity of the line at the right hand. A similar memorandum is made in a smaller hand against every line, to shew the payment or otherwise, and into whose hands it was made. The post of chief squire, for any thing that appears, may have been a sinecure in Cantilupe's case. Where he is, or what he has been doing to earn it, is nowhere shewn. But *De Marines* and *Basevile* were both occupied and partners in duty. (See Dec. 3, July 12, 15, et alibi.) A John Basevylle was returned as one of the members for Ledbury when the boroughs began to be represented in the Parliament that met 13 Nov. 23 Ed. I. his sureties being as follow:

Manuc' Joh'is Basevylle { Rob'tus le Joys.[b] / Joh'es le Webb.

[a] Cedula ad finem Reg. Cant.

[b] Palgrave, Parl. Writs, in anno.

	‖Itm̃ Deẏnꝭ de eođ ꝭmino .	dĩ. mᵃr. q't i' mutuo diu	d.
	‖Iť Ade mᵃrescallo ꝑ eođ ꝭmino/	dĩ. mᵃr.	e.
‖Vadlet' de ministr'.	‖Roƀo ctico de capłła ꝑ ꝭo añ- dc̃o/	.ij.s̃. vj.đ.	‖43 a.
	‖Iť Rađo ctico de eođ ꝭmino/ .	ij.s̃. vj.đ. q't.	b.
	‖Iť/ Joħi carᶜtarꝰ de eođ ꝭo/	. iij.s̃. iiij.đ. q't. p'. R. carᶜtar'.	c.
	‖Iť/ Roƀo carᶜtarꝰ de eođ ꝭo	. iij.s̃. iiij.đ. q't.	d.
	‖Iť. Ywonꝰ lardanarꝰ . .	ij.s̃. vj.đ. q't.	e.
	‖Iť. Harpino . . .	iij.s̃. iiij.đ. q't.	f.

Basevile had been with the Bishop from the first year of his ordination, 1283.[a] *Deynte* had served him from the same period. (See p. 139.) Some descendants of this family attempted to encroach upon the rights of the bishopric in the Chase under Malvern Hill, in the time of Bishop Trefnant, during the next century, as Gilbert de Clare, Earl of Gloucester, had done when Cantilupe held the see. The pensions of the three first squires were higher than the remaining. Deynte had nothing to receive at pay-day, having anticipated it some time before by borrowing.[b]——*Adam*, the marshal, was at the head of the stable department, and attended the huntsmen when they went out in quest of game.

‖43. *Vadleti de ministerio*. If the esquires were directors and superintendents, these are the men to execute their orders in the various household departments within and without doors. Two clerks (lay?) of the chapel take the lead; one of them, *Robert*, is charged with no receipt, and, indeed, as his name does not occur again upon the summer list, (‖63 a,) it may be concluded that his services had ceased. The pay of these clerks is among the lowest of this class of valets, though they are seniors in rank. They receive with the majority no more than 2*s*. 6*d*. while the two carters, Harpin, and one of the farriers, have 3*s*. 4*d*. and the other farrier 6*s*. 8*d*. The distinction between the latter two is not obvious; in the next half-year both these men quitted the service. (‖63 l.) John, the head carter, alias *de Kingessuod*, is noted in p. 116. It seems that he did not happen to be in the way when the rest were paid, but his money was received by Robert his fellow-servant; *q't. p'. R. carᶜtar'*. More hands than one were requisite for managing the conveyance of such goods as sumpters were unable to bear. There was the long cart or waggon and the short cart; there were the kitchen and the chamber carts. (‖49.) *Harpin*, so frequently making his appearance in the field and on the road, is of special importance in his department, and must be particularly described. His name is the only one that prompts the suspicion of a nick-name. Harpin, in French, is a boat-hook or ferryman's pole, and might have been applied to him or one of his

---

[a] Reg. Swinf. f. 5 a.

[b] MSS. Harl. 6726, f. 167 a.

‖Iť/ Włło janitori . . . iij.s̃. iiij.đ. q't. g.
‖Iť Thom̃ palefridar᷑ . . . ij.s̃. vj.đ. q't. h.

---

kindred, from slender height of personal appearance, or skill in seizing and securing game. Be this fanciful or otherwise as respects him or one so called before him, it is certain that he was the *oiselleur*, the fowler of the family, well versed in falconry and field-sports of this kind; he had nets and an attendant, and in the season, when the huntsmen were out, he too was seldom at home. Whenever he is mentioned in October, November, and December, it is *in expensis Harpini extra domum*. In June he is watching an eyrie of young falcons to capture them as soon as they are fit to be taken. (Roll, pp 4, 10, 15, 30.) He is to be traced in this capacity so far back as the winter of 1275, when Bishop Cantilupe gave an order for game to his bailiffs at Ledbury, Ross, and Prestbury as follows:

‖*Mandatum ballivo de Ledebury.—Thomas miseratione divina Episcopus Herefordensis, dilecto in Christo filio, Waltero ballivo suo de Ledebury salutem et benedictionem. Mittimus ad vos dilectum valletum Willielmum de Nevyle latorem præsentium ad capiendum venacionem, quæ in balliva vestra est istis temporibus capienda, vobis mandantes, quatenus eidem Waltero et iis quos secum duxerit associandos, et canibus quos secum ducet, necessaria inveniatis, sicut dictus Willielmus vobis dicet; et de omnibus quæ circa prædicta ad dictum suum impendetis, faciatis talliam contra eum. Super hiis autem habeatis istas literas et talliam quam contra eum facietis et suam contratalliam sigillo suo signatam super vestrum compotum pro warranto. Valete. Datum apud Shŷreburn' kl' Decembr'. Ad hæc inveniatis Adæ Harpŷn, quem ad vos mittimus pro perdicibus et aliis volatilibus capiendis sibi necessaria, sicut dictus Willielmus vobis dicet vel mandabit.*

Eodem modo mandatum est ballivo de Ros, et ballivo de Prestebury.[a]

This exhibits the system of keeping tallies upon which the bailiffs were required to act, and which has been adverted to elsewhere. But, though of so much consequence in his office, as one of the purveyors of this household, and being in constant employment and pay, he had a home of his own at Ross, which he owed to the bounty of Bishop Cantilupe, and from it he was sometimes denominated *Harpin of Ross*. This is the grant:

‖*Carta Adæ Harpini.* ‖*Omnibus, etc.—Thomas de Cantilupo Dei gratia Herefordensis salutem in domino. Noveritis nos dedisse, concessisse, et hac præsenti carta nostra confirmasse Adæ Harpin, unum messuagium cum pertinentiis suis in villa de Ros, jacens videlicet inter curtilagium ad manerium nostrum de Ross pertinens, et regiam viam ducentem versus passagium de Wyllon, quod continet in longitudine Lij*[os]*. pedes, et in latitudine xxx pedes, tenendum et habendum sibi et heredibus suis et assignatis de nobis et successoribus nostris in feodo et hereditate libere et quiete, bene et*

---

[a] Reg. Cantil. f. x. b. The order is dateless, but is among other instruments of 1275.

	‖Itt Thom ferrator/ . . iij.s. iiij.d. q't.		i.
	‖Itt Johi ferrator . . . vj.s. viij.d. [no' solu^{it} [1]] q't.		j.
	‖Itt Robilardo de but/ . . ij.s. vj.d. q't.		k.
	‖Itt Henr de Bekkeford de cama . . . . ij.s. vj.d. q't.		l.
	‖Itt Johi venator . . . ij.s. vj.d. p' ẏwonē. q't.		m.
	‖Itt Johi nūcio . . . ij.s. vj.d.		n.
‖Garc'ones	‖Itm Ade de capell de Ro añdco/	.ij.s. q't, p'. H. Bekkeford'.	‖44 a.

[1] Dashed through.

pacifice in omnibus locis et libertatibus in perpetuum, reddendo inde annualim nobis et successoribus nostris ipse et heredes sui vel assignati xxij denarios argenti ad quatuor terminos anni in villa de Ros deputatos, pro omni servilio, consuetudine, exactione et sæculari demanda quæ ad terram pertinet, vel pertinere possit, salvo regali servitio pertinente in villa de Ros. Nos vere et successores nostri prædictum messuagium cum pertinentiis suis prædicto Adæ Harpin et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et fœminas in perpetuum warrantizabimus. Hiis testibus: Thoma Coco, Willielmo Pyle, Willielmo de Markleya, Reginaldo Tinctore, Johanne Godman, Thoma le Mercer, Waltero filio Kytte, et multis aliis.[a]

His habitation in Ross, 52 feet in width by 30 in depth, on the edge of the Bishop's land, according to the above description, must have stood somewhere on the left of the old road leading out of the town, and on or below the steep formed by the passage through that ledge of cliffs that to the west overhangs the vale towards Wilton-upon-Wye, where, for three following centuries, the only passage over the river was by ford or ferry. It may be thought that the above details are more than sufficient to revive the unimportant memory of an obscure individual like Adam Harpin the fowler of Ross, consigned with all his associates long ago to oblivion. But, as he is frequently brought in upon the Roll, these extracts may be not inappropriately descriptive of the nature and length of his services and his reward. The inference will be that he deserved it. ——*Johanni nuncio.* n. The foreign messenger, p. 128. He does not receive his salary, for he had gone to Rome, and might not have returned on the day when the half-yearly reckoning took place. Probably from the same cause of absence his name is omitted in the next list of *vadletti.*——*Garciones*, ‖64. Junior domestics in rank, if not in age. The Irish have had their more modern *gossoons* corrupted from the same French term.——*Adæ de capella.* a. He is another lay assistant? in the chapel.——

[a] Reg. Cantil. f. 24 b. No date, but evidently 1276.

‖Iť. Roƀo Calewe/ . .	xviij.đ. q't p'. H. Bekkeford'	b.
‖Iť. Heẏne de carᶜta/ . .	ij.š. q't.	c.
‖Itm̃ Johi de Arleẏe . .	ij.š. q't. p' Heẏne soc' suu'.	d.
‖Iť Włło Petr̃ de coqᵘ. .	ij.š. q't p' Ada'.	e.
‖Iť. Ade de coqᵘ . . .	ij.š. q't	f.
‖Iť. Włło ꝑuo de eađ. . .	xviij.đ. q't. p' Ad' de coqᵘ	g.
‖Iť Rog̃ pistori . . .	.ij.š. q't.	h.
‖Iť Rog̃o t'turator̃ . .	xviij.đ. n' soluitʳ.	i.
‖Iť. Rog̃o garc̃oi Stephi . .	xviij.đ. q't.	j.
‖Iť garc̃oi Thome de Dane/ .	xviij.đ. n' soluit'	k.
‖Iť Roƀo de pan̓iis de coqᵘ .	xviij.đ. q't.	l

Roberto Calewe. b. (Dec. 17, 22.) from the Callow? a hill south of Hereford. He took a leading part in charcoal-burning, brewing, and getting in the Whitborne harvest, ‖46 b.——*Johanni de Arleẏe.* d. As to this person it cannot with certainty be determined whether he is the same John of Earley, heir to the manor of that name near Reading, whom both Cantilupe and Swinfield successively held in ward, and whose wardship had now almost expired. The reader must consult the preceding abstract for some account of him. He would hardly be ranked so low among the menials as fellow to *Heẏne socium suum*, whoever the latter might be. From his expectations he would be more on a footing with young Dunr', though farther advanced in age; if, like him, he was present and at board upon the establishment, which there is reason to think he had ceased to be.——*Willielmo Petr' de coquina.* e. The cook has more than one to help him, and in truth he needed it. Let any one look at the usual bills of fare in the diary, even on days of abstinence, and he will be convinced that the cook and his partners could have had no light task in ministering to the appetites of such a party. As William was sick and left behind in the country, (March 2, p. 59,) about the time that the stipends were settled, another received his pay, *quit' per Adamum.*——*Rogero pistori.* h. For the reason above adduced, the baker and thresher must have found constant though perhaps not such incessant employment. With regard to Roger the baker, when his health failed, about the dog-days, (p. 105,) it was found necessary to call in two temporary assistants to supply his place.——*Rogero, garcioni Stephani.* j. He waits upon Stephen my lord's brother, who is dressed and entertained as a gentleman. Thomas de Dane, too, has a servant, (k.) being the Bishop's man of business, and, as such, his representative on certain occasions.——*Roberto de paneriis coquinæ.* l. He seems to have been appointed to take care of the kitchen panniers, or else the pantry concerns, comprising the bread and napery.[a] It may, however, be well believed, if the former interpretation

---

[a] See Ducange, Gloss. in v. *Panetarius.*

	‖Iť Włło ꝺbpalefridarꝰ . .	xviij.đ. q't.—	m.
‖Pag'.	‖Iť. Dikoni de carᶜta longꝯ/ .	xviij.đ. q't.	‖45 a.
	‖Iť. ꝑuo pagꝯ. de pist'no .	xij.đ. q't p'. R. pistorē.	b.
	‖Iť Roƀo Blundełł . .	xij.đ. q't.	c.
	‖Iť [Włło pagꝯ[1]] Joñi de Bose- bur'.	xij.đ. q't.	d.
	‖Iť cuiđ alii pagꝯ de somarꝰ .	vj.đ. q't.	e.
	‖Iť. Hardẏ pagꝯ . . .	xij.đ. q't p' J. venatorē p'uū.	f.
	‖Itm̄ Joñi garc̃ói venatorꝰ/ .	xviij.đ. q't p' J. venatorē p'uū.	g.
	‖Itm̄ Foliotꝰ pagꝯ/ . . .	xij.đ. q't	h.
	‖Iť Ade coqᵘ pagꝯ . . .	vj.đ. q't, p'. J. Longef'	i.
	‖Smᵘ hoꝝ stipendioꝝ/ c.xviij.s̄. ij.đ.		
	‖Smᵘ hiꝰ .iiij. rotuł exᵘ .vj.ˣˣ xviij.lī. vij.s̄.		
‖Smᵃ pȝ	‖In expnꝰ Henrꝰ de Bekkeford ꝑ duas septim̄ in fine Autumpnꝰ apđ Boseburꝰ c'ca decᵘas colligndas/ q' debito tēpe ñ ꝓsentabantr .ij.s̄. In feno colligndꝫ saluandꝫ ꝑ Joñem carᶜtarꝰ ꝑ Lugg̃ ꝑ tᵉs septim̄ ꝫ tᵉs dies .iij.s̄. iij.đ. I (*sic*)		‖46 a.

[1] Dashed through.

be allowed, that, as a great variety of articles used in the kitchen and table service were liable to injury during travel, and could not be so well conveyed in the cart as stuffed with straw in panniers on a sumpter, this might be his official care. In spite of all precaution, the purchases of earthen-ware shew the breakage to have been considerable.

‖45 a. *Pagii.* Little is observable with regard to the pages, the lowest class of attendants as to rank, composed of striplings under age. But Foliot (h.) distinguishes himself by his endless excursions as a letter-carrier, being the messenger for home despatches, as John just mentioned is for correspondence abroad.

This closes the fourth membrane or Roll.

‖46. The ensuing section, which has no designation, relates, with only a single exception, to affairs of husbandry during the hay and corn harvests. It is rather curious as exhibiting something of the management of certain farms, which, though worked by bailiffs, may be presumed to have been in the Bishop's own hands. These bailiffs of the several manors of Bosbury, Whitborne, Ledbury, Ross, Sugwas, Barton, Tupsley, Hampton, and Frome, were assisted or superintended during the busiest parts of

‖In expñ Roƀi Calewe ī autūpno apd Wyteborne ꝑ blad metend ꝛ ibid ītᵃ̃nd hoc anno/ v.s̄. b.

‖In expn᷒ Roƀi C'stesman ī autūpno apd Ledebur᷒ ꝑ blad metend ꝛ ibid intᵃ̃nd hoc ànno .viij.s̄. c.

‖In. ij. pag᷒ 9ductis in autūpn̄ ad carᶜtas ꝑp̄ absencām magr̃oꝝ carᶜtar᷒. v.s̄. d.

‖In cirotec᷒ famɨlar᷒m dom᷒ q' mlt̃ laborauunt ꝑ autūpñ . . . . e.
ij.s̄. vj.đ.

---

summer and autumn by members of the family, who were spared for the work, and on this account were put upon board wages, which varied from 4½*d.* to 1*s.* 2*d.* per week.

‖46 a. By a grant of Pope Nicholas V. the great tithes of Ledbury and Bosbury had been given to the see about 1276 or 1277,[a] and at this time such dues were gathered in kind. It seems that backwardness in paying them had not been confined to any one century. The Bishop was forced to collect his rectorial tithes at Bosbury, because they had not been set out at the proper time, and Henry de Bekkeford had the task assigned to him at the end of autumn, 1290? The motive for this could not be expected to find a place here. It would argue no very friendly feeling on the part of the farmers, if it proceeded from them, in a parish in which he so often took up his abode, and is not altogether explicable, unless it arose from their hereditary reluctance to surrender them, or from the state of the weather. It could hardly be owing to any controversy or opposition on the part of the Templars at their preceptory of Upleden; for the bull of Pope Alexander III., "Omne datum optimum," issued in 1172, prohibited all manner of men from exacting tithes of them in respect of their moveables or immoveables, or any of the goods and possessions appertaining to their venerable house;[b] besides, the Bishop was upon good terms with the preceptor for the time being.——*John the carter* had probably more difficulty in undertaking to gather up and secure the hay along the Lug-meadows. This river, whenever it overflows, as it often does from heavy rains, either before or after the time of mowing, occasions irretrievable damage to the crop from the earthy deposit that the floods bring down, rendering the grass unfit for stock of any kind. Sometimes the whole of the hay is carried off in the sweep of the turbid waters. ——*Robert Calewe*, (b.) whom we recognise, took charge of the cutting and inning, *intrando*, *i. e.* housing the corn at Whitborne.——*Robert Cristesman*, (c.) only mentioned in this place, (unless he be the Robert of ‖44 l.) did the same at Ledbury, and was probably assisted in it by the two nameless pages, (d.) hired for the occasion to drive the teams, in the absence of the regular carters.——e. *In cirotecis familiarium domus.* Under this head are comprised the servants of the farm at Ledbury, who were furnished with gloves, and might be females, employed by the bailiff there. The state of the

---

[a] Reg. Cant. f. 37 a.

[b] Addison, Hist. of the Templars, p. 70.

‖In expñ Joħis carectarii in Baſſia de Ros in autūpno. ꝑ octo septim̃. ix.s. iiij.d. f.

‖In liƀ Thom̃ palefridario/ ꝑ .v. septimanis in autūpno apd Sugwas. v.s. g.

‖Iť In liƀ Ade de capella apud Bertoñ in autūpno ꝑ .iiij. septim̃ ꝛ Rog̃o t'tur̃/ ꝑ .v. septim̃ ibid. vij.s. x.d. oƀ. h.

‖In liƀ Wiſſo coco ꝑ .iij. septim̃ apud Topesł. ij.s. vij.d. ō. i.

‖In liƀ Rog̃o de Etoñ apd Homptoñ ꝑ .v. septim̃. ij.s. xj.d. j.

‖In liƀ Wiſſo janitori ꝑ .v. septim̃/ apud From̃/ v.s. k.

‖In liƀ Roƀo Calewe ꝑ .vij. septim̃ in p^{a}co de Topesł. ij.s. vij.d. oƀ. l.

Bishop's establishment in this point has been adverted to in p. 167. *Familiares domus* seems to refer to those domestics who were in the farm-house attached to the manor. (See Feb. 22, p. 56.) The servants of other persons are styled *famuli* or *servientes*. (See Dec. 20, 30, Jan. 2, et alibi.) Those of the Bishop, as we have seen, are distinguished by their classes and offices. These *familiares* might have been women-binders, for whom, as well as for reapers, it was customary to find gloves, especially if the crop was intermixed with thistles. Our ancestors knew little of the art of keeping the land clean. Cullum mentions shoes as well as gloves, and quotes from Johnson's Ecclesiastical Laws a passage in one of Archbishop Mepham's Constitutions in 1328, where, mention being made of those who obstructed the payment of tithes, it is added, "others consume and carry away, or cause damage to be done to, such tithes, unless gloves or shoes be first given or promised them."[a] The almoner of the monastery of Abingdon presented them both to such as served gratuitously at this season; they were called gift-men of old in Herefordshire. *Istæ sunt consuetudines servientium in elemosina. In principio autumpni recipiet unusquisque per manum elemosinarii .iij.d' et ob' pro calciamentis et cirothecis.*[b] The Bishop's gift was well earned, for they worked hard in helping to get in the grain.——*John* (f.) *de Kingessuod?* the carter worked in the bailiwick of Ross in the autumn, as well as on Lug-meadows, but they were a long time, eight weeks, about the harvest. *Thomas* the groom (g.) was at Sugwas; *Adam* of the chapel, and *Roger* the thresher, (h.) went to Barton Saint Peter's. *William*, the cook, (i.) was sent to Tupsley. How could Peters the head cook be parted with? But we see it was only for three weeks, a shorter time than any of the rest. *Roger of Eton*, (j.) perhaps one of the *garciones*, went to Hampton; *William* the porter, (k.) to Frome, and *Robert Calewe*, (l.) to Tupsley park; it might be for hay-making.

Where the Bishop could have been all this time, while so many of his servants were

---

a Hist. and Antiq. of Hawsted, 2nd ed. 4to. Lond. 1813, p. 10.

b Hist. Abb. Abendon. MSS. Cott. Claud. C. ix. f. 116 a, col. b.

‖In. iiij. candelabr^{9} lign^{9} ad capellas dñi. vj.đ. m.

* ‖Sm^{a}. lxj. soliđ. vij.đ. ob.

‖Equi empti. ‖S^{t}, p3. ‖In vno equo bayardo empto ab executorib3. dñi Gilbti le ‖47 a. Sauuage ad op^{9} dñi. c.s. p̧ man^{9} Witti de Egedoñ valletꝫ dñi Abbis Wygemor^{9}. In lib/ Joħi de Baseuilł rõne vni^{9} eq' quē pdidit anno p'mo q^{o} venit ad dñm ad vnū aliū eqũ quē emit hoc anno. xxxvj.s. de p̧. dñi apđ Bosebˀ ad fm̧ Sci^{9} Joħis ante Porta^{9} Lat̨. ‖Sm^{a}. vj.lĩ. xvj.s.

---

absent, apparently at once, or how he dispensed with their attendance, the missing portion of the roll, to which much of this affair relates, forbids us even to conjecture. Once, however, (‖20,) a hint is given of his having been at a place called *Coleshill* or *Coleshell*, and of considerable sums being spent there, (‖56,) but we can get no farther as to the identity of that place, or any other transactions that occurred at it.

‖46 m. *In .iiij. candelabris ligneis.* Two pair of wooden candlesticks for the Bishop's chapel come in very unexpectedly at this place, at the end of board-wages in harvest. That his lordship had chapels at the principal manor-houses where he resided there can be no doubt. One at Sugwas existed within the memory of man. The material of which these candlesticks were made almost prompts a thought, that, like portable altars, they might have formed part of a provision for divine service on journeys. The Pope granted a licence to William de Valence, Earl of Pembroke, owner of Goodrich Castle, to have such an altar that his chaplain might celebrate mass to the family in any convenient place. This is dated at Civita Vecchia, kal. Jul. 1290.[a]

* The article ‖47 b. *In quatuor libellis, &c.* had been inserted at this place, but was afterwards cancelled, and introduced as it now stands.

‖47 a. *Equi empti.* After all the inquiries instituted for a proper horse, and the several presents in this way offered and in part returned, (‖31, 33,) my lord is at length provided with one bought of the executors of *Sir Gilbert le Sauvage.* A family of this name were lords of Lene, near Pembridge,[b] which latter place the Bishop visited, May 23. On the other hand the connexion between the Abbat of Wigmore, whose servant brought this horse, and Neen-Savage, near Cleobury Mortimer, favours the notion that this might be a Savage of that branch, if they still retained their hold upon the spot on which they had engrafted their name. The Abbat was, however, at this time patron of the living, and had rent of assize in the parish.[c] It is nigh Tenbury, where Swinfield was on April 12. Taking it either way, as far as such materials may lead us, this new purchase may be assigned to about the above period. Baseville's nag was also bought about the same season of spring (Saint John Port. Lat. falls on May 6), when roadsters are usually most in request. He seems, by the mode in which this transaction is re-

---

[a] Rymer, II. p. 532. [b] Reg. Swinf. f. 170 b. [c] Tax. P. Nich. pp. 165 a, 166 b.

‖In. q^{a}tuor libell̃ empt̃ a fr̃e Wl̃to de Wateuile de ordin^{o} frm̃ penitent̃ ih^{o}u x^{i}/ iiij.s̃. It̃ cuidā garc̃oi q' ꝑtaut eosdē. iij.đ. b.

‖Sm^{a}. iiij.s̃. iij.đ.

‖Sm^{a} hui^{o} q'nti rotli. x.lĩ. xj.s̃. x.đ. ob̃.[1]

‖It'm Cam'a ‖Itm̃/ in xliij. vlñ linee tele/ xvij.s̃. xj.đ. In oblac̄one dñi ꝛ ‖48. familie die Pasch̃/ iiij.s̃. j.đ. In lotur^{a} pannoꝝ ꝑ vias visitando vidz apd̃ Cast^{m} Epi^{o}. Wigemor^{o}. Cast^{m} Ricard̃. ꝛ Eẏe/ ij.s̃. j.đ. q^{a}. In expn^{o} Harpini ꝛ berkarioꝝ ꝯducent̃ oues ꝛ agnos empt̃ apd̃ Montē-Gom̃i vsq; Ledebur^{o}/ xxij.đ. ob̃. In lithm̃ ꝑ Deẏnte/ ij.s̃.

[1] An error of ten shillings. It should be x.li'. j.s'. x.d'. ob'.

lated, to have been not long domiciliated with the Bishop, at least in his quality of esquire; his first year of service being closely contrasted with this as his second year.

‖47 b. *In quatuor libellis.* Except a psalter considerately provided for young Dunr', (‖22,) very little, so far as can be discovered, was expended in buying books, though ink and parchment, or vellum, are traced here and there. It was far from being a reading age. These four MSS. volumes, from their size and price, were probably devotional, and the friar penitentiary who sold them a scribe.

This completes the fifth membrane of the series.

‖48. *Camera.* The same title recurs as that adopted at ‖22, and it announces a miscellany extending through five ensuing sections. It is the summer and autumnal receptacle of domestic varieties, though a few refer to transactions in other quarters. The mixture betrays itself in the outset, where forty-three yards of linen are followed by the customary gift at the offertory for the head and rest of the family on Easter day, April 2. They were then at Colwall. The washing-bills during the visitation in May will, with others, be brought under one view hereafter.——*In expensis Harpini et berkariorum.* This affair pertains also to May. In the first week of that month Swinfield and his retinue were gradually making their way towards Bishop's Castle, which they reached on the 8th. (See pp. 79, et seq.) A fair was held annually at Montgomery for three days after the Invention of the Holy Cross, May 3;[a] and thither in the mean time Harpin had repaired to buy ewes and lambs, which he and certain shepherds drove up to Ledbury. This lot of lean Welsh sheep would turn out profitably by being transferred to better pasture. (See p. 152.)——*In lithmo.* The use that could be made of lithmus is rather puzzling. It seems too volatile to have been used in ink, too weak unless mixed with something else for marking sheep, and yet the juxtaposition of this and the preceding article draw, whether inaccurately or otherwise, towards such a conclusion.

[a] Rot. Lit. Claus. p. 23 b.

vij.đ. In exp̃ Foliot ex^{a} dom̃ ꝑtant tras dñi c'ca Penteč .iij.đ. ob. In exp̃. W. Kyde c'ca emptc̃om ou cū stipend fugant easđ. xij.đ. ob. In ꝑgameno. iiij.s. In bulet̃iis ad pist'nū ix.đ. In lotur^{a} pannoz apđ Penebrugg̃/ viij.đ/ In expens̃ .J. carectar^{9} cū t'bz hõibz/ ꝛ q^{a}tuor eq's vs^{9} Londoñ ibidem ꝛ redeund in septim̃ Penteč cū rob ꝛ speciebz ꝛ aliis/ vna cū expñ Thome de la Dan^{9} ꝛ R. de Boklanđ homĩ/ ꝛ eq^{o}z suoz Londoñ ꝑ .ij. dies/ ꝛ inde vsq; ad dñm apđ Sugwas ꝑ manū đcti .J. carectar^{9}. xxvj.s. ix.đ. õ. q^{a}. In .ij. crat ꝛ corda ꝛ[1] curtam carectam q' fuit Lonđ. vj.đ.

‖Sm^{a}. lxij.s. vij.đ. ob.

---

[1] Qu. ad?

There is something more intelligible in Foliot's expedition about Whitsuntide with my lord's letters concerning *Pons'*, alias Pontius de Cors, a foreign ecclesiastic, who gave the bishop much trouble by interfering with his patronage through a papal provision. The story, too long for insertion in this place, may be read in the Introductory Abstract under May 14, et seq.——*Kyde.* If this account had been regulated by dates it would not have looked so strange that the expenses of *W. Kyde*, the superintendent of stock (‖60 c.) in buying and driving sheep should immediately be succeeded by parchment, and that again by bolting-cloths for the bake-house, and the last by washing. It may be just observed that the washing at Pembridge, May 23, cost more in proportion than the four previous processes of that kind in the same month; but that on the day following they went to visit a noble lady, Maud de Mortimer, when of course they were bound to appear in their cleanest and best attire.——*In expensis .J. carectarii. John* de Kingessuod, the carter, took his team of four horses, and three men with him up to London, about Whitsuntide, and returned with a load of materials for lighter clothing, and other articles that have been already enumerated in the summary of spices (‖6 b), and brought them to my lord's residence at Sugwas. That was the depository of spices as Bosbury was of wine. Thomas de la Dane and R. de Bokland, who had been in Kent about Easter, are represented as joining the party in London. Kingessuod was the paymaster of this expedition, and literally accounted for it to a farthing. It has often been seen what an ubiquitary Thomas de la Dane was. Besides his movements in winter, he comes out of Kent at Easter as far as Northleach, and returns to Kent through London (‖21). At Whitsuntide he again repairs to London, and thence to Sugwas, from which place he goes to Oxford, and then again into Kent. In all these places he is transacting business for my lord (‖56).——*Curtam carectam.* The short cart was fitted at London with two crates and a cord. Some of its load must have been precious, and required to be well secured (‖6 b).

‖Itm in repac̄one sellaꝝ somiaꝝ ꝛ aliaꝝ sellaꝝ. crupioꝝ ꝛ aliis ‖49. em̄da/ ij.s. v.d. In emendac̄oibꝫ carᶜtaꝝ vidꝫ. coq'ne ꝛ came diusis/ v.s. iij.d. ob̄. In lotʳa pannoꝝ apd Sugwas/ c'ca fm̄ Sci Barnab/ iij.s. In. qᵃ̄dam forfice ad marescal/ ꝛ .j. flote ad eand/ xiij.d. It̄ in curialitat ꝛ remun/ac̄one fc̄a Wllo carᶜtar de Sugwas q' les est in suic̄o dn̄i ꝛ duxit curtam carᶜtam diu cū dn̄o ī visitando/ iij.s. In em̄dac̄one chatenaꝝ ad carᶜtas ꝛ aliis diusis ad maꝝ/ ij.d. ob̄. q^a. In lotur^a pannoꝝ apd Bosebur/ xj.d. Itm. In .j. tapeto empt ad op Griffin Walens/ xv.d. Itm custodi

---

‖49. *In reparatione sellarum, &c.* Repairs of sumpter and other saddles, cruppers, and carts are the consequences of their long spring and summer rambles. The section of *Camera* for the former half-year exhibits many more.——*In quadam forfice, &c.* Pointed allusion is made to farriery in the months of May and June (Roll, pp. 86, 98). During and after their long tug on roads of all kinds, through the counties of Salop, Radnor, Hereford, and the borders, attention to this part of the service would be requisite.——*Flote* is a coarse rasp used by smiths, and applied to iron when it is in a heated state.——*Willielmo carectario.* The same William who has been before mentioned at ‖27. Only my lord's considerate feeling towards him on account of his accident is shewn; but where or how he was hurt is left unnoticed.——*In .j. tapeto empto ad opus Griffini Walensis.* Here is a third Welshman in addition to Garganus and Ywon or Evan, pp. 153, 168. He was presented either with a rug or piece of woollen stuff, as an article of dress; or, as the word *tapetum* is sometimes interpreted, a blanket or hanging for his bed. In one or other of the latter senses it is used in the *Cambriæ Epitome* attributed to Walter Mapes, and inserted in his Latin poems;[a] where the employment of such a luxury is included among various other circumstances symptomatic of the advance of that nation in some of the arts of civilisation.

Hortos et agros excolunt;
Ad oppida se conferunt;
Et loricati equitant,
Et calciati peditant;
Urbane se reficiunt;
Et sub tapetis dormiunt:
Ut judicentur Anglici
Nunc potius quam Wallici.

And this has been rendered by an old translator of the 15th century:

They tillen gardens, felde, and dounes,
And drawe hem to good tounes;

---

[a] Edited by T. Wright, esq. Camd. Soc. London, 1841, p. 137.

nemor᷒ de Credeł ꝑ custodia nemor᷒ ꝛ nisoꝫ ibidē/ vj.đ. Itm̄ in lris̄ dñi ꝑtanđ ꝑ Foliot᷒ ꝑ płes vices/ xij.đ. Itm̄ in lris̄ dñi ꝑtanđ ꝑ eunđ ad Brug᷒ North/ iij.đ. In serur᷒ ad ostia camaꝫ apđ Witeborn᷒/ iij.đ. ‖Sm^{a}. xix.s̄. ij.đ. q^{a}.

‖Itm̄ cuiđ ambulator᷒ informant᷒ duos pullanos dñi/ iij.s̄. In ‖50. .ix. capistr᷒ de coreo ꝑp'o faciendđ. vj.đ. In bahur᷒ ꝛ aliis diu̇sis

---

They ride armed as wole god,
And goo y-hose and y-shood,
And sitten faire at hir mele,
And slepe in beddes fair and fele:
So they seme now in mynde
More Englissh than Walsh kinde.[a]

Custodi. A reward for the extra services of the woodward of Cradley: besides attending, according to the duty of his post, to prevent depredation among the underwood and timber, he undertook to watch the young *eyesses* or falcons (as Harpin did, see Roll, June 9) up to the critical period when they are just sufficiently fledged to leave the nest; for if they are taken out of it before they are, in the language of the falconer, *fully summed* and *well penned*, their wings never grow to perfection.——*Seruris ad ostia.* The locks for chamber doors at Whitborne prove that this part of the reign of Edward I. was not a golden age.

‖50. *Ambulatori informanti duos pullanos.* The two colts can be accounted for. One was a present from the Prior of Chirbury (‖33), the other a purchase for the bishop's own riding (‖59 o). Spurs were provided for the trainer, and in this article he and his charge pass, as it were, before us. The term *ambulator*, unknown to the Romans in this acceptation, is happily adopted in mediæval Latin[b] as expressive of the process employed in the *manége*, both when the animal is taken in hand and after it is mounted. Our modern English word *jockey* conveys no such precise notion; and the participle *informantis* is very descriptive of his bringing the colt into form and order by the system of mouthing, leading, and pacing. It seems to throw light upon that rendering in the old version of the Psalms attached to the Liturgy, "I will *inform* thee and teach thee in the way wherein thou shalt go;" particularly when the context of the following verse is taken with it: "Be ye not like unto horse and mule, whose mouths must be held with bit and bridle;"[c] by this the metaphor is completed, and the peculiar propriety of the old term *inform* in this passage sufficiently established. This remark, however professional, will not be considered more irrelevant to the antiquarian reader for its being founded upon one of the oldest books in the world.——*Bahur', Bahudium.* Du Cange. A large box for the bishop's linen, sheets or shirts, or both,

---

[a] Id. p. 352.
[b] Du Cange, Gloss. in v. applies it to the horse—an ambler.
[c] Psalm xxxii. v. 9, 10.

de garderob᷒ emendand᷑/ viij.d᷑. In lintheaminibꝫ ꝛ rob̄ lineis ad op᷒ dñi faciend᷑/ vj.d᷑. In .j. sella nou᷒ ad ꝑeq'tatorē carᶜte came᷒ .iij.s̄. vj.d᷑. In em̄dacone sellaꝫ somiaꝫ ꝛ sett̄ dñi/ xvj.d᷑. In .iiij. tet̄ cingloꝫ/ xj.d᷑. In. emendacone lauator᷒ aule/ iij.d᷑. In lotura pannoꝫ apd᷑ Whẏteburn̄ in estate. v.s̄. vj.d᷑. It̄ in messag᷒ fcis᷒ ꝑ Folioth. ij.d᷑. o̅. In .ij. buket᷒ ad elemos᷒ colligndam/ ij.d᷑. In incausto/ j.d᷑. o̅. qᵃᵐ. In .j. barillo ad aqᵃᵐ bn̄dc̄am capett̄ ducendā/ ij.d᷑. In pellibꝫ wlpin᷒ correand᷑ ad cooꝑtor᷒ ꝛ consuend᷑/ viij.d᷑. In .vij. cor᷒ bou᷒ mact᷒ ad fm̄ Sc̄i Mᵃrtⁱni ꝑcedent᷒ tannan-

---

for *lintheamen* is often applied to either of them, would be an essential piece of furniture in the wardrobe, and demand repair, because the linen was new and just made up at the cost of sixpence.——*Præequitatorem carectæ cameræ.* No information transpires as to the number of horses attached to the different vehicles, though we have the names of drivers. But it is a proof of the additional care of the chamber-cart that it had a rider or postillion attached to it. The apparent absurdity in translating *præ*equitator by *post*illion is sufficiently cleared by the derivation of the words.——*Sella domini.* The bishop's saddle was sent to be repaired, but it will be shewn (‖52), that he was afterwards better provided.——*In .iiij. telis cingulorum.* It seems by this and ‖25 that, comparing it with modern usage, no better invention has been substituted than webbing for the girths of horses since the time of Edward I.——*Lavatorii aulæ.* Gives a little peep into the interior of one of the residences. There was a lavatory or public washing-place for the family in the hall, convenient for resort before their meals. The monks of Gloucester had their washing-place in the north of their great cloister, with a recess opposite for hanging up their towels, near the door of the refectory, as may be seen to this day.——*In .ij. bukettis ad elemosinam colligendam.* Two alms-bags, one for each of the chaplains. The alms in this instance were not for public distribution to the poor, if the application of their use, subsequently explained, be considered admissible.——*Ad aquam benedictam.* The chaplains carried about the holy water employed in various ways, and especially at the consecration and visitation of churches, several of which are alluded to in the Roll. These took place chiefly during the spring and summer, to which the present part of the account manifestly alludes. Robert and Ralph are the two chaplains named in the foregoing list (‖43 a, b). The barrel that contained the water had a covering of fox's leather? Provision was made by a Constitution of Archbishop Boniface or Robert Winchelsey with respect to poor clerks, called *Aquæ bajuli*, who were appointed to the office of bearing this sacramental, wherein the office is ranked as a benefice, and parishioners are required to give them the usual alms.[a] The custom of contributing in this way was originally instituted to provide for such

---

[a] Lyndwood, Provinc. pp. 142, 143.

dis/ xiij.s. iij.d. In .j. ꝑe besacciaz *(sic)* .vij. capistr᷑ ⁊ .j. pct'nał/ v.s. In .j. freno nouo .j. ꝑe habenaz. ⁊ cordis ad tẏnełł/ ij.s. In .ij. teł cinglaz .viij. ꝑibꝫ pusculoz .ij.s. iij.d. In .m[l]. clauoz/ xv.d. In .j. ꝑe calcar᷑ ad pullos eq'tand/ ⁊ aliis minu᷑ .iiij.d. ob. In .j. st'gił .ij.d. ob. ‖Smac. xli.s. x.d. qac.

‖Itm̄ in .xij. clut᷑ cū clau̇/ xviij.d. In .j. coreo bou̇ emp᷑/ ij.s. ‖51. vj.d. In .j. corda ad carctam camer᷑/ viij.d. In burris ad sellas/ vij.d. In q'ssinis emendand cū cor᷑ ad easd/ ij.d. In capistr᷑ em̄dand ⁊ tẏnełł ⁊ ce᷑is de maz corrignd/ v.d. qac. In .j. par᷑ caligaz ꝑ dño .J. de Sheluing᷑ .xiiij.d. In lotura pannoz apud Colewełł ante Assūpc̃oem ꝺe Mar᷑. iiij.s. vj.d. In. m̄ltimod expñ. Folio᷑/ exac dom̄ in negoc̃ dñi ñc/ ⁊ alias/ xj.d. ob. It̃ in sepo ꝑ carectis .ij.s. iiij.d. In exp̃. Thom̄ palefridar᷑ exac in negociis dñi/ missi ad dñm Egid de Berkeł .iij.d. In sella somii᷑ coq'ne emend .xx.d. In curialitate Blundello ⁊ Bosebur᷑ pagiis/ qꝫ nō ꝑcip̃unt[1]

[1] Qu. perceperunt?

youths by way of exhibitions for them in the schools.——*In .vij. coriis bovinis.* A remnant of the produce of the Martinmas slaughter of cattle re-appears in seven tanned hides. Fifty-two oxen killed at that time (Roll, p. 24) ought to have amply furnished them with tallow and leather for home consumption. To be able to have recourse to our own leather, *proprium corium*, p. 138, as the writer expresses it, for making or mending harness and other stable articles, and the repair of boots and shoes, was no mean point of economy and advantage, and yet the next section shews that they had not reserved enough for their use.——*Besaciarum.* The word is obscurely penned as though the writer had been uncertain about the spelling. It has been awkwardly corrected and is still somewhat obscure. There need, however, be little doubt that it is intended for *besagia* alias *bisacuta*, a two-edged tool, a twibill.—Du Cange. Roquefort. Gloss.

‖51. *J. de Sheluing'*. This person, who, with others of the same family, pp. 119, 122, have been objects of particular attention to Swinfield, is placed upon the same footing with regard to presents of necessary articles of dress, with the young people, Richard my lord's nephew, and Walter de Dunr' his ward. The present section relates in part to gifts of this kind: in ‖54 must be sought the half-yearly distribution of summer suits. Two pages, named *Blundell* and (*John of*) *Bosbury*, (‖45 c, d) who had received only a tunic a-piece, and leather for shoes, during the whole year, had a present

ꝑ annū n' .j. tunicaꝰ ⁊ qoꝫ ad calciaⁿta .ij.s. In .j. panioꝰ[1] de duabꝫ peč [empꝰ Londⁿ[2]] .vij.s. j.d. In .j. pixiⁿ. nunc depinḡ Londonꝰ .xix.d. Itm̄ ī .x. [iiij[3]] vlnis linee tele ad opꝰ dñi/ Joħis de Sceluingꝰ .v.s. vj.d. Iť in .ij. vlñ ad opꝰ. Walꝰ de Dunrꝰ ix.d. In dč̄is lineis roƀ consuenⁿ .iij.d. In .ij. ꝑibꝫ sotularꝰ ad opꝰ Rič̄i filii Stepħi ⁊ W. de Dunrꝰ/ v.d. ob. In .j. ꝑe caligarꝰ ad opꝰ W. de Dunrꝰ/ vij.d. ‖Smᵃ .xxxiiij.s. xj.d. qᵃ.

(*sic*) In.

‖In .j. sella noua empꝰ Wigornꝰ ad opꝰ dñi cū freno sñ cooꝑtorꝰ/ ‖52. xiiij.s. iij.d. In ꝑgam̄ empꝰ Hēforⁿ/ vij.d. In minuꝰ ħnesꝰ eⁿ̄ⁿ

[1] Quære. [2] Interlined. [3] Inserted.

of one shilling each besides their wages.——*In .j. pixide.* The painting of another messenger's box is paid for in London; each of them therefore had one.——*Ad dominum Egidium de Berkel'.* An errand of Thomas, the groom, acquaints us with the fact that the bishop had occasion to hold communication with Sir Giles de Berkeleye, one of the king's justiciaries. In the dispute between Swinfield and Gifford of Clifford, about the wardship of Dunr', p. 132, he had been appointed by special commission, together with Walter de Helyun, to settle that affair.[a] This was in 1284, and if the message indicated in the text was sent, as it appears to have been, in the summer or autumn of 1290, and Sir Giles continued to hold office, he could not have been among those unworthy ministers of the law whose corrupt practices had been already severely chastised. There is a gap in the history of this reign[b] as respects this signal reform, of which the particulars and even the names of the guilty parties have been in a great degree designedly or accidentally kept out of sight; and it is pleasing to be able to point out one at least who may be concluded to have been exempt from the guilt and punishment of so many of his fellows?

‖52. A new horse not unfrequently involves the adoption of a new saddle and bridle. The bishop must have both this year, though his old saddle had been repaired (‖50). Worcester was the market in which they were to be bought. That city might then have been, what it certainly in after times has been, more advanced than Hereford in the arts of life. Independently of this it might be fancied that his predilections would be in favour of the trade of Hereford, since the inhabitants, in an ecclesiastical sense, were his own people. But their conduct towards him in secular matters, it will be seen, was not conciliatory, as this document and his own register shew. Thus Foliot goes away to Oxford to lay in a stock of twelve dozen and a half of skins of parchment.

[a] Reg. Swinf. 27 a. [b] See Gent. Mag. for March, 1852, p. 265.

.iij.đ. In sacc ad pann pueroꝝ dñi faciend .iij.đ. In .iiij. duoden ꝛ dimiđ ꝑgameni ēpi Oxoñ In cstīo Sči Mich .iij.s. iiij.đ. In expens Folioth q̄rentis illud ꝑgamenū .vj.đ. In minutis ꝑ fre Thom ꝛ vno loketto .ij.đ. In ere viridi .iij.đ. ‖Sm .xix.s. vij.đ.

.ij.s. pagio in coqa.

‖Expn' senec'. ‖In exp̄ senescalli impetntis remed 9 panag Hēford/ apd ‖53. Rokingham corā dno Reg/ xl.s. ‖Sm patz.

‖Sm hi .v.[1] rotuli .x.lī .xviij.s. ij.đ. q.

‖Robe Estiuales. ‖In .j. panno de bluetto ꝑ dño ꝑ dño (*sic*) ꝛ. qtuor pannis ꝛ ‖54 a. .vij. vlnis eidē secte ꝑ clericis vestiend in estate .xxiiij.lī. Iī in .iiijor. pannis. ꝛ .j. roba panni stgulati ad op scutif oꝝ .xiiij.lī. xvij.s. vj.đ. In .j. sindon afforciat ꝑ dño .x.s. v.đ. Itē in .xij.

[1] It should have been vj.

——Verdigrise is again bought, see p. 143, as though it were for ink, and in connexion, too, with friar Thomas the writer, p. 142. It may be mentioned that they used this preparation of copper for various purposes besides ink, in making green wax for sealing legal instruments, and sometimes to cure the foot-rot in sheep.[a]——*Uno loketto.* The introduction of a crook in this place, just before the words *ere viridi*, seems to draw the application of this material to the purpose last assigned to it.

‖53. *Senescalli.* Sir William de Mortuomari, Mortimer, the high-steward, p. 142. For an explanation of the affair here alluded to, the reader is referred to ‖58 a, where it is again brought forward with many particulars.——*.v. rotuli.* It is a clerical error: this is the conclusion of the sixth roll; but the same error is continued to the end.

‖54 a. *Robæ æstivales.* The foregoing miscellaneous entries of chamber and steward's travelling expenses are succeeded by a collective view of the materials and making-up of summer dresses for certain of the household who were admitted with the master to the luxury of a change. These are shewn in ‖48 to have been brought from London to Sugwas about Whitsuntide, or the middle of May. My lord came there at the latter end of the month.——*Bluetto.* If blanket be of woollen texture, bluett and russett (‖60 h, i, k) may be presumed to have been of a similar quality, though finer, as for warmer weather; and, indeed, the shearing hereafter mentioned points it out to have been so; but comparison proves the bluett to have been far more expensive than the others.——*Ejusdem sectæ.* Bishop and clerks, as in the winter, were dressed in the same suit. That of the squires too, as in the former case, p. 112, was distinguished

[a] Sir R. C. Hoare, Hist. of Wilts, Hundr. of Mere, p. 205. Roll of Accounts, 24 Ed. I.

sindoñ ꝛ dī. de cursu ꝑ clericis .iiij.lī. xv.d. In pannis ꝑdctis retondend. vestibꝫ dñi. Magri Rogi/ Stephi frīs dñi. Thome de la Dane. Regiñ de Boklaund/ cindend ꝛ cōsuend/ vna cū ligatra laq̄is serico ad robas eoꝫdē .xxiij.s. vj.d. ob.

‖In .xvj. furur agninis ꝑ scutifer .xlvij.s. j.d. In .iij. capuc de bug ad op dctoꝫ. S. Th. ꝛ Regiñ .iiij.s. vj.d. In .xxj. vlnis caneuac ad trussand pannos ꝛ lib ad gardobam dñi .v.s. iij.d. In .j. flach ad coopiend pannos ꝛ dimissa in gardrob .xvj.d. In panno mixto ad .j. tabard ad op. S. frīs dñi .x.s. vj.d. In .vj. vlnis ꝛ dī panni mixti cū retonsione ei dē ad .j. robā ꝑ Walto de Dunr ꝛ cū .j. fur capuc ei dē .x.s. j.d. In .j. capello ꝛ aliis minutis ad op ei dē .xiij.d. ‖Sm^{a} .xlviij.lī. xij.s. vj.d. ō. b.

---

by stripes. Something of a richer sort, either as part or the whole of a dress for particular occasions, or as a change, is expressed by *sindon*. This again was restricted to the bishop and clerks; but the article is designated as *a sindon;* and therefore bears the meaning of an entire garment. That of my lord was better than the rest, *afforciato*. ——*Pannis prædictis.* The pieces of *bluett*, like the keyneth for winter, underwent the preliminary process of clipping; and the binding, lace, and silk used in making them up intimate that the articles themselves were of no ordinary kind. The clerks who shared in this costly distinction were, as before, Master Roger de Sevenak, Stephen my lord's brother, Thomas de la Dane, and Reginald de Boklaund or Boclond, who accompanied de la Dane in bringing this cargo to Sugwas.

‖54 b. *Fururis agninis.* Though all this was for summer wear, these dresses could not be finished without ornamental fur. The squires, as before, had lamb-skins; the clerks, budge, for their hoods. So much has been bandied about in the way of explanation with regard to this term, Minshew referring it to kids, and Johnson to lambs, that it may seem superfluous or presumptuous in the commentator to offer an opinion different from anything that he has hitherto met with as to its derivation or signification. He is not aware that it has ever been referred to the Welsh substantive *bwch*, deer, a word that in the border country of Irchinfield is used to describe the small mountain-cattle of the principality to this day. Budge seems to have been the close-haired fur of the deer, or blackish-brown Welsh ox, such as appears on the trimming of some corporation gowns.——*Canevacii. Flachia.* Canvass for packing and protecting the valuable bundle on the journey; a flage to cover the contents from dust when they were taken out and removed into the wardrobe. Stephen de Swinfield had a tabard, his usual dress. He had worn one in the winter, p. 112, but this was of a lighter sort, a mixture of linen and woollen? more suitable to the season. In several of the notices of Walter de Dunr' he is characterised as a little boy. He also wore a dress of mixed cloth; it was clipped and set off with a fur hood; and he had *in .j. capello*, a small hat, or cape?

‖Iter' Expn' f'cte p' Thom' de la Dane

‖In solucōne fc̄ta tegulator' apd Wẏmelingeweld añ Penť in pte stipñ suoz .xiiij.s. Iť eodē m° plastrator' ibidē .x.s. Iť carpentar' [circa coq'nā ꝛ paliciū[1]] ibidē in pte stipñ suoz .xx.s. Iť aliis carp'ntar' p lardar' ꝛ q"dam domo iux" portā fac' .xx.s. In aula ꝛ camis q' fuerūt Stephi capłłi co°pienď .xvj.s. In .x. magnis q"rter' ꝛ dī aueñ ad p̄benď eq°z ibidē .xlj.s. In .ij. q"rť furfur'. p eisdē .ij.s. In .L. copp' de visc' ad forag' eozdē eq°z .xij.s. vj.d. ‖Sm" .vj.lī. xv.s. vj.d. ‖55.

‖Iť ī me'm̃ bord clauis teglis ad dom̃ iux" portam coq'nā pist'nā/ dresser'/ cementar'/ cū stipñ carpentarioz ceм̃tarioz. celatra capelle/ gumfis ꝟtenełł diusis. stipñ teglatoz/ calce/ plast"tur'/ p'g ꝛ panť ꝛ aliis minutis fc̄tis apd Wymeling' añ autūpnū hoc anno .xiij.lī. xiij.d. ‖56.

[1] Interlined.

He was treated with the usual consideration shewn to heirs of ample estates in ward, by being allowed two suits in a year. This was the rule with orphans of noble families. Young Warren, a ward of the king, residing with the royal children at Langley, was furnished with two robes a-year, one at Christmas, the other at Easter, "as the sons of great lords are accustomed to have."[a]

‖55. *Iterum.* A further statement of moneys disbursed by Thomas de la Dane in Kent. The buildings and improvements at Womenswould went on during the whole summer. Tilers and plasterers were fitting up and roofing in, and carpenters were at work upon the kitchen, paling, larder, and some lodge near the gate. In the common parlance of the country these workmen appear to have *nursed* their job, for they had been engaged upon it ever since the previous Christmas, unless the undertaking were a very heavy one, or they few in number. The hall and chambers, sometime belonging to Stephen at feld, or de la Felde, vicar of Fownhope, pp. 123, 124, 161, that seem to have been uncovered, were newly roofed.——*In .x. magnis quarteriis.* Some of the corn consumed by the horses while they were hawling materials is measured by great quarters. Edward I. fixed the statutable quarter of London at eight bushels;[b] these probably measured more, as in the case of the hundred and long hundred (*magna centena*, more than once in the Roll), or the imperial and customary measure in these modern times.

‖56. The subject of Womenswould is continued. A building beside the gate, the

[a] Wardrobe fragment of about this period. Green, Lives of the Princesses, II. 297, note 5.
[b] Assisa de Pond. et Mens. Statutes of the Realm, pp. 204, 205.

In auena ad equos carienᵗ p̄dcta foragᵍ fen̄ ferrᵛ clauis ad eosdē/ liƀac̄onibꝫ famlozᵍ vltª bladū loci stipñ eozᵍđ/ vncᵗ ad carᵛ .lxxij.s. In rotis ad carᵉᵗ ꝛ aliis ꝑtiñ ad easdem ꝛ bladđ colligendđ in autūpno .xxij.s. ix.đ. In feno emptᵗ ibidē 9ª aduentū dn̄i .xxix.s. In .xxvj. ouibꝫ empᵗ ibiđ .xxxij.s. vj.đ. Iᵗ in stª mīe emptᵗ ibiđ ꝛ in redđ solutᵗ In .j. carecta ꝛ aliis empᵗ apđ Seluingᵍ/ pastᵉa cuiᵉdā eq' ibidē/ ꝛ .j. sella sumarᵛ assign̄ Thome de Dañ ꝑ negociis dn̄i .xix.s. x̄.đ. õ. In liƀac̄oibꝫ ꝛ aliis fc̄tis expñ ibidē [de[1]] p̄cepto dn̄i .liiij.s. x.đ. In variis expñ fc̄tis apđ Colesheℓℓ ꝑ mañ Tℏ de Dane .xj.lī. vj.s. viij.đ. In expñ eiᵉdē Tℏ ꝛ dn̄i .J. de Seluingᵍ recedentᵗ de Sugwas in septᵉ Pentecᵗ vsq; Oxoñ cū expñ eiᵉdē Tℏ inde vsq; ī Cancᵗ cū expñ diūsozᵍ intcurrentiū garc̄onū/ ꝛ redeūᵗ ad dn̄m cū vno parᵛ ocreazᵍ ꝛ sotuℓ. ꝛ .j. parᵛ caligazᵍ ad opᵉ eiᵉđ Tℏ .xxxix.s. qª. ‖Smª .xxxvij.lī. xvij.s. viij.đ. õ. qª.

[‖Vadlet' de ministr'[2]] qꝫ inferius

[‖Itm ī liƀ Thom̄ ꝛ Joℏi ferratoribꝫ q' recesserūt die .Vij. dor- ‖57.

---

[1] Inserted.

[2] Dashed through.

kitchen, the bakehouse, wages of workmen, and cost of materials are separately specified, but the whole is thrown into a gross sum. It is here incidentally discovered that the chapel (‖10) was sufficiently advanced to be ceiled before the autumn. The seed that was sown in tillage (‖13) is now converted into a crop, and certain servants who assisted in gathering it in, *ultra bladum loci*, beyond the regular season for which they had been engaged? were additionally remunerated. Sheep were bought to stock the land; a cart was procured at Seluing (q. Shelven, Selling, or Sellinge in Kent[a]) and a horse was put out to tack there. My lord came down to inspect these building and farming operations? and hay and straw were bought against his arrival: this fact would, probably, have been more fully evident had the missing portion of the Roll been preserved, which might have contained the date of his visit to Coleshell, whither he was attended by De la Dane. The disbursements of the latter when he went with Sir John Seluing to Oxford, and again into Kent about Whitsuntide, wind up all that is recorded of the peregrinations of that traveller for this year, and with payments to sundry couriers between him and the Bishop, and shoemaker's charges, bring this section and the seventh roll, erroneously stated to be the sixth, to an end, for

‖57. An article immediately preceding the sum total, and relating to two farriers,

---

[a] To this may be added *Stelling*. See the remark in p. 122.

mienꝰ de Colewell ꝑ rata stipend suoꝝ estiuał ꝑ eqͣli porc̄one .iiij.ſ. ‖Smͣ/ iiij.ſ.[1]]

‖Smͣ hiꝰ .vj. [vij] rotuli exͣ .iiij.ˣˣ xiij.lĩ. v.ſ. ix.đ. qͣ.

‖P' panag' Her' et aliis p' sen'

‖In expñ senescalli euntis ad Regem apđ Rokinghͣm/ de Bose- ‖58.
burꝰ/ ꝛ redeunꝰ illuc ad dñm cū briꝰ Regꝰ dirᶜto vc̃t vt burg̃ nˡ capent ad panagiū de hõibꝫ dñi .xlvj.ſ. Iť in remissione fc̃a dño .W. de Mortuo mari señ in ꝑtē exp̃/ qͣs fecit ꝛ de q'bꝫ ñc alloca-

[1] Dashed through.

has been cancelled by the writer, who has made it more appropriately the last entry in ‖62, l.

‖58. *Pro panagio.* Several circumstances, persons, and places introduced into this article invite the detailed explanation adverted to in ‖53. Haywood forest, pannage-money, the burgesses of Hereford, the Bishop's men, the high steward of his estates, and his Majesty at Rockingham, are here brought together, the whole of which may be thus connected. The forest of Haywood, nearest and close to Hereford on the south, now hardly existing, save in a local name, had from earlier days belonged to the crown, and is alluded to in Domesday, where it is stated that one of the men of Hereford from each habitation in that then little town was bound to attend at the stand in the wood, whenever it was the king's pleasure to hunt there. It had its officers, its head forester and verderers; and in the year 1300 was perambulated, when its metes and bounds were formally recorded, as they stood in the reign of Henry II. as well as at the time of this perambulation. The instrument is curious, and not unworthy of preservation, as illustrating the well-known arbitrary character of John, who had vexed the church of Hereford by taking into it the vills of Putston, Hinton, and Hunderton, prebends of the said church. (See APPENDIX No. XIII.) Much of the fine, picturesque country on that side of Hereford and its vicinity, on the right bank of the Wye, was thickly wooded both in hill and plain, and had been still more so of old. There was so much of woodland that it were difficult to select a point from which to trace it, or in which direction to pursue it. It passed by Rotherwas and Hom Lacy, and Dindor, by Athelstan's Wood, over Aconbury and the Callow; there Haywood Forest coming up from the bridge at Hereford stretched through the vale below to Stockwell, beyond Kivernoll; where, at no great distance, the forest of Trevill advanced from the west, and the woodland district was continued beyond the Golden Valley to Saint Margaret's and the wild Maescoeds towards the Black Mountain. It appears that at this time the burgesses of Hereford were, probably by renting it of the crown, the agistors of Haywood Forest, into which some of the Bishop's tenants had purposed to turn their swine to feed on the beech-mast and acorn during the autumn of 1290. For this the burgesses had de-

c̃oem nō ħuit huc usq̄. de. p̄. dñi .xiij.s̄. iiij.đ. quam marcā J. de Kemes̄ s' ante diu mutuauit. ‖Sm^{a} .lix.s̄. iiij.đ.

‖Īt̄m in vna magna mappa ꝛ ampla continen^{t} .xiiij. vlnas [ꝛ dī^{1}] ‖59. emp^{t} Hereford .xv.s̄. ‖Sm^{a}. patz

‖Panell' diu'sar' exp'n'ar' f'c'ar' p' man' fr'is .J. de Wormel'.

‖In .cc.viij. ouibz empt̄ apđ Montē Gom̄i/ ꝛ miss̄ ap̄ Ledebur^{y} ‖60 a. s̄b Malūnie/ xvij.lī. vj.s̄. ꝛ .viij.đ.

---

[1] Interlined.

---

manded the payment called pannage. It was one of the many attempts that they had made from time to time to encroach upon the ancient privileges of their ecclesiastical head. They had done the same, though unsuccessfully, with regard to the tallage of his tenants, and the exercise of his authority on several occasions.[a] But he lost no time in resisting it. The king was at his castle of Rockingham during the first week in September, where Mortimer, the high steward of the Bishop, despatched from Bosbury upon this errand, found him. He applied for a redress of this grievance, and was not disappointed, since he returned with a writ from Edw. I. confirming the privilege of the see of Hereford, and inhibiting the burgesses from receiving such pannage. The time for turning swine into the woods began at Michaelmas and ceased at Martinmas; the writ was therefore obtained by anticipation. The letters of attorney for Gilbert de Swinfield, Chancellor of Hereford, mentioned in p. 130, were granted at the same time. In addition to his travelling charges of 46*s*. the Bishop had ordered John de Kemeseye to make him a present of a mark, which he had in fact advanced to Mortimer some time before, making a sum total of 59*s*. 4*d*. This is not the first instance in which he had been sent to the court (p. 142). He was a canon in the church of Hereford.[b]

‖59. *Magna mappa et ampla.* Notwithstanding the behaviour of the burgesses Swinfield did not altogether withhold his custom from Hereford, as among other things bought there (‖60 q) this enormous table-cloth, of fourteen yards and a half (in length?) testifies. If this were intended to be used whole, the board that it was destined to cover on some grand festival would have been capable of containing, at a moderate calculation, forty guests, and the contents of some feasts in the Roll would have amply spread it.

‖60. *Fratris .J. de Wormel'.* Friar John of Wormsley (‖1) probably a Minorite from his employment. But if he derived his name from the religious house of that place he would have been an Augustinian. He was a diligent visitor of the manors and almost daily inspector of the stock (‖61 n), and was trusted with money, of the disbursement of which, like De la Dane, he keeps and renders a very miscellaneous account in a panel inserted here.

---

[a] Reg. Swinf. ff. 28 b, 102 a.

[b] Reg. Swinf. f. 61 b.

‖In .cc.iij. ouibꝫ empt̄ apd̄ Brom̃/ ꝛ missis apd̄ Estenoue᷒ .xv.lĩ. xj.s̃. viij.d̄. b.

‖In lib̄ de dono dñi carp̄ntar᷒ de Sugwas .j. tunicā *(sic)* .v.s̃. c.

‖In pane. vino. ꝛ salmon̄ miss̃ custodi fr̃m minor᷒ Heref᷒ de p̄/ dñi .v.s̃. ij.d̄. õ. d.

‖In .j. tabardo de bluetto ad op᷒ Raḋi cl̄ici de. p̄. dni᷒ .v.s̃. vij.d̄. e.

‖In t'bꝫ pann᷒ ad op᷒ paupum .lxxviij.s̃. f.

‖In .j. tunica ad op᷒ Robineti de Boclaund̄ .iij.s̃. ix.d̄. g.

‖60 a, b. *Ovibus.* Two lots of Welsh and border sheep, transferred from Montgomery and Bromfield to the Malvern and Eastnor pastures, amount in all to 411. It may be presumed that these were the personal property and floating stock of Swinfield, if a distinction of this kind were made; for no such number is entered among the moveable goods of the episcopate in the assessment believed to have been now on foot; or else they must have been greatly reduced when the return for the Hereford taxation of the clergy was actually sent in. The numerical statement of his whole stock, with the annual profits, is thus given under the head of

"Mobilia Ep'i Hereford'.

	£.	s.	d.
"Ep'us Hereford' h'et in univ'so t'ginta vaccas exit' omn' .	2	5	0
"Item de ovibus sexaginta exit' omn'	1	0	0

Some of the Welsh Abbats, who had sheep-walks on the mountains, made their returns by thousands. The Abbat of Tintern possessed a patriarchal flock of 3,264.[a]——(d.) *Custodi fratrum minorum.* The Bishop's partiality towards his poor Cordeliers of Hereford is frequently observable (pp. 68, 152, ‖61 a). This is another pittance sent to them through the *custos* or warden. Such was the title of their superior. Thomas, one of the Swinfield family, was *custos* of the house of that order in Bristol about this time.[b] ——(e.) *Tabardo de bluetto.* Ralph, the clerk of the chapel, and now the only one upon the ensuing summer list, is distinguished during this half-year by an addition to his stipend (‖63 a) and a tabard of the same stuff that my lord and his other clerks wore in the summer (‖54 a).——(f.) *Ad opus pauperum.* A liberal provision of cloth to make up garments for the poor.——(g.) *Robineti de Boclaund.* Reginald and his services are frequently alluded to; but if this Robinet had done any thing to merit a favour on the part of the Bishop, it has remained untold. One, perhaps allowable, suggestion may be offered. Robinet is an affectionate diminutive for Robin, applied to a youth. Now there is no more positive evidence that Reginald had a son than that John de Kingessuod had two, whom, it has been presumed (p. 117), the Bishop countenanced as such by sending them to the schools in Oxford. Yet, since both Kingessuod and Boc-

---

[a] Tax. Eccl. P. Nichol. pp. 173 b, 284 b.

[b] Reg. Swinf. f. 62 b.

‖In liƀ Maḡro .L. theſ Hereforđ/ ꝑ qᵃ̃dam terra ab eo empta iuxta ꝑcum de Sugwas .vj.lĩ. xiij.ſ. iiij.đ. h.

‖In .iiij. peciis tele de Eẏlesh^{a}̃m ad t'a rocheta ꝛ .j. suppellic̃/ cum fc̃ura ad op^{9} dñi .xviij.ſ. i.

‖In .iiij. gurlis empc̃ ad thes^{a}̃m .xxij.đ. j.

‖In liƀato Thome de la Dene ad op^{9} fr̃is .J. de P'sora de ordine minoꝝ ad suam incepc̃oem .xx.ſ. k.

‖60 i. is incorrectly referred to in p. 138, as 59 i.

laund were laymen and companions, and, particularly the latter, sharers in Swinfield's kindness, there may be nothing extravagantly unfair or presumptuous in the conclusion that he who presented Boclaund with venison (p. 15), money to a liberal extent (p. 155), and clothing as handsome as that of Stephen, his own brother (‖54 a, b.) might not be indisposed to give an additional proof of his affection to Reginald, if a father, by clothing his son?——(h.) *Magistro Lucæ Thesaurario.* To the account given of Luke de Bray, pp. 159, et seq. may be added that he was made treasurer of Hereford Cathedral on the demise of William le Rus, Id. April, 1277.[a] There were parks both at Sugwas and Tupsley (p. 12, note [c]); nothing, however, appears of their having at this period contained any deer. When Harpin and the huntsman were employed, while my lord was at the former residence in October, they were both *extra domum* (Roll, p. 4).——(i.) *In .iiij. peciis tele de Eylesham.* The eastern side of England was now celebrated for its woollens and linens. Aylsham in Norfolk produced linen cloth of sufficient delicacy to form episcopal rochets and surplices. The mending of a rochet (see p. 138) is a preparation for what is here announced. This quantity of four yards was but the sixth of a piece. *Pecia de Eylesham ex viginti quatuor ulnis in longitudine et tribus quarteriis in latitudine debet esse mensura.*[b]——(j.) *Gurlis ad thesaurum.* Vessels for holding coin.——(k.) *Inceptionem.* An academical term expressive of the taking of a doctor's degree in the schools at Oxford. The Bishop sent a present of 20*s.* by Thomas de la Dane to J. de Pershore, a Minorite, on such an occasion, a fact that illustrates the spirit of partisanship prevalent among two great religious orders in these times. The state of learning in the universities, both in England and abroad, had sunk so low, that, according to Roger Bacon, a contemporary, many had presumed to style themselves masters and doctors of divinity and philosophy who had never learned anything worthy of note. Their scholarship seldom extended to reading the sentences or becoming regular inceptors in divinity. Besides, the disputes between the Dominicans and Franciscans had involved the schools in confusion. John Peckham, the existing Archbishop of Canterbury, had visited Oxford in 1284, and reproved and condemned certain errors of these orders; and again, in 1286, he put an end to their controversies with the assistance of several reverend and venerable persons, among whom were Giffard and Swin-

[a] Reg. Cant. f. 36 a.

[b] Fleta, c. 12, p. 74.

‖In .j. fenestra vitr᷒ ad cam̃am de Bosebur᷒ .vj.s̃. viij.đ. l.
‖Iť fr̃i Thome ꝑ ncc᷑iis suis .iij.s̃. ij.đ. m.
‖Iť Rog᷒o t'turatori in ꝑpacac̃oem stip᷒nđ suoz̧ ꝑ annū .xij.đ. n.
‖In .j. pullano ēpto ad op᷒ dn̄i .vj.lĩ. xiij.s̃. x.đ. cum exp̃ q̃ren᷒t illū puťť. o.

‖60 o. is referred to in error, p. 179, as 59 o.

field, Bishops of Worcester and Hereford.[a] And now their rivalry in Oxford took a different turn, and began to break out in a display of strength and numbers under a shew of patronising the cause of learning, and this they took occasion to do whenever a candidate from either of their communities was admitted as *inceptor* to the degree of doctor in divinity. Like parties at an election, they mustered all their strength and crowded to uphold their man, and the consequence of their order. Here is, however, a proof that the Minorites took the lead, after the reform, in obtaining this honourable distinction of inceptor. The chronicler of Gloucester Abbey admits that not one of the Benedictines was admitted to it till several years after. He relates circumstantially and with manifest exultation that during the government of John de Gamages (see Roll, p 27, note b), and in the year 1298, William de Brock, a monk of that house, proceeded as inceptor in divinity, and that he was the first of the order of Saint Benedict of black monks in England who was so distinguished. The Abbat of that house attended with a grand cavalcade of his own. He brought up from Gloucester his priors, obedientiaries, monks, clerks, and squires, to the amount of an hundred horse, and troops of friends were collected from all the Benedictine establishments. There were present the Abbats of Westminster, Abingdon, Evesham, Malmesbury, many priors and other monks, who all shewed their respect to the inceptor by various presents. Almost all the absent prelates of their order throughout the whole province of Canterbury sent gifts by their servants; "and thus," he adds, "this inception was consummated to the honour of this house and of the whole order."[b]——(l.) *Fenestra vitrea.* An additional proof of the use of glass in houses of any consequence during this century. In churches and chapels it was required by the canons. The articles of the Synod of Exeter, A.D. 1287, specify among the furniture and ornaments of churches, "Fenestræ vitreæ sufficientes in cancello et navi ecclesiæ."[c]——(m.) *Fratri Thomæ.* The reader will determine for himself as to the probability of there having been two friars of this name, or only an individual who was both a carpenter? and a writer? pp. 134, 142. The expression *pro necessariis suis*, compared with that which closely follows in ‖61 a, with regard to the Minorites, supports the notion, still somewhat disputable from ‖61 h i j, that he might have been a Franciscan. They were mendicants by profession, among whom it was the reverse of a reproach to be destitute of even the necessaries of life.——(n.) *In perpacationem.* Some irregularity appears to have attended the payment of Roger the

[a] Ant. a Wood, Gutch, I. pp. 294, et seq. 325.
[b] Chron. Glouc. Abbey, under John de Gamages.
[c] Wilkins, Conc. Magn. Brit. et Hib. II. 139.

‖In exp̃ fcis̄ p Abbe de Dora apud Hereford in vig̃ be Mar' Magdal .ij.s̄. p.

‖In .xv. scutell .xvij. salsar' ⁊ .j. cypho/ empt̃ Hereford .xxiij.lī. xiiij.s̄. viijd. q.
‖Sm^{a} .lxxvij.lī. x.s̄. iiij d. õ.

‖In lib fribȝ minor' Her' de dono dñi ad sua ncc^{a}ia .liij.s̄. iiij.d. ‖61 a.

‖In .j. corda ad longam car^{c}tam .xij.d. b.

‖In exp̃ Kyde visitant̃ instaur' oũ dñi .xij.d. c.

‖In .j. pi rotaȝ empt̃ ad lōgam carect̃ .v.s̄. d.

‖In .j. sella empt̃ ad op'. R. fil Stephi .iiij.s e.

‖In .ij. vlñ ⁊ dī. panni nig' ad compt̃ .iij.s̄. j.d. f.

‖In .v. vlñ ⁊ dī panni de esseỳ ad capam cori p dño cum fc̃ura .xx.s̄. g.

‖61 c. is incorrectly referred to in p. 177, as 60 c.

---

thresher's salary. That for the previous half-year is noted as not settled at the usual time, *non solvitur*, and here again is a payment in full of his annual wages at less than their stated amount. In ‖64 i, where he is next seen, no account is rendered of his having received any thing, for a blank occurs against the line.——(p.) *Pro Abbate de Dora.* The observations upon the provision made in the cases of the Countess of Gloucester and the Abbat of Reading, p. 164, will apply to this instance of the Abbat of Dore, and shew that such was the rule of reception when the master of the family was not at home. On July 21 this Abbat came to Hereford, and, though Swinfield was at Colwall, he received the usual hospitalities of the house.——(q.) *In xv. scutellis .xvij. salsariis. Scutella* is a word of somewhat extensive application to dishes or platters, saucers or salvers,[a] and it is retained in our present English *scuttle*. Admitting, however, its derivation from *scutum*, it seems as significative of the spoon as any other hollow utensil of plate; since the bowl of it, whether round or oval-shaped, in its concavity and convexity, forms an appropriate representation of a shield. *Salsarium* is also as frequently applicable to the saucer as the salt-cellar; and these interpretations remove the difficulty occasioned by the unintelligible numbers of what have been termed "little shields" and "salt-cellars" in princely services of plate.[b]

‖61 e. *R. filii Stephani.* He is my lord's nephew, the associate of young Dunr'. ——(f.) *Ad comp'.* ad complementum? to make up a deficiency in a certain quantity.——(g) *Esseỳ ad capam cori.* Serge for a *capa choralis* for my lord's use in the choir, *in majoribus festis.*[c] Among the ecclesiastical ornaments lent by the Dean and Chapter of Hereford to the Bishop at the beginning of his episcopacy, the whole of which, or the worth of them, he pledged himself in writing to restore, is *unam capam de choro de rubeo sindone extra et intus de nigro sindone.* The instru-

---

a Du Cange and Forcellinus *in voce.* b Lives of the Princesses, II. p. 334. Archæol. XXXV. p. 359.
c Ducange *in v. capæ chorales.*

‖In .vij. vlñ ꝛ dĩ russeti ad vnū linteam[1] ad op^{o} fr̃is Thome .xj.s. iij.d. h.

‖In .iiij. vlñ russetti ad op^{o} ei^{o}d ꝑ .j. tunica .vij.s. i.

‖In .iij. vlñ ꝛ dimid blanchetti ad op^{o} ei^{o}dem ad vnū gardecors^{o} .v.s. iij.d. j.

‖In .xviij. vlñ russetti ad .ij. pallia ꝛ .ij. cooptor^{o} ad op^{o} fr̃um .xxij.s. vj.d. k.

‖Iť In .xvj. vlñ panni Hibñ ad furrand dc̃a pann^{o}[2] .vj.s. viij.d. l.

‖In .xxiiij. vlñ g^{o}ssi russeti ꝑ huc^{o} eq^{o}ꝫ .xxviij.s. m.

‖In expñs fr̃is Joħis de Wormeł visitantis man^{o}a Ep̃at^{o} om̃ibꝫ diebꝫ anni p̃cedentis ꝑ maiori ꝑte .l.s. [‖Sm^{a} viij.li'. viij.s'. j.d'.[3]] n.

‖Sm^{a} .x.lĩ. xviij.s. j.d.

‖Sm^{a}. hi^{o} .vij. [viij] rotuł ex^{a}/ [lxxiĩij.s. iiij.d[4]] .iiij.$^{\cdot xx\cdot}$ xij.lĩ. ij.s. ix.d. ob̃.

---

[1] Indistinctly written, perhaps hucium ?

[2] q. pallia ?

[3] Dashed through.

[4] Dashed through.

‖61 h, i, k, are referred to in error, p. 183, as 60 h, i, k.

ment bears date *die Mercurii proxima post festum beati Ambrosii Episcopi, A.D. M^{o}.CC^{o}.LXXX^{o}. tertio.*[a]——(h.) *Ad opus fratris Thomæ.* From the employment that this friar found under the Bishop (see p. 134), and the reason there offered, it seemed probable that he might have been a Minorite; and yet when he comes to have all his need supplied by the liberality of Swinfield, his clothing induces a doubt that he might have been of a different order. For what is here called *russet*, if it describe colour rather than quality, mixed with white, accords with what is said to have been originally adopted by the Carmelites,[b] till altered by Honorius IV. in 1285. On the other hand, if *russet*, which in Johnson's[c] opinion has been used to express grey, be descriptive of the coarse quality of the cloth rather than the hue, there will be no necessity for dismissing the suggestion.——(l.) *Panni Hibernici.* By this it is seen that Ireland had her manufacture of cloth. This was here used for turning-up or lining. In the Patent Roll, July 12, 1213, of the reign of John, six pieces of Irish cloth are mentioned, two white and four red.[d]——(n.) *Johannis de Wormel'.* The remarks already made on Kŷde and John of Wormsley leave no room for any additional comment upon the men or their occupations.—Here ends the eighth schedule.

---

[a] Reg. Swinf. f. 3 a.

[b] Dugdale, Warw. 117 b.

[c] Dict. *in v. russet.*

[d] Descr. of Pat. Rolls, p. 141.

‖Stipendia estiualia.

‖In liƀ Witto de Cantilupo/ ꝑ stip̄ suis estiualibȝ/ scilȝ/ ꝑ dimiđ anno—x.s̄. p' Deinte ‖62 a.

‖In liƀato Raulino de Marin᷒ ꝑ stip̄ ei᷒đ ꝓmini q' capt ꝑ annū duas mᵃrc̄. q' h' anno ñ ħuit n' decē soliđ. . . . . .xvj.s̄. viij.đ. b.

‖Armig'i.

‖In liƀato Joħi de Baseuiłł de eođ ꝓmino . . . . . .x.s̄. c.

‖In liƀ/ Roƀo Deinte ꝑ hi᷒/ . . .vj.s̄. viij.đ. d.

‖In liƀ/ Ade marescallo ꝑ hi᷒. . .vj.s̄. viij.đ. e.

‖In liƀ/ Ričo marescallo in ꝑte solucc̃ois pecnie s' debiꝓ ꝑ rob᷒ ꝛ stip̄/ a festo Sci᷒ Pet' ad vincla/ vsq̄ ad fm̄ Sci᷒ Micħis . . . .xxx.s̄. f.

‖Iť Rađo cłico de capella/ ꝑ stip̄ suis ei᷒đ ꝓmini/ ꝛ aliis liƀaccoibȝ s' fcis̄ de gra᷒ dñi. . . . . —iiij.s̄. iiij.đ. ‖63 a.

‖Iť Joħi carectario de eodem ꝓmino ꝑ stip̄ suis. . . . . .iij.s̄. iiij.đ. b.

‖Iť Roƀto carectario ꝑ hi᷒ . . .iij.s̄. iiij.đ. } p' marescall'. c.

‖Itm Ẏwenetto lardenario ꝑ hi᷒. . .ij.s̄. vj.đ. q't d.

‖62. *Stipendia æstivalia.* Summer salaries. The same order is observed in the arrangement of the different departments as in the former list (‖42). William de Cantilupe (a.) is at the head. Nowhere is he found among the personal attendants this year. His post seems to have been honorary. His half-year's allowance was paid through the hands of Robert Deinte, as though he were resident elsewhere.——(b.) *Ralph de Marines.* His annual payment was two marks. He received only 10*s.* during the former half-year; this makes up the balance.——(f.) Richard, a head groom, not mentioned before. His receipt differs from the rest, inasmuch as the cost of a dress is included.

‖63 a. Ralph, the only chapel-clerk, now that Robert (‖43 a) is away, had more than his usual allowance by favour of my lord. His rank was high compared with his wages; but he had discharged apparently a double duty since the departure or temporary absence of his colleague Robert (q. de Kingessuod, now sent to Oxford?)——(d.) *Ẏwenetto.* This diminutive may have taken its origin from the person rather than the

Valletti de ministr'

‖Iť Ade Harpini *(sic)* ꝑ huiꝰmodi. .	.iij.s. iiij.d. n' sol'		e.
‖Iť Wiłło janitori ꝑ hiꝰ— . .	.iij.s. iiij.d. q't ×		f.
‖Iť Thome palefrꝰ ꝑ hiꝰ. . .	.ij.s. vj.d. q't p' fr'em suū		g.
‖Itm Robilardo de botelerª ꝑ hiꝰ. .	.ij.s. vj.d. n' sol'.		h.
‖Iť Henrꝰ de Beckefordꝺ ꝑ hiꝰ. .	.ij.s. vj.d.	p' mar'	i.
‖Iť Joħi venatori ꝑ hiꝰ. . .	.ij.s. vj.d.		j.
‖Iť Alano nouo ferratori a fō Sc̃i Pet' ad vinc̄la/ usꝫ ad fmꝫ Sciꝰ Micħ ꝑ rata roba ꝛ stipꝫ. . . .	.iiij.s.	.q't.	k.
‖Iť Thome ꝛ Joħi ferratoribꝫ q' recesser̃t die. Septē dormientꝫ de Colewełł ꝑ ratꝫ stipndꝺ suoꝫ estiuałł ꝑ eqª̃li porc̄one— . .	iiij.s.		l.

age of the little larderer. He was not so distinguished before, and was in a post surely too responsible to have been trusted to one of tender years.——(k, l.) *Alano novo ferratori.—Thomæ et Johanni.* Alan, a new farrier, apparently a Londoner, comes in the room of Thomas and John, who, on the day of the Seven Sleepers, July 27, while my lord was at Colwall, left his service and went into Kent. A surmise that they might have been dismissed arises from the fact that this Alan was required at the ensuing feast of the Trinity, 1291, to find securities for his good behaviour, when Henry, the marshal, dwelling without Newgate (one of the smiths of Smithfield?) and another Alan of the same craft, residing over against Saint Martin's-le-grand, and others, became sureties for his diligent and faithful service while he continued in his place.

Fidejussores pro Alano ferratore.—Memorandum, quod, ad festum Sanctæ Trinitatis Anno Domini Mº.CCº. nonagesimo primo, Alanus ferrator invenit fidejussores Londoniæ coram Thomam de la Dane, viz. Henricum Marscallum extra Newgat', Alanum Marscallum manentem ante sanctum Martinum Magnum Londoniæ, et alios qui manuceperunt pro ipso Alano ferratore, quod diligenter et fideliter deserviret, dum in ejus servitio remaneret.[a]

According to the former list, the name of John the messenger should come in at the end. But he is presumed to have been now absent on a foreign mission, and with a separate allowance. Despatches were forwarded from the Bishop to his proctor at Rome in July, 1290.[b]

[a] Reg. Swinf. f. 74 a.

[b] Reg. Swinf. f. 60 b.

	‖In lib Ade de capella ꝑ hi^{o}— .	.ij.s. q't	‖64 a.
	‖Iť Robto Calewe ꝑ hi^{o}. . .	xviij.đ. q't	b.
	‖Iť Heyne carectario. . . .	.ij.s.	c.
	‖Iť Johi de Arleye. . . .	.ij.s.	d.
	‖Iť Witto Pet' de coq'na. . .	.ij.s. p' Ad'	e.
	‖Iť Ade de coq'na maiori/ . .	.ij.s. q't	f.
Garc'ones	‖Iť Witto de coq'na juniori . .	.xviij.đ. q't	g.
	‖Iť Rogo^{o} pistori— . . .	.ij.s. q't	h.
	‖Iť Rogo^{o} t'turatori— . . .	.xviij.đ.	i.
	‖Iť Rogo^{o} garc̃oi Stephi . .	.xviij.đ.	j.
	‖Iť garc̄oni Thome de la Dane. .	.xviij.đ.	k.
	‖Iť Witto ductori pan^{i}ioz de coq'na.	.xviij.đ. q't	l.
	‖Iť Witto subpalefridario . .	.xviij.đ. q't	m.
		q't *(sic)*	
[Pagii]	‖Iť Dykun pagio de camaria caretta.	.xviij.đ. q't p' mar'	‖65 a.
	‖Iť Witto de Migbał alii pagio ꝑ tunic^{a} ꝛ stip^{o}/ ꝑ toť annū ꝑcedentē	.xviij.đ. q't	b.
	‖Iť ꝑuo pagio de pistrino. . .	.ij.s. q't.	c.
	‖Iť Robo Blundello— . . .	.xij.đ. q't	d.
	‖Iť Johi de Bosebur^{o} pag^{o}/ . .	.xij.đ. p' Blund'	e.
	‖Iť cuidam pagio de Ros ꝑ om^{i}ibꝫ ꝑ dimiđ. annū ꝑ^{i}titū ꝓxīo. . .	.iij.s. q't.	f.
	‖Iť Hardi pagio venatoris q' recessit/	[.xviij.đ.[1]] .iij.s. q't.	g.
	‖Iť Johi ^{s}buenatori— . . .	.xviij.đ. q't.	h.
	‖Iť Folioth/	.xviij.[2] q't	i.
	‖Iť Ade ꝑuo de coq'na/ . .	.xj.đ. p' Ad'.	j.

[1] Dashed through. [2] Qu. d'.

‖64 a. *Garciones.* Very little difference exists in this section and the corresponding one already given at ‖44.——(l.) William, instead of Robert, has charge of the kitchen sumpters.

‖65. [*Pagii.*] The word is omitted in the original. Greater variety is visible in this than in the other departments of the service. *Migbal* and a page of Ross are not in the former catalogue. Some pages receive their annual stipends at this time; others

‖Iť pagio somꝰioꝛ— . . .	.ij.s̃. q't	k.
‖Iť G'ffino pagio. . . .	.ij.s̃. q't	l.
‖Iť pagio altꝰius— . . .	.ij.s̃. q't.	m.
‖Iť in stipn̄ð cuiꝰdam garcois juuan-		n.
tis in coqa̅ ꝑ autūpñ . . .	ij.s̃. q't	

[‖Sm̄a̅ hoꝛ stipn̄ð .viij.lĩ. xix.ð.[1]]

‖Sma̅ hoꝛ stipendð .viij.lĩ. v.s̃. vij.ð.

‖Sma̅ hiꝰ .viij. [ix] rotuł exa̅ viij.lĩ. v.s̃. vij.ð.

---

[1] Dashed through.

---

are engaged for short periods. *Hardy*, the huntsman's helper, goes away. Among the rest is *Griffin*, only hired this half-year, and noticed in p. 178. The assistance that was wanted in hay and corn harvest sufficiently accounts for an additional number of hands.

THIS is all that appears on the ninth, miscalled the eighth, schedule. The tenth is blank, and there seems no reason why those that are missing should have contained anything more than perhaps an entry of the sum total at the close.

Should the patience of any reader have led him through the foregoing commentary, he will have perceived that, among several matters ascertained by collateral proof as facts, others have been referred to as possible or probable upon such evidence as is usually admitted in such cases. But the writer, thoroughly aware that conjecture is not history, desires that such statements may be received for no more than under the circumstances they are fairly worth, and disclaims the grave substitution of any probability, however captivating, for positive truth.

Appendix.

APPENDIX.

No. I.

Agreement of the Bishop with his Champion.

[Registr. Cantilupe, f. 32 b.]

‖Thomæ de Bruges pugili episcopi Herfordensis.

‖Omnibus Christi fidelibus Thomas Dei gratia Episcopus Herefordensis salutem in domino sempiternam. Noverit universitas vestra nos teneri Thomæ de Bruges pugili pro homagio et servitio suo in vj.s. et viij.d. sterlingorum annuatim percipiendis de camera nostra ad festum Sancti Michaelis ubi tunc fuerimus, dum idem Thomas potens est officium pugilis exercere; et dictus Thomas nobis promisit præstito sacramento, quod contra dominum Gilbertum Comitem Gloucestrensem et Herefordensem, et quemcunque alium, exceptis duntaxat dominis suis quibus ante præsentium confectionem extitit obligatus, pro nobis pugnabit, cum per nos fuerit requisitus. Nos autem eidem Thomæ cum pro nobis pugnare debebit secundum quod inter nos et ipsum poterit convenire, tam pro stipendiis quam pro sua sustentatione et omnibus aliis necessariis eidem exhibendis plene satisfaciemus. In cujus rei testimonium sigillum nostrum fecimus hiis apponi. Datum apud Westmonasterium die Martis proxima post festum Omnium Sanctorum anno gratiæ .M°.CC°.lxx°.vj^to.

No. II.

Bond given to Warin de Boys, Advocate at London.

[Registr. Swinfield, f. 46 a.]

‖Obligatio data magistro Warino advocato domini apud Arcus.

‖Noverint universi ad quos præsentes literæ pervenerint, quod nos Ricardus miseratione divina Herefordensis ecclesiæ minister humilis tenemur et obligamur magistro Warino de Boys advocato London' in sex mar-

cis Londoniæ terminis infrascriptis solvendis, videlicet in festo Sancti Hillarii tres marcas, et in festo Pentecostes tres marcas, quamdiu idem magister Warinus in causis et negotiis nos et ecclesiam nostram quoquo modo tangentibus et ibidem agitandis diligens consilium et patrocinium præstiterit fidele. In cujus rei testimonium has literas sigillo nostro signatas ipsi magistro fieri faciemus patentes. Datum apud Leuesham [Lewisham in Kent] xiij°. kl. Novembris, anno domini M°CC°. octogesimo septimo, et ordinationis nostræ anno quinto.

No. III.

Bond given to John de Cantuaria.

[Registr. Swinfield, f. 46 a.]

‖Obligatio data Johanni de Cantuaria.

‖Pateat universis per præsentes quod nos Ricardus miseratione divina humilis Herefordensis ecclesiæ minister damus et concedimus dilecto clerico nostro Johanni de Cantuaria duas marcas sterlingorum singulis annis ad duos anni terminos, videlicet, in festo Omnium Sanctorum unam marcam, et in festo Pentecostes unam marcam, Londoniæ solvendas eidem quamdiu idem Johannes in Curia Cantuariensi procurator noster extiterit, et in negotiis nostris ibidem nobis in officio procurationis diligens procuratorium præstiterit et fidele [seu ad id exhibuerit se paratum *]. In cujus rei testimonium has literas sigillo nostro signatas eidem Johanni fieri fecimus patentes. Datum Londoniæ xvj. kal. Novembris, anno domini M°.CC°.lxxx°. septimo, et ordinationis nostræ anno quinto.

No. IV.

Documents relating to Richard Pudlesdone, the Bishop of Hereford's proctor at Rome.

[Registr. Swinfield, ff. 60 b, 67 a, 69 a.]

1.—*Letter instructing him so to arrange his business at the Court as to enable him to return home.*

Ricardus miseratione divina Episcopus Herefordensis dilecto in Christo

---

* Dashed through.

filio magistro Ricardo de Pudlesdone, procuratori suo in Romana Curia commoranti, salutem et benedictionem et gratiam summi Dei. Literas vestras quas nobis per magistrum Johannem de Bestan' Archidiaconum Salopsir' ab eadem Curia destinâstis recepimus ab eodem, ex quarum tenore cognovimus quod in causa Assavensi* nondum erat renuntiatio facta in Curia memorata, de quo admirabamur, cum sæpius vobis meminerimus nos scripsisse pro revocatione hujus facienda, juxta tenorem compositionis initæ inter nos et dominum . . . Assavensem, quam vobis de verbo ad verbum misimus ter vel quater: ipsum quoque dominum Assavensem procuratoribus suis in Curia scripsisse credimus illud idem. Nunc ergo cum diligentia laboretis, ut hujus renuntiatio illa celeriter quam fieri poterit, caute fiat. Et ut credimus tunc non erit necesse ut pro nostris negotiis in Curia moram trahatis diutius anno isto; sed causam Petri de Langona † ac cetera negotia quæ nos tangunt, magistro Cursio ‡ diligenter per vestram industriam committatis, et unicum nobis ibidem tantummodo advocatum retinentes, poteritis, si vobis visum fuerit, expedire in Angliam remeare. Istis igitur expeditis, volumus, ut processum et acta omnia causam contingentia Assavensem, cum vos in Angliam redire contigerit, vobiscum portetis. Nec miremini quod executores quondam magistri Adæ de Philebi vobis non satisfecerint de promissis, quia tot fraudibus flexuosis et subterfugiis se protegunt vel abscondunt et tot frivolis cavillationibus involvuntur, quod nec nos nec nostrum Capitulum Herefordense, quibus dictus defunctus in magna pecuniæ summa tenetur, ex causis pluribus et diversis, hucusque consequi quicquam juris potuimus ab eisdem. Ad hoc scribatis nobis si .x. marcas quam mercatores Londonienses vobis mutuare ex gratia promiserunt, in Curia receperitis; et si sic, nobis quidnam feceritis nuncietis. Componatis etiam cum magistro Cursio de Sancto Geminiano pro certo annuo a nobis per-

---

* A suit between the Bishops of Hereford and Saint Asaph, respecting ecclesiastical jurisdiction over a tract called Gordwr, on the borders of their respective dioceses. The affair had been settled, and the cause ordered to be withdrawn.

† Peter de Langona instituted a suit in the Court of Rome against Bishops De Breton, Cantilupe, and others for having deprived him of a prebend in the cathedral, and a benefice in the diocese of Hereford. It was continued against Cantilupe's executors, Richard de Swinfield and William de Montfort, and lasted nearly sixteen years. At length judgment was given against them on July 26, 1290.

‡ Cursius de Sancto Geminiano, a proctor in the court acting with Pudlesdone.

cipiendo, tam pro se quam pro aliquo fideli in audientia. Ita quod omnia quæ nos tangunt ibidem in tuto remaneant sive statu securo, antequam a Curia recedatis. Libenter etiam vellemus quod fieret conventio pro tota causa P. de Langona cum aliquo advocato fideli, ita quod pars illius totalis salarii sibi in principio solveretur, et residuum totum in fine. Et hoc modis omnibus sapientissime procuretis, ante vestrum recessum; quod causæ nostræ quas habuimus ibidem sine omni periculo remaneant in futurum. Inquiratis etiam ante vestrum recessum, de quibus mercatoribus in Romana Curia commorantibus possimus magis confidere, cum oporteat illuc pecuniam pro nostris negotiis destinare. Semper in domino valeatis. Datum apud Whỳteburne .vj. id. Julii, anno domini M°.CC° octavo nono.

2.—*Statement of his account after his return to England in* 1290, *and on the day of his setting out again for Rome; also of other moneys then received by him, with instructions for their application, and a fresh proxy, renewing and defining his powers.*

‖Computus Ricardi de Pudlesdone.

‖Memorandum, quod magister Ricardus de Pudlesdon, domini in Romana Curia procurator, apud Bosebury .xvij. die Decembris, anno domini M°.CC°. nonagesimo, qua die idem magister Ricardus versus eandem Curiam arripuit iter suum, tale compotum reddebat de .xlvj. marcis et dimidio quas receperat in Anglia et in Curia postquam ultimo computavit. In primis solvit Cursio de Sancto Geminiano pro .ij. annis et arreragiis .viij. marcas: et pro .ij. annis residuis .vj. marcas. Item magistro Poerine, advocato, pro toto dicto tempore et arreragiis, v. marcas: et sibi ipsi pro quolibet dictorum quatuor annorum in universo, et pro arreragiis, et pro tempore quod restat, usque ad Pascha anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, xvj. marcas et dimidium. Et pro quadam interlocutoria in causa Assavensi habenda, iij. marcas. Item, pro sumptibus notariorum, ij. marcas. Item, nuncio domini de Curia redeunti, j. marcam. Item, pro quadam copia cujusdam sententiæ latæ habenda in causa Petri de Langona, xx.s. Item, in minutis expensis factis in Curia pro defensione causarum domini, iij. marcas et dimidium.

‖Summa hujus expens' xlvj. marcæ et dimidium; et sic æquatur.*

---

* This statement is quite a counterpart to that given in Dors. ‖16, and accounts for the expenditure of the money placed in the hands of Pudlesdone, including the mark that he gave to John, the messenger, on his return to England.

‖Item memorandum quod prædictus magister Ricardus eisdem die, loco, et anno, recepit a domino .xxx. marcas sterlingorum; ita ut inde solveret omnia salaria Cursio, et advocatis in Curia, et expensas necessarias circa negotia domini ibidem, usque ad Pascha proximum tunc sequens. Insuper, tunc convenit quod de gratia domini solveret Cursio .lx.s. qui exiguntur ab eodem Cursio, pro quadam sua stulta appellatione. Et hæc omnia facere potuit, ut promisit, pro .xiiij. marcis et dimidio, de summa prædictarum triginta marcarum: et sic remanerent in manibus ejus, xvj.* marcæ de prædicta summa totali. Quas .xvj. marcas debet prædictus magister Ricardus expendere circa negotia domini in Curia, anno futuro proximo, post Pascha prædictum, scilicet, anno domini, M°.CC°. nonagesimo primo; si dominus habeat tunc aliquam causam in Curia. Et si contingat ipsum nullam causam in Curia tunc habere, quod residuum fuerit, cum idem magister Ricardus de Curia redierit, secum fideliter reportabit. Insuper, idem magister Ricardus dixit, quod oportuit eum dictas .xiiij. marcas et dimidium in Curia sic solvere, videlicet, magistro Corine vel magistro Bỳnde, pro toto tempore usque ad Pascha anno, &c. nonagesimo primo. vj. marcas pro .ij. annis qui tunc effluxi. Item Cursio .ij. marcas pro toto eodem tempore. Item eidem .lx.s. pro sua vana † appellatione prædicta. Item eidem magistro Ricardo fuerunt assignatæ per dominum .ij. marcæ pro primo tempore ante quatuor annos prædictos, quo servivit domino in Curia prædicta.‡

‖De pecunia quam postmodum recepit idem Ricardus.

‖Item memorandum, quod idem magister Ricardus tunc habuit quoddam novum procuratorium conceptum in personam suam solum, juxta tenorem procuratorii sibi et magistro Cursio prius dati. . . . . Tamen datum hujus

‖De procuratorio novo data eidem.

---

* The reckoning does not appear correct. It should have been fifteen marks and a half.

† When the executors of Cantilupe lost their cause in the matter of De Langona, and judgment was given against them, Cursius, one of their lawyers, made an appeal which proved fruitless, and appears to have been censured as such by those who retained him. Hence the epithets of *vain* and *foolish* applied to it in this statement. His fee for this was 3*l.*=45*l.* He made a demand of it, but my lord paid it as a gratuity only, because he had disapproved of the measure. The copy of the sentence and appeal, which cost 20*s.*=15*l.* is entered in Swinfield's register, and fills several folios. These sums furnish some notion of expenses incurred at the Court.

‡ Pudlesdone's first proxy, empowering him to act conjointly with Cursius de Sancto Geminiano, is dated 17 Oct. 1286, so that he had been acting as proctor for rather more than four years.—Reg. Swinf. f. 20 b.

procuratorii nunc ultimo dati eidem Ricardo est, apud Bosbury .xvij. die Decembris, anno domini M°.CC°. nonagesimo.

‖De procuratorio ad componendum et transigendum.

‖Item memorandum quod dominus tunc eidem magistro Ricardo dedit aliud procuratorium cujus tenor est talis. Omnibus Christi fidelibus ad quos pervenerint hæc scripta, Ricardus permissione divina ecclesiæ Herefordensis Episcopus salutem in domino sempiternam. Noverit universitas vestra, quia nos facimus, ordinamus et constituimus per præsentes dilectum nobis in Christo magistrum Ricardum de Pudlesdone, clericum, procuratorem nostrum legitimum ad componendum et transigendum nomine nostro, una cum venerabili viro magistro Willielmo de Monteforti, Decano Sancti Pauli Londoniæ, et magistro Petro dicto de Langona, qui se dicit canonicum Herefordensem, super omnibus contingentibus quæstionem, seu petitionem, vel causam, quam idem magister Petrus movet contra nos et dictum Willielmum de Monteforti in Curia Romana, quos dicit esse executores testamenti bonæ memoriæ Thomæ de Cantilupo quondam episcopi Herefordensis defuncti, quamque dictus Petrus movit, ut dicit, in Curia memorata contra eundem dominum Thomam de Cantilupo, dum viveret, super prebenda de Prestone ecclesiæ Herefordensis prædictæ, et super ecclesia de Parva Wenlok Herefordensis dioceseos. Ita quod dictus magister Ricardus procurator noster nihil aliud faciat nomine nostro vel consentiat fieri per compositionem vel transactionem hujus, nisi quod dictus magister Willielmus de Monteforti una cum dicto procuratore nostro faciet, nomine suo, vel consentiet fieri in præmissis. Sine cujus quidem magistri Willielmi de Monteforti consensu expresso super præmissis habito vel obtento, omnimodo componendi et transigendi quomodo libet in hac parte, prædicto procuratori nostro admisimus potestatem, ratum tamen et firmum habituri quicquid idem procurator similiter prædicto magistro Willielmo nomine nostro fecerit in præmissis. Et hoc omnibus quorum interesse poterit quoquomodo innotescimus per præsentes. Datum apud Bosbury .xvij. kal. Januarii, anno domini M°.CC°. nonagesimo.

3.—*The restriction in one of these foregoing instruments, as to his fidelity, or in other terms his pecuniary honesty, was, perhaps, not less necessary than that subsequently laid upon his honour, which in the sequel he disregarded. For it appears that, being on his way to Rome at Kensington, in the clerks' chamber in the manor-house of the Abbat of Abingdon there, he made oath before several*

witnesses that he would attempt nothing prejudicial to the church of Hereford while he was at the Court of Rome. And yet, during his stay, and in a short time, he contrived secretly to obtain a papal provision for the next vacant prebend in the cathedral. This occurred in the summer ensuing, when his proctors came over to the Bishop, then at Prestbury, for admission and installation. With this Swinfield, after some consideration, thought proper to comply, and the proxy was acted upon accordingly. This was in May 1291. *On the* 23*rd of July, however, Pudlesdone having returned to England, and being charged by the Bishop with the violation of his oath, made formal submission to him in his hall at Ross, confessed his offence, surrendered all his instruments, and resigned the prebend into his hands. And yet he was sent out once again in February* 1291, *to wind up all affairs at Rome* (Reg. Swinf. f. 76 b), *after which another proctor was appointed.*

‖Memorandum. Quod .ij.° id. Maij. anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, coram domino in aula sua apud Prestebury magister Johannes de Ros et Nicholaus de Notegrave, clerici, procuratores magistri Ricardi de Pudlesdone personaliter constituti literas apostolicas legerunt, et eidem domino ostenderunt, per quas verisimiliter videbatur, sanctissimum patrem dominum Nicholaum papam quartum prædicto magistro Ricardo de canonicatu et præbenda in Ecclesia Herefordensi speciali gratia providisse; ac cum instantia petierunt, ut dominus ipsos nomine procuratorio ad hujus canonicatum et præbendam admitteret, secundum mandatum apostolicum antetactum. Dominus autem cum debita reverentia mandatum ipsorum audiens, et inspiciens, ac petitionem procuratoriam considerans eorundem, prædictarum copiam petiit et habuit literarum; et super hujus facto deliberare velle,* usque ad quartum diem sequentem, qui fuit .xv. kal. Junii, anno prædicto, se velle respondit; et tunc demum iisdem, aut uni eorum apud Prestbury super præmissis finaliter responderet. Adveniente quoque die prædicto, Nicholaus de Notegrave procurator magistri Ricardi prædicti coram domino memorato in sua capella apud Prestbury comparuit personaliter, et se nomine ejusdem domini, seu secundum provisionem per sedem apostolicam ei factam admitti petiit cum effectu. Dominus siquidem memo- ‖Pudlesdone.

* In the original *velle* is repeated, as it stands, twice in the same sentence.

ratus habita super præmissis deliberatione, et *supposito quod circumstantiæ universæ quæ circa hujus provisionem debent attendi essent legitimæ et decentes*,* ipsum Nicholaum, nomine domini sui prædicti, ad prædictos canonicatum et præbendam secundum tenorem prædictarum literarum apostolicarum, prout tenebatur, admisit; et ebdomadario in ecclesia Herefordensi, ut ipsum procuratorie nomine procuratorio admitteret, secundum easdem literas apostolicas, canonicum, et in fratrem, dedit per suam literam in mandatis, cujus literæ tenor talis est. Ricardus, permissione divina Herefordensis episcopus dilecto in Christo filio . . . . ebdomadario in majori ecclesia Herefordensi salutem, gratiam et benedictionem. Quia discretum virum magistrum Ricardum de Pudlesdone clericum, et procuratorem nostrum in Romana Curia, ad canonicatum sibi per sanctissimum patrem, dominum Nicholaum papam quartum, in dicta ecclesia Herefordensi collatum admisimus, ac . . . . . procuratorem suum legitimum ejus nomine recepimus, juxta formam rescripti apostolici, quod vobis ostendet, in canonicum et fratrem nostræ ecclesiæ memoratæ, vobis mandamus quatenus dictum procuratorem nomine domini sui in possessionem canonicatus hujus inducatis, sibi stallum in choro et locum in capitulo sicut convenit assignantes. Quid autem feceritis in hac parte vos certiorare curetis tempore opportuno, per literas vestras patentes, harum seriem continentes. Datum apud Presteburỳ .xvj. kal. Junii, anno domini M°.CC°. nonagesimo primo.

‖In Dei nomine, Amen. Sub anno domini M°.CC°. nonagesimo primo .xxiij^{a}. die mensis Julii, in præsentia testium subscriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum: Ego Ricardus de Pudlesdone, clericus Herefordensis dioceseos, coram vobis, venerabili patre, domino Ricardo, Dei gratia Herefordensi episcopo in aula vestra de Ros pro tribunali sedentibus personaliter constitutus, imposito mihi ex parte vestra quod, tacita veritate, canonicatum et præbendam in ecclesia Herefordensi proxime vacaturam mihi procuraverim per sedem apostolicam assignari, in præjudicium vestrum et læsionem mei proprii juramenti, submitto me, pure sponte et absolute, ordinationi, gratiæ et voluntati vestræ, super eisdem canonicatu et præbenda, et omnibus, provisionem de prædictis per sedem apostolicam mihi factam contingentibus quoquo modo, cum omnibus aliis injuriis vobis per

* This reason, together with the time that he had taken to deliberate, was apparently to colour the Bishop's having yielded, when he could not have refused, not only to what was dishonourable in Pudlesdone, but annoying to himself.

me qualitercunque illatis, renuncians omni juri mihi competenti vel competituro ratione provisionis hujus mihi factæ, ac installationem in ecclesia Herefordensi obtentu provisionis prædictæ procuratori meo factam, et quicquid juris mihi competit vel competere poterit ex eisdem provisione et installatione in sacratissimas manus vestras pure, simpliciter, sponte et absolute resigno, promittens bona fide et corporali præstito juramento, quod super hiis omnibus ordinationem, dictum, seu laudum vestrum per omnia fideliter observabo. In quorum submissionis et resignationis evidentiam pleniorem, literas papales provisorias et executorias, et omnia alia instrumenta dictam provisionem contingentia circa festum Assumptionis beatæ Mariæ virginis proxime futurum, me vobis restiturum promitto bona fide et juramento præstito corporali, volens ex nunc et expresse concedens, quod omnia instrumenta et processus dictam provisionem contingentia, ubicumque inventa fuerint, nullius penitus sint valoris. In quorum omnium testimonium sigillum meum apposui huic scripto, anno, die, et loco prædictis; præsentibus testibus infra scriptis, Magistro Rogero de Sevenak, magistro Thoma de Sancto Omero, domino Waltero de Ridmarleo, canonicis Herefordensibus; dominis Johanne de Kemeseẏe, Willielmo de Morton, Nicholao de Oxonia, presbyteris dicti patris; domino Nicholao vicario de Ros, domino Gilberto de Chẏveningh, vicario ecclesiæ de Lẏdeneẏe, Ricardo et Roberto de Kẏnghesuod, fratribus, et Stephano de Taneto, clericis.

No. V.

Lease of the Bishop's house in the parish of St. Mary Montalt, in London.

[Reg. Swinf. f. 173 b.]

‖De domibus domini Herefordensis Episcopi Londoniæ concessis Hamoni de la Dane.*

‖Universis pateat per præsentes quod nos Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus ad firmam tradidimus domos nostras quas habemus in civitate London' juxta ecclesiam beatæ Mariæ in Alto Hamoni de Chiggewell' civi Londoniensi, a festo Sancti Laurentii anno domini M°.CCC°.

---

* De la Dane and De Chiggewell seem by an *alias* to signify the same person. Hamond de Chikewell was six times Mayor of London during the reign of Edward II. For an account of him see The French Chronicle of London, printed for the Camden Society, 1844, pp. 40, 41, note.

undecimo usque ad terminum duorum annorum proxime sequentium plenarie completorum, pro decem libris annuis legalium sterlingorum nobis vel attornato nostro per nostras litteras constituto, utroque anno solvendis, durante firma prædicta, infra mensem postquam fuerit per nos legitime requisitus. In quibus domibus liceat sibi vina sua et alias res sibi utiles vel necessarias reponere, et eas inhabitare pro suæ libito voluntatis. Ita tamen quod durante tempore supradicto dictas domos aliis non locabit, nec alios eas inhabitare permittet, præterquam illos de sua familia, si ipse eas inhabitare noluerit. Et si contingat nos pro congregationibus episcoporum faciendis, vel parliamentis domini regis tenendis Londoniam personaliter accedere in futurum, dictus Hamo libere nos permittet eas inhabitare, durante tempore moræ nostræ ibidem. Et similiter si in nostra absentia contingat senescallum nostrum, vel alium de nostra familia pro nostris expediendis negotiis, vel pro pannis emendis, vel aliis pro nostro hospitio necessariis cum litteris nostris illuc venire, dictus Hamo absque difficultate quacunque et libere unam cameram liberabit eisdem cum stabulo competente, durante tempore moræ suæ. Et Hamo prædictus dictas domos in fine firmæ prædictæ, in adeo bono statu, vel meliori, sicut eas recepit, restituet, et interim eas in omnibus oneribus ad ipsas spectantibus sustinebit. Et si ante finem firmæ prædictæ diem extremum claudere nos contingat, dictus Hamo nostro successori Herefordensi Episcopo dictas domos libere et absque difficultate restituet. Et si contingat dictum Hamonem ante finem hujus firmæ in fata decedere, heredes, assignati, vel executores sui nihil in dictis domibus post mortem suam poterunt vel debebunt amplius vendicare. In quorum omnium testimonium huic scripto per modum cyrographi confecto, sigilla nostra alternatim sunt appensa. Datum apud Kensynton juxta Londoniam die Jovis proxima post festum beati Petri quod dicitur ad vincula. Anno domini .M°.CCC°. undecimo.

No. VI.

Letters Dimissory granted to John de Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 68 b.]

‖Literæ dimis- ‖Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus, dilecto in Christo

filio Johanni de Swỳnefeud, Archidiacono Salopsỳriæ, salutem, gratiam et benedictionem. Tibi dudum per nos ad omnes minores, et subdiaconatus ordines, statutis a jure temporibus, rite promoto, quia de nostra licentia habes ad tempus, in regno Ffranciæ, vacare scolasticis disciplinis, ac perinde interim ad nos commode non valebis accedere, pro ordine diaconatus, ad quem promoveri desideras, admittendo, tuæ devotionis precibus inclinati, ut a quocunque Episcopo Catholico, gratiam sedis apostolicæ obtinente, volenti tibi imponere sacras manus, ad ordinem diaconatus licite valeas promoveri, eo non obstante, quod Archidiaconus in nostra ecclesia Herefordensi existis, liberam tibi in domino tenore præsentium concedimus facultatem. Vale. Datum apud Sugwas, quinta die mensis Februarii, anno domini .M°.CC°. nonagesimo.

soriæ domini Johannis de Swỳnefeud.

No. VII.

Documents relating to Girard de Ugina.

[Reg. Swinf. f. 68 b.]

1.—*Letters patent of protection from the Bishop, as to his property in general during his absence beyond sea for one year only.*

‖Ricardus miseratione divina Herefordensis Episcopus, omnibus ballivis et fidelibus suis ad quos præsentes literæ pervenerint, salutem, gratiam et benedictionem. Sciatis quod suscepimus in protectionem nostram terras, res, redditus et omnes possessiones, quas dilectus nobis in Christo Gỳrardus de Ugina sibi justis modis adquisivit et possidet in præsenti in feodo maneriorum nostrorum de Prestebury et Sevenhampton de nostra speciali gratia, hinc ad annum, ut, de nostra licentia petita et obtenta, possessiones quas habet in partibus transmarinis tempore prænotato valeat visitare; et de ipsis, prout sibi expedire viderit, ordinare, salvo nobis in præmissis omnibus jure nostro et redditu nobis debito ac consueto pro terris prædictis, et cujuslibet alterius jure salvo, sive absens fuerit sive præsens. Concessimus insuper eidem Gỳrardo, quod a secta nostræ curiæ interim sit quietus, ita quod procurator vel procuratores ipsius, quem vel quos ad negotia sua in partibus illis gerenda constituet vel dimittet, possit vel possint in nostra curia

‖Protectio Gỳrardi.

attornatum facere loco sui, cum urgens necessitas hoc requiret, vel sibi viderit vel viderint expedire. In cujus rei testimonium has literas nostras patentes sibi fieri fecimus, post annum unum minime duraturas. Datum apud Sugwas .xxiiij. die mensis Januarii. Anno domini M°.CC°. nonagesimo, et ordinationis nostræ octavo.

2.—*Declaration as to the disposition of his real estate held under the Bishop in case of his decease abroad.*

‖Ordinatio terrarum ejusdem in eventu.

‖Item. Memorandum, quod eisdem die et loco, dictus Gẏrardus proponens ad partes transmarinas in proximo proficisci, ac in præsentia domini episcopi constitutus, præsentibus etiam tunc dominis Willielmo de Morton et Johanne de Kemeseẏe, presbyteris, voluit et concessit, quod si contingat eum mori, ut idem dominus episcopus terras suas et tenementa, quæ habet in manerio de Prestebury et Sevenhampton pro suo libito habeat et possideat, ita ut inde pro animæ suæ salute aliquid eroget, secundum suæ beneplacitum voluntatis, pro eo ut asseruit, quod mallet ipsum dominum episcopum ipsas terras et tenementa habere quam aliquem suorum heredum, seu quemvis alium ; et hoc ob legitimas rationes.

3.—*Depositions of witnesses to his nuncupative will made on his death-bed in France.*

[Id. f. 68 a.]

‖De ultima voluntate Girardi defuncti.

‖Memorandum. Quod tertio die mensis Aprilis, anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, Thomas filius Emmæ de Prestebury, quondam famulus Girardi de Ugina, personaliter constitutus coram domino . . . . Dei gratia Herefordensi Episcopo in manerio suo de Colewell, juratus et examinatus deposuit in virtute præstiti sacramenti, quod idem Girardus, dominus suus, die Martis proxima ante festum Annunciationis dominicæ anno eodem, cum in manerio suo de Cumbis, villa Parisiensis dioceseos, aliquamdiu jacuisset infirmus, tradidit sibi quandam pixidem in quam posuerat quasdam literas cautionales vel obligatorias ; et injunxit eidem, quod ipsam pixidem cum prædictis literis celeriter deportaret magistro Gilberto de Swẏnefeud, Cancellario Herefordensi, tunc Parisiis commoranti, et sibi diceret, quod pecuniam in illis literis contentam idem magister Gilbertus exigeret a debitoribus suis, et medietatem ejusdem pecuniæ ipse haberet de dono dicti Girardi, et

aliam medietatem solvi faceret pro salute animæ suæ matrici ecclesiæ Herefordensi. Et cum idem Thomas quod sibi injunctum fuerat complevisset, in crastino rediens, invenit dominum suum prædictum defunctum.

‖Johannes de Wolvinhope, famulus ejusdem Girardi, juratus et examinatus super præmissis dixit, quod præsens fuit quum dominus suus prædictus misit prædictum Thomam Parisius, *(sic)* concordans cum dicto Thoma de die et loco; pro quo tamen negotio ignoravit. Requisitus de causa scientiæ; dixit, quod fuit in camera cum eisdem, et audivit dominum suum injungere dicto Thomæ, quod festinaret redire ad ipsum; quia antequam ipse rediret, se credidit moriturum. Requisiti ambo singillatim in quo statu idem Girardus fuit cum hæc injungeret et diceret, dixerunt quod fuit compos mentis, et sane et apte loquebatur; sed de convalescentia desperabat.

‖Obiit autem Girardus prædictus .xxij°. die mensis Martii, hoc est .xj°. kal. Aprilis. Anno domini M°.CC°. nonagesimo finiente.

No. VIII.

Licence for settling a recluse.*

[Registr. Swinf. f. 192 b.]

‖Commissio ad recludendum.

‖Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus, discreto viro sibique in Christo dilecto fratri Johanni de Morcote doctori sacræ theologiæ salutem, gratiam et benedictionem. Attendentes devotionem laudabilem dilectæ in Christo filiæ Isabellæ de Leye, quæ anachoriticam vitam ducendo, cupit Altissimo famulari apud capellam de Leye prædictam nostræ dioceseos; ad devotam instantiam amicorum, et piis devotionis ipsius precibus inclinati, vobis tenore præsentium licentiam concedimus specialem, ut accedente ad hoc consensu . . . . Rectoris capellæ prædictæ et . . . . parochianorum ejusdem et consideratis circumstantiis universis quæ circa idoneitatem personæ dictæ mulieris ac loci ubi ipsa cupit recludi, fuerint attendendæ, cum per ipsam et per amicos ipsius congrue fueritis requisiti, ipsam vice et auctoritate nostra recludatis in loco prædicto, officium quod in hujus reclusione fieri consuevit debite et sollemniter peragendo. Proviso tamen

---

* There was a female recluse in the church of St. Giles, in the suburb of Hereford, A.D. 1321.—Reg. Orlton, f. 55 b.

quod de hiis quæ ad ipsius victum et vestitum fuerint necessaria per amicos ipsius competenter provideatur eidem, ne, quod absit, pro defectu victualium ab hujus suo proposito laudabili resilire vel contra votum suum exire cogatur, in animæ suæ periculum et scandalum plurimorum. Datum apud Bosbury .xj°. kal'. Augusti, anno domini .M.CCC^mo. quintodecimo.

No. IX.

Letter of excuse to the Archbishop of Canterbury for non-attendance at a Congregation of Bishops, on the score of illness.

[Reg. Swinf. f. 119 a.]

‖Excusatoriæ domini in congregatione die Sancti Laurentii Londoniæ.

‖Reverendissimo in Christo patri ac domino suo Domino Roberto Dei gratia Cantuariensi Archiepiscopo, totius Angliæ primati, Ricardus ejusdem Dei permissione humilis minister Herefordensis ecclesiæ quicquid potest reverentiæ, obedientiæ et honoris. Spe firma fultus confido, quod antiquæ vestræ benignitatis clementiæ adhuc placeat, quod non moriar ego sed vivam, si forte per Dei misericordiam valeat mea simplex infirmitas, saltem per tempus aliquod opera Domini enarrare. Ideo ægritudinum diversarum ad præsens detentus incommodo, in manerio illo moror, ubi mihi ægritudines hujus acciderunt, non audens longi itineris cum tanta debilitate subire laborem; sed sustineo patienter, et spero, quod clementia Salvatoris me castigans castiget, et adhuc morti temporali non tradat. Et vestræ pietati humiliter supplico, ut meam absentiam, quoad congregationem, die Sancti Laurentii martyris proximo nunc futura Londoniæ prospere per divinum auxilium et vestram industriam, celebrandam, habere dignemini legitime excusatam. Præsertim cum illuc mittam procuratorem, ut spero, sufficienter instructum, videlicet, discretum virum, magistrum Rogerum de Cantuaria, Archidiaconum Salops' in ecclesia Herefordensi, per quem, sicut audet mea simplicitas, deprecor, ut mihi nunciare velitis, quæ vestræ fuerint placita voluntati. Quantum valeo supplico summo Deo, ut felici successu vos semper dirigat in honore. Datum apud Bosbury .ij. non. Augusti, anno domini .M°CC°. nonagesimo septimo.

No. X.

Agreement between Luke de Bray, the treasurer, and the Chapter of Hereford respecting the offerings of wax at the tomb of Bishop Cantilupe.

[Reg. Swinf. f. 63 b.]

‖Compositio super oblationibus ceræ ad tumbas Thomæ episcopi oblatis.

‖In Dei nomine, Amen. Cum nuper super oblationibus ceræ provenientibus ad tumbas bonæ memoriæ domini Thomæ de Cantilupo quondam Herefordensis episcopi, inter discretum virum, magistrum Lucam, thesaurarium Herefordensem asserentem dictas oblationes ad suam thesaurariam pertinere debere ex parte una, et capitulum ejusdem ecclesiæ asserens in usus communitatis ipsius debere converti, discordiæ materia esset suborta ex altera, tandem communibus amicis intervenientibus, magister Reginaldus de Heyton' procurator memorati thesaurarii habens specialem potestatem componendi et transigendi ab eodem thesaurario in præmissis, et capitulum antedictum, in hanc pacis schemam amicabiliter consenserunt: videlicet, ut prædictæ oblationes ceræ per unum deputandum a dicto thesaurario, et per alium deputandum a capitulo alternatim hinc inde juratos, fideliter colligantur, et custodiantur, et per eosdem, præhabito tamen consilio et præcepto thesaurarii et capituli, fiant expensæ luminariorum circa tumbas supradictas. Et deinde quod liberum super erit, in tres partes æqualiter dividatur, et duæ partes applicentur thesaurario, et tertia capitulo, et de ipsis fiat prout de partibus sic applicatis duxerint ordinandum. Per hanc autem compositionem, cedente prædicto Luca vel decedente, successoribus ipsius, vel ipsi capitulo, quoad jus seu possessionem in dictis oblationibus nullum præjudicium generetur, aut fiat, quo minus prosequi possint, seu debeant jus suum, prout eis videbitur expedire. In quorum omnium testimonium factum est quoddam instrumentum ad modum cyrographi confectum, cujus una pars sigillo Reginaldi procuratoris præfati signata, remanet penes capitulum, et altera pars sigillo capituli signata penes magistrum Lucam, thesaurarium memoratum. Acta et data in ecclesia cathedrali Herefordensi in pleno loci capitulo .iij°. kal. Maii, anno domini .M°.CC°. octogesimo nono.

No. XI.

Deeds relating to Forlote Land at Prestbury.

[Reg. Swinf. ff. 64 a, b.]

1.—*Surrender and Quit-claim of William de la Ford, of Prestbury, to Walter the prior and the convent of Lantony, nigh Gloucester.*

‖Quieta clamantia Willielmi de la Fforde de Prestebury de Forlotelond'.

‖Sciant præsentes et futuri quod ego Willielmus de la Forde de Prestebury remisi et quietum clamavi pro me et hæredibus meis in perpetuum domino Waltero priori et conventui Lantoniæ juxta Gloucestriam et successoribus eorum totum jus et clamium quod habui, vel habere potui, seu habere me credidi, in quinque acris terræ quæ jacent apud la Sterte juxta Laẏbroke prope villam de Prestebury, quas quinque acras idem prior et conventus habent de Willielmo de la Forde, nepote meo, nuper defuncto, pro dimidia marca argenti quam dictus prior et conventus mihi dederunt præ manibus, salvo mihi et hæredibus meis annuo redditu duorum denariorum pro quinque acris prædictis prout in carta feofactionis quam sæpedicti prior et conventus habent de prædicto Willielmo, nepote meo, continetur expresse. Ita quod nec ego nec hæredes mei nec aliquis nomine nostro aliud juris vel clamii in dictis quinque acris terræ clamare vel exigere poterimus imperpetuum. In cujus rei testimonium præsenti quietæ clamantiæ sigillum meum apposui. Hiis testibus, Philippo de Cẏveteus, Willielmo Sim*(one?)* Gẏrardo, tunc ballivo episcopi, Thoma att Mede, Johanne Fremon de Prestebury, Willielmo Fremon de Chiltenham, Symone de Chiltenham, Willielmo clerico de Prestebury et aliis. Datum apud Prestebury die sancti Petri in cathedra. Anno domini M°.CC°. octogesimo nono, et regni domini regis Edwardi, filii regis Henrici, octavo decimo.

2.—*Agreement between the Prior and Convent of Lantony, nigh Gloucester, and Bishop Swinfield, as to the said land, &c.*

‖Compositio Lantoniæ juxta Gloverniam et domini episcopi de remissione mutua petitionum.

‖Noverint universi ad quos pervenerit hæc scriptura, quod sub anno domini M°.CC°. octogesimo septimo, cum inter venerabilem patrem dominum Ricardum Dei gratia episcopum Herefordensem ex parte una, et dominum Walterum priorem Lantoniæ juxta Gloverniam et ejusdem loci conventum ex altera, verisimiliter putaretur oriri materia multiplicis quæstionis pro eo, videlicet, quod episcopus memoratus repetere cum instantia intendebat

quinque acras vel circiter de Fforlotelond', quas tenebant . . . . . prior et conventus prædicti apud la Sterte juxta Leybroke prope villam de Prestebury. Intendebat similiter petere ab eisdem quinque marcas in quibus sibi per suas literas tenebantur. Ac contra prior et conventus prædicti ab episcopo memorato exigere nitebantur unam croftam pasturæ apud Sevenhampton, quæ jacet inter terram ipsius episcopi et terram Gyrardi tunc ballivi sui. Nitebantur insuper exigere ab eodem per literas patentes dominorum Hugonis Folyoth, et Radulphi de Meydenestone,* quondam episcoporum Herefordensium, quod ipsis liceret pascere octo boves suos, cum bobus episcopi memorati in parcho suo de Prestebury, et alibi ubi idem episcopus boves suos pasceret omni anno. Tandem communicato virorum prudentium consilio, placuit utrobique, ut omnis contentionis materia sub forma quæ sequitur conquiesceret inperpetuum inter ipsos, et suos successores, ac ut ipsorum ecclesiæ sub sincerioris caritatis et pacis fœdere in posterum unirentur: videlicet, quod episcopus antedictus pro se et suis successoribus et capitulo suo Herefordensi quietam clamavit in perpetuum . . . priori et conventui memoratis croftam pasturæ apud Sevenhampton prædictam, et quinque acras vel circiter de Fforlotelond' prope Prestebury supradictas: necnon et quinque marcas prædictas eisdem remisit, et insuper eisdem .xl^{a}. solidos sterlingorum contulit de sua gratia speciali, et literas obligatorias ipsorum super quinque marcis prædictis eisdem restituit. Et ipsi . . . . . prior et conventus prædicti quietum clamaverunt inperpetuum pro se et suis successoribus Ricardo episcopo Herefordensi prædicto et suis successoribus, totum jus et clamium quod habebant, vel habere credebant, ad pascendum octo boves suos cum bobus episcopi in parcho ejusdem apud Prestebury et alibi sicut superius est expressum. Salvo jure dictorum prioris et conventus et successorum suorum quod habent in communi pastura pertinente ad terras et tenementa sua apud Prestebury vel sicut habent alii libere tenentes qui liberius tenent aut tenere consueverant tempore dati præsentium literarum ibidem de episcopo memorato. Et ut dicta quieta clamantia fidelius in posterum servaretur, ipsas literas patentes Hugonis et Ricardi episcoporum per quas dictam pasturam petere intendebant, ipsi

* Hugh Foliot died in 1234, and Ralph de Meydenestone resigned in 1239.—Duncumb, i. 460.

episcopo reddiderunt. Concesserunt etiam per præsentes quod si aliquas literas pontificum Herefordensium vel capituli habeant, vel apud ipsos reperiri contingat, de collatione pasturæ prædictæ per ipsos sibi facta, quod ipsæ literæ quantum ad collationem prædictam sint inperpetuum irritæ et inanes et nullius valoris. Ut autem hæc omnia et singula firma et rata sub forma subscripta permaneant in æternum huic scripto in modum cyrographi confecto tam Ricardus episcopus antedictus et ejus capitulum in signum confirmationis et consensus quam Walterus prior et conventus Lantoniæ prædictæ sigilla sua alternatim apposuerunt. Datum in capitulo Herefordensi. Prima die Martii, anno domini .M°.CC°. octogesimo nono.

No. XII.

Papal Bull determining the proportions of the tax called Peter-pence to be levied in certain dioceses of England.

[Entered on an unfoliated leaf at the beginning of Swinfield's Register.]

‖Transcriptum bullæ papalis de denariis Sancti Petri.

‖Gregorius episcopus servus servorum Dei, venerabilibus fratribus Cantuariensi et Eboracensi archiepiscopis et eorum suffraganeis, et dilectis filiis abbatibus, prioribus, archidiaconis eorumque officialibus per regnum Angliæ constitutis ad quos literæ istæ pervenerint, salutem, gratiam et benedictionem. Qualiter denarius beati Petri qui debetur cameræ nostræ colligatur in Anglia et in quibus episcopatibus vel diocesibus debeatur, ne super hoc dubitari contingat præsentibus fecimus annotari sicut in registro sedis apostolicæ continetur. De Cantuariensi diocesi .vij.li'. xviij.s'. sterlingorum. De Londoniensi diocesi .xvj.li'. x.s'. De Roffensi diocesi .v.li'. xij.s'. De Norwicensi diocesi .xxj.li'. x.s'. De Eliensi diocesi .v.li'. De Lincolniensi diocesi .xlij.li'. De Cicestrensi diocesi .viij.li'. De Wyntoniensi xvij.li'. vj.s'. viij.d'. De Exoniensi .ix.li'. v.s'. De Wigorniensi .x.li'. v.s'. De Herefordensi .vj.li'. De Bathoniensi .xij.li'. vj.s'. De Sarisburiensi .xvij.li'. De Coventrensi .x.li'. v.s'. De Eboracensi .xj.li'. Datum apud Urbem veterem .x°. die Maij, pontificatus nostri anno secundo.

No. XIII.

Perambulation of Haywood Forest.

[Reg. Swinf. f. 130 a.]

‖Perambulatio facta per visum dominorum Willielmi Inge, Henrici de Cobeham, Willielmi de Mortuomari et Nicholai Strinbauth. Anno domini .M°.CCC°. videlicet .x°. kal. Julii. ‖Hereford'.

‖Perambulatio forestæ de Haẏe in Comitatu Herefordensi facta die Mercurii proxima ante festum nativitatis Sancti Johannis Baptistæ, anno regni regis Edwardi vicesimo octavo, per visum Willielmi Inge, Henrici de Cobeham, Willielmi de Mortuomari, et Nicholai Strinbauth, Justitiariorum domini regis ad perambulationem in eodem comitatu faciendam assignatorum in præsentia Johannis de Boyland' tenentis locum Hugonis le Despenser Justitiarii domini regis de foresta citra Trentam, Edmundi le Waleẏs, positi loco Alani Plokenet forestarii de feodo, Henrici de Penebrugg' et Hugonis de Tiberton' viridariorum ejusdem forestæ, et per visum et sacramentum Rogeri de Bradel', Ricardi de Hampton', Rogeri de Baskerville militum, Warini de Grenden', Willielmi de Penebrugg', Ricardi de Childeston', Willielmi ab Owein, Roberti de Kilpek, Hugonis de Assch', Rogeri Ragun, Roberti de Chaundos, Rogeri de Haẏeurri, Hugonis Helle, Hugonis de Wormbrugg', Rogeri de Solers, Johannis Murdake, Johannis de Abberhal', Johannis Ragun, et Johannis de Knulle; qui, visa foresta prædicta, dicunt super sacramentum suum, quod metæ et bundæ ejusdem forestæ nunc usitatæ incipiunt ad pontem de Waẏe infra villam Herefordiæ, et sic descendendo per filum aquæ de Waẏe usque ad villam de Potestone, quæ nunc est in foresta. Et a dicta villa, per quandam viam regiam per medium villæ de la Calewe usque ad crucem ad caput ejusdem villæ. Et de dicta cruce usque ad molendinum ventritum extra villam de Dewẏswelle. Et de eodem molendino usque Kivernowesbrugge. Et deinde usque ad locum qui vocatur Stokwell'. Et deinde per regalem viam usque ad locum qui dicitur Welbetre. Et deinde usque ad villam de Hundirton', includendo totam villam prædictam usque ad prædictum pontem de Waẏa, ubi prædictæ metæ et bundæ incipiunt; infra quas metas dominus Johannes rex, avus domini regis nunc, afforestavit villatas de Poteston', Hiniton' et Hundirton' cum boscis et planis, quæ sunt præbendæ ecclesiæ de Herefordia, ad damnum dominorum prædictarum villarum; unde dicunt quod antiquæ et rectæ metæ ejusdem forestæ, et quæ fuerunt tempore coronationis domini

Henrici regis proavi domini regis nunc, incipiunt ad pontem de Suthbrugge in suburbio Herefordiæ, transeundo per regalem viam usque ad villam de la Calewe. Et per medium ejusdem villæ de Calewe, usque ad crucem ad caput ejusdem villæ. Et de dicta cruce usque ad molendinum ventritum extra villam de Dewiswell', includendo eandem villam. Et de dicto molendino usque ad Kivernowesbrugge. Et deinde usque ad locum qui vocatur Stokwell'. Et deinde per regalem viam usque ad locum qui vocatur Welbetre. Et deinde per regalem viam usque ad prædictum pontem de Suthbrugg', ubi metæ prædictæ incipiunt.

No. XIV.

Formal act of Homage to the Bishop of Hereford in his hall at Sugwas, done by Humphrey de Bohun, Earl of Hereford and Essex.

[Reg. Swinf. f. 138 b.]

Homagium pro parva Herefordia.

‖Homagium Comitis Herefordiæ et Essexiæ.

‖Item memorandum quod xiiij die mensis Martii, anno domini M°.CCC^mo. secundo in aula de Sugwas, hora quasi sexta, fecit dominus Humfredus de Boun, filius videlicet domini Humfredi, Comes Herefordiæ, homagium suum domino Ricardo episcopo Herefordensi [pro parva Herefordia] pro terris quas dictus comes tenet de domino episcopo memorato. Et fecit dictum homagium sollemniter dicta die in præsentia dominorum Gilberti de Boun et Henrici de Henefeld militum ipsius comitis, præsentibus etiam tunc ibidem magistris Ricardo de Herefordia, Archidiacono Herefordensi, Philippo Talebot, Archidiacono Salopsiriæ, Rogero de Cantia, Thesaurario Herefordensi, Willielmo de la Gare, domino Johanne de Kemeseye, Canonicis Herefordensibus; et præsentibus Ricardo de la Bere, Thoma de Ferrariis fratre domini Johannis de Ferrariis, et multis aliis de familia domini episcopi et domini comitis prædictorum.

No. XV.

List of tenants by Knight-service under Bishop Swinfield in the year 1304.

[Reg. Swinf. f. 145 b.]

‖Rotulus Militarium Feodorum quæ tenentur de Episcopo Herefordensi.

‖Capitulum Herefordense, Heredes Willielmi de Breus et Rogeri de Bradel' tenent Hammelacy pro .ij. feodis et dimidio: et extenta dicit quod tenent pro .ij. feodis et non plus.

‖Rogerus le Rous de Mora Alani tenet illam villatam pro dimidio feodo.

‖Thomas le Petit tenet villatam de Dudel' cum pertinentiis pro .j. feodo et dimidio. Et extenta dicit quod tenet pro .j. feodo et non plus.

‖Walterus de Dunr' tenet villatam de Childeston' pro .j. feodo.

‖Rogerus de Clifford tenet villam de Bruges pro .j. feodo.

‖Heredes Rogeri le Power tenent villatam de Bissopeston' pro .j. feodo.

‖Heredes Radulphi le Power tenent villatam de Preston' pro .j. feodo.

‖Johannes Giffard tenet villatam de Ullingewyk' pro .j. feodo.

‖Adam de Laitton' tenet apud parvam Herefordiam .iiij. partem .j. feodi.

‖Heredes Willielmi de Hamma tenent apud Estenor' .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Willielmus de Gatel' tenet .iiij^{or}. virgatas terræ apud Estenor' per militiam.

‖Heredes Rogeri de la Sale de Hompton' tenent .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Petrus de la Hulle de Credel' tenet .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Heredes .P. Ruddok' tenent apud Colewell' .iiij. virgatas terræ per militiam pro parte sexta .j. feodi.

‖Rogerus Racy tenet apud Bosebur' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Ricardus filius Mariote tenet apud Bosebur' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Heredes Henrici de Stanford tenent ibidem unam virgatam pro eodem.

‖Heredes Willielmi de Alberugg' tenent .iiij^{or}. virgatas terræ pro eodem.

‖Willielmus Camerarius tenet apud Masinton' .ij. virgatas terræ pro eodem.

‖Johannes de eadem tenet .ij. virgatas terræ pro eodem.

‖Alanus de Walyńton' tenet .j. hydam et dimidium apud Walyńton' et Masinton' per militiam pro quarta parte unius feodi.

‖Johannes de Doninton' tenet .ij. virgatas terræ per militiam apud Donẏnton'.

‖Heredes Mauritii de Underdoun' tenent .ij. virgatas terræ ibidem per militiam.

‖Johannes de la Walle tenet .j. virgatam terræ ibidem per militiam.

‖Johannes de Walsneth' tenet .j. virgatam terræ ibidem per militiam.

‖Grimbald' Pauncefot tenet de tenemento de la Hasel' pro dimidio feodo.

‖Johannes de Solers tenet de eodem tenemento per militiam pro dimidio feodo.

‖Willielmus de la Walle tenet apud Whiteburn' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Ricardus de Hompton' tenet apud Huntelond' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Robertus de Brokhampton' tenet .j. hẏdam terræ per militiam in manerio de Bromẏord pro quinta parte .j. feodi.

‖Rogerus de Evesham tenet .j. hẏdam terræ per militiam eodem modo et quinta parte.

‖Rogerus de Woddebache tenet dimidiam hẏdam terræ per militiam in eodem manerio.

‖Heredes Roberti Wẏard tenent .j. hẏdam terræ per militiam in eodem manerio.

‖Johannes Baderun tenet .ij. hẏdas terræ per militiam in eodem manerio.

‖Heredes Sononde de Hompton' tenent villatam de Colẏnton' per militiam pro .ij. hẏdis.

‖G. de Morton' tenet villatam de Morton' et Lude Godefreẏe per militiam pro .j. feodo.

‖Dominus de Stanford tenet .j. hẏdam terræ et .j. virgatam apud Ffrom' per militiam.

‖Walterus Haklutel tenet dimidiam hẏdam terræ apud Ffrom' per militiam.

‖Dominus de Kaple tenet villatam de Caple per militiam pro .j. feodo.

‖Dominus de Walford tenet villam de Walford per militiam pro .j. feodo.

‖Et memorandum quod omnes supradicti debent sectam ad curiam de Herefordia de mense in mensem, et debent homagium, wardam, relevium et herietas, et reddunt de scutagio, quum accidit, videlicet de feodo integro .xl.s'. pro hẏda integra dimidiam marcam. Et pro qualibet virgata terræ .xx. denarios.

‖Et memorandum quod dominus W. de Valenc' ratione uxoris suæ tenet Inteberge pro .j. feodo.

‖Et memorandum quod magister Rogerus de Gloucestria dicit quod vidit Walterum Marescallum Anglicum facere pro dicto feodo homagium domino Episcopo Petro de Aquablanka. Et memorandum quod dividitur illud feodum; ita quod dictus Willielmus cum uxore sua habent unam partem, et .R. de Mortuomari aliam. Heredes domini G. de Garlt' aliam partem.

‖Item dominus Comes Warewẏk' tenet villatam de Sapẏ et Pirie pro .ij. feodis. Et debet homagium, herietam et relevium, wardam et socagium, ut supra. Sed domini de Sapẏ et Pirie debent facere pro eo sectam ad curiam de Herefordia de mense in mensem et de Bromẏard sicut fuerit ordinata.

‖Dominus Comes Herefordiæ tenet villam de parva Herefordia pro .j. feodo. Et debet soccagium, homagium, relevium, wardam, et herietam. Et dicitur quod debet facere sectam apud Herefordiam ut supra: sed hoc non est clarum adhuc: idcirco inquiratur.

‖Heredes Willielmi de la Hẏde tenent .j. virgatam terræ apud Eglinton', et debent sectam ad curiam de Frome per militiam tantum, et de scutagio reddunt heredes domini de Ruddel'.

‖Item Radulphus dominus de Ẏadefen tenet villam de Ẏadefen per militiam pro .j. feodo: debet homagium, relevium, wardam, et reddit de scutagio ad cameram domini episcopi apud Bromẏard. De herieto nescitur donec inquiratur, et dictum tenementum non debet sectam domino episcopo.

‖Prior Minoris Malverniæ tenet .j. hẏdam apud Horton' per militiam, unde debet soccagium pro servitio domini regis.

‖Item Johannes de Salesbur' tenet .j. hẏdam apud Bridenbẏr' per militiam, debet homagium et cetera, necnon apud Bromẏard.

‖Item memorandum quod dominus de Hampton' colde juxta Boklinton' debet .ij. sectas ad curiam de Bromẏard per annum.

Secundum alios.

‖Parva Herefordia debet pro .ij. feodis. Item Ẏadefen pro .j. feodo. Item Sapẏ pro .j. feodo. Item Robertus de Brokhampton' debet pro .j. feodo cum sociis suis. Item Stanford pro dimidio feodo. Item Ullingewẏk' .j. feodum. Item Bokelinton' .j. feodum. Item Morton' .j. feodum. Item Preston' .j. feodum. Item Bissopeston' .j. feodum. Item Brug' .j. feodum. Item Childeston' .j. feodum. Item Dudel' et Eglinton' .j. feodum. Item

Mora Alani. dimidium feodum. Item Hamme Lacy .ij. feoda et dimidium. Item Walford' .j. feodum. Item Caple .j. feodum. Item Hasel' .j. feodum. Item Walynton', Alkerugg', Masinton', Northynton', Ruddok', et Underdoun' pro .j. feodo. Item Johannes Baderun et socii sui .j. feodum.

No. XVI.

KNIGHT-SERVICES PERFORMED BY THE TENANTS OF CANTILUPE AND SWINFIELD IN THE WARS IN WALES AND SCOTLAND, WITH THEIR OFFICIAL DISCHARGES.

[Reg. Swinf. f. 22 b.]

‖Servitium factum in Wallia.

‖Memorandum, quod in crastino Sancti Petri quod dicitur ad vincula, anno regni domini regis Edwardi filii regis Henrici decimo, cum idem rex tunc temporis haberet guerram contra Leulinum principem Walliæ et David, fratrem suum, apud Rothelan, Assavensis dioceseos, fuerunt assignati pro servitio quinque militum per quadraginta dies faciendo pro Thoma Episcopo Herefordensi, dominus Johannes Daniel miles pro Bissoppeston', dominus Johannes Tregoz pro villa de Hammelacy miles, Johannes de Hertele serviens pro Ullingzwyk', Johannes dominus de Waleford serviens pro villa sua prædicta, et Robertus Wyne serviens pro Preston'. Item, quod quilibet miles habuit unum equum coopertum, et quilibet serviens duos equos coopertos, cum pertinentiis. Et se obtulerunt ad dictum servitium faciendum in crastino Sancti Petri in loco prædicto. Et ibi fuerunt atornati per dominum Regem, ut dominum Rogerum de Mortuomari seniorem sequerentur; et statim secuti sunt eum usque ad Blankmuster,* et ibi fuerunt recepti et irrotulati ad dictum servitium faciendum infra quindecim dies sequentes, et secuti sunt eum per Walliam, et tandem pervenerunt ad locum qui dicitur Behelt.† Et sic servitium suum per quadraginta dies et amplius in exercitu plenarie compleverunt. Et post completum servitium prædictum secuti sunt dominum Rogerum prædictum usque ad manerium suum de Kyngeslon', et inde etiam de licentia sua ad propria redierunt. Et deinde anno quarto, jam mortuo sanctæ memoriæ Thoma, Episcopo

---

* Album Monasterium, Whitchurch, co. Salop.

† Builth in co. Brecon, in which neighbourhood Llywelyn was slain.

memorato, impetraverunt executores ipsius breve domini regis in hæc verba. Edwardus Dei gratia, etc. Sicut in custodia prima hujus registri continetur.

This latter sentence is a reference to f. 38. *a. of the same register, where is a writ, dated Jan.* 20, 14 *Edw. I. directed to the Sheriffs of Gloucester, Hereford, and Salop, to collect scutage for this Welsh campaign, which seems an attempt at exaction, and to have been resisted as such. And yet it further appears that, either through trick or inaccuracy in the officers of the Exchequer, another demand was made of scutage twelve years after from the executors of Cantilupe for this very service, as though it had never been performed. The king was doubtless pressed for money; but such means of obtaining it were not altogether consistent with his reputation. This explains what is shewn in the following page, that they were in future precise in obtaining and recording a regular discharge.*

[Id. f. 121 b.]

‖Breve domini regis de servitio facto in Wallia tempore Sancti Thomæ Episcopi Herefordensis.

‖Edwardus Dei gratia rex Angliæ, dominus Hiberniæ et dux Aquitaniæ, vicecomiti Herefordensi, salutem. Quia accepimus per inquisitionem, quam pro te nuper fieri fecimus, quod bonæ memoriæ Thomas nuper Herefordensis Episcopus defunctus fecit nobis servitium suum per præceptum nostrum in exercitu nostro Walliæ anno regni nostri decimo apud Buelt, pro quinque feodis militum, videlicet per Johannem Tregoz et Johannem Danyel milites pro duobus feodis militum, et Thomam de la Mare, Nicholaum le Seculer, Johannem de Hertesleye, Rogerum de Hertesleye, Johannem de Waleford, et Robertum le Venur armigeros pro tribus feodis militum, videlicet per unumquemque prædictorum tam militum quam armigerorum cum uno equo cooperto, et quod prædicti Johannes et Johannes, Nicholaus et Johannes, Rogerus, Johannes et Robertus servitium suum prædictum per quadraginta dies plenarie continuerunt, quod quidem servitium idem Episcopus in eodem exercitu nobis recognovit, sicut per inspectionem rotulorum marescalciæ nostræ de eodem exercitu nobis constat, tibi præcipimus, quod Ricardum nunc Herefordensem Episcopum de demanda quam ei facis per summonitionem scaccarii nostri pro scutagio ad opus nostrum de quinque feodis prædictis, de tempore prædicto, pacem habere permittas. Teste J. de Cobeham apud Eboracum, 18 die Julii, anno regni nostri vicesimo sexto, per breve de magno sigillo.

[Id. ff. 139 b. 140 b.]

‖Servitium factum in Scotia prout patet etiam in folio sequenti.

‖Memorandum, quod secunda die mensis Junii, anno domini M°.CCC°. tertio, tunc die sanctæ Trinitatis, receptum fuit servitium quinque militum, pro episcopo Herefordensi, in exercitu regis in Scotia, ubi etiam fuit tunc personaliter dominus rex Angliæ apud Abbatiam de Nẏewebotel', per dominum Nicholaum de Valers militem, Johannem Tregoz, Johannem de Eringe, Nicholaum de Blakewẏll', Janẏn de Doun, Thomam de Mellinges, Willielmum de Dene, Galfridum Cobar, et Johannem de Chaluns armigeros, anno regni ejusdem domini regis 31°. Et fuit dictum servitium completum et allocatum 12ª die mensis Julii, scilicet die veneris post translationem sancti Thomæ.

‖Littera constabularii exercitus domini regis de servitio .v. militum recepto et allocato, et plene præstito.

‖Al honorable pere en dieu . . . par la grace de dieu Evesk' de Hereford Nicholas de Segrave tenant le lu le Conestable del hoste le Roy en les parties descoce, saluz. Sachez, syr, qe Nicol de Valers, chevaler, Jehan Tregoz, Gerard Dorseẏn, Geffreẏ Cobbard, Johan le Dun, William le Dene, Nichol' de Blakewell', Thomas de Mellinges, et Jahan de Chaluns, unt pleniereme feet pour vous le servise de cink' feeth de cheualer, le quen chose est alue en nos reules e en les reules le garderobe le Reẏ. Et ceste chose vous tesmoignums. Escrites a la vile Seint Jehan de Perth, le .xij jour de Juẏl.

‖Et est sciendum quod hoc servitium fuit oblatum et receptum apud Abbatiam de Nẏewebotel die Sanctæ Trinitatis; hoc fuit tunc secunda die mensis Junii; et perfecte finitum et allocatum .xij^{a}. die mensis Julii; hoc fuit tunc die veneris post festum Translationis sancti Thomæ martyris eodem anno; sicut irrotulatum est in rotulo constabularii et mareschalci, et rotulo de garderoba domini regis Angliæ, anno domini M°.CCC°. tertio, et regni domini regis Edwardi filii regis Henrici .xxxi°.

From the varieties in the orthography of the Christian name John, it may be hoped that the writer of the certificate was a better soldier than he was a scholar.

No. XVII.

Grant of the Dean and Chapter of Hereford for keeping the obit of Bishop Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 136 a. MSS. Rawlinson, 329. Bibl. Bodl. ff. 52 b, 53 a.]

‖Pro anniversario Ricardi Episcopi.

‖Concessio capituli Herefordensis facta domino.

‖Omnibus Christi fidelibus ad quos præsentes litteræ pervenerint, Johannes decanus et capitulum Ecclesiæ Herefordensis salutem in domino sempiternam. Cum in officiis caritatis primo loco illis teneamur obnoxii, a quibus beneficia nos recognoscimus recepisse, ac nos et ecclesia Herefordensis a venerabili patre nostro domino Ricardo de Swẏnefeud Herefordensi Episcopo habuimus * plura bona ex ipsius mera liberalitate nobis et ecclesiæ nostræ collata; volentes eidem vicem rependere prout sufficimus et valemus, quatuor marcas annuas de fructibus ecclesiæ nostræ de Longa Staunton' distribuendas omni anno in ecclesia Herefordensi, canonicis et vicariis ejusdem ecclesiæ; canonicis videlicet tres marcas, et vicariis unam marcam, die quo contigerit prædicti patris obitum seu anniversarium celebrari, de nostro concordi et unanimi assensu concedimus et donamus, bona fide promittentes eidem, hanc concessionem nostram futuris temporibus a nobis et successoribus nostris inviolabiliter observandam. In cujus rei testimonium sigillum nostrum commune his præsentibus litteris duximus apponendum. Datum in capitulo nostro Herefordensi, die beatæ Margaretæ virginis, anno domini M°.CCC°. secundo.

No. XVIII.

Clauses in the will of Bishop Swinfield.

[Reg. Orleton, f. 11 a.]

‖Verba testamenti Ricardi nuper Here-

‖Post hæc lego venerabili viro qui mihi per divinam gratiam proximo succedat Episcopus Herefordensis librum meum pontificalem et omnes

---

* MS. Rawlinson, *habuerimus*. This MS. contains copies of several instruments relating to the church about this period, and grants confirmatory of other obits kept at Hereford.

fordensis Episcopi tangentis nunc . . . Episcopum Herefordensem.

libros quibus communiter ego et mei clerici solebamus uti in capella, videlicet, omnes quos emi ab . . . executoribus sanctæ memoriæ domini Thomæ prædecessoris mei, et volo quod ipsi libri ab ipso suis successoribus Episcopis Herefordensibus imperpetuum modo simili libere concedantur. Item simili modo lego ipsi chrismatorium meum argenteum quod emi Londoniæ, et .ij. phiolas majores argenteas et thuribulum argenteum et .j. naviculam argenteam cum cochleari similiter ad thus continendum; ut modo simili futuris episcopis liberentur, et ut sic expeditius citius et melius altissimo valeant in suis officiis deservire, frequenter enim fui molestatus antequam potui prædicta omnia comparando colligere. Hæc vero libentius facio quia spero quod mihi defuncto vel executoribus vel meis successoribus non erit molestus meus successor, cum plene perpenderit quod ego in hiis et multis ædificiis, ut in maneriis episcopatus apparet, et tam in castro quam alibi, quæ ad sui commodum et honorem pertinent et eorundem quietem procuraverim fieri magnis laboribus et expensis, &c.

‖Staurum ecclesiæ.

‖Item imprimis teneor futuro Episcopo Herefordensi in quingentis marcis pro veteri instauro quod quilibet episcopus ab antiquo consuevit suo proximo relinquere successori; et hæc pecunia debet deponi in custodia capituli Herefordensis donec ecclesiæ legitime provisum fuerit de idoneo pontifice.

No. XIX.

Inspeximus by Stephen, the Dean, and the Chapter of Hereford, of an acknowledgment of Bishop Ralph de Maydenstane respecting crop, stock, carriages, and implements, to be kept up successively on the episcopal manors.

[Reg. Cant. ff. 14 b, 15 a.]

‖Litera de bonis quæ post Episcopos Herefordenses debent relinqui.

‖Omnibus Christi fidelibus ad quos præsens scriptum pervenerit, Stephanus decanus Herefordiæ et ejusdem loci capitulum salutem in domino. Ad vestram volumus pervenire notitiam, nos inspexisse cartam venerabilis patris R*(adulphi)* Dei gratia Herefordensis episcopi in hæc verba. Omnibus Christi fidelibus ad quos præsens scriptum pervenerit, Radulphus, Dei gratia Episcopus Herefordensis, æternam in domino salutem. Noverit universitas vestra, nos recepisse a magistro Thoma Foliot, thesaurario Here-

fordensi, executore bonæ memoriæ domini H*(enrici)* prædecessoris nostri, quondam Herefordensis Episcopi, sex viginti libras sterlingorum ad terras episcopatus seminandas in utroque tempore seminandi, et carucas cum stauro, quales in episcopatu fuerunt relictæ. Et quia volumus quod tantum beneficium nobis collatum futuris temporibus prosit ecclesiæ nostræ Herefordensi, promittimus nos tantumdem pecuniæ successori nostro relicturos, nisi fuerint terræ nostræ decessus tempore seminatæ. Et si forte, disponente domino, contingat nos in fata decedere citra autumnum terris seminatis, volumus quod fructus autumni sequentis cedant in usus successoris nostri, cum carucis, stauro *(et)* supellectilibus ad culturam terræ convenientibus, privilegio domini regis Episcopis Angliæ concesso non obstante, nullo etiam testamento a nobis aliquando faciendo huic ordinationi, voluntati et promisso præjudicante. Volumus etiam et ordinamus, quantum in nobis est, ut omnes successores nostri futuri Episcopi in ecclesia Herefordensi ad simile beneficium, quale a nobis relictum fuerit, imperpetuum obligentur. Et in hujus rei testimonium, decano et capitulo nostro Herefordensi litteras has patentes direximus, volentes et petentes, ut ab eodem capitulo hæc nostra ordinatio confirmetur. Actum anno domini M°.CC°.xxx°.vij°. mense Maii.

Nos igitur piam ipsius patris venerabilis ac laudabilem voluntatem considerantes, et concessionem et ordinationem ejus super præmissis omnibus ratam et gratam habentes, eam sicut prædictum est præsenti scripto et sigilli nostri munimine confirmavimus. Actum anno domini M°.CC°.xxx°. septimo, mense Junii.

No. XX.

Bond and Release given by Bishop Orleton to the Executors of Bishop Swinfield.

[Reg. Orl. f. 16 b.]

‖Noverint universi per præsentes nos Adam, Dei gratia Herefordensem Episcopum, teneri et obligatos esse magistro Ricardo de Hamenasse, domino Johanni de la ffelde, et Magistro Roberto de Ik', canonicis Herefordensibus

‖Obligatio Episcopi facta . . . executoribus prædecessoris sui.

ac domino Rogero de Breinton', rectori ecclesiæ de Monigton', executoribus testamenti bonæ memoriæ domini Ricardi, Dei gratia quondam Herefordensis Episcopi, in septingentis quadraginta et quatuor libris bonorum et legalium sterlingorum pro fructibus cujuscunque generis bladi nunc in terris de dominio episcopatus ubicunque crescentibus, ac etiam bobus, affris, et aliis vasis et utensilibus nobis per eosdem venditis et assignatis solvendorum eisdem, uni eorum, aut alii attornato eorundem apud Herefordiam in palatio* nostro terminis subscriptis, videlicet, in festo beati Ethelberti proximo futuro post diem confectionis præsentium .cc. li'. et in festo Sancti Michaelis proximo tunc sequenti .cc. li'. et in festo Sancti Ethelberti proximo sequenti, videlicet sub anno domini M°.CCC°.xix°. .cc. li'. et in festo Sancti Michaelis tunc proximo sequenti .cxliiij. li'. sine ulteriori dilatione vel mora. Ad quam quidem dictæ pecuniæ solutionem dictis terminis fideliter faciendam obligamus nos, hæredes et executores nostros, et omnia bona nostra mobilia et immobilia ubicunque fuerint inventa, districtioni et coercioni cujuscunque judicis qui nos ad solutionem dictæ pecuniæ licite compellere poterit in hac parte. In cujus rei, &c. Datum apud Tame, die lunæ proximo ante festum Sancti Laurentii martyris, anno domini M°.CCC°.xvij°.

‖Remissio facta eisdem de defectibus domorum.

‖Acquietantia super dilapidatione.

‖Pateat universis per præsentes quod nos Adam, permissione divina Herefordensis Episcopus, remisimus executoribus testamenti bonæ memoriæ domini Ricardi, Herefordensis episcopi, prædecessoris nostri, omnes exactiones et demandas, si quas erga ipsos executores habemus, vel habere poterimus ratione constructionis seu reparationis castri nostri et aliarum domorum ubicumque per maneria nostra tam infra civitatem Herefordensem quam extra. Ita quod de cætero ab iisdem executoribus ob aliquos defectus castri seu domorum quicquam nullatenus exigemus; sed ab omni actione inde excludi volumus per præsentes. In cujus rei testimonium eisdem executoribus literas nostras acquietantiæ fieri fecimus has patentes. Datum apud Bos*(bury)*, die dominica in festo Sanctæ Agathæ virginis, anno domini M°.CCC°.xvij°.

---

* This is the first instance that the editor has observed, in the registers of Cantilupe, Swinfield, and Orleton, of the application of this word to any episcopal dwelling; though the mere remains of the manor-houses of the see are at present dignified with the appellation.

No. XXI.

Mandate respecting the first ordination held by Bishop Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 1 b.]

‖Ricardus, permissione divina Herefordensis ecclesiæ humilis minister, dilecto in Christo filio . . . officiali suo Herefordensi salutem, gratiam et benedictionem. Quia, favente domino, die Sabbati, quo cantatur "Sitientes," apud Ledebur' ex officii nostri debito proponimus ordines celebrare, vobis mandamus, in virtute obedientiæ firmiter injungentes, quatenus omnes rectores, vicarios, necnon et alios titulos sufficientes habentes nostræ Herefordensis dioceseos, in sacerdotium hactenus non promotos citetis, seu citari faciatis generaliter et peremptorie, quod compareant in prædicta ecclesia de Ledebur' dicto die, quos ipsorum beneficiorum et titulorum cura requirit ordines suscepturi. Qualiter hoc mandatum nostrum fueritis executi, nos dictis die et loco significetis per litteras vestras patentes harum seriem continentes. Datum apud Bosebur' .v. Id. Martii, anno domini M°.CC°.lxxx°. secundo, consecrationis nostræ primo.

‖Mandatum super ordinibus faciendis.

No. XXII.

Submission and recognition of Roger Sprengehose, rector of Wistanstow, on his irregularity as to ordination and refusal of procurations.

[Reg. Swinf. f. xlviij b.]

‖Memorandum, quod cum . . . officialis domini Ricardi, Dei gratia Herefordensis Episcopi, ex officii sui debito procedere incepisset, contra Rogerum Sprengehose, qui se dicit rectorem ecclesiæ de Wistanstowe, intendens ipsum privare ecclesiam antedictam *(sic)* ac pronunciare ipsam ecclesiam esse de jure vacantem, pro eo quod idem Rogerus non fuerat infra annum a tempore institutionis suæ in eadem ecclesia in presbyterum ordinatus secundum statutum concilii Lugdunensis, et pro eo quod idem Rogerus notam irregu-

‖Submissio et recognitio Rectoris de Wystanstowe.

laritatis incurrens se inhabilem reddidit ad beneficium ecclesiasticum obtinendum, et ulterius contra eundem discernere et statuere quod juris fuerit et rationis; idem Rogerus, coram eodem Episcopo, in ecclesia parochiali de Bosbury .viij. idus Junii, anno domini M.CC°.lxxx. octavo, nulla citatione artatus comparens, super eisdem articulis, super quibus officialis prædictus contra ipsum, ut præmittitur, procedere intendebat, mera, expressa et spontanea voluntate, ordinationem dicto, arbitrio, sive laudo ejusdem domini Episcopi se *(sic)* submisit, promittens bona fide se dictum, arbitrium, sive laudum dicti domini in præmissis, sub pœna cujuslibet districtionis canonice servaturum. Ad hæc cum ab eodem Episcopo ex parte dicti domini Episcopi duæ procurationes ratione duarum visitationum ecclesiæ supradictæ eidem Episcopo debite peterentur, post aliquales verborum altercationes, idem Rogerus onus dictarum procurationum spontanee recognoscens pro eisdem procurationibus .viij. marcas fideliter solvere repromisit, terminis infrascriptis, quos eidem concessit idem dominus gratiose, videlicet, in festo Sancti Michaelis proxime venturo, quatuor marcas, et anno revoluto in eodem festo alias quatuor marcas. Et mandabatur officiali prædicto, quod super hiis ipsum non molestet, sed omnino supersedeat quoad ipsum articulis supra scriptis, quousque super hiis aliud habuerit specialiter in mandatis. Hæc omnia facta fuerunt die, loco et anno prædictis, præsentibus magistro Stephano de Montegomeri, rectore ecclesiæ de Dovre, domino Galfredo de . . . perpetuo vicario de Wistanstowe, Willielmo de Morton, presbytero.

No. XXIII.

Inquiry respecting the right of episcopal jurisdiction over the Abbey of Dore.

[Reg. Swinf. f. xviij a.]

‖Pro limitationibus de Dore.

‖Reverendæ religionis viris dominis . . . . . Dei gratia Abbati Cisterciensi necnon et aliis ejusdem ordinis Abbatibus in generali suo capitulo præsiden*(tibus et)* congregatis, Ricardus ejusdem miseratione Herefordensis ecclesiæ minister humilis, salutem in omnium Salvatore. Licet nimia importunitas impetr*(antis)* veritatem debitam subprimentis, vel falsum indebite sugge-

rentis carere debeat impetratis et severitati subjici judicantis [non nunquam tamen]* viri pacifici præsidentes pacem et tranquillitatem tam pectoris quam temporis in Domino affectantes aut pulsati periculis aliorum aut majorum territi forte minis, quædam ad instantiam importunam annuunt seu concedunt interdum damnosa vel præjudicialia sibi ipsis, alias nullo modo consimilia concessuri. Hinc est, fratres et amici in Christo carissimi, quod cum vos, domine reverende .... Abbas Cisterciencis ad instantiam venerabilis patris domini ..... Dei gratia Menevensis Episcopi ... Abbatibus de Neth et de Alba domo nullam in nos omnino jurisdictionem habentibus, nuper, ut intelleximus, commisistis, ut de abbatia de Dore ordinis vestri prædicti, in cujus Episcopi diocesi sita esset, de nominibus etiam monachorum, qui bonæ memoriæ proximum antecessorem nostrum in dictam abbatiam introduxerunt ad dedicandam ecclesiam eorundem, inquisitionem facerent diligentem, et quid per eandem invenissent vobis litteratorie nunciarent: super quibus multipliciter admiramur, cum quicquid afferat pars adversa, si res ipsa fidelium oculorum subjiciatur aspectibus, fide apparere poterit oculata, ut etiam multum liquet viris majoribus et discretis qui in regno Angliæ limites et fines diocesium et comitatum melius cognoverunt, quod abbatia prædicta de Dore et omnis ejusdem ambitus fundata fuit anno domini M°.C°.xlvij°. infra limites parochialis ecclesiæ de Baketon, quæ pleno jure subjecta est, et extitit ab antiquo, ecclesiæ nostræ Herefordensi præfatæ, quam quidem ecclesiam de Baketon præfati Abbas et conventus de Dore ex collatione prædecessorum nostrorum in proprios usus tenent confirmatione nostri capituli communiti. Liquet igitur ex præmissis dictam abbatiam de Dore ejusdem esse diocesis, jurisdictionis, et territorii ejusdem parochialis ecclesiæ supradictæ, infra cujus metas et fines situata consistit, et quod diocesanus ejusdem parochialis ecclesiæ, et† in abbatia prædicta, salvis monachorum privilegiis, liberum habeat et habere debeat exercitium jurisdictionis diocesanæ, in cujus possessione vel quieta sumus et fuimus pacifice et quiete, ut omnes prædecessores fuerunt nostri a prima fundatione abbatiæ præfatæ. Liquet etiam quod tam nobis quam nostris prædecessoribus pro jure nostro et possessione prædictis (*sic*) tuenda et conservanda tam canonica quam civilia jura subvenerunt, cum satis simus in omnibus antedictis legitima et longissima temporis præscriptione muniti. Ad hæc omnes Abbates, qui in dicta abbatia

---

* Interlined. † Qu. etiam ?

pro tempore præfuerint, a primaria fundatione domus ejusdem a nostris prædecessoribus admissi fuerunt et benedicti, ac eisdem obedientiam consuetam, salvis ordine suo et eorundem privilegiis, præstiterunt, necnon ecclesiastica sacramenta monachi et domus ejusdem ordines receperunt, et semper sub patrocinio prædecessorum nostrorum in suis negotiis et agendis tanquam sub patre suo Episcopo et pastore, suis ordine et privilegiis spiritualibus salvis, pacifice respirabant. Insuper omnia et singula privilegia pro abbatia prædicta et fratrum loci ejusdem a Romanis Pontificibus impetrata, ac instrumenta fundatoris domus ejusdem, necnon et litteræ regiæ, et fines et concordiæ in curia domini Regis levatæ satis astruunt et ostendunt, abbatiam prædictam Herefordensis esse diocesis, prout inspicientibus instrumenta præfata liquide poterit apparere. Perambulatione per duodecim milites dudum facta ex præcepto domini regis nostri liquet apte quod dicta abbatia cum suo ambitu sive situ infra comitatum Herefordensem existit, infra quem dictus dominus Menevensis nec habet, nec unquam habuit jurisdictionis exercitium aliquale. Hæc autem pauca de juribus nostris multis ex possessione pacifica continua et quieta, et hactenus non turbata, vobis scribimus ista vice, verisimiliter attendentes quod per ignorantiam facti, quod plerumque fallit peritissimos, et fefellit, viri providi præsidentes interdum in aliquibus circumventi, quanquam transgrediuntur statuendo, præcipiendo, mandando, ordinando, vel diffiniendo, saltem de facto quod juri dissonat, aut repugnat.* Idcirco discretionem vestram et caritatem in Domino requirimus et rogamus, quatenus prætextu inquisitionis alicujus super his vobis missæ seu per quemcumque etiam transmittendæ, quæ omnino invalida est et nulla potius ipso jure, utpote ab his facta qui nullam in his habent jurisdictionem ordinariam, seu etiam delegatam, a suspectis et per suspectos, ab æmulis et adversariis nostris et ecclesiæ nostræ præfatæ, nobis, decano nostro, vel capitulo nostro, seu aliquo alio, cujus interest, non vocatis, non monitis, non confessis, nec diem aliqualiter habentibus ad præmissa, necnon et per subjectos partis adversæ inter benevolos et amicos ipsius, parti nostræ quantum potuerunt adversantes, vel in nostri præjudicium et gravamen, aut ecclesiæ nostræ prædictæ, aut libertatis ejusdem, jurisdictionis, juris, possessionis, vel quas [?] aliqualiter attemptetis, seu attemptari faciatis, ordinetis, statuatis, mandetis, diffiniatis, aut etiam Abbati sæpedicti loci de Dore, aut

* The sense of the sentence appears disturbed by the expression *quanquam*, qu. *nonnunquam ?*

monachis ibidem degentibus præcipiatis seu præcipere faciatis in damnum eorum seu præjudicium *.... nostri et ecclesiæ nostræ ut superius est expressum, possit de facto saltem directe vel indirecte aliqualiter redundare. Et si for(*te*) monachos antedictos, prætextu dedicationis prædictæ, quod absit, aliquis obloquatur, ex præmissis satis poterit apparere quod in nullo super his deliquerunt, nec prædecessorem nostrum prædictum ad dedicationem præfatam introduxerunt clam, ut dicitur, et latenter; sed eundem ut loci episcopum ad suum officium exequendum, canonico sibi super hoc directo mandato, ut decuit et oportuit, sicut et nos ad altaria consecranda, et alia facienda quæ ad diocesani officium pertinere noscuntur, postmodum admiserunt. Præterea, vos nolumus ignorare, quod dominus J. Dei gratia nunc Cantuariensis Archiepiscopus, quum nostram diocesin jure metropolitano visitavit, in dicta domo de Dore velut in nostra diocesi situata, sicut et prædecessores ejusdem, eodem jure ibidem fuerat procuratus. Unde liquet aperte metropolitanos, nos et prædecessores nostros omni modo fuisse et esse de jure in possessione vel quieta juris prædicti. Licet tamen aliqua facti hujus, ne vos lateant, referamus; valde credimus et speramus, quod ea quæ jure fuerint in hac parte non poterunt vos latere, quod quibusdamcunque *(sic)* et qualitercunque privilegiatis nullo jure conceditur ut in præjudicium aliorum, minorum, parium, seu majorum, vires, fines, seu tenorem privilegiorum suorum excedant a sanctis patribus etiam indultorum, ne privilegium mereatur amittere, qui permissa sibi abutitur potestate; et, ut etiam bene nostis, nullis viris religiosis, suis privilegiis indulgetur, sed Romano pontifici seu loci metropolitano specialiter reservatur potestas de diocesis finibus, seu limitibus inquirendi, cognoscendi, et etiam judicandi. Et ne vos ad aliquorum suggestionem, et maxime partis adversæ, quæ se in fratres, monachos et conversos, necnon et famulos servientes ibidem, subjectionem, velut diocesanus eorum, contra manifestam veritatem et notoriam vendicare, et jura episcopalia in eosdem exercere de facto, cum de jure non possit, injuste confingit; præsertim cum et nos et prædecessores nostri prædicti sumus et fuerunt ab antiquo in possessione vel quieta jura episcopalia exercendi in abbatem, monachos et conversos, et etiam famulos antedictos, salvis privilegiis eorundem, aliquid statuatis, mandetis, præcipiatis, vel ordinetis seu diffiniatis, in nostrorum seu

---

* A word obliterated at the top of f. xviij. b.

ecclesiæ nostræ præjudicium, abbatiæ, vel monachorum de Dore, præjudicium, injuriam sive damnum; provocationes seu appellationes alibi prius factas et ad sedem apostolicam interjectas, et ad sedem Cantuariensem pro tuitione sedis ejusdem, tenore præsentium innovamus. Licet factum nostrum prædictum, reverentia vestra salva, nobis seu ecclesiæ nostræ de jure præjudicare non valeat in hac parte, vestram sanctitatem et religionem in prosperitate votiva conservet altissimus per tempora diuturna. Datum apud Prestebury, iiij. nonas Augusti. Anno domini M°.CC°.lxxxiiij^to.

The following note is added at the bottom of f. xviij a.

‖Lecta Inquisitione super querela domini Menevensis Episcopi in capitulo Cisterciensi, lectis etiam litteris superius in hoc folio contentis, respondit dominus . . . . Abbas Cisterciensis in ipso capitulo in audientia coram cunctis, quod non fuit capituli diffinire de limitibus diocesis, et idcirco decrevit ex consensu totius capituli generalis quod abbas Dorensis obediret illi qui est in possessione loci abbatiæ jure diocesano et non alteri.

No. XXIV.

Letter of Bishop Swinfield to Pope Nicholas IV. soliciting the Canonisation of Bishop Cantilupe.

[Reg. Swinf. f. 64 b.]

‖Pro canonizatione Episcopi Thomæ.

‖Sanctissimo Patri ac domino reverentissimo Dei gratia sacrosanctæ ecclesiæ Dei summo Pontifici, Ricardus ejusdem Dei miseratione humilis ecclesiæ Herefordensis minister cum debitis honore et reverentia genuflexis pedum oscula beatorum. Quia filius sapiens lætificat patrem suum, et spirituale gaudium etiam patri suo debet afferre materiam gaudiorum; de quodam filio vestro devoto, quæ ad honorem Dei pertine(*n?*)t, vestræ, si placeat, notifico sanctitati, quod tota Ecclesia Anglicana jam gaudet se tam sapientem in Domino filium produxisse, qui a Deo et a vestra etiam sanctitate digne meruerit commendari. Illum enim Thomam quondam Herefordensem Episcopum, genere nobilem ac universa morum honestate præclarum, sæculo presenti defunctum, quem dudum, cum ejus corpori impendere dignaremini ob reverentiam summi Dei officium sepulturæ apud

Sanctum Severum, sicut vestra sanctitas bene novit, luculento sermone multipliciter ac veracissime commendâstis, verbum Dei prædicando clero et populo præsentibus tunc ibidem, facit altissimus tot miraculis coruscare, quod ea omnia, quæ de ipso ibi cooperante Domino prædicâstis, idem Dominus Deus optimus sua largiflua bonitate et immensa virtute signis sequentibus, videlicet miraculis, ut præmittitur, confirmavit, prout celebris fama refert per totum regnum Anglorum, et per multas alias partis mundi. Nec mirum, cum vivens ecclesiam Dei præclaris meritis illustrâsset, ac pro ecclesiæ suæ juribus conservandis labores plurimos usque ad vitæ suæ terminum cum omni patientia pertulisset, magis eligens affligi pro populo Dei sibi commisso in extranea regione, quam cum suis nobilibus cognatis et notis temporalis quietis habere jucunditatem, sicut omnes de regno Angliæ sapientiores noverunt, nunc ipsam ecclesiam illustrare non desinit fulgore luminis clarioris, ostendens quod functus hac vita vivat verius quam vixisset ad ejus nominis gloriam et honorem, qui merita et præmia tanti viri supprimi non permittit; quippe cum lucernam sub modio olim prohibuerit occultari. Hæc, pater sanctissime, securiori conscientia vobis scribo, quia fui de familia servi Dei prædicti circiter decem et octo annos, in quo tempore ipsius mores et merita plena virtutibus, quæ ordinant hominem quoad Deum, et operibus pietatis ad proximum, ac munditiæ cum austeritate penitentiæ ad seipsum, sæpius oculata fide perpendi; licet suæ sanctitatis et æquitatis semitas, quantum sinebat sua rationalis potentia, occultaret, supplicans humiliter et devote, quatenus, attento fructu multiplici, qui sine dubio sequeretur, si ipsum eo modo, quo vestra sanctitas in his facere consuevit, sanctorum catalogo faceretis ascribi, vestra velit pia et sancta paternitas, quod hujus negotii justa necessitas et pia deposcit utilitas, favorabiliter diffinire; si, cum is qui lucerna ardens et lucens multis miraculis attestantibus fuisse dinoscitur, per vestram sanctam paternitatem in candelabrum ecclesiæ fuerit, ut præmittitur, exaltatus, qui ingredientur domum ecclesiæ ejus lumen videntes gratificabunt devotius patrem nostrum qui est in cœlis, et benedicent vos patrem sanctissimum, qui locum ejus tenetis in terris. Ipsum oro altissimum ut statum vestrum in omni perpetuitate conservet ad regimen ecclesiæ suæ sanctæ per tempora diuturna feliciter dilatanda. Datum apud Kŷnleth, 14 kalendas Maii, anno gratiæ, M°.CC°. nonagesimo.

No. XXV.

Documents relating to the intrusion of Pontius de Cors into the prebend of Hinton, in the Church of Hereford, by Papal provision, his resignation, and subsequent reinstatement.

[Reg. Swinf. f. lxv b.]

‖De Hinintone.

‖Memorandum quod .ij. Idus Maij, anno domini M°.CC°. nonag° in abbatia de Wẏgemor' contulit dominus domino Johanni de Shelving' presbytero præbendam [de Hinintone]* quam tenuit in ecclesia Herefordensi dominus Hugo de Musteriis [qui obiit nocte proxima præcedente vel in aurora ejusdem diei].* Et quia dictus Johannes tunc non exstitit ibi præsens, idem dominus . . . . . procuratorem suum dictum dicta præbenda per suum annulum investivit in præsentia subscriptorum, videlicet, domini . . . . abbatis loci ejusdem, magistrorum Rogeri de Cantuaria et Adæ de Wakherst, dominorum Johannis de Kemeseẏa et Willielmi de Morton, capellanorum, et Roberti de Selling' clerici, ad hoc specialiter vocatorum. ‖Magister autem Pontius de Burgundia .xv°. kalend' Junii prætextu cujusdam provisionis a Romana Curia impetratæ, in eandem præbendam se ipsum fecit intrudi, domino Episcopo et majori parte capituli ignorantibus. Ipsa autem provisio quam a Papa habuit data fuit Romæ apud Sanctam Mariam Majorem, quinto non' Martii anno proximo prænotato; et litera Guillielmi Ambianenensis Episcopi executoris provisionis ipsius data fuit Romæ apud Lateranum .xxv. die mensis Martii; dictæ vero literæ fuerunt Episcopo primo exhibitæ apud Eẏe .xv. kal'. Junii postquam se manu armata ipsa die intruserat ut superius continetur.

[Reg. Swinf. f. lxvj b.]

‖Litera capituli de intrusione Pontii.

‖Reverendo in Christo patri domino Ricardo Dei gratia Herefordensi Episcopo, sui humiles et devoti capitulum Herefordense salutem cum omni reverentia tanto patri debita et honore. Vestræ paternitati reverendæ tenore præsentium innotescimus, quod mortuo domino Hugone de Musteriis nostro concanonico, qui obiit quarta die [mensis]† Maii, anno domini .M°.CC°xc°. Pontius de Cors octava decima die mensis ejusdem mane se fecit installari

---

* Interlined. † Inserted.

in stallum in quo stare solebat dictus Hugo dum viveret, tamquam ad præbendam de Hineton' quam tenuerat spectans, per dominum Johannem de Pouns fratrem et concanonicum nostrum, ceteris nostris concanonicis ad hoc tunc temporis non vocatis; et postea cum per quosdam ex nostris fratribus et concanonicis moneretur quod ab illo stallo discederet, pro eo quod nihil nobis canonicum illo tempore ostendisset per quod legitime appareret quod præbenda de Hineton' supradicta sibi tunc fuisset collata, ipsorum monitionibus acquiescere noluit, sed sibi sociavit armatos et dictum stallum usque in crastinum [taliter]* custodivit, seu per armatos fecit custodiri, absque causa legitima quam sciremus. In crastino autem, scilicet nona decima die mensis prædicti, intravit nostrum capitulum et ibidem procuravit sibi locum ratione dictæ præbendæ assignari, et se quoad spiritualia per librum investiri, et quoad temporalia per panem prout fieri consuevit, quum canonici recipiuntur ad ceteras præbendas; et tunc juravit, ut moris est, se fideliter observaturum consuetudines et statuta nostræ ecclesiæ Herefordensis; et tunc a nostro capitulo exiens ivit ad domos et prædia pertinentia forinsecus ad præbendam prædictam de Hineton', et de eadem tenentibus convocatis recepit ab eisdem tenentibus juramenta fidelitatis et homagia tanquam præbendarius de Hineton', nulla nobis collatione legitima sibi facta de hujusmodi præostensa: utrum autem postmodo per aliquem extraneum qui non sit de gremio nostri capituli se fecerit iterum vel aliter installari nescimus, quia de hoc nobis nihil hactenus legitime fecit constare. In cujus rei testimonium literas nostras sigillo nostro communi ad causas signari fecimus has patentes.

Datum in capitulo nostro Herefordensi in vigilia Omnium Sanctorum, anno prædicto. Datum in capitulo Herefordensi.

‖Hæc sunt nomina tenentium præbendæ prædictæ de Hineton' de quibus Pontius supradictus homagium et juramenta fidelitatis recepit.

‖Walterus Baldewin. ‖Rosa de la Grene, vidua. ‖Ricardus dictus Lewin. ‖David Bagg'. ‖Simon Faber. ‖Margeria Pelliparia. ‖Alicia la Cartere. ‖Willielmus Wrẏard. ‖Agnes Pede. ‖Agnes Tẏmmes.

[Reg. Swinf. f. lxvij b.]

‖Memorandum quod in aula domini apud Sugwas .vj°. Idus Januarii anno domini .M°.CC°. nonagesimo, Pontius de Cors, juris civilis professor, com- ‖Submissio Pontii de Cors.

* Inserted.

parens personaliter coram domino super omnibus injuriis domino Episcopo per ipsum et suos multipliciter illatis occasione intrusionis ejusdem Pontii in præbendam de Hẏneton', se absolute pure et spontanea voluntate submisit et totum jus quod habuit vel habere credidit in eadem præbenda de Hẏneton', una cum literis et instrumentis provisoriis vel processibus et omnibus aliis in hac parte habitis vel habendis in manu domini totaliter resignavit, ac rogavit humiliter et devote ut dominus easdem submissionem et resignationem admitteret, et de omnibus secundum suum beneplacitum ordinaret. Tandem dominus ad instantiam amicorum, videlicet magistri Rogeri de Sevenak' canonici Herefordensis, ac domini . . . . . Archidiaconi Herefordensis et aliorum easdem submissionem et resignationem admisit, et eas ipsius Pontii voluntate statim coram assidentibus [et astantibus]* pluribus fide dignis in præsentia infrascripti notarii publici recitavit, et eundem notarium rogavit ut de præmissis [omnibus]† et singulis publicum faceret instrumentum. Quibus ita peractis, dominus [de sua mera gratia]* prædicto Pontio præbendam de Hẏneton' antedictam contulit intuitu caritatis, et super hujus collatione suas literas ei dedit, quarum tenor est talis.

‖Collatio præbendæ de Hẏneton' cum inductione.

‖Ricardus miseratione divina Herefordensis Episcopus, dilecto in Christo filio, Pontio de Cors, juris civilis professori, salutem, gratiam et benedictionem. Præbendam de Hẏneton' in ecclesia Herefordensi vacantem tibi cum omnibus suis juribus et pertinentiis conferimus intuitu caritatis. In cujus rei testimonium has nostras patentes literas tibi damus. Datum apud Sugwas .vj°. Idus Januarii anno domini .M°CC°. nonagesimo, et ordinationis nostræ anno octavo: et scriptum fuit pro ejus inductione in dicta præbenda ebdomadario Herefordensis ecclesiæ juxta morem. Præmissis vero submissioni, resignationi, earum admissioni, pronunciationi et collationi

‖Nomina eorum qui præmissis interfuerunt.

præsentes fuerunt, magister Ricardus de Hertford' Archidiaconus Herefordensis, magister Rogerus de Sevenak' et dominus Walterus de Rudmarl' canonici Herefordenses, magister Willielmus de Kẏngescote, juris canonici professor, &c. officialis Herefordensis, frater Walterus de Knulle, magister in Theologia, frater Andreas de Langefort, magister David de Merthir; domini Willielmus de Morton', Nicholaus de Oxon', Johannes de Kemeseẏa, capellani; Willielmus de Brugg' clericus; item Stephanus de Swẏnefeud, Willielmus de Cantilupo, Reginald de Boklond', R. Deẏnte,

* Interlined. † Inserted.

Radulphus de Marẏnes, Adam Marscallus, et Adam Harpẏn, laici. Item de comitiva prædicta Pontii, præsentes fuerunt Magister Henricus de Lanton' et Johannes de Stretton' clerici; item Johannes de Stretton', Petrus de Wormel', Adam de Dunre et Johannes Alkẏn laici, et multi alii.

[Reg. Swinf. f. lxvij b.]

‖Transcriptum instrumenti publici antedicti.

‖In nomine Domini. Amen. Anno domini .M°.CC°. nonagesimo, indictione quarta, die lunæ octavo mensis Januarii in præsentia mei notarii et testium subscriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum, comparuit dominus Pontius de Cors coram venerabili patre domino Ricardo Dei gratia Herefordensi Episcopo pro tribunali sedente, et cum publice recitaret sibi ex parte dicti patris impositum extitisse, quod præbendam de Hyneton' in ecclesia Herefordensi per intrusionem auctoritate propria sit ingressus, sic eam contra justitiam occupando, submisit se publice et sollemniter gratiæ, ordinationi, et voluntati ejusdem super dicta præbenda et omnibus eam continentibus, et omnibus aliis injuriis dicto patri et suis per eundem et suos illatis, ac omni juri et possessioni quæ sibi ad eam seu in ea possent competere quoquomodo, præfatam præbendam, jus et possessionem quæ in eadem asseruit se habere in manibus patris prædicti nihilominus resignando pure, sponte, simpliciter et absolute. In quarum submissionis et resignationis evidentiam pleniorem dictus dominus Pontius cẏrothecam suam tradidit dicto patri, qui eam recipiens submissionem et resignationem hujus acceptavit et admisit devictus instantia venerabilium virorum magistrorum Rogeri de Sevenak', canonici Herefordensis, Ricardi de Hertford', Archidiaconi Herefordensis, et aliorum qui eidem patri tunc temporis assidebant. Renunciavit in omnibus impetratis et etiam impetrandis, omnibusque processibus ex parte sua, et pro ipso ubicumque habitis in hac parte, promittens bona fide, sacramento super his præstito corporali, se impetrata et processus hujus redditurum patri prædicto cum super hoc ex parte sua fuerit requisitus, et ordinationem ipsius in omnibus servaturum, quam super præmissis et eorum quolibet duxerit faciendam. Acta sunt hæc apud Sugwas in aula dicti patris, die, anno, et indictione prædictis, præsentibus domino Waltero de Rodmerlegh' canonico Herefordensi, magistris Willielmo de Kẏngescote, tunc officiali Herefordensi, Ricardo de Merlawe, fratre Johanne Rous, canonico de Wormeleẏe, dominis Johanne de Kemeseẏe, Willielmo de Morthon',

capellanis patris prædicti, et aliis quampluribus de familia dicti patris. Et ego Petrus Nicholai de Guarcino publicus Imperiali auctoritate notarius, prædictis omnibus una cum prædictis testibus interfui, eaque audivi et diligenter ascultavi *(sic)*, et ad rogatum dictorum patris et Pontii scripsi, et in publicam formam redegi, meoque signo consueto signavi ; et in testimonium hujus rei dictus dominus Pontius sigillum huic apposuit instrumento.

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Swinfield, Richard de

A roll of the household expenses of Richard de Swinfield, Bishop of Hereford, during part of the years 1289 and 1290

Bd.: 1

London 1854
4 Brit. 123 f-59
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10225581-6